

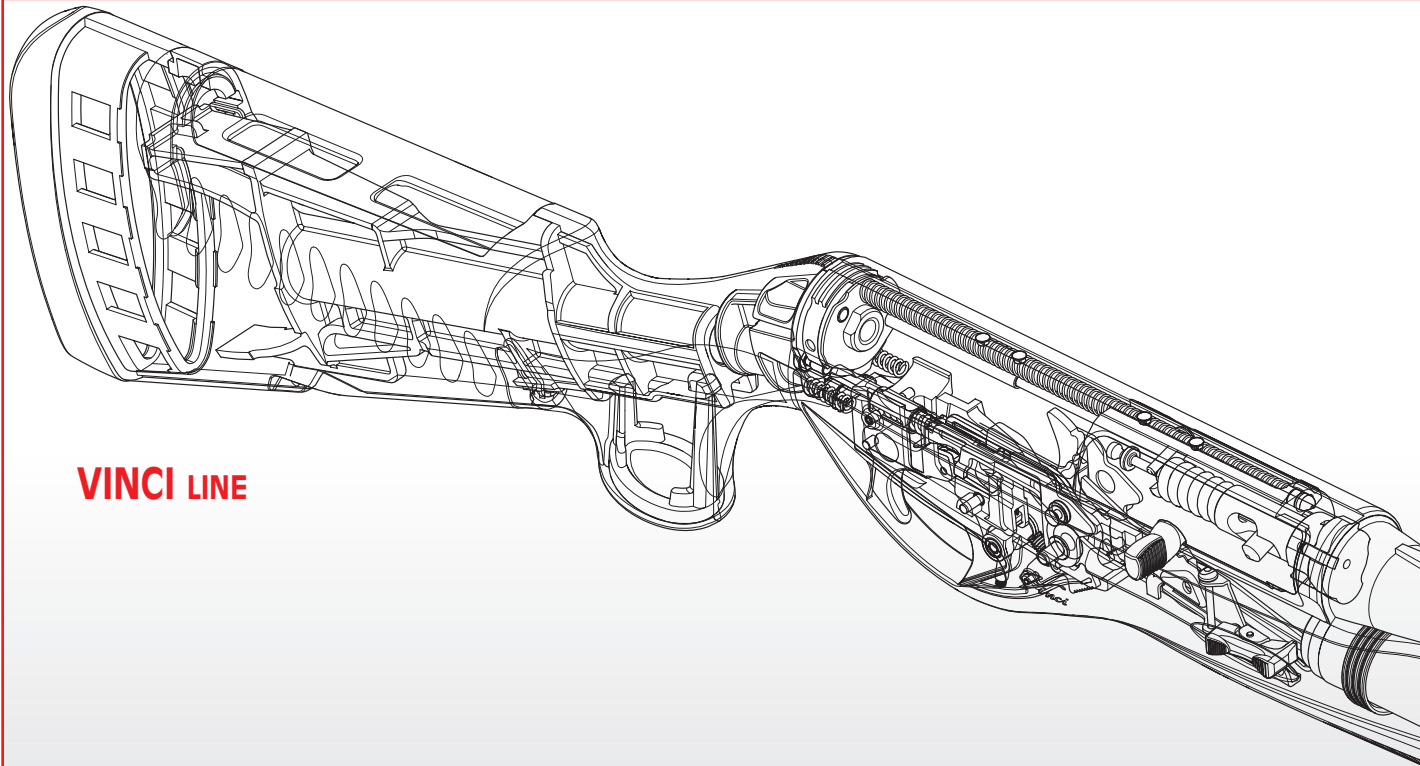
# VINCI LINE

Garanzia | Uso e Manutenzione | Parti di Ricambio

Warranty | Owner's Manual | Spare Parts

Гарантия | Использование - Техобслуживание | Каталог запчастей

 **Benelli**



**VINCI LINE**

 **Benelli**



Certificato di Garanzia .....	3
Uso • Manutenzione .....	7
Parti di Ricambio .....	159



Garantieschein .....	81
Gebrauch • Wartung .....	85
Ersatzteile .....	159



Certificate of Warranty .....	29
Use • Maintenance .....	33
Spare Parts .....	159



Certificado de Garantía .....	107
Uso • Manutención .....	111
Piezas de Recambio .....	159



Certificat de Garantie .....	55
Usage • Entretien .....	59
Pièces de Rechange .....	159



Гарантийный сертификат .....	133
Использование • Техобслуживание ..	137
Каталог запчастей .....	159

*Le informazioni riportate possono essere soggette a migliorie o cambiamenti in qualsiasi momento senza preavviso da parte di Benelli Armi S.p.A.*

*Benelli Armi S.p.A. reserves the right to improve or modify the information provided at any time, without prior notice.*

## ATTESTAZIONE DI COLLAUDO

La BENELLI ARMI S.p.A. dichiara che tutti i suoi prodotti sono stati regolarmente sottoposti al collaudo del Banco Nazionale di Prova, secondo le vigenti disposizioni di legge, come attestato dai punzoni ufficiali impressi sulla carcassa e sulla canna.

### Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

- I dati da Lei forniti direttamente a Benelli Armi o dalla stessa raccolti presso rivenditori/importatori autorizzati, verranno trattati per le seguenti finalità:
  - rilascio del Certificato di Garanzia del prodotto ed erogazione dell'assistenza e dei servizi connessi alla stessa, così come regolato dalle Condizioni Generali specificate all'interno della garanzia;
  - marketing diretto (comunicazioni commerciali e pubblicitarie, newsletter, vendite dirette, ricerche di mercato);
  - profilazione degli acquisti mediante analisi di abitudini e scelte di consumo;
  - attività statistiche e ricerche di mercato.
- Il trattamento sarà effettuato con modalità manuali, automatizzate ed informatiche, da parte degli addetti espressamente designati dal Titolare come Incaricati e/o Responsabili del trattamento.
- I Suoi dati potranno essere da noi comunicati a società che hanno relazioni con Benelli Armi a titolo di controllanti, controllate e/o collegate; società che forniscono a Benelli Armi specifici servizi di fornitura, quali ad esempio, società di elaborazione dati per l'erogazione e gestione dei servizi informatici, società e studi eroganti servizi e consulenza dei quali Benelli Armi si avvale, aziende di trasporto e spedizionieri per gli aspetti connessi alle spedizioni di merci e le pratiche doganali. I dati non saranno oggetto di diffusione.
- Previo consenso dell'interessato, i dati potranno essere comunicati da Benelli Armi agli esercizi commerciali autorizzati alla vendita dei prodotti Benelli Armi e ad altre società terze al fine di permettere a questi soggetti l'invio di proprie comunicazioni promozionali e pubblicitarie, aventi ad oggetto beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

Per avere diritto alla garanzia, collegarsi al sito Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) alla voce "Garanzia online" oppure spedire in busta chiusa il presente certificato, compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore con allegata copia dello scontrino di acquisto, all'indirizzo qui sotto stampato.

### BENELLI ARMI S.p.A.

Via della Stazione, 50

61029 URBINO

ITALY



- Il conferimento dei dati è facoltativo; l'eventuale rifiuto a fornirli in tutto o in parte può comportare l'impossibilità da parte di Benelli Armi di rilasciare il Certificato di Garanzia del prodotto acquistato. Il rifiuto a fornire i dati per le finalità di marketing, profilazione e comunicazione a terzi per scopi marketing non invalida in alcun modo la richiesta del Certificato di Garanzia che sarà comunque rilasciato, ma comporta, come conseguenza per l'interessato, rispettivamente l'impossibilità di ricevere le comunicazioni di marketing da parte di Benelli Armi e da parte di soggetti terzi, che erogano beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi. Il titolare del trattamento è Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Responsabile del trattamento è il dott. Lorenzo Caldari, domiciliato per tale carica presso la sede del Titolare.
- In ogni momento Lei potrà esercitare i Suoi diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/03. In particolare Lei ha il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati conferiti (contenuto e origine), verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la rettificazione, la cancellazione. Per l'esercizio di tali diritti l'interessato può rivolgersi al Responsabile del trattamento dott. Lorenzo Caldari scrivendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it) il consenso prestato per l'invio di comunicazioni commerciali e promozionali si estende oltre che alle comunicazioni inviate tramite l'uso di sistemi automatizzati senza l'intervento dell'operatore (es. e-mail), anche alle modalità tradizionali di contatto quale la posta cartacea. L'interessato può sempre revocare il consenso al trattamento dei dati prestato per questo scopo, anche in modo disgiunto, scegliendo per esempio di ricevere solo pubblicità via posta cartacea e non tramite sistemi automatizzati (e-mail).
  - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di marketing diretto e invio della newsletter
  - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di profilazione degli acquisti e analisi delle scelte di consumo
  - Autorizzo la comunicazione dei dati ai soggetti e per le finalità indicati al punto 4 dell'informativa

Data .....

Firma .....





### IMPORTANTE

Per avere diritto alla garanzia (se non effettuata via internet) è indispensabile inviare in busta chiusa il presente Certificato debitamente compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore autorizzato Benelli Armi e **allegare copia dello scontrino di acquisto.**

In caso di mancato invio o assenza dei dati necessari per l'applicazione delle condizioni di garanzia, la riparazione dell'arma sarà effettuata a pagamento.

TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.
MATRICOLA CANNA	n.
NOME	_____
COGNOME	_____
VIA	_____
CAP	_____
CITTA'	_____
NAZIONE	_____
e-mail	_____
DATA DI ACQUISTO	_____

### CERTIFICATO DI GARANZIA

BENELLI ARMI S.p.A. garantisce i propri fucili e le proprie carabine per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto (fa fede il documento fiscale di acquisto), contro difetti di fabbricazione e di materiale, relativi alle sole parti metalliche.

Il prodotto coperto dalla presente garanzia sarà riparato gratuitamente - fatta eccezione per eventuali spese di spedizione a carico dell'acquirente - dal **Centro Assistenza Benelli di Urbino** o dai **Riparatori Autorizzati Benelli.**

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto: ogni sostituzione di componenti o loro riparazione non comporta estensione del periodo di garanzia.

**In nessun caso l'acquirente avrà diritto alla sostituzione dell'arma completa.**

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i danni provocati da negligenza, da mancata manutenzione, da manomissione, da riparazione effettuata da personale non autorizzato, dall'utilizzo di munizioni non conformi alle Norme Internazionali, dalle munizioni caricate manualmente e/o ricaricate, da uso improprio dell'arma, non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di Uso e Manutenzione o comunque causati da fattori estranei al normale utilizzo/funzionamento dell'arma stessa.

La BENELLI ARMI S.p.A. non è responsabile di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone, animali o cose, derivanti da incuria e/o imperizia nel maneggio dell'arma, oltre che da tutti i motivi elencati nel paragrafo precedente.

MODELLO	_____	TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE
MATRICOLA CARCASSA	n.	
MATRICOLA CANNA	n.	
DATA DI ACQUISTO	_____	

DOCUMENTO DA CONSERVARE A CURA DELL'ACQUIRENTE

## ATTESTAZIONE DI COLLAUDO

La BENELLI ARMI S.p.A. dichiara che tutti i suoi prodotti sono stati regolarmente sottoposti al collaudo del Banco Nazionale di Prova, secondo le vigenti disposizioni di legge, come attestato dai punzoni ufficiali impressi sulla carcassa e sulla canna.

### Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

- I dati da Lei forniti direttamente a Benelli Armi o dalla stessa raccolti presso rivenditori/importatori autorizzati, verranno trattati per le seguenti finalità:
  - rilascio del Certificato di Garanzia del prodotto ed erogazione dell'assistenza e dei servizi connessi alla stessa, così come regolato dalle Condizioni Generali specificate all'interno della garanzia;
  - marketing diretto (comunicazioni commerciali e pubblicitarie, newsletter, vendite dirette, ricerche di mercato);
  - profilazione degli acquisti mediante analisi di abitudini e scelte di consumo;
  - attività statistiche e ricerche di mercato.
- Il trattamento sarà effettuato con modalità manuali, automatizzate ed informatiche, da parte degli addetti espressamente designati dal Titolare come incaricati e/o Responsabili del trattamento.
- I Suoi dati potranno essere da noi comunicati a società che hanno relazioni con Benelli Armi a titolo di controllanti, controllate e/o collegate; società che forniscono a Benelli Armi specifici servizi di fornitura, quali ad esempio, società di elaborazione dati per l'erogazione e gestione dei servizi informatici, società e studi eroganti servizi e consulenza dei quali Benelli Armi si avvale, aziende di trasporto e spedizionieri per gli aspetti connessi alle spedizioni di merci e le pratiche doganali. I dati non saranno oggetto di diffusione.
- Previo consenso dell'interessato, i dati potranno essere comunicati da Benelli Armi agli esercizi commerciali autorizzati alla vendita dei prodotti Benelli Armi e ad altre società terze al fine di permettere a questi soggetti l'invio di proprie comunicazioni promozionali e pubblicitarie, aventi ad oggetto beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

Per avere diritto alla garanzia, collegarsi al sito Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) alla voce "Garanzia online" oppure spedire in busta chiusa il presente certificato, compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore, all'importatore a te più vicino. I suoi dati li potrai facilmente trovare nella sezione del sito [www.benelli.it](http://www.benelli.it) sotto la voce "Assistenza".

---



---



---



---



---



- Il conferimento dei dati è facoltativo; l'eventuale rifiuto a fornirli in tutto o in parte può comportare l'impossibilità da parte di Benelli Armi di rilasciare il Certificato di Garanzia del prodotto acquistato, il rifiuto a fornire i dati per le finalità di marketing, profilazione e comunicazione a terzi per scopi marketing non invalida in alcun modo la richiesta del Certificato di Garanzia che sarà comunque rilasciato, ma comporta, come conseguenza per l'interessato, rispettivamente l'impossibilità di ricevere le comunicazioni di marketing da parte di Benelli Armi e da parte di soggetti terzi, che erogano beni e servizi analoghi a quanto commercializzato da Benelli Armi. Il titolare del trattamento è Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Responsabile del trattamento è il dott. Lorenzo Caldari, domiciliato per tale carica presso la sede del Titolare.
- In ogni momento Lei potrà esercitare i Suoi diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/03. In particolare Lei ha il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati conferiti (contenuto e origine), verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la rettificazione, la cancellazione. Per l'esercizio di tali diritti l'interessato può rivolgersi al Responsabile del trattamento dott. Lorenzo Caldari scrivendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Il consenso prestato per l'invio di comunicazioni commerciali e promozionali si estende oltre che alle comunicazioni inviate tramite l'uso di sistemi automatizzati senza l'intervento dell'operatore (es. e-mail), anche alle modalità tradizionali di contatto quale la posta cartacea. L'interessato può sempre revocare il consenso al trattamento dei dati prestato per questo scopo, anche in modo disgiunto, scegliendo per esempio di ricevere solo pubblicità via posta cartacea e non tramite sistemi automatizzati (e-mail).
  - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di marketing diretto e invio della newsletter
  - Autorizzo il trattamento dei dati ai fini di profilazione degli acquisti e analisi delle scelte di consumo
  - Autorizzo la comunicazione dei dati ai soggetti e per le finalità indicati al punto 4 dell'informativa

Data .....

Firma .....



### IMPORTANTE

Per avere diritto alla garanzia (se non effettuata via internet) è indispensabile inviare in busta chiusa il presente Certificato debitamente compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore autorizzato Benelli Armi e **allegare copia dello scontrino di acquisto.**

In caso di mancato invio o assenza dei dati necessari per l'applicazione delle condizioni di garanzia, la riparazione dell'arma sarà effettuata a pagamento.

TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.
MATRICOLA CANNA	n.
NOME	_____
COGNOME	_____
VIA	_____
CAP	_____
CITTA'	_____
NAZIONE	_____
e-mail	_____
DATA DI ACQUISTO	_____

### CERTIFICATO DI GARANZIA

BENELLI ARMI S.p.A. garantisce i propri fucili e le proprie carabine per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto (fa fede il documento fiscale di acquisto), contro difetti di fabbricazione e di materiale, relativi alle sole parti metalliche.

Il prodotto coperto dalla presente garanzia sarà riparato gratuitamente - fatta eccezione per eventuali spese di spedizione a carico dell'acquirente - dal **Centro Assistenza Benelli di Urbino** o dai **Riparatori Autorizzati Benelli.**

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto: ogni sostituzione di componenti o loro riparazione non comporta estensione del periodo di garanzia.

**In nessun caso l'acquirente avrà diritto alla sostituzione dell'arma completa.**

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i danni provocati da negligenza, da mancata manutenzione, da manomissione, da riparazione effettuata da personale non autorizzato, dall'utilizzo di munizioni non conformi alle Norme Internazionali, dalle munizioni caricate manualmente e/o ricaricate, da uso improprio dell'arma, non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di Uso e Manutenzione o comunque causati da fattori estranei al normale utilizzo/funzionamento dell'arma stessa.

La BENELLI ARMI S.p.A. non è responsabile di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone, animali o cose, derivanti da incuria e/o imperizia nel maneggio dell'arma, oltreche da tutti i motivi elencati nel paragrafo precedente.

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.
MATRICOLA CANNA	n.
DATA DI ACQUISTO	_____

TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE

DOCUMENTO DA CONSERVARE A CURA DELL'ACQUIRENTE



## Indice

<b>USO • MANUTENZIONE</b> .....	7	<b>ACCESSORI E REGOLAZIONI:</b>	
Norme di sicurezza .....	8	Variazione piega e deviazione arma .....	21
Presentazione .....	10	Moduli tubo serbatoio .....	22
Descrizione tecnica .....	10	Pulizia moduli serbatoio .....	23
Montaggio .....	11	Montaggio e smontaggio riduttore per modulo tubo serbatoio M395 equipaggiabile con prolunga .....	25
Sicura dell'arma .....	13	Prolunghe modulo tubo serbatoio M395 .....	25
Caricamento .....	13	Strozzatore interno .....	26
Sostituzione cartuccia .....	15	Regolazione mirino canna "Slug" .....	27
Scaricamento dell'arma .....	15	Regolazione tacca di mira "Rifle Sight" .....	28
Inconvenienti e rimedi .....	16	Regolazione tacca di mira "Ghost Sight" .....	28
Munizionamento .....	16	Sostituzione mirino .....	28
Manutenzione .....	16	<b>PARTI DI RICAMBIO</b> .....	159
Smontaggio dell'arma .....	17		
Montaggio dell'arma .....	19		

SALVO DIVERSE E SPECIFICHE INDICAZIONI, IL TESTO E LE ILLUSTRAZIONI DEL PRESENTE MANUALE HANNO SEMPRE COME RIFERIMENTO LA VERSIONE DESTRA IN CALIBRO 12 DEL FUCILE DESCRITTO.

*Dati soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.*



## NORME DI SICUREZZA

**AVVERTENZA: SI PREGA DI LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI MANEGGIARE L'ARMA.**

**AVVERTENZA: SE MANEGGIATE NON CORRETTAMENTE, LE ARMI DA FUOCO POSSONO ESSERE PERICOLOSE, NONCHÈ POTENZIALE CAUSA DI GRAVI ED IRREPARABILI DANNI. LE NORME DI SICUREZZA QUI RIPORTATE VOGLIONO ESSERE UN IMPORTANTE RICHIAMO ALLA RESPONSABILITÀ CHE RICADE SUI POSSESSORI E GLI UTILIZZATORI DI ARMI DA FUOCO.**

### 1. NON PUNTARE MAI L'ARMA CONTRO UNA DIREZIONE CHE NON SIA PIÙ CHE SICURA.

Non puntare mai la canna dell'arma contro sé stessi o contro un'altra persona. Questo è di basilare importanza quando si carica o scarica l'arma. Quando ci si accinge a sparare ad un bersaglio, accertarsi di cosa vi sia dietro di esso. I proiettili possono superare 1,5 km di distanza. Se si manca il bersaglio o se il proiettile lo trapassa, dovete accertarvi che lo sparo non abbia causato danni o lesioni a qualcuno.



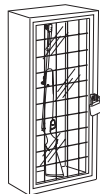
### 2. MANEGGIARE SEMPRE L'ARMA COME SE FOSSE CARICA.

Mai dare per scontato che l'arma sia scarica. L'unico modo sicuro per accertarsi che l'arma abbia la camera vuota è quello di aprirla e verificare visivamente e fisicamente che non vi siano

presenti proiettili. Rimuovere o scaricare il serbatoio non significa che l'arma sia scarica o non possa sparare. Fucili e carabine possono essere controllati rimuovendo tutti i proiettili e successivamente aprendo ed ispezionando la camera di scoppio in modo tale da poter effettuare un'ispezione completa ed assicurarsi che non vi siano rimasti colpi all'interno.

### 3. CUSTODIRE L'ARMA IN UN LUOGO SICURO E NON ACCESSIBILE AI BAMBINI.

E' vostro compito assicurarvi che i minori o altre persone non autorizzate non abbiano accesso all'arma. Per ridurre il rischio di incidenti ai minori, scaricate l'arma, mettetela sotto chiave e riponete le munizioni in una separata sede e sempre sotto chiave. Tenere sempre presente che i dispositivi utilizzati per prevenire incidenti - es. lucchetti per armi, chiusure per camere di scoppio ecc. non sono sufficienti ad impedire che altri possano utilizzare l'arma o utilizzarla in modo improprio. La custodia dell'arma in una cassetta di sicurezza apposta in acciaio sarebbe l'ideale per ridurre la probabilità che minori o persone non autorizzate possano utilizzare l'arma in modo improprio.



### 4. MAI SPARARE CONTRO SPECCHI D'ACQUA O SU SUPERFICI DURE.

Sparare contro specchi d'acqua, contro una roccia o altre superfici dure aumenta il rischio di rimbalzi o frammentazioni dei proiettili,



che può voler dire colpire bersagli non voluti o limitrofi.

### 5. CONOSCERE LE CARATTERISTICHE DI SICUREZZA DELL'ARMA CHE STATE USANDO, TENENDO PRESENTE CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA NON SOSTITUISCONO LE PROCEDURE DI UN MANEGGIO DELL'ARMA IN SICUREZZA.

Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza al fine di prevenire incidenti. E' di assoluta importanza che conosciate ed osserviate le caratteristiche di sicurezza dell'arma che state maneggiando; gli incidenti comunque, possono essere maggiormente evitati se si seguono le procedure di un maneggio sicuro dell'arma, contenute nelle regole di sicurezza e all'interno di questo manuale.

Per familiarizzare ulteriormente con l'uso appropriato di questa o altre armi, si consiglia di seguire un corso sulla sicurezza delle armi tenuto da un professionista del settore, esperto in tecniche d'uso e procedure di sicurezza.

### 6. CONSERVARE L'ARMA IN MODO APPROPRIATO.

Custodire l'arma in modo che non si accumuli sporco o polvere nelle parti meccaniche. Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, pulire e lubrificare l'arma dopo ogni utilizzo per prevenire corrosione, danni alla canna o accumulo di impurità che possano impedire all'arma di funzionare in caso di necessità. Controllare sempre l'interno e la camera di





scoppio prima di caricare l'arma per accertarsi che siano puliti e privi di ostruzioni. Sparare quando vi siano ostruzioni nella canna o nella camera di scoppio può causare l'esplosione della canna e ferire voi o altre persone vicine. Nel caso si avverta un rumore anomalo durante lo sparo smettere immediatamente di sparare, mettere la sicura e scaricare l'arma.

Accertarsi che la camera e la canna siano libere da eventuali ostruzioni, come ad es. un proiettile bloccato all'interno della canna a causa di munizioni difettose o inadatte.

#### 7. UTILIZZARE MUNIZIONI APPROPRIATE.

Utilizzare solo munizioni di fabbrica, nuove munizioni realizzate secondo le seguenti specifiche industriali: CIP (Europa e altri paesi), SAAMI® (U.S.A.). Assicurarsi che i proiettili siano del calibro o del tipo adatti all'arma utilizzata. Il calibro dell'arma è contrassegnato chiaramente sulla canna del fucile o sul carrello o canna della pistola.

L'utilizzo di munizioni ricaricate o ricostruite può aumentare la probabilità di pressione eccessiva sulla cartuccia, esplosione del fondello o altri difetti delle munizioni che possano causare danni all'arma e ferire voi o altre persone vicine.

#### 8. INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI PROTEZIONE E TAPPI PER LE ORECCHIE QUANDO SI SPARA.

La probabilità che gas, polvere da sparo o frammenti metallici colpiscono e feriscano il tiratore mentre spara, è remota, ma nell'evenienza



che questo succeda, i danni possono essere gravi, inclusa la possibilità di perdere la vista. Quando spara, il tiratore deve sempre indossare occhiali di protezione ad alta resistenza. Tappi per le orecchie o altri tipi di protezione di alta qualità aiutano a ridurre il rischio di danni provocati dallo sparo.

#### 9. NON ARRAMPICARSI MAI SU ALBERI, RECINZIONI O OSTACOLI CON L'ARMA CARICA.

Aprire e svuotare la camera dell'arma e mettere la sicura prima di arrampicarsi o scendere da alberi o prima di scavalcare recinti o saltare fossati o altri ostacoli. Non tirare o spingere l'arma verso se stessi o verso un'altra persona. Scaricare sempre l'arma e controllare visivamente e fisicamente che il serbatoio, il meccanismo di ricarica e la camera siano scarichi e che l'arma abbia l'otturatore aperto prima di darla in mano ad un'altra persona. Non prendere mai un'arma da un'altra persona a meno che non sia scarica, controllata fisicamente e visivamente per accertarsi che sia effettivamente scarica e comunque prendere l'arma solo se aperta.



#### 10. EVITARE L'USO DI BEVANDE ALCOLICHE O MEDICINALI CHE POSSANO DIMINUIRE I RIFLESSI E L'AUTOCONTROLLO MENTRE SI SPARA.

Non bere quando si spara. Se si assumono medicinali che possano diminuire i riflessi o l'autocontrollo, non maneggiare armi mentre si è



sotto l'effetto del medicinale.

#### 11. NON TRASPORTARE MAI UN'ARMA CARICA.

Scaricare sempre l'arma prima di riporla in un veicolo (camera e serbatoio vuoti). Cacciatori e tiratori devono caricare l'arma una volta giunti a destinazione, e solo quando sono sul punto di sparare. Se si detiene un'arma per difesa personale, lasciare la camera scarica riduce la possibilità di uno sparo involontario.



#### 12. AVVERTENZE SULL'ESPOSIZIONE AL PIOMBO.

Scaricare l'arma in aree con scarsa ventilazione, pulire armi o maneggiare munizioni può comportare una esposizione al piombo e ad altre sostanze che possono causare danni alla respirazione, danni all'apparato riproduttivo ed altri gravi danni fisici. Sostare sempre in aree con buona ventilazione. Lavare accuratamente le mani dopo l'esposizione.

**AVVERTENZA:** è VOSTRA responsabilità conoscere e rispettare le leggi locali e statali che regolamentano il commercio, il trasporto e l'uso delle armi nel vostro paese.

**AVVERTENZA:** questa arma può togliere la vita a voi e agli altri! Siate sempre estremamente attenti nel maneggiare l'arma. Un incidente è quasi sempre la conseguenza del mancato rispetto delle norme di sicurezza dell'arma.





## Presentazione

Benelli ha posto numerose pietre miliari nel processo evolutivo delle armi da sparo, in particolar modo per quanto riguarda i semiautomatici a canna liscia.

Innovazione continua, tecnologia all'avanguardia, rigidi controlli di qualità, fabbricazione eccellente, orgoglio in un lavoro fatto a regola d'arte e costante impegno nel soddisfare le esigenze dell'utente finale - questi gli elementi che permettono al team Benelli di trasformare idee rivoluzionarie in armi apprezzate per le loro prestazioni sul campo, affidabilità balistica e design unico.

L'inventiva di solito viaggia di pari passo con la semplicità e l'otturatore inerziale ne è un degno esempio. Il nostro nuovo semiautomatico ha un'anima inerziale. Un semiautomatico così innovativo che presenta caratteristiche uniche, oltre ad affidabilità, facilità d'uso, facile manutenzione, e Moduli intercambiabili.

Oltre a ciò l'arma presenta un rinculo ridotto, alta resistenza ai fattori ambientali e molto altro.... dettagli interessanti che scoprirete leggendo il manuale di manutenzione ma, soprattutto, quando sparereete con il vostro nuovo fucile Vinci.

Siamo sicuri che questo fucile vi appassionerà sempre di più, sparo dopo sparo.

## Descrizione tecnica

Il semiautomatico Vinci utilizza un nuovo **Sistema Inerziale** che sfrutta l'energia cinetica del rinculo, nello stesso modo dei fucili Benelli tradizionali attualmente disponibili sul mercato.

Il design è del tutto innovativo, e basato su un concetto modulare. Tutte le parti essenziali sono costituite da moduli separati da montare con una sequenza di movimenti molto semplice, senza alcun bisogno di utensili. Questa è la nuova filosofia Vinci, unica nel suo genere.

Un fucile che nasce dalla semplice unione dei moduli Affusto, Calcio, Serbatoio e Canna.

Una vera rivoluzione! Tutte le fasi necessarie per un corretto funzionamento dell'arma - messa in sicura, apertura, espulsione e ricarica - in un unico gruppo.

La massa necessaria al funzionamento inerziale è concentrata nell'otturatore rotante, alloggiato all'interno del fodero insieme alla testina di chiusura rotante, l'espulsore e la molla biella, a formare un unico modulo.

Questo significa notevoli vantaggi in termini di equilibrio, stabilità, affidabilità nel funzionamento e facilità nel montaggio, smontaggio e manutenzione.

Questa soluzione di tecnica innovativa ridisegna completamente il design strutturale del fucile, facendo del modulo canna, insieme al fodero, un elemento di supporto per l'intero fucile.

Il modulo calcio è alloggiato nella parte posteriore del fodero tramite un innesto rapido che consente di personalizzare piega e deviazione a propria scelta, grazie ad un unico piastrino intercambiabile e facilmente sostituibile.

Il sistema ad innesto rapido del calcio non necessita l'utilizzo di utensili: tramite una semplice rotazione manuale è possibile montarlo e smontarlo facilmente, cambiandolo in base all'uso dell'arma.

Il calcio è fissato alla canna tramite il fodero; ciò significa che il concetto della carcassa è stato superato, dando origine ad un nuovo elemento che possiamo definire "affusto", il quale svolge una tripla funzione: astina, per garantire la presa dell'arma; carcassa, per sostenere il meccanismo di scatto, infine il sistema di espulsione e incameramento cartucce e il gruppo guardia, come protezione per il grilletto.

L'affusto, così configurato, è collegato in maniera semplice al modulo canna senza viti o perni passanti, ma con il fissaggio della parte frontale tramite delle alette incorporate in un manicotto scorrevole, mentre il retro è fissato al piastrino di variazione piega.

Il gruppo scatto è posizionato dentro l'affusto al livello del gruppo guardia, mentre nella parte frontale si trova il modulo serbatoio, collegato al modulo canna tramite semplice rotazione. Montaggio e sostituzione sono fasi molto semplici che non richiedono l'ausilio di utensili né di attrezzature.

I moduli serbatoio possono essere di lunghezza diversa e contenere diverse quantità di cartucce che variano a secondo dell'utilizzo e delle leggi vigenti che disciplinano l'uso delle prolunghe serbatoio.

La grande innovazione tecnologica del fucile Vinci non consiste solo nella rivoluzionaria struttura di supporto, ma anche nel gruppo Carcassa, Tubo serbatoio, Astina e Canna fissato tramite alette e tappi e nell'assemblaggio ad innesto rapido di moduli singoli.

Particolare attenzione è stata rivolta all'ergonomia funzionale dell'affusto, della manetta, del sistema cut-off che facilitano l'apertura dell'otturatore e consentono l'inserimento ambidestro della leva discesa cartuccia e semplificano lo scaricamento manuale agendo dall'esterno sulla leva fermo cartuccia.

Grazie all'alto livello di perfezione raggiunto, il funzionamento del fucile Vinci è garantito dall'ampia gamma di cartucce standard CIP che mantengono l'energia cinetica necessaria per un ciclo completo di ricarica automatica.

Approfonditi esperimenti balistici di laboratorio e specifici test pratici confermano che per un corretto funzionamento dell'arma il valore minimo di energia cinetica sviluppato da una cartuccia **calibro 12** è di **200 kgm** per i modelli Vinci Cordoba e Vinci SuperSport, **230 kgm** per altri modelli del Vinci e **240 kgm** per il modello SuperVinci. I valori sono stati misurati su canna manometrica ad 1 metro dalla volata.



## Montaggio (da fucile imballato)

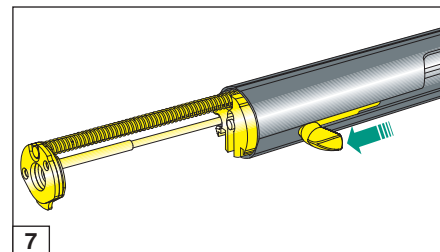
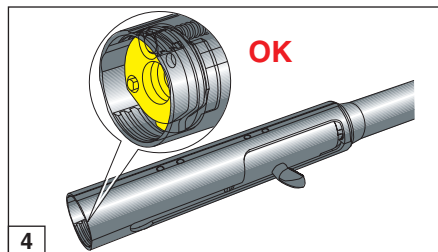
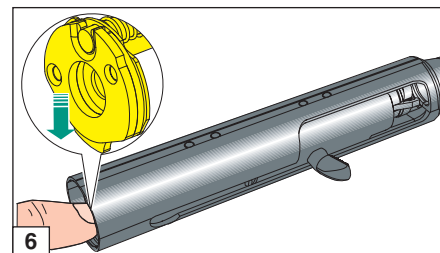
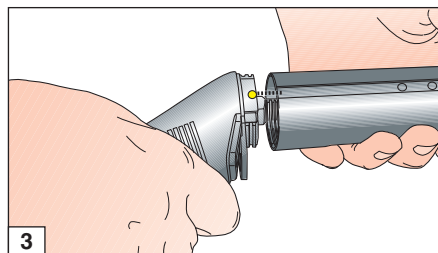
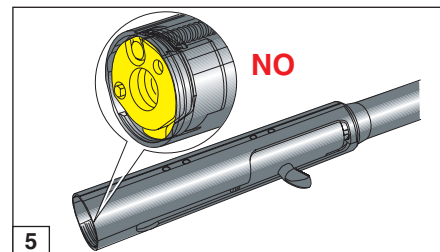
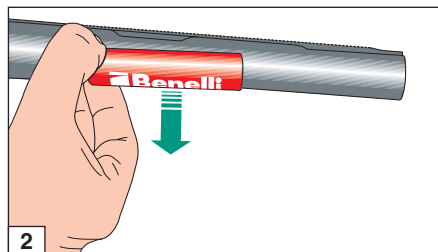
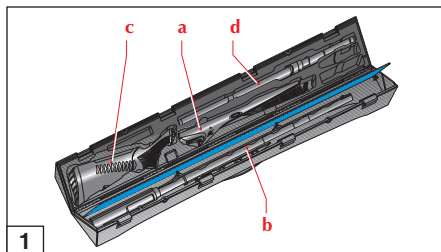
Componenti confezione (fig. 1):

- Modulo Affusto/Modulo Tubo Serbatoio
- Modulo Canna/Modulo Otturatore
- Modulo Calcio
- Modulo Tubo Serbatoio (solo versioni M395-M515-M640)

**AVVERTENZA:** ricordarsi di rimuovere il **copricanna di plastica** prima di utilizzare il fucile (fig. 2).

### Procedura di montaggio dell'arma

- Montare il calcio sulla canna, allineando il **punto bianco di riferimento** con la linea di mira del fodero (fig. 3).
- Inserire il calcio sul fodero fino a battuta, assicurandosi che il modulo otturatore sia posizionato correttamente all'interno del modulo canna (figg. 4-5).
- Qualora il modulo sia posizionato scorrettamente premere verso il basso con il pollice il **piastrino battuta-otturatore** (fig. 6) per sbloccare l'aletta superiore e arretrare l'otturatore a fine corsa (fig. 7).



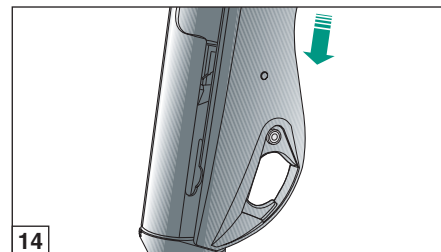
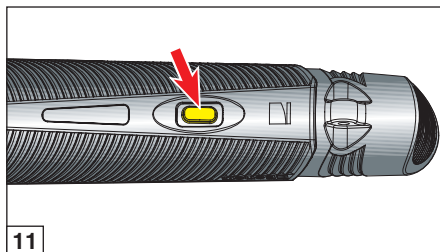
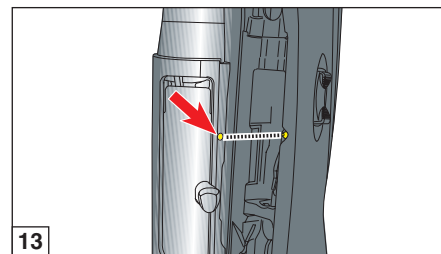
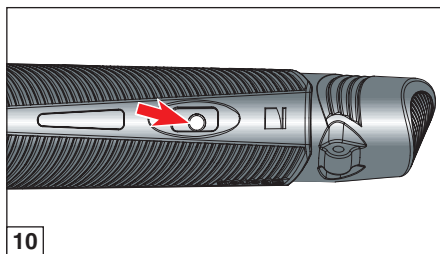
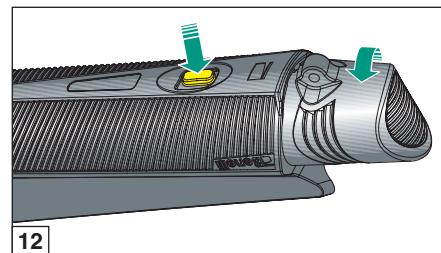
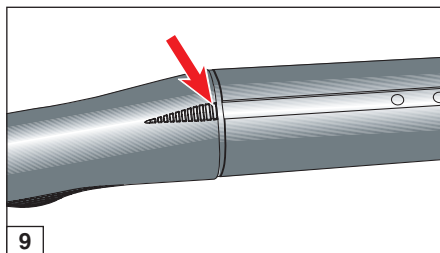
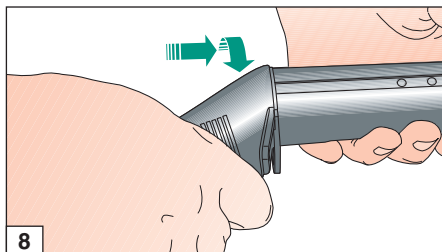




- 4) Mantenere l'allineamento punto bianco e linea di mira sul fodero e ruotare con energia di 90° in senso orario il calcio stesso fino a fine corsa (fig. 8); (zig-rino superiore calcio allineato a linea di mira fodero - fig. 9).
- 5) Prendere l'affusto e accertarsi che il **punto bianco di riferimento** per il montaggio sia ben visibile **all'interno dell'asola inferiore** posizionata vicino alla matricola (fig. 10).

**ATTENZIONE:** se il punto bianco è coperto dal pulsante di montaggio/ smontaggio arma (fig. 11), è sufficiente premere a fondo il pulsante stesso e ruotare in senso antiorario il tappo serbatoio (fig. 12), fino alla corretta posizione per il montaggio dell'arma: **punto bianco visibile**.

- 6) Accostare l'affusto al modulo canna/otturatore, in posizione verticale, in modo da **far combaciare** l'incavo presente sul lato destro dell'affusto con il **punto bianco** presente **sul fodero** (fig. 13).
- 7) Mantenere accostati i due moduli e spingere l'affusto con forza verso il calcio, possibilmente in appoggio su un piano di contrasto (fig. 14); ruotare, quindi, in senso orario il tappo serbatoio (fig. 15), finché il pulsante di montaggio/ smontaggio arma non si posizioni come indicato in fig. 11.





8) Per accertarsi che tutte le operazioni siano state eseguite correttamente, aprire e richiudere l'otturatore tramite la relativa manetta di armamento: l'otturatore deve scorrere liberamente all'interno del fodero (fig. 16).

A questo punto il montaggio è completato.

### Sicura dell'arma

Il pulsante di sicura "a traversino" è posizionato sulla parte anteriore della guardia. Per inserire la sicura premere il pulsante: a sicura inserita non si deve vedere l'anello rosso che indica la posizione di scapo (fig. 17-18).

### Caricamento

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!

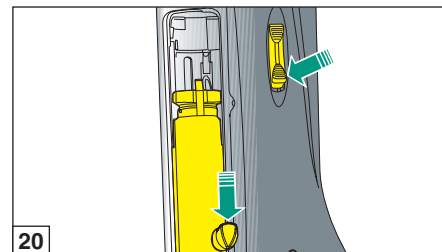
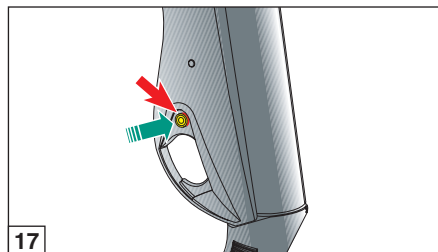
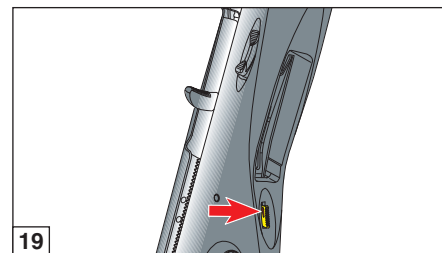
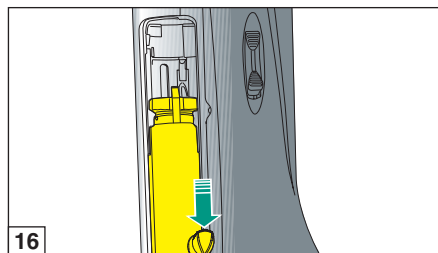
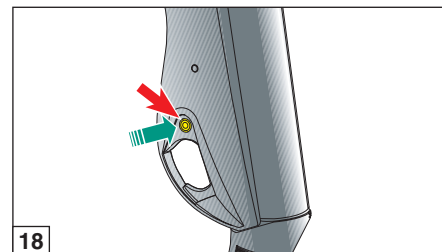
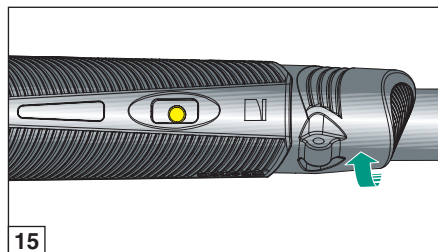
(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

**ATTENZIONE:** accertarsi che l'arma sia dotata di modulo tubo serbatoio con numero di cartucce consentito dalle disposizioni vigenti nel paese ove la si utilizza.

### Procedura di caricamento

**ATTENZIONE:** l'arma deve essere in sicura (vedi "Sicura dell'arma") e con cane armato (per consentire alla leva fermo cartuccia di bloccare le cartucce introdotte nel serbatoio).

**ATTENZIONE:** per maggior sicurezza, verificare sempre che l'arma sia scarica aprendo l'otturatore. Riportare poi l'otturatore in chiusura.





- 1) La **leva-discesa-cartuccia** deve presentare il **settore marcato in rosso ben visibile** (fig. 19). Se necessario, portarla nella giusta posizione **premendo il pulsante-leva-fermo-cartuccia** (fig. 20) e aprendo contemporaneamente a mano **l'otturatore**, da riposizionare poi in chiusura.
- 2) Con otturatore chiuso e cane armato rovesciare l'arma (orientando la canna verso il basso).
- 3) Infilare **una cartuccia a fondo** nel serbatoio (fig. 21) finchè la leva-fermo-cartuccia **aggancia automaticamente** la cartuccia, trattenendola (fig. 22).

Ripetere l'operazione sino al completo caricamento del serbatoio.

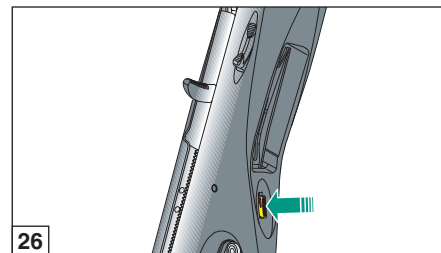
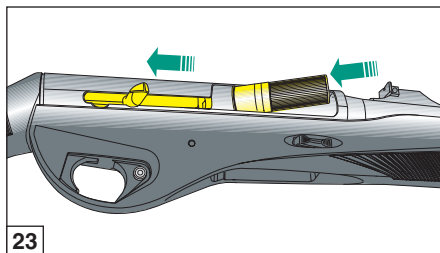
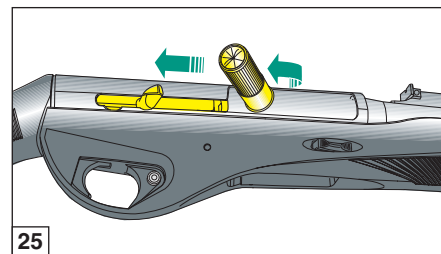
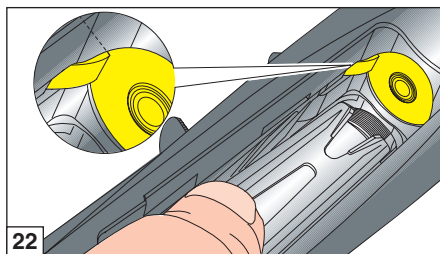
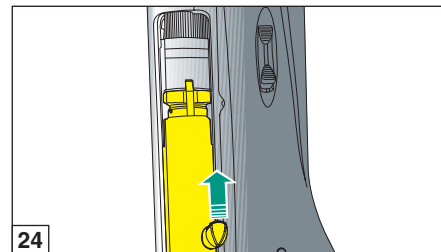
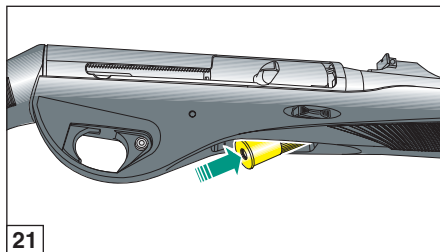
**ATTENZIONE:** il caricamento del serbatoio deve essere effettuato sempre con il cane armato, per consentire alla leva-fermo-cartuccia di bloccare le cartucce introdotte nel serbatoio stesso.

A questo punto l'arma non può ancora sparare: si deve introdurre una cartuccia in canna, operando come segue:

- 1) Aprire l'otturatore e trattenerlo in tale posizione mentre si introduce contemporaneamente una cartuccia in canna attraverso la finestra di espulsione del bossolo (fig. 23).
- 2) Rilasciare l'otturatore che, scorrendo in avanti, incamera la cartuccia e si arresta nella posizione di chiusura (fig. 24).

**ATTENZIONE:** anche se l'arma è in sicura, durante questa operazione è opportuno orientare la canna in direzione di sicura prudenza (vedi "Sicura dell'arma").

A questo punto l'arma è carica: portando la sicura in posizione di sparo (anello rosso visibile) l'arma è pronta a sparare.





## Sostituzione cartuccia

(Operazione da effettuarsi con arma in sicura - vedi "Sicura dell'arma" - e con canna orientata in direzione di sicura prudenza).

Per sostituire una cartuccia già incamerata, si possono seguire due procedure:

- A) introduzione manuale della nuova cartuccia;
- B) azionamento della leva-discesa- cartuccia.

### A) - introduzione manuale della cartuccia

- 1) Appoggiare il calcio sull'anca **ed aprire l'otturatore**: la cartuccia in camera viene estratta ed espulsa (fig. 25).
- 2) Introdurre in canna, anche parzialmente, la nuova cartuccia **attraverso la finestra di espulsione** (fig. 24), rilasciando poi l'otturatore.

### B) - azionamento della leva-discesa-cartuccia

- 1) Appoggiare il calcio sull'anca, **premere la leva-discesa-cartuccia** (fig. 26) ed aprire l'otturatore: la cartuccia in camera viene estratta ed espulsa (fig. 25).
- 2) **Lasciare libera la manetta**: si ottiene così il passaggio rapido di una cartuccia **dal serbatoio alla camera di scoppio**.

## Scaricamento dell'arma

(Operazione da effettuarsi con arma in sicura - vedi "Sicura dell'arma" - e con canna orientata in direzione di sicura prudenza).

Per scaricare l'arma operare come segue:

- 1) Inserire **la sicura** (fig. 27) ed aprire manualmente l'**otturatore**: la cartuccia in camera di scoppio **viene estratta ed espulsa** (fig. 25).
- 2) **Lasciare la manetta e riportare l'otturatore in chiusura** (fig. 28).

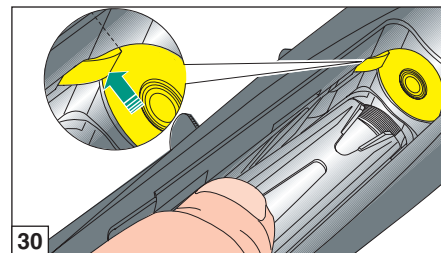
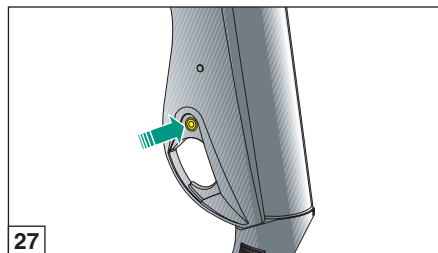
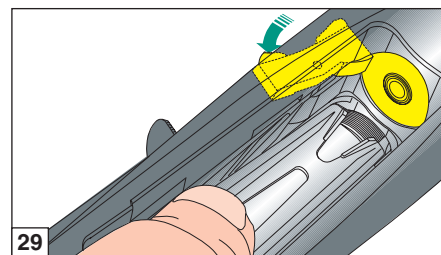
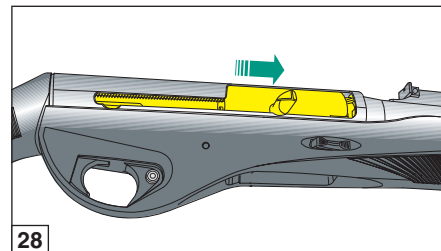
3) Capovolgere l'arma e, spingendo l'elevatore **indietro verso il basso, premere e contemporaneamente tirare indietro la parte posteriore** della leva-fermo-cartuccia (fig. 29).

4) Le cartucce del serbatoio usciranno una ad una.

### In alternativa:

- 1) Inserire **la sicura** (fig. 27) ed aprire manualmente l'**otturatore**: la cartuccia in camera di scoppio **viene estratta ed espulsa** (fig. 25).
- 2) **Lasciare la manetta e riportare l'otturatore in chiusura** (fig. 28).
- 3) Capovolgere l'arma e, **spingendo l'elevatore verso il basso**, premere (dall'interno dell'affusto) il **pulsante leva-fermo-cartuccia** (fig. 30).
- 4) La cartuccia del serbatoio uscirà, cadendo nella mano; si deve premere la leva-fermo-cartuccia **per ogni cartuccia** che si vuol togliere dal serbatoio.

**AVVERTENZA:** l'arma può venir scaricata anche ripetendo più volte l'azione descritta al punto "B" del capitolo "Sostituzione cartuccia".





## Inconvenienti e rimedi

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### Se il fucile non spara

- 1) **Controllare la sicura:** se inserita, spingere il pulsante nella posizione di fuoco.
- 2) **Controllare che la cartuccia sia in canna.** Se necessario, introdurre una cartuccia seguendo le istruzioni relative al caricamento.
- 3) **Controllare il meccanismo di sparo.** Se necessario, procedere alla sua pulizia e lubrificazione.

## Munizionamento

L'automatico Benelli utilizza per il suo funzionamento l'energia cinetica del rinculo dell'arma.

**Utilizzare sempre cartucce che garantiscano un rinculo sufficiente per il completo automatismo di riarmo.**

**AVVERTENZA:** all'inizio dell'uso (fucile nuovo) può essere necessario un breve periodo di rodaggio prima che l'arma funzioni perfettamente anche con cariche leggere. In presenza di problemi di funzionamento, è opportuno sparare a titolo di rodaggio tre o quattro scatolette di **cartucce con carica standard.**

### Munizioni da usare

Il funzionamento dell'arma è garantito con cartucce di lunghezza massima **58 mm** (camera 2" 3/4 - 70 mm), **66 mm** (camera 3" - 76 mm) o **78 mm** (camera 3" 1/2 - 89 mm solo per modello SuperVinci), a chiusura orlata o stellare e caricate con pallini sia di piombo che di acciaio.

Benelli consiglia l'utilizzo di munizioni caricate a pallini per le canne con bindella e le munizioni a palla per le canne slug.

Questa indicazione non è obbligatoria ma assicura il raggiungimento delle migliori prestazioni.

**ATTENZIONE:** non usare **mai** cartucce con bossolo la cui lunghezza superi quella della camera di scoppio!

**La mancata osservanza di questa regola comporta gravi conseguenze sia per il tiratore che per l'arma.**

*I fucili Benelli non richiedono regolazioni per l'utilizzo di qualsiasi munizionamento.*

**Utilizzare sempre cartucce che garantiscano un rinculo sufficiente al completo riarmo dell'arma** (vedi paragrafo "Descrizione Tecnica" pag. 10).

**Tutti i fucili Benelli sono sottoposti alla prova forzata di 1370 bar presso il Banco Nazionale di Prova di Gardone Valrompia (Brescia).**

## Manutenzione

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

Per l'estrema semplicità costruttiva e per l'accurata scelta dei materiali, l'automatico Benelli **non richiede** particolari interventi di manutenzione.

**Si consiglia** quindi di effettuare:

- 1) la normale pulizia **della canna** dopo l'uso;
- 2) eliminare con una periodica pulizia gli **eventuali residui di polvere** (o materiali estranei) dal gruppo di sparo (cane, grilletto, ecc.) e poi lubrificarlo;

3) smontare, pulire e lubrificare **il gruppo otturatore**, che può essere soggetto parimenti ai residui sopra citati;

4) per la buona conservazione dell'arma, si consiglia di tenere lubrificate **le parti soggette** agli agenti atmosferici.

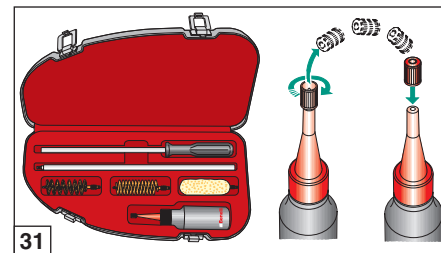
**NB:** tutte le canne sono **cromate** internamente.

**NOTA:** per la pulizia dello strozzatore e della relativa sede leggere attentamente il paragrafo "Strozzatore interno" pag. 26.

Per una corretta manutenzione dell'arma, **utilizzare il set di pulizia Benelli** (non in dotazione).

Per la lubrificazione e protezione delle parti meccaniche (carcassa, otturatore e canna) **si consiglia l'utilizzo dell'olio Benelli** (fig. 31).

Per la pulizia degli altri componenti dell'arma (calcio e astina in legno, in tecnopolimero e camoufflage o verniciati), Benelli suggerisce l'utilizzo di prodotti specifici, evitando che queste parti vengano a contatto **con olii contenenti solventi o sostanze chimiche in genere**, che potrebbero provocare distacco o variazione delle superfici.





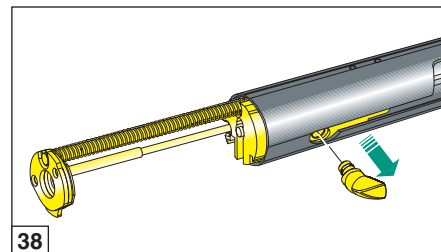
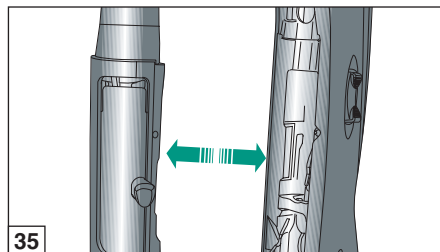
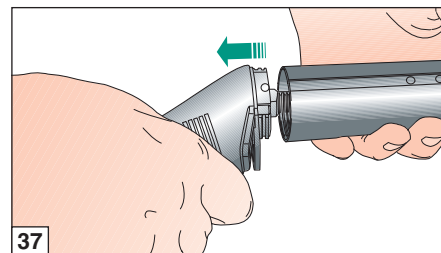
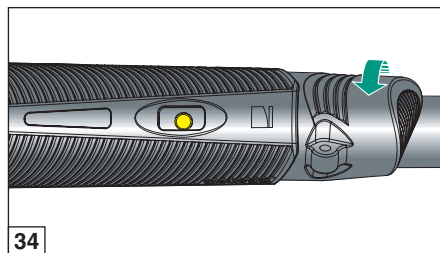
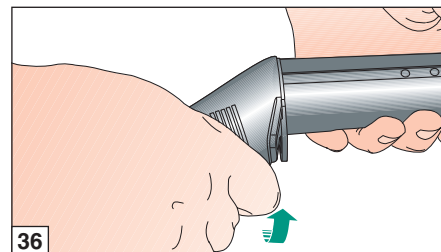
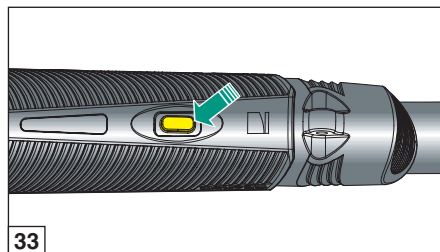
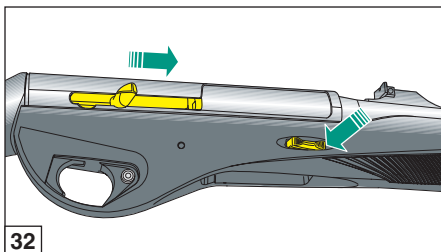
## Smontaggio dell'arma

(per manutenzione e pulizia)

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### Procedura di smontaggio dell'arma

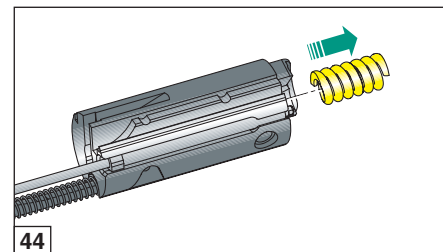
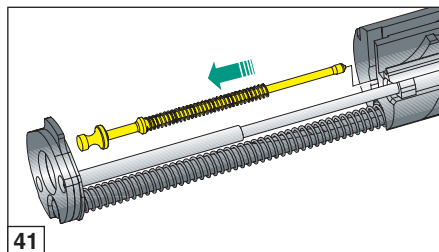
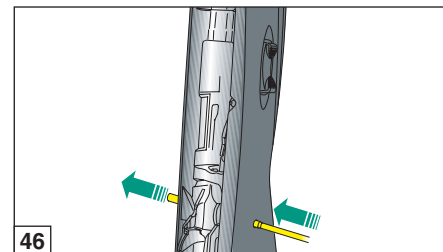
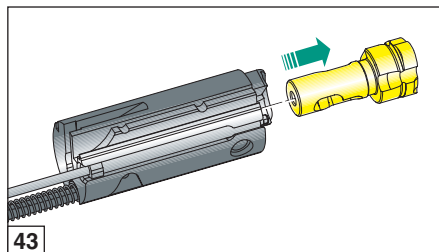
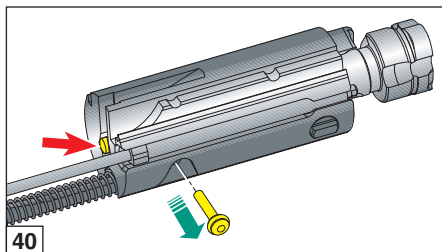
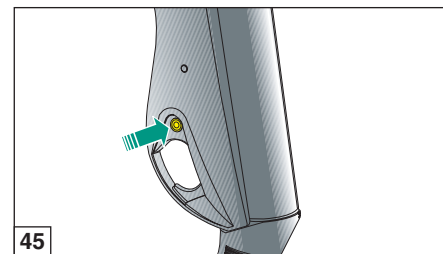
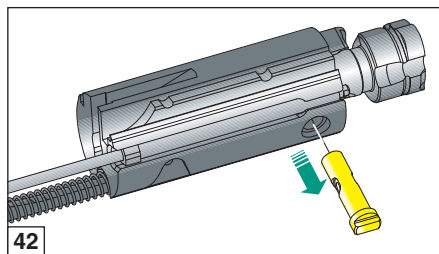
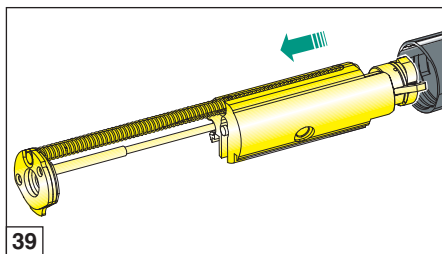
- 1) Chiudere l'otturatore premendo la **leva-fermo-car-tuccia** (fig. 32).
- 2) Premere il **pulsante di montaggio/ smontaggio** (fig. 33) e ruotare il tappo serbatoio in **senso antiorario** (fig. 34).
- 3) L'affusto può ora scorrere in avanti, staccandosi dalla canna (fig. 35).
- 4) Ruotare con decisione il calcio in **senso antiorario di 90°** (fig. 36) e separarlo dalla canna (fig. 37).
- 5) Premere verso il basso con il pollice il **piastro battuta-otturatore** (fig. 6) per sbloccare l'aletta superiore e arretrare l'otturatore a fine corsa (fig. 7).
- 6) Estrarre la **manetta** (fig. 38) e sfilare poi l'otturatore dalla canna (fig. 39).







- 7) Sfilare il **perno-arresto-percussore** dall'otturatore, avendo cura di **trattenere il percussore con relativa molla** (fig. 40).
- 8) Estrarre il **percussore con relativa molla** (fig. 41).
- 9) Togliere il **perno-rotazione-testa di chiusura** (fig. 42).
- 10) Sfilare la **testa di chiusura** (fig. 43).
- 11) Togliere la **molla-rinculo-otturatore** dalla sua sede (fig. 44).
- 12) **Inserire la sicura** (fig. 45), estrarre quindi la **spina-fissaggio-guardia** dall'affusto, utilizzando la punta del percussore o un punteruolo idoneo (fig. 46).





- 13) Premere il **pulsante leva-fermo-cartuccia** (fig. 47) e ruotare verso l'alto il gruppo guardia, fino ad estrarlo dall'affusto.
- 14) Ruotare il serbatoio **in senso orario**, fino a che il pulsante di montaggio/smontaggio non si posizioni **come in figura 48**.
- 15) **Spingere a fondo** il pulsante di montaggio/ smontaggio e sfilare in avanti il serbatoio, **senza ruotarlo** (fig. 49), fino ad estrarlo completamente (fig. 50).

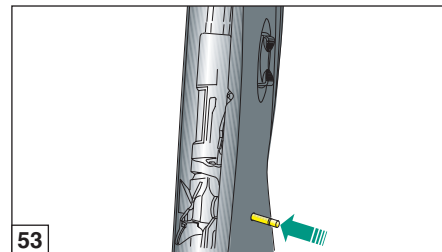
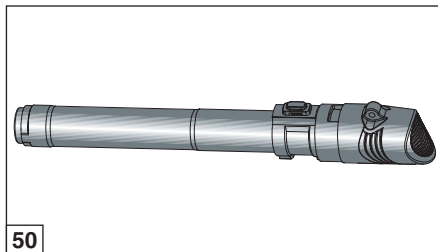
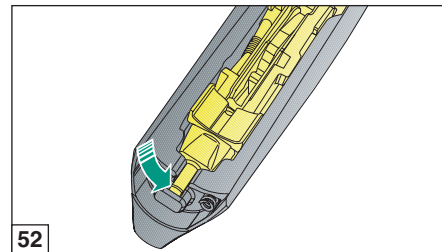
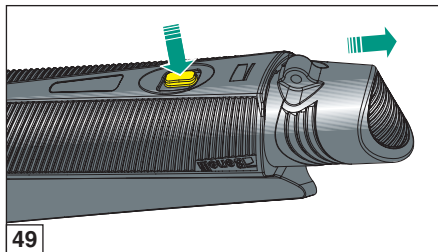
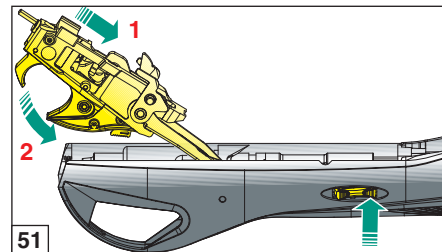
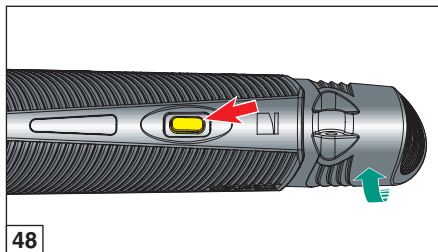
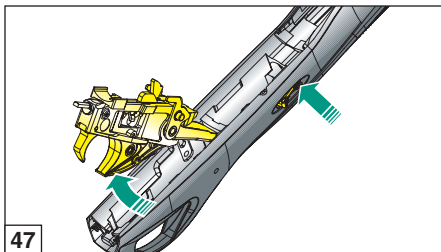
**AVVERTENZA:** per i mercati ove - per legge - il serbatoio deve essere inamovibile, non è possibile separare il modulo tubo serbatoio dall'affusto.

L'arma è completamente smontata: le parti soggette a verifica e pulizia sono tutte separate.

## Montaggio dell'arma

Per il corretto montaggio dell'arma rispettare la sequenza indicata.

- 1) **Premendo** il pulsante leva-fermo-cartuccia, inserire nell'affusto la guardia completa a **cane armato** (fig. 51), e portarla in posizione sull'affusto ruotandola poi verso il basso (fig. 52).
- 2) Infilare la **spina-fissaggio-guardia** (fig. 53).







- 3) Inserire il **serbatoio** nell'affusto, **mantenendo allineato** il pulsante di montaggio/smontaggio con la **relativa sede** sull'affusto stesso (fig. 54) fino a portare il pulsante nella corretta posizione (fig. 55).

**AVVERTENZA:** l'operazione descritta al punto "3" non è eseguibile ove il modulo tubo serbatoio sia inamovibile (vedi avvertenza al punto "15", pag. 19).

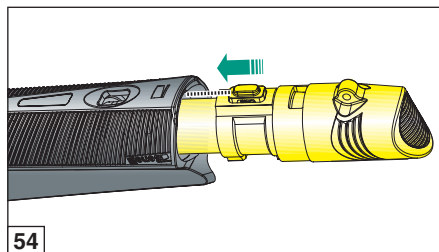
- 4) Inserire la **molla-rinculo-otturatore** nella sua sede (fig. 56).

**ATTENZIONE:** accertarsi di collocare **sempre** la molla-rinculo-otturatore **tra** testa di chiusura ed otturatore stesso, per evitare che nella fase di chiusura **possa partire** il colpo.

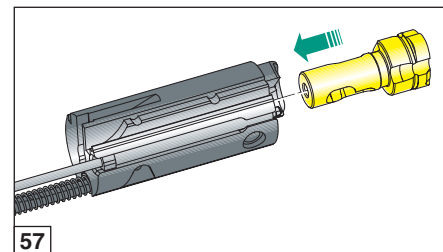
- 5) Inserire la **testa di chiusura** (fig. 57).  
 6) Inserire il **perno-rotazione-testa di chiusura** (fig. 58).  
 7) Inserire il **percussore completo di molla** (fig. 59) e bloccarlo nella propria sede con il **perno-arresto-percussore** (fig. 60).

**ATTENZIONE:** accertarsi di avere montato **sempre** la molla del percussore.

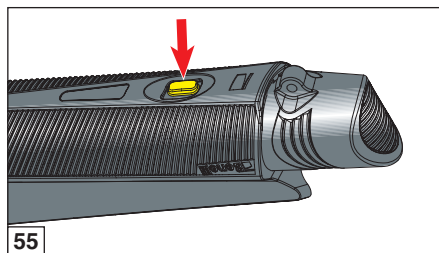
- 8) Inserire l'**otturatore** nel fodero, avendo cura di **allineare** il foro alloggiamento-manetta con l'**asola di scorrimento** sul fodero stesso (figg. 61-62) e quindi inserire la manetta in modo da incastrarla nell'otturatore (fig. 63).  
 9) Portare l'otturatore in chiusura e trattenerlo in tale posizione tramite la manetta (fig. 64); premere verso il **basso** con il pollice il **piastrino-battuta-otturatore** e comprimere l'**elemento elastico** finchè l'aletta superiore sia inserita nella rispettiva sede sul fodero (fig. 65).  
 10) Completare il montaggio dell'arma ripetendo la sequenza operativa da fucile imballato, descritta nel capitolo "Montaggio dell'arma".



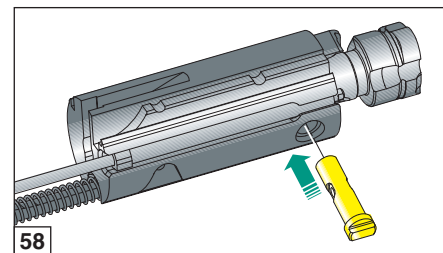
54



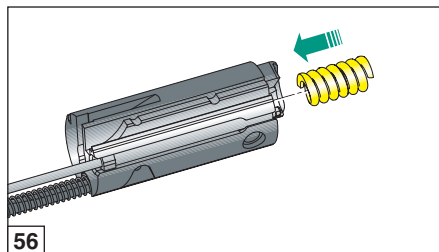
57



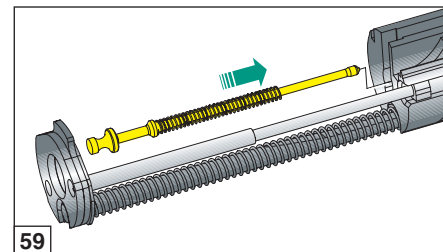
55



58



56



59



## ACCESSORI E REGOLAZIONI

### Variazione piega e deviazione arma

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

L'arma è dotata di un "kit variazione piega" (fig. 66) che consente di variare la configurazione standard dell'arma. Il kit è formato da 3 piastrini in acciaio per variazione-piega-deviazione.

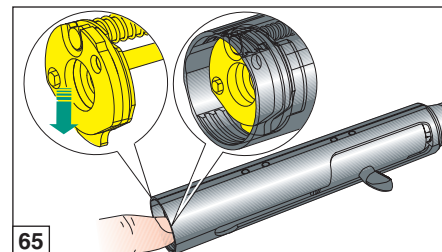
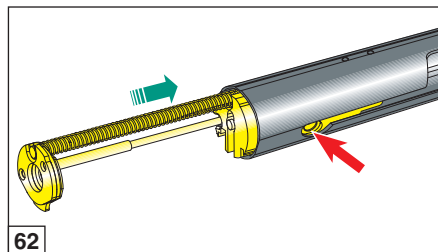
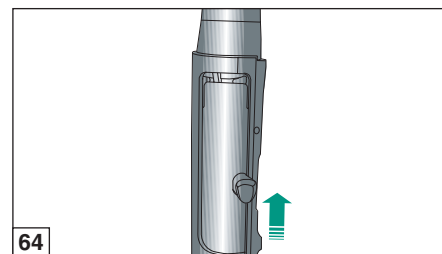
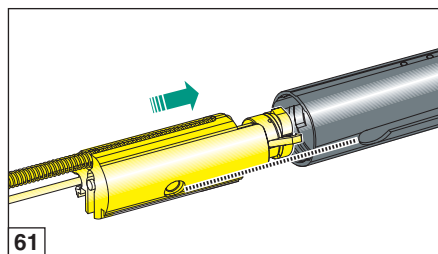
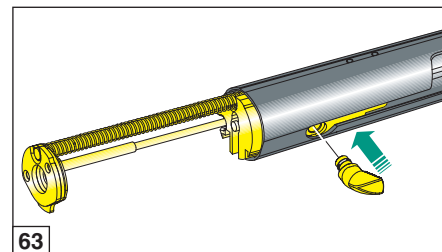
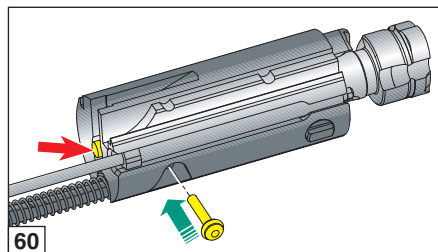
Il piastrino è stampigliato solo sul lato che indica la deviazione destra. Il piastrino senza stampigliatura indica la deviazione sinistra.

Stabilite se la piega del calcio si adatti perfettamente alla vostra persona o se il calcio sia troppo basso oppure troppo alto.

TABELLA VARIAZIONE PIEGA

Spessore piega-deviazione (acciaio)	Valore piega tallone (mm)
Lettera di riferimento	
Z	50 ± 1 DX
	50 ± 1 SX
A	55 ± 1 DX
	55 ± 1 SX
B	60 ± 1 DX
	60 ± 1 SX
C	65 ± 1 DX
	65 ± 1 SX

DX = Destro  
SX = Sinistro





### Procedura di sostituzione

- 1) Svitare la **boccola-tenuta-molle** sul modulo calcio (chiave da 13 mm) (fig. 67) per separare il **gruppo ghiera-serraggio-calcio** dal calcio stesso (fig. 68).
- 2) Sfilare il **piastroino piega-deviazione** dalla sede sul calcio (fig. 69) e sostituirlo con quello desiderato **controllando** che il lato in vista riporti **stampigliata** la piega-deviazione voluta. La deviazione destra è stampigliata sul piastrino, quella sinistra non è stampigliata (fig. 70).
- 3) Montare il **gruppo ghiera-serraggio-calcio** con la boccola-tenuta-molle **rivolta all'esterno** (fig. 71) e verificare che il gruppo stesso **sia ben centrato** sul foro del piastrino; avvitare quindi la boccola fino a battuta (chiave da 13 mm).

**ATTENZIONE:** il montaggio è stato eseguito correttamente **solo** se il gruppo ghiera-serraggio-calcio ed il piastrino **sono perfettamente aderenti tra loro** (fig. 72).

### Moduli tubo serbatoio

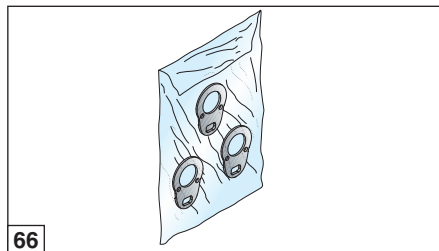
Sono disponibili i seguenti moduli tubo serbatoio intercambiabili per aumentare la capacità del serbatoio dell'arma.

Per i moduli M515-M640 il kit comprende anche un assieme anello unione canna-modulo tubo serbatoio (fig. 73).

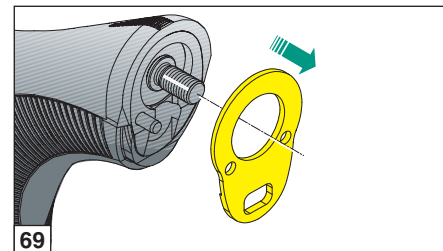
Per la sostituzione del modulo tubo serbatoio vedere le istruzioni di montaggio e smontaggio dell'arma.

In caso di montaggio dei moduli tubo serbatoio M515-M640, montare l'anello unione canna-modulo tubo serbatoio avvitando la vite di fissaggio.

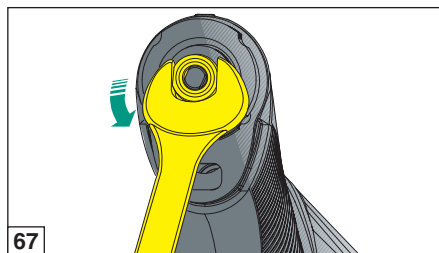
**AVVERTENZA:** coloro che desiderano utilizzare **moduli tubo serbatoio** che **sporgano** dalla volata della canna, dovranno accertarsi di utilizzare cartucce con polvere di vivacità tale **da esaurire la combustione all'interno della canna stessa**, per evitare che il calore ed i gas dello sparano ne danneggino i componenti.



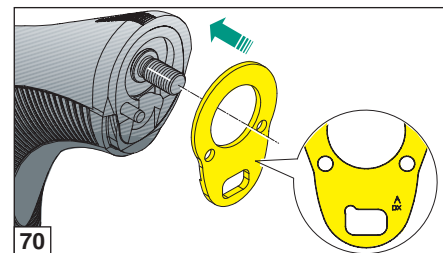
66



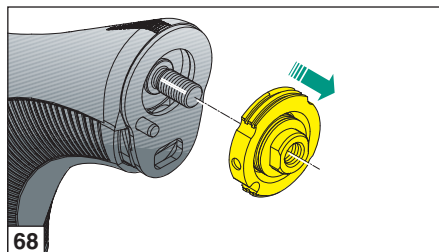
69



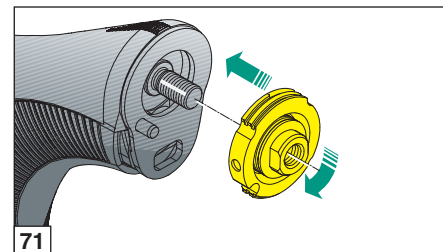
67



70



68



71



TABELLA MODULI TUBO SERBATOIO				
Denominazione	Capacità cartucce con riduttore montato		Capacità cartucce senza riduttore montato	
	cartucce da 3" - 76 mm	cartucce da 3,5" - 89 mm	cartucce da 3" - 76 mm	cartucce da 3,5" - 89 mm
La sigla sotto indicata corrisponde alla lunghezza totale del modulo serbatoio in mm				
M245*	2			
M265**	2	2	3	2
M395**	2	2	4*	4
M515**	2	2	6*	5
M640**	2	2	8*	7

♦ Utilizzando cartucce da 2 3/4" (70 mm), la capacità dei moduli serbatoio indicati aumenta di 1 cartuccia.

\* Riduzione fissa 2 colpi - Inamovibile

\*\* **AVVERTENZA:** i moduli tubo serbatoio sopradescritti non sono applicabili alle armi distribuite nei mercati ove - per legge - il serbatoio deve essere inamovibile dall'affusto.

## Pulizia moduli serbatoio

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### ATTENZIONE

Le operazioni di seguito descritte devono essere effettuate con cautela per evitare che la molla del serbatoio sfugga ad alta velocità.

Mettere sempre occhiali protettivi durante questa operazione.

Se la molla del serbatoio sfugge ad alta velocità può colpire gli occhi o altre parti del viso arrecando gravi danni.

Usare la stessa cautela nel rimontaggio.

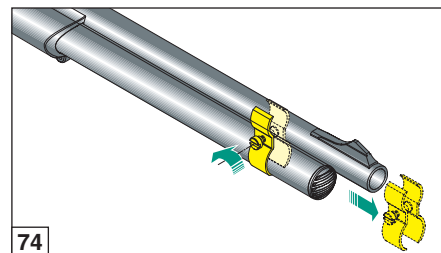
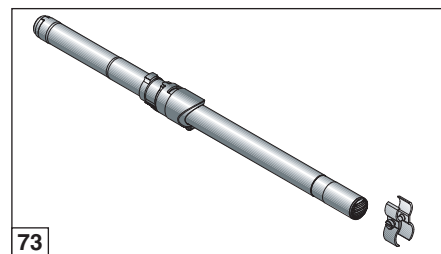
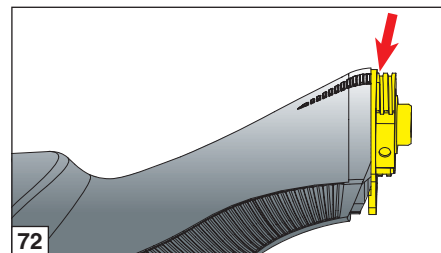
I moduli tubo serbatoio possono essere dotati di riduttore di colpi per limitarne la capacità secondo le normative vigenti.

Per effettuare la pulizia dei moduli tubo serbatoio procedere nel seguente modo:

- 1) Qualora il modulo tubo serbatoio sia montato sull'arma, a **fucile scarico**, con canna rivolta verso l'alto, ripetere le operazioni di smontaggio del modulo tubo serbatoio illustrate nel capitolo "Smontaggio dell'arma".

**NOTA:** in caso di moduli **Tubo Serbatoio M515-M640**, smontare l'anello unione canna-modulo serbatoio (fig. 74), prima di procedere come indicato sopra.

- 2) Nelle armi con modulo tubo serbatoio **inamovibile**, la pulizia deve essere effettuata a **tubo montato**, operando come segue: premere il pulsante ed avanzare il modulo tubo serbatoio fino a scoprire la vite di fissaggio del tappo (fig. 75).
- 3) Svitare la vite di fissaggio tappo tubo serbatoio utilizzando una chiave esagonale da **2,5 mm**, trattando il tappo stesso affinché non esca spinto dalla molla del serbatoio (fig. 76). Nelle armi con modulo tubo serbatoio **inamovibile** la vite di fissaggio tappo è posizionata sul lato inferiore (fig. 75).





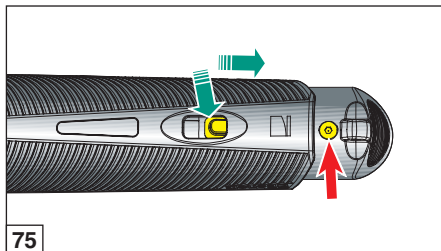
**NOTA:** in caso di moduli **Tubo Serbatoio M395-M515-M640**, svitare direttamente il tappo tubo serbatoio usando una moneta (o un cacciavite), trattenendo il tappo stesso affinché non esca spinto dalla molla del serbatoio (fig. 77).

- 4) Sfilare il tappo ed il riduttore (se presente) lasciando che fuoriescano completamente dal serbatoio per effetto della spinta che ricevono dalla molla del serbatoio (fig. 78).
- 5) Sfilare la molla ed il cappellino spingi cartuccia (fig. 79), procedere alla pulizia dei componenti quindi rimontarli assicurandosi di fissare il tappo tubo serbatoio con l'apposita vite (fig. 80).

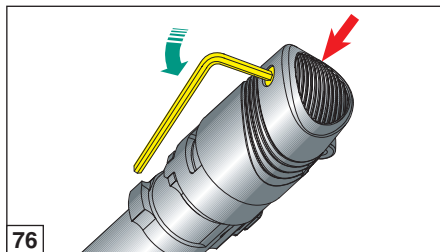
**NOTA:** in caso di moduli **Tubo Serbatoio M395-M515-M640**, avvitare direttamente il tappo tubo serbatoio (fig. 81) fino a battuta.

- 6) Procedere al montaggio del modulo tubo serbatoio sull'arma come illustrato nel capitolo "Montaggio dell'arma".  
Nelle armi con modulo tubo serbatoio **inamovibile**, al termine della pulizia, riportare il modulo **in posizione nell'affusto**.

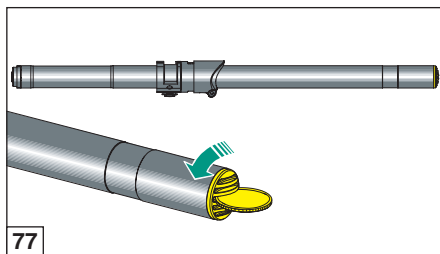
**NOTA:** in caso di moduli **Tubo Serbatoio M515-M640**, procedere montando l'anello unione canna-modulo serbatoio (fig. 82).



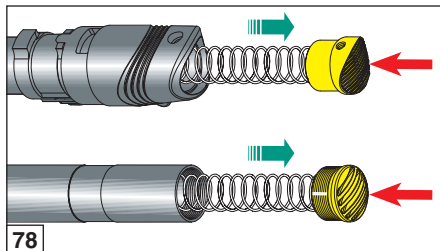
75



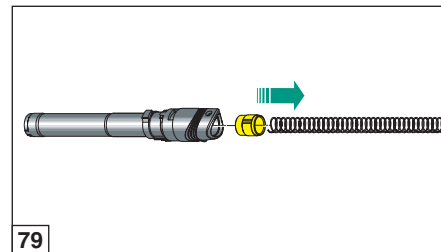
76



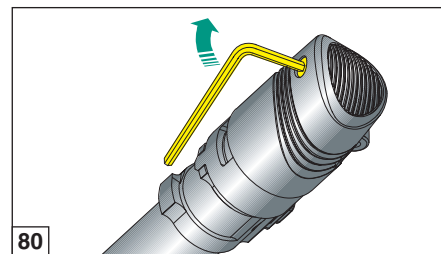
77



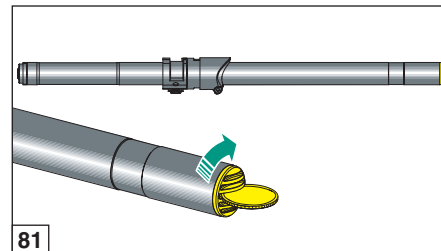
78



79



80



81

## Montaggio e smontaggio riduttore per modulo tubo serbatoio M395 equipaggiabile con prolunga

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### ATTENZIONE

Le operazioni di seguito descritte devono essere effettuate con cautela per evitare che la molla del serbatoio sfugga ad alta velocità.

Mettere sempre occhiali protettivi durante questa operazione.

Se la molla del serbatoio sfugge ad alta velocità può colpire gli occhi o altre parti del viso arrecando gravi danni.

Usare la stessa cautela nel rimontaggio.

Per **smontare** il riduttore dal modulo tubo serbatoio, attenersi alla seguente procedura (figg. 83-84):

- 1 Ad arma scarica e canna rivolta verso l'alto, smontare il modulo tubo serbatoio dall'affusto, come illustrato a pag. 19 (figg. 48-49). Quindi svitare completamente il **tappo terminale dal modulo tubo serbatoio**.
- 2) Con l'uso di apposite pinze, rimuovere l'**anello tenuta molla**.
- 3) Rimuovere con cautela il **riduttore**, il tappo tenuta molla e la molla stessa.
- 4) Reinscrivere completamente la **molla** nel modulo tubo serbatoio e bloccarla mediante l'**anello di tenuta** usando le apposite pinze.
- 5) Montare il **tappo terminale** del modulo tubo serbatoio, quindi rimontare quest'ultimo sull'affusto, come descritto a pag. 20 (figg. 54-55).

Per **montare** il riduttore nel modulo tubo serbatoio, attenersi alla seguente procedura:

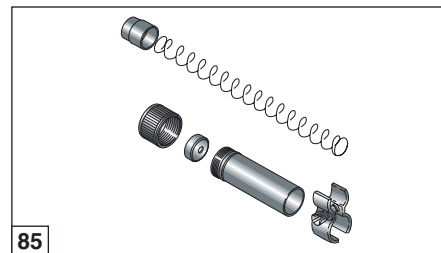
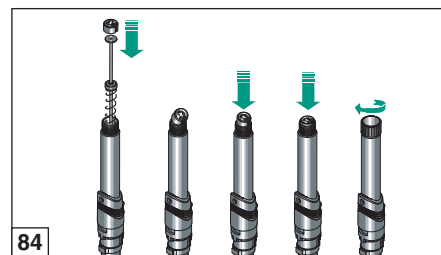
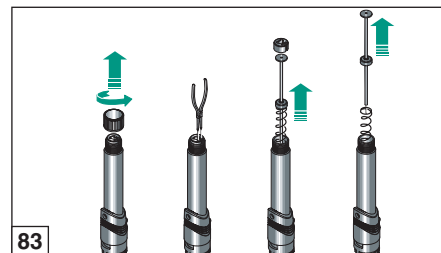
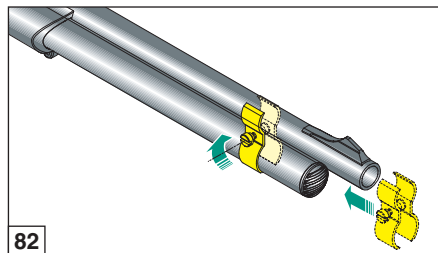
- 1) Seguire tutte le operazioni descritte nei punti 1-2 della sezione "Smontaggio riduttore".
- 2) Inserire il riduttore completo di tappo tenuta molla nella molla stessa, quindi inserirlo nel tubo serbatoio.
- 3) Con l'uso di apposite pinze, montare l'anello tenuta molla.
- 4) Seguire tutte le operazioni descritte al punto 5 della sezione "Smontaggio riduttore".

## Prolunghie modulo tubo serbatoio M395

Per le versioni di fucili che montano il **modulo Tubo Serbatoio M395** equipaggiabile con prolunga, sono disponibili su richiesta **kit prolunga** per aumentarne la capacità.

### Kit prolunga + 1 colpo (fig. 85) + 3 colpi (fig. 86)

Il kit prolunga include: un **cappello fisso modulo tubo serbatoio/prolunga** avente foro passante, una **prolunga tubo serbatoio** e un **cappello fisso molla serbatoio**, una **molla serbatoio**, un **cappello spingicartuccia** ed un **assieme anello giunzione canna/prolunga**.





Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

#### ATTENZIONE

Le operazioni di seguito descritte devono essere effettuate con cautela per evitare che la molla del serbatoio sfugga ad alta velocità.

Mettere sempre occhiali protettivi durante questa operazione.

Se la molla del serbatoio sfugge ad alta velocità può colpire gli occhi o altre parti del viso arrecando gravi danni.

Usare la stessa cautela nel rimontaggio.

Per assemblare il kit prolunga, attenersi alla seguente procedura:

- 1) Ad arma scarica e con canna rivolta verso l'alto, smontare il modulo tubo serbatoio dall'affusto, come illustrato a pag. 19 (figg. 48-49). Quindi svitare completamente il tappo terminale dal modulo tubo serbatoio.
- 2) Con l'uso di pinze apposite, rimuovere l'anello tenuta molla.
- 3) Rimuovere con cautela la molla e l'eventuale riduttore completo di tappo tenuta molla.
- 4) Sostituire la molla del tubo serbatoio e il cappellino spingi-cartuccia con quelli in dotazione al kit (figg. 85-86).
- 5) Avvitare la prolunga completa di tappo tenuta molla sul tubo serbatoio.
- 6) Montare il modulo tubo serbatoio completo di prolunga sull'affusto, come descritto a pag. 20 (figg. 54-55).
- 7) Montare l'assieme anello giunzione prolunga/canna e avvitare la vite di fissaggio (fig. 87).

**NOTA:** nel caso di kit prolunga + 1 colpo, l'anello di giunzione canna-serbatoio deve essere montato sul tubo serbatoio, nella posizione mostrata nella fig. 88.

#### ATTENZIONE

Non montare prolunghe serbatoio che una volta assemblate sporgano dalla volata della canna.

### Strozzatore interno

Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sull'arma, accertarsi sempre che camera di scoppio e tubo serbatoio siano completamente vuoti! (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

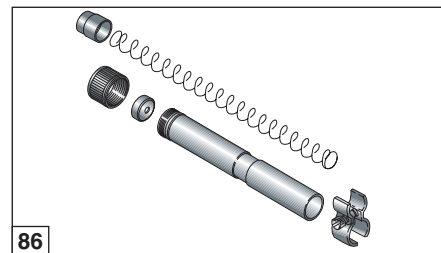
Le canne con strozzatori interni hanno in dotazione vari tipi di strozzatori.

**ATTENZIONE:** prima di utilizzare l'arma, assicurarsi sempre che la canna abbia uno strozzatore correttamente montato.

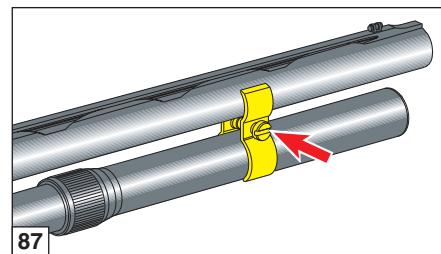
**ATTENZIONE:** lo strozzatore interno correttamente montato non deve sporgere dalla volata della canna. Utilizzare solo strozzatori Benelli della lunghezza adeguata alla sede della canna.

Per cambiare o pulire lo strozzatore interno agire nel seguente modo:

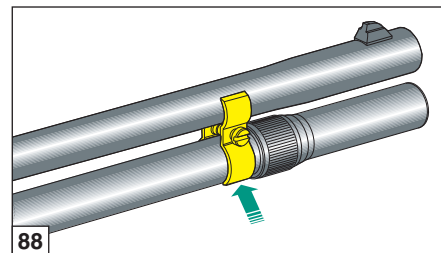
- 1) **Svitare** lo strozzatore interno utilizzando la speciale chiave dentata in dotazione all'arma e sfilarlo completamente dalla sede della canna (fig. 89).
- 2) Qualora la sede filettata dello strozzatore sulla canna sia molto sporca, pulirla con la parte opposta della chiave dentata.
- 3) Rimontare nella sede canna il tipo di strozzatore desiderato, avendo cura di inserirlo all'interno della canna dalla parte non filettata (fig. 90); avvitarlo poi sul filetto della canna stessa.



86



87



88





**ATTENZIONE:** lo strozzatore correttamente montato **non deve sporgere** dalla volata della canna.

4) Completare il montaggio dello strozzatore avvitandolo **con forza** con l'apposita chiave dentata (fig. 91).

**ATTENZIONE:** prima di riutilizzare l'arma **assicurarsi di aver tolto** la chiave per strozzatore **dalla volata** della canna.

*Prima di lasciare l'arma inutilizzata per un lungo periodo, è consigliabile la pulizia dello strozzatore interno e della sua sede nella volata della canna.*

Gli strozzatori Benelli sono marcati per una rapida identificazione (fig. 92). Le intacche sulla parte frontale di ogni strozzatore permettono un rapido riconoscimento della strozzatura, anche quando lo strozzatore è montato.

INTACCHE	STROZZATURA	SIMBOLO	PALLINI D'ACCIAIO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

### Regolazione mirino canna "Slug"

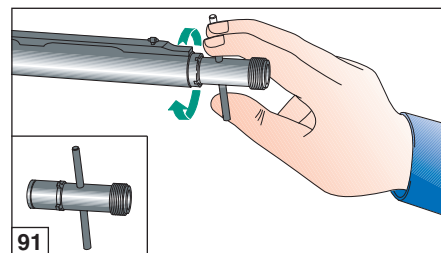
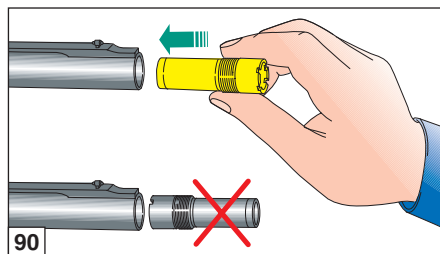
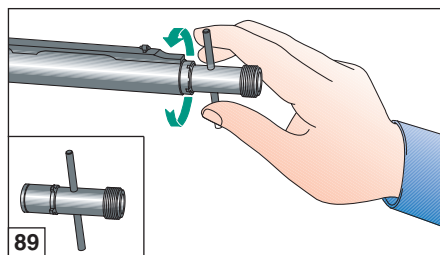
Per la regolazione **laterale** del mirino, agire nel seguente modo:

- 1) Con la chiave in dotazione svitare leggermente la vite regolazione laterale del mirino (fig. 93).
- 2) Regolare la posizione del mirino nel senso desiderato (verso sinistra se si intende sparare a destra; verso

destra se si intende sparare a sinistra), facendo riferimento alle rispettive tacche graduate di allineamento, quindi bloccarla nuovamente avvitando la vite di regolazione.

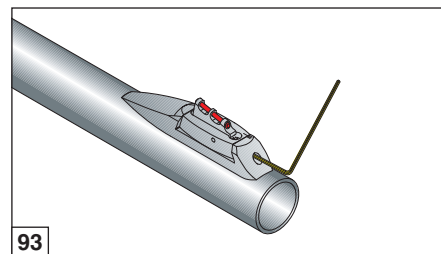
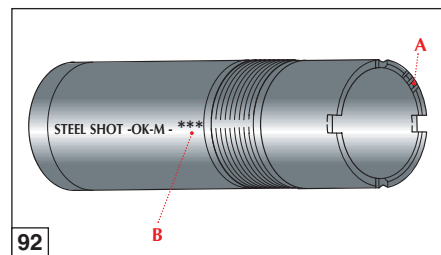
Per la regolazione **verticale** del mirino, agire nel seguente modo:

- 1) Con la chiave in dotazione regolare la posizione del mirino nel senso desiderato (verso il basso se si intende sparare più in alto; verso l'alto se si intende sparare più in basso) (fig. 94).



A Intacche

B Simbolo



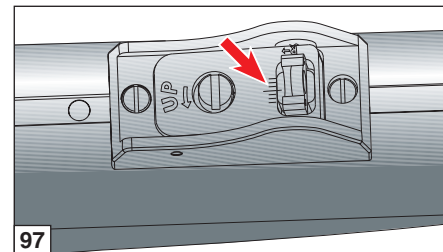
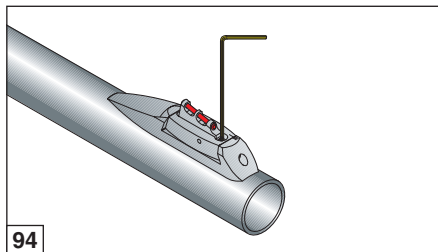




### Regolazione tacca di mira "Rifle Sight"

Per regolare la **tacca di mira**, attenersi alla seguente procedura:

- 1) Utilizzando la **chiave a brugola in dotazione**, svitare leggermente le due viti di fissaggio della tacca di mira (fig. 95).
- 2) Regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato e bloccarla nuovamente **stringendo a fondo** le viti di fissaggio.

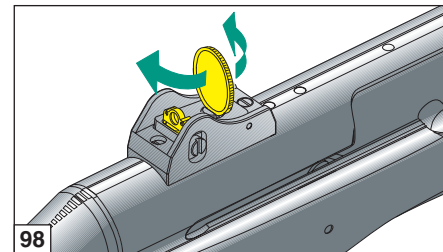
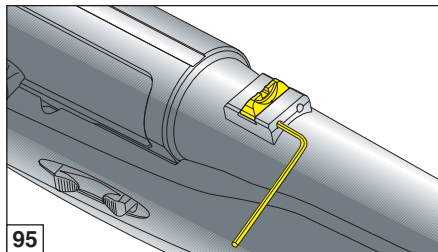


### Regolazione tacca di mira "Ghost Sight"

Per regolare la **tacca di mira**, attenersi alla seguente procedura:

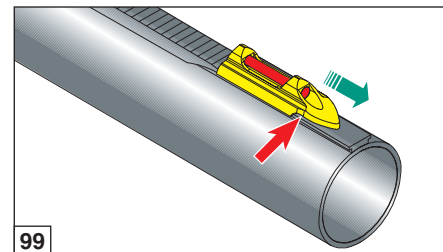
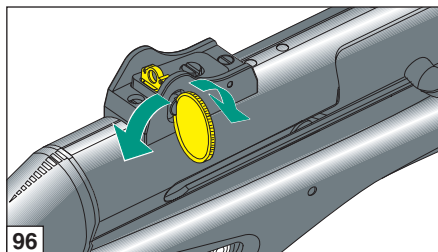
#### A - Regolazione laterale della tacca di mira

Agendo **sull'apposita vite** (fig. 96), regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato (spostare la tacca di mira verso sinistra se si intende sparare più a sinistra; verso destra, se si intende sparare più a destra), facendo riferimento alle **tacche graduate di allineamento** (fig. 97).



#### B - Regolazione verticale della tacca di mira

Agendo **sull'apposita vite** (fig. 98), regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato (ruotare in senso orario "su" se si intende sparare più in alto; nella direzione opposta se si intende sparare più in basso), facendo riferimento alle **tacche graduate di allineamento**.



### Sostituzione mirino

Utilizzando un cacciavite a testa piana sollevare l'estremità del mirino e sfilarlo (fig. 99).

**AVVERTENZA:** questa opzione è valida unicamente per le canne dotate di mirino lungo in fibra ottica.

## TEST CERTIFICATE

BENELLI ARMI S.p.A. declares that all its products have been tested according to legal requirements by the Italian national gun testing establishment, "Banco Nazionale di Prova", as shown by the official marks punched on the receiver and barrel.

### Notice issued in compliance with Article 13 of Legislative Decree 196/2003, the "Personal data protection law"

- Personal data that you provide directly to Benelli Armi or that is collected by Benelli Armi through authorised retailers/importers will be used for the following purposes:
  - the issue of a Certificate of Warranty for the product you have purchased and provision of the technical assistance and services connected with it, as described in the General Conditions specified in the warranty;
  - direct marketing (sales communications and advertising, newsletters, direct sales, market research);
  - consumer profiling by analysis of habits and product choices;
  - statistical activities and market research.
- Personal data will be processed using manual, automatic and computerised methods by personnel expressly designated by the Holder as Data Processing Officers and/or Data Managers.
- Benelli Armi may divulge your personal data to controlling, controlled and/or associated companies, and to companies that provide Benelli Armi with specific services, e.g. data processing companies delivering and managing IT services, companies and studios providing Benelli Armi with services and consulting, transport companies and carriers involved in the shipment of goods and customs practices. Your personal data shall not be diffused further.
- With your prior consent, Benelli Armi may divulge your personal data to authorised retailers of Benelli Armi products and to other companies in order to permit them to send you their own promotional communications and advertising on goods and services similar to those offered by Benelli Armi.
- Conferment of your personal data is entirely voluntary, but your refusal to confer it in part or in whole may make it impossible

## CERTIFICATE OF WARRANTY

To register for the warranty, connect to the Benelli website [www.benelli.it](http://www.benelli.it) and go to the "Online Warranty" section, or you must compile this form in full, get it stamped by the dealer who sold you the firearm, and return it in a sealed envelope to the address below.



### GMK LIMITED

BEAR HOUSE - CONCORDE WAY

Fareham, Hampshire, PO15 5RL

UNITED KINGDOM



for Benelli Armi to issue a Certificate of Warranty for the product you have purchased. Refusal to confer personal data for the purposes of marketing, profiling and communication to third parties also for marketing purposes does not affect your registration for a Certificate of Warranty, or the issue of the same, but will prevent you receiving marketing communications from Benelli Armi and other companies who supply goods and services similar to those offered by Benelli Armi. The Holder of your personal data is Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italy. The Data Manager responsible for its processing is Lorenzo Caldari, domiciled for the purpose at the registered offices of the Holder.

- You may, at any time exercise the rights granted you under Article 7 of Legislative Decree 196/03. In particular you may obtain confirmation as to whether your personal data is held or not (and its nature and origin), verify its correctness, add to it, update it, correct it, or have it deleted. To exercise these rights, send an e-mail to the Data Processing Manager, Lorenzo Caldari, at [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). If you consent to the despatch of commercial and promotional communications, your consent shall apply to communications sent through automated systems without an operator (e.g. e-mail systems), and to conventional communications such as traditional paper mail. You may, at any time, revoke your consent for your personal data to be used for this purpose even partly, for example by choosing to receive only paper mail and not mail from automated systems (e-mail).
  - I hereby consent to the use of my personal data for direct marketing purposes and newsletter despatch purposes
  - I hereby consent to the use of my personal data for the purposes of consumer profiling and product choice analysis
  - I hereby consent to the diffusion of my personal data to the entities and for the purposes described in point 4 of this notice

Date .....

Signature .....



### IMPORTANT

To be entitled to service under the terms of the warranty (if you have not already registered over the Internet), you must compile this form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the product and return it in a sealed envelope.

Failure to return this form or failure to provide the information requested will lead to all repairs to the product being made only against payment.

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

MODEL	_____
RECEIVER SERIAL NUMBER	No.
BARREL SERIAL NUMBER	No.
NAME	_____
SURNAME	_____
STREET	_____
POST CODE/ ZIP CODE	_____
CITY	_____
COUNTRY	_____
e-mail	_____
DATE OF PURCHASE	_____

### CERTIFICATE OF WARRANTY

BENELLI ARMI S.p.A. guarantees all metal parts of its shotguns and rifles to be free of defects in manufacturing and materials for a period of 5 years from the date of purchase as proven by a fiscal receipt.

During this period, the products covered by this warranty shall be repaired free of charge by **Benelli's Technical Assistance Centre in Urbino, Italy**, or by an **Authorised Benelli Service Centre**. *The purchaser remains liable for all shipping costs.*

The warranty period commences on the original date of purchase: replacement or repair of any components will not result in an extension of the guarantee period.

**Under no circumstances shall the complete firearm be replaced.**

This warranty excludes all damage caused by negligence, inadequate maintenance, tampering, repair by unauthorised persons, the use of ammunition that does not conform to international standards, manually loaded and/or reloaded ammunition, improper use of the firearm, failure to comply with the safety precautions given in the use and maintenance manual, and by events not deriving from the normal use and functioning of the firearm.

BENELLI ARMI S.p.A. declines all responsibility for injury to persons or animals or damage to property caused directly or indirectly by lack of care and/or skill in handling the firearm, or by any of the conditions listed above.

MODEL \_\_\_\_\_

RECEIVER SERIAL NUMBER No. | | | | | | | | | | | | | | | |

BARREL SERIAL NUMBER No. | | | | | | | | | | | | | | | |

DATE OF PURCHASE \_\_\_\_\_

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

**THIS DOCUMENT MUST BE RETAINED BY THE PURCHASER**

## TEST CERTIFICATE

BENELLI ARMI S.p.A. declares that all its products have been tested according to legal requirements by the Italian national gun testing establishment, "Banco Nazionale di Prova", as shown by the official marks punched on the receiver and barrel.

**Notice issued in compliance with Article 13 of Legislative Decree 196/2003, the "Personal data protection law"**

- Personal data that you provide directly to Benelli Armi or that is collected by Benelli Armi through authorised retailers/importers will be used for the following purposes:
  - the issue of a Certificate of Warranty for the product you have purchased and provision of the technical assistance and services connected with it, as described in the General Conditions specified in the warranty;
  - direct marketing (sales communications and advertising, newsletters, direct sales, market research);
  - consumer profiling by analysis of habits and product choices;
  - statistical activities and market research.
- Personal data will be processed using manual, automatic and computerised methods by personnel expressly designated by the Holder as Data Processing Officers and/or Data Managers.
- Benelli Armi may divulge your personal data to controlling, controlled and/or associated companies, and to companies that provide Benelli Armi with specific services, e.g. data processing companies delivering and managing IT services, companies and studios providing Benelli Armi with services and consulting, transport companies and carriers involved in the shipment of goods and customs practices. Your personal data shall not be diffused further.
- With your prior consent, Benelli Armi may divulge your personal data to authorised retailers of Benelli Armi products and to other companies in order to permit them to send you their own promotional communications and advertising on goods and services similar to those offered by Benelli Armi.
- Conferment of your personal data is entirely voluntary, but your refusal to confer it in part or in whole may make it impossible

## CERTIFICATE OF WARRANTY

To register for the warranty, connect to the Benelli website [www.benelli.it](http://www.benelli.it) and go to the "Online Warranty" section, or compile this form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the product, and return it to your nearest Benelli Armi importer in a sealed envelope. Details of importers can be found in the "Support" section of the [www.benelli.it](http://www.benelli.it) website.




for Benelli Armi to issue a Certificate of Warranty for the product you have purchased. Refusal to confer personal data for the purposes of marketing, profiling and communication to third parties also for marketing purposes does not affect your registration for a Certificate of Warranty, or the issue of the same, but will prevent you receiving marketing communications from Benelli Armi and other companies who supply goods and services similar to those offered by Benelli Armi. The Holder of your personal data is Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italy. The Data Manager responsible for its processing is Lorenzo Caldari, domiciled for the purpose at the registered offices of the Holder.

- You may, at any time exercise the rights granted you under Article 7 of Legislative Decree 196/03. In particular you may obtain confirmation as to whether your personal data is held or not (and its nature and origin), verify its correctness, add to it, update it, correct it, or have it deleted. To exercise these rights, send an e-mail to the Data Processing Manager, Lorenzo Caldari, at [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). If you consent to the despatch of commercial and promotional communications, your consent shall apply to communications sent through automated systems without an operator (e.g. e-mail systems), and to conventional communications such as traditional paper mail. You may, at any time, revoke your consent for your personal data to be used for this purpose even partly, for example by choosing to receive only paper mail and not mail from automated systems (e-mail).
- I hereby consent to the use of my personal data for direct marketing purposes and newsletter despatch purposes  
 I hereby consent to the use of my personal data for the purposes of consumer profiling and product choice analysis  
 I hereby consent to the diffusion of my personal data to the entities and for the purposes described in point 4 of this notice

Date .....

Signature .....



### IMPORTANT

To be entitled to service under the terms of the warranty (if you have not already registered over the Internet), you must compile this form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the product and return it in a sealed envelope.

Failure to return this form or failure to provide the information requested will lead to all repairs to the product being made only against payment.

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

MODEL	_____
RECEIVER SERIAL NUMBER	No.
BARREL SERIAL NUMBER	No.
NAME	_____
SURNAME	_____
STREET	_____
POST CODE/ ZIP CODE	_____
CITY	_____
COUNTRY	_____
e-mail	_____
DATE OF PURCHASE	_____

### CERTIFICATE OF WARRANTY

BENELLI ARMI S.p.A. guarantees all metal parts of its shotguns and rifles to be free of defects in manufacturing and materials for a period of 5 years from the date of purchase as proven by a fiscal receipt.

During this period, the products covered by this warranty shall be repaired free of charge by **Benelli's Technical Assistance Centre in Urbino, Italy**, or by an **Authorised Benelli Service Centre**. *The purchaser remains liable for all shipping costs.*

The warranty period commences on the original date of purchase: replacement or repair of any components will not result in an extension of the guarantee period.

**Under no circumstances shall the complete firearm be replaced.**

This warranty excludes all damage caused by negligence, inadequate maintenance, tampering, repair by unauthorised persons, the use of ammunition that does not conform to international standards, manually loaded and/or reloaded ammunition, improper use of the firearm, failure to comply with the safety precautions given in the use and maintenance manual, and by events not deriving from the normal use and functioning of the firearm.

BENELLI ARMI S.p.A. declines all responsibility for injury to persons or animals or damage to property caused directly or indirectly by lack of care and/or skill in handling the firearm, or by any of the conditions listed above.

MODEL \_\_\_\_\_

RECEIVER SERIAL NUMBER

No. | | | | | | | | | | | | | | | |

BARREL SERIAL NUMBER

No. | | | | | | | | | | | | | | | |

DATE OF PURCHASE \_\_\_\_\_

STAMP AND SIGNATURE OF DEALER

**THIS DOCUMENT MUST BE RETAINED BY THE PURCHASER**



## Index

<b>USE • MAINTENANCE</b> .....	33
Basic safety rules .....	34
Foreword .....	36
Technical description .....	36
Assembly .....	37
Gun safety catch .....	39
Loading .....	39
Cartridge replacement .....	41
Unloading .....	41
Troubleshooting .....	42
Ammunition .....	42
Maintenance .....	42
Shotgun stripping .....	43
Shotgun assembly .....	45

### ACCESSORIES AND ADJUSTMENTS:

Drop change and gun deviation .....	47
Magazine tube Modules .....	48
Cleaning the magazine tube Modules .....	49
Assembly and disassembly of the limiter for M395 magazine tube Module fittable with extension .....	51
M395 magazine tube Module Extensions .....	51
Internal choke .....	52
“Slug” Barrel Front Sight adjustment .....	53
“Rifle Sight” Rear Sight adjustment .....	54
“Ghost Sight” Rear Sight adjustment .....	54
Front sight replacement .....	54

<b>SPARE PARTS</b> .....	159
--------------------------	-----



UNLESS YOU ARE GIVEN SEPARATE AND SPECIFIC INSTRUCTIONS, THE TEXTS AND ILLUSTRATIONS CONTAINED IN THIS OWNER'S MANUAL ALWAYS REFER TO THE RIGHT HAND 12-GAUGE VERSION OF THE SPECIFIED SHOTGUN.



## BASIC SAFETY RULES

**WARNING: PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE HANDLING YOUR FIREARM.**

**WARNING: FIREARMS CAN BE DANGEROUS AND CAN POTENTIALLY CAUSE SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY OR DEATH, IF HANDLED IMPROPERLY. THE FOLLOWING SAFETY RULES ARE AN IMPORTANT REMINDER THAT FIREARM SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.**

### 1. NEVER POINT A FIREARM AT SOMETHING THAT IS NOT SAFE TO SHOOT.

Never let the muzzle of a firearm point at any part of your body or at another person. This is especially important when loading or unloading the firearm. When you are shooting at a target, know what is behind it. Some bullets can travel over a mile. If you miss your target or if the bullet penetrates the target, it is your responsibility to ensure that the shot does not cause unintended injury or damage.



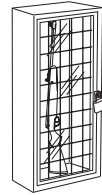
### 2. ALWAYS TREAT A FIREARM AS IF IT WERE LOADED.

Never assume that a firearm is unloaded. The only certain way to ensure that a firearm has the chamber empty is to open the chamber and visually and physically examine the inside to see if a round is present. Removing or unloading the magazine will not

guarantee that a firearm is unloaded or cannot fire. Shotguns and rifles can be checked by removing all rounds and by then opening and inspecting the chamber so that a visual inspection of the chamber for any remaining rounds can be made.

### 3. STORE YOUR FIREARM SO THAT CHILDREN CANNOT GAIN ACCESS TO IT.

It is your responsibility to ensure that children under the age of 18 or other unauthorized persons do not gain access to your firearm. To reduce the risk of accidents involving children, unload your firearm, lock it and store the ammunition in a separate locked location. Please note that devices intended to prevent accidents - for example, cable locks, chamber plugs, etc., - may not prevent use or misuse of your firearm by a determined person. Firearm storage in a steel gun safe may be more appropriate to reduce the likelihood of intentional misuse of a firearm by an unauthorized child or person.



### 4. NEVER SHOOT AT WATER OR AT A HARD SURFACE.

Shooting at the surface of water or at a rock or other hard surface increases the chance of ricochets or fragmentation of the bullet or shot, which can result in the projectile striking an unintended or peripheral target.



### 5. KNOW THE SAFETY FEATURES OF THE FIREARM YOU ARE USING, BUT REMEMBER: SAFETY DEVICES ARE NOT A SUBSTITUTE FOR SAFE HANDLING PROCEDURES.

Never rely solely on a safety device to prevent an accident. It is imperative that you know and use the safety features of the particular firearm you are handling, but accidents can best be prevented by following the safe handling procedures described in these safety rules and elsewhere in the product manual.

To further familiarize yourself with the proper use of this or other firearms, take a Firearms Safety Course taught by an expert in firearms use and safety procedures.

### 6. PROPERLY MAINTAIN YOUR FIREARM.

Store and carry your firearm so that dirt or lint does not accumulate in the working parts. Clean and oil your firearm, following the instructions provided in this manual, after each use to prevent corrosion, damage to the barrel or accumulation of impurities which can prevent use of the gun in an emergency. Before loading your firearm, always check the barrel internal part and the chamber to ensure that they are clean and free from obstructions. Firing with an obstruction in the barrel or chamber can rupture the barrel and injure you or others nearby. In the event you hear an unusual noise when shooting, stop firing immediately, engage the manual safety and unload the firearm.



Make sure the chamber and barrel are free from any obstruction, like a bullet blocked inside the barrel due to defective or improper ammunition.

### 7. USE PROPER AMMUNITION.

Only use factory-loaded, new ammunition manufactured to industry specifications: CIP (Europe and elsewhere), SAAMI® (U.S.A.). Be certain that each round you use is in the proper caliber or gauge and type for the particular firearm.

The caliber or gauge of the firearm is clearly marked on the barrels of shotguns and on the slide or barrel of pistols.

The use of reloaded or remanufactured ammunition can increase the likelihood of excessive cartridge pressures, case-head ruptures or other defects in the ammunition that can cause damage to your firearm and injury to yourself or others nearby.

### 8. ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLASSES AND EARPLUGS WHEN SHOOTING.

The chance that gas, gunpowder or metal fragments will blow back and injure a shooter who is firing a gun is rare, but the injury that can be sustained in such circumstances can be severe, including the possible loss of eyesight. A shooter must always wear impact resistant shooting glasses when firing any firearm. Earplugs or other high-quality hearing protectors help reduce the chance of hearing damage from shooting.



### 9. NEVER CLIMB A TREE, FENCE OR OBSTRUCTION WITH A LOADED FIREARM.

Open and empty the chamber of your firearm and engage the manual safety catch before climbing or descending a tree or before climbing a fence or jumping over a ditch or other obstruction. Never pull or push a loaded firearm toward yourself or another person. Always unload the firearm, visually and physically check to see that the magazine, loading mechanism and chamber are unloaded and that the bolt is open before handing the firearm to another person. Never take a firearm from another person unless it is unloaded, visually and physically checked to confirm it is unloaded, and the action is open.



### 10. AVOID ALCOHOLIC BEVERAGES OR JUDGMENT/ REFLEX IMPAIRING MEDICATION WHEN SHOOTING.

Do not drink and shoot. If you take medication that can impair motor reactions or judgment, do not handle a firearm while you are under the influence of the medication.



### 11. NEVER TRANSPORT A LOADED FIREARM.

Unload a firearm before putting it in a vehicle (chamber empty, magazine empty). Hunters and target shooters should load their firearm only at their destination, and only when they are ready to shoot. If you carry a firearm for self-pro-



tection, leaving the chamber unloaded can reduce the chance of an unintentional discharge.

### 12. LEAD WARNING.

Discharging firearms in poorly ventilated areas, cleaning firearms, or handling ammunition may result in exposure to lead and other substances known to cause birth defects, reproductive harm, and other serious physical injury. Have adequate ventilation at all times. Wash hands thoroughly after exposure.

**WARNING:** it is YOUR responsibility to know and abide by Federal, State and Local laws governing the sale, transportation and use of firearms in your area.

**WARNING:** this firearm has the capability of taking your life or the life of someone else! Always be extremely careful with your firearm. An accident is almost always the result of not following basic firearm safety rules.

### Especially for U.S. consumers:

For information about Firearm Safety Courses in your area, please visit the National Rifle Association's web site at [www.nra.org](http://www.nra.org).







## Foreword

Benelli has set a number of milestones along the firearm evolutionary process, particularly in regards to the semiautomatic smooth-barrel shotgun.

Incessant innovation, advanced technology, strict quality controls, manufacturing excellence, pride in a job well done and dedication to meet the end-user's needs - these are the elements that allow the Benelli team to turn revolutionary ideas into guns appreciated for their on-the-field performance, ballistic reliability and matchless aesthetic design.

Brilliance usually goes hand-in-hand with simplicity and the inertial bolt is a fine example of this principle. Our new semiautomatic is an inertial at heart!

A shotgun so innovative that is able to offer unparalleled features including reliability, ease-of-use, effortless maintenance, and interchangeable modular parts.

Additionally, the gun boasts reduced recoil, maximum resistance to environmental factors and much more... exciting details that you will discover as you read the maintenance manual but -- above all -- as you'll fire your new Vinci shotgun.

We know this is a gun that you'll grow increasingly fond of, shot after shot.

## Technical description

The Vinci semi-auto shotgun uses a new **Inertia Driven** system exploiting the kinetic energy of the recoil in the same way as the traditional Benelli shotguns currently available on the market.

The design solution, however, is entirely innovative and based on a modular concept. All the essential parts are built from separate Modules that are assembled in a simple sequence of movements, with no need for tools whatsoever. This is the new Vinci philosophy.

One of a kind. A shotgun that comes from the simple union of the Carriage, Stock, Magazine and barrel Module.

A true revolution. All the functions necessary for correct firearm operation - locking, opening, ejection and re-loading - in a single Assembly.

The mass necessary to the inertial function is concentrated in the Oscillating Bolt housed within the cover, together with the Rotating Locking Head, Ejector and Recoil Spring, forming a single Module.

This yields significant advantages in terms of balance, stability, reliable operation and easy disassembling, assembly and maintenance.

This innovative technical solution completely reconfigures the shotgun's structural architecture, making the Barrel Module, complete with cover, a support element for the whole shotgun.

The Stock Module is housed in the rear part of the cover, with a quick insertion allowing each customer to personalise the drop and deviation as preferred, thanks to a single interchangeable, and easily replaceable, plate.

The quick release system for the stock does not require any locking tools; by a simple manual rotation it is possible to disassemble and assemble it easily, changing it according to the desired shotgun use.

The stock is anchored to the barrel by the cover, meaning that the concept of the receiver has been overcome, giving rise to a new element we can call the carriage, and which is equipped with triple function: fore-end, to guarantee shotgun grip; receiver, to hold the cocking mechanism; and the cartridge output and raising system and the trigger guard assembly, as trigger protection.

The thus-configured carriage is simply connected to the Barrel Module, with no screws or through pins, but simply by blocking the front by means of lugs built into a sliding sleeve, and the rear by anchoring it to the drop change plate.

The shotgun trigger release unit is positioned inside the carriage, at the level of the trigger guard assembly, whilst to the front, a Magazine Module is housed, connected to the Barrel Module by simple rotation. Assembly and interchanging are very simple, with no need for tools or equipment.

The Magazine Modules can be of various different lengths, and contain different quantities of cartridges depending on the intended use and on legal provisions, thereby avoiding the use of magazine tube extensions.

The great technological innovation of the Vinci shotgun does not merely consist of its revolutionary support structure, but also of the Receiver, Magazine Tube, Fore-end and Barrel unit, fixed by means of lugs and plugs and featuring a quick-release assembly for the individual modules.

Careful research has also been carried out into the ergonomics of the function of the Carriage, cocking lever and cut-off system, that ease bolt opening, allowing for ambidextrous application of the cartridge drop lever and facilitating manual unloading, by acting externally on the cartridge stop latch.

For the high level of perfection featured, Vinci shotgun operation is guaranteed by a wide range of CIP standard cartridges, despite preserving the kinetic energy needed for complete automatic reloading.

In-depth ballistic laboratory experiments, and specific practical tests confirm that for correct firearm function, the kinetic energy minimum value developed by a **12-gauge** cartridge is **200 kgm** for Vinci Cordoba and Vinci SuperSport models, **230 kgm** for other Vinci models and **240 kgm** for SuperVinci model - value measured by manometric barrel at 1 m from the muzzle.



## Assembly (from packaged gun)

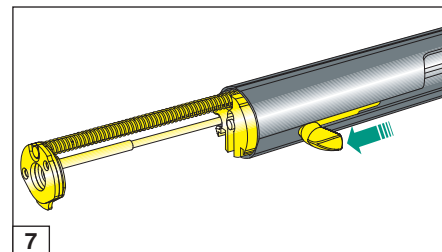
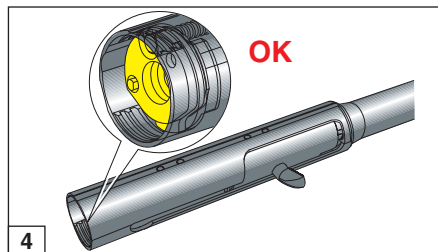
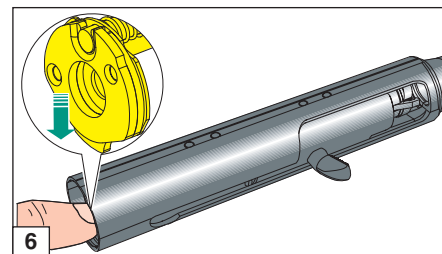
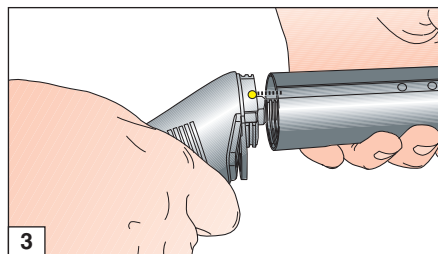
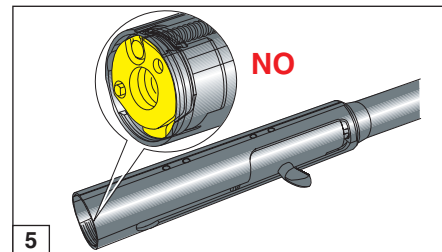
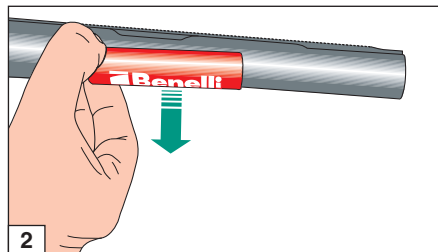
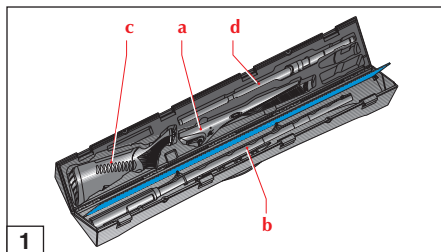
Components of the package (fig. 1):

- Gun Carriage/Magazine tube Module
- Barrel/Receiver Module
- Stock Module
- Magazine tube Module (only versions M395-M515-M640)

**WARNING:** please remember to remove the **plastic barrel sheath** before using the firearm (fig. 2).

### Assembly procedure

- Mount the stock on the barrel, aligning the **white reference dot** with the sight line on the cover (fig. 3).
- Insert the stock on the cover up to the stop, making sure that the bolt module is correctly positioned inside the barrel Module (fig. 4 and fig. 5).
- Whenever the module is incorrectly placed, push the **stop-bolt plate** downward using your thumb (fig. 6) in order to unlock the upper lug and pull the bolt back to the end of stroke (fig. 7).

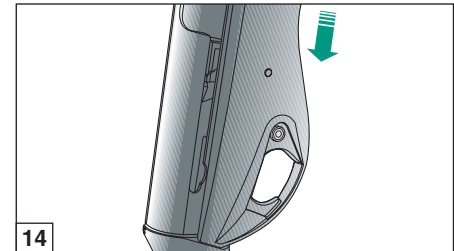
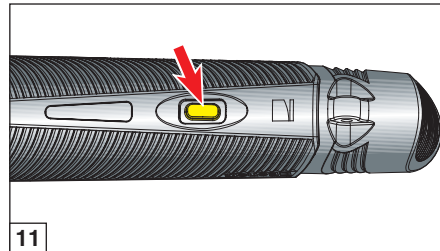
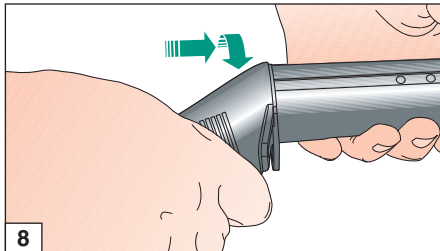
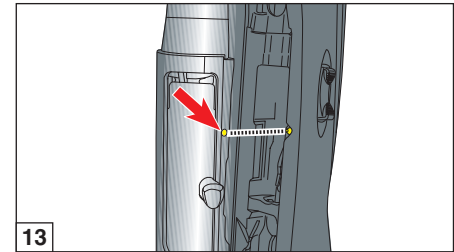
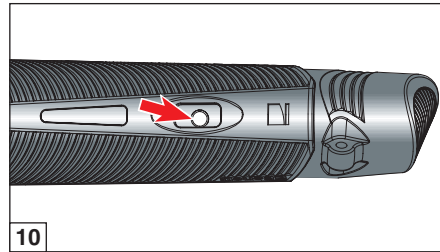
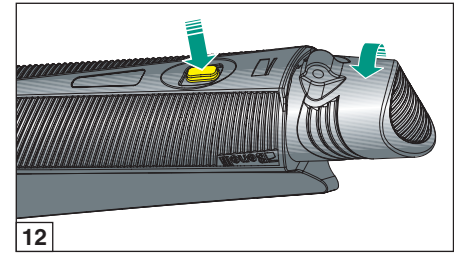
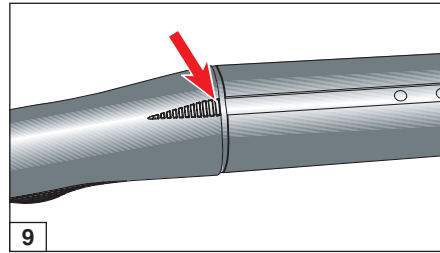




- 4) Keep the white point alignment and the sight line on the cover and rotate the stock forcefully by 90° clockwise until it reaches the end of the stroke (fig. 8); (stock upper checkering aligned with the sight line on the cover - fig. 9).
- 5) Grip the gun carriage and make sure that the **white reference dot** for assembly is well visible **through the lower slot** positioned near the complementary serial number (fig. 10).

**WARNING:** if the white dot is **covered by the assembly/disassembly button** (fig. 11), press the button all the way down and rotate the **magazine tube plug counter clockwise** (fig. 12) until it reaches the correct position for assembling the gun: white dot visible.

- 6) Bring the gun carriage towards the Barrel/Receiver Module, in a vertical position so that the groove on the right side of the gun carriage **aligns with the white dot** on the cover (fig. 13).
- 7) Keep the two Modules aligned and push the gun carriage forcefully towards the stock, if possible while it is resting on a back-up surface (fig. 14); then, rotate the magazine tube plug clockwise (fig. 15), until the assembly/disassembly button is positioned as shown in fig. 11.





8) To check that all of the operations have been correctly executed, open and close the bolt using the relative cocking lever: the bolt must freely slide inside the cover (fig. 16).

Assembly is now completed.

### Gun safety catch

The “cross bar” safety catch is positioned on the front part of the trigger guard. To insert the safety catch, press the button: **with the safety catch inserted, the red ring which indicates the firing position must not be visible** (figs. 17-18).

### Loading

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine tube are unloaded!**

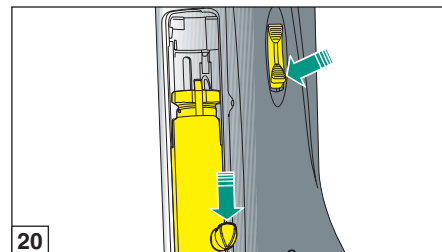
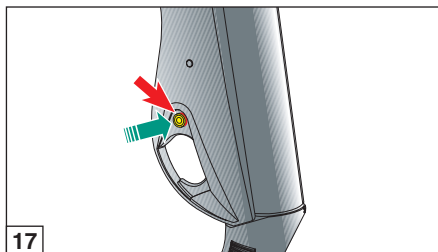
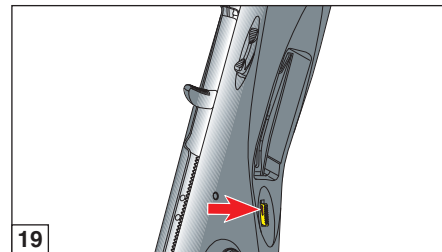
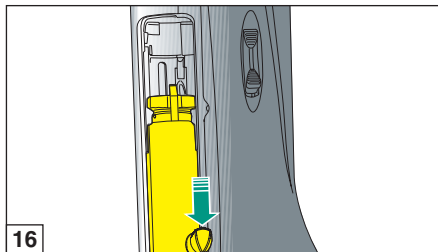
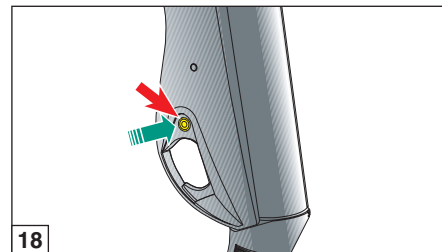
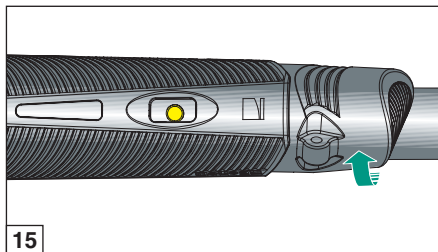
(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

**NOTE:** make sure that your firearm is fitted with a magazine tube module containing a number of cartridges permitted by legislation in the country where you intend to use it.

### Loading procedure

**WARNING:** make sure that the gun safety catch (see “Gun safety catch”) is engaged and the **hammer cocked** (so that the cartridge stop latch can retain the cartridges as they are inserted in the magazine).

**WARNING:** for safety reasons, **always verify** if by opening the bolt the shotgun is unloaded. Then **close** the bolt again.





- 1) The section of cartridge drop lever marked in red must be well visible (fig. 19). If necessary, bring it into the right position by pressing the cartridge stop latch button (fig. 20) and simultaneously manually opening the bolt, which will be repositioned on closure.
- 2) With the bolt closed and the hammer cocked, reverse the gun (pointing the barrel downwards).
- 3) Insert a cartridge into the magazine (fig. 21): push it until it is retained by the cartridge stop latch which engages automatically (fig. 22).

Repeat the operation until the magazine is fully loaded.

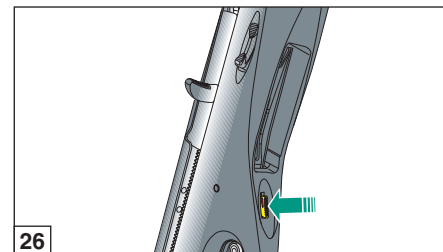
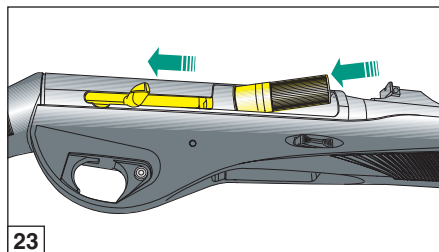
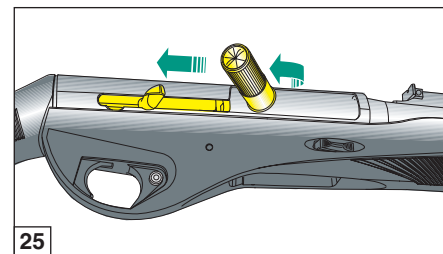
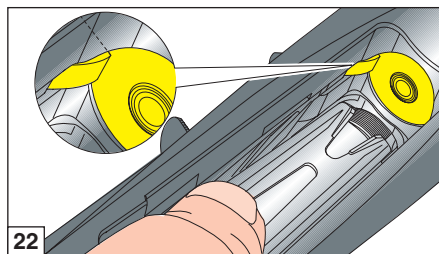
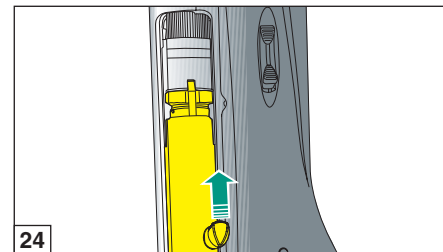
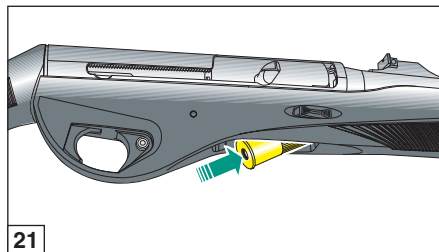
**WARNING:** the gun must be loaded with the hammer cocked so that the cartridge stop latch can retain the cartridges as they are inserted in the magazine.

At this point the gun still cannot be fired: a cartridge must be loaded into the barrel, as follows:

- 1) Keep the bolt open and in the same time insert a cartridge into the barrel through the case ejection port (fig. 23).
- 2) Release the bolt which, by moving forward, will push the cartridge into the chamber and stop in the closed position (fig. 24).

**WARNING:** during this operation, always point the gun in a safe direction, even though the safety catch is engaged (see "Gun safety catch").

Now the gun is loaded: when the safety catch is moved to firing position (red ring visible), the gun is ready for use.



## Cartridge replacement

(This operation must be carried out with the gun safety catch engaged - see "Gun safety catch" and barrel pointed in a safe direction).

To replace a cartridge in the chamber, two procedures can be followed:

- A) by manual replacement of a new cartridge;
- B) by using the cartridge drop lever.

### A) - manual replacement of a new cartridge

- 1) Rest the stock on your hip and **open the bolt**: the cartridge in the chamber is extracted and ejected (fig. 25).
- 2) Load or partially load the new cartridge into the barrel **through the ejection aperture** (fig. 24), then release the bolt.

### B) - using the cartridge drop lever

- 1) Rest the stock on your hip, **press the cartridge drop lever** (fig. 26) and open the **bolt**: the cartridge in the chamber is extracted and ejected (fig. 25).
- 2) **Leave the cocking lever free**: this allows a cartridge to rapidly pass from the **magazine tube to the chamber**.

## Unloading

(This operation must be carried out with the gun safety catch engaged - see "Gun safety catch" and the barrel pointed in safe direction).

To unload the gun, proceed as follows:

- 1) Engage the **safety catch** (fig. 27) and manually open the **bolt**: the cartridge in the chamber is **extracted and ejected** (fig. 25).
- 2) **Release the cocking lever and bring the bolt back into a closed position** (fig. 28).

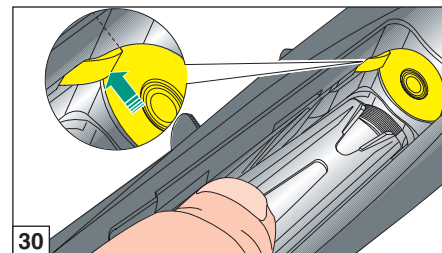
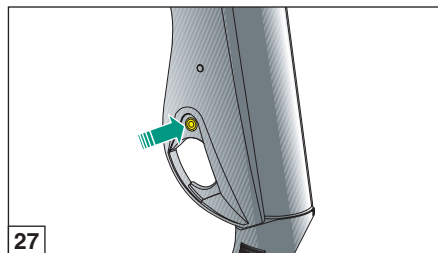
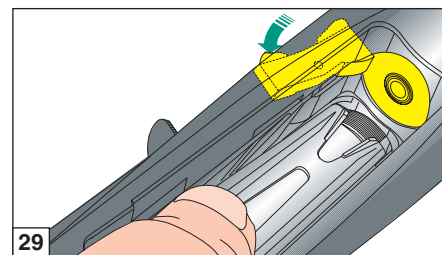
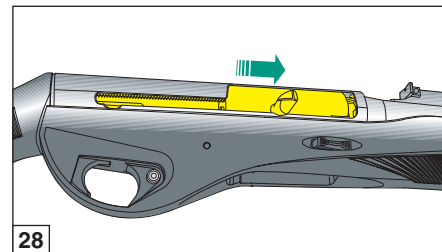
- 3) Turn the firearm over and, **pushing the carrier downwards and rearwards, press and at the same time pull the rear part of the cartridge stop latch back** (fig. 29).

- 4) The cartridges in the magazine will come out one at a time.

### Alternatively:

- 1) Insert the **safety catch** (fig. 27) and manually open the **bolt**: the cartridge in the chamber is **extracted and ejected** (fig. 25).
- 2) **Release the cocking lever and bring the bolt back into a closed position** (fig. 28).
- 3) Turn the firearm over and, **pushing the carrier downwards** press (from the inside of the carriage) **the cartridge stop latch button** (fig. 30).
- 4) The cartridge will exit from the magazine, falling into your hand; the cartridge stop latch must be pressed for **each cartridge** to be removed from the magazine.

**NOTE:** firearm can also be unloaded by repeating the operation, as described under point B, of the chapter: "Cartridge replacement".







## Troubleshooting

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded! (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### The gun fails to fire

- 1) Check the **safety catch**: if it is engaged, push the button to the fire position.
- 2) Check that there is a cartridge in the barrel. If necessary, insert a cartridge following the loading instructions.
- 3) Check the **firing mechanism**. If necessary, clean and lubricate it.

## Ammunition

The Benelli automatic shotgun uses the kinetic energy generated by the recoil to work.

Use always ammunition that is powerful enough to fully cycle the action.

**NOTE:** some breaking-in period may be required before your new gun works perfectly with light target loads. If you experience any initial functioning problems, we recommended firing three or four boxes of **standard hunting cartridges**.

### Choice of ammunition

Correct functioning of the shotgun is only guaranteed with cartridges of a maximum length of **58 mm** (2" 3/4 - 70 mm chamber), **66 mm** (3" - 76 mm chamber) or **78 mm** (3" 1/2 - 89 mm chamber - for SuperVinci model only). The shotgun accepts cartridges with rolled turn-over or crimped closures, and with lead or steel shot.

Benelli recommends use of shot loaded ammunitions for ribbed barrels and balls for slug barrels.

This is not mandatory but will ensure top-notch performance.

**WARNING:** never use cartridges with a case longer than the chamber.

**Non-compliance to this rule would have serious consequences for both the shotgun and the shooter.**

*No adjustment to the Benelli shotgun is necessary to fire any of the ammunition listed above.*

Always use ammunition that is powerful enough to fully cycle the action (see "Technical Description" paragraph, page 36).

All Benelli shotguns are subjected to a 1370 bar burst test at the Italian National Proof House in Gardone Valrompia (Brescia).

## Maintenance

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded! (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

Thanks to its extreme simplicity and excellent materials, the Benelli Automatic Shotgun **requires no** special maintenance.

The following few controls **are recommended**:

- 1) normal cleaning of the **barrel** after use;
- 2) the firing mechanism, consisting of hammer, trigger, etc., may become clogged with **any powder residuals** (or foreign matters). Remove this by periodical cleaning or lubrication;

3) the **bolt assembly** may also become clogged with the same material and must be periodically dismantled, cleaned and lubricated;

4) to keep the gun in good order, oiling of the **parts subject** to atmospheric corrosion is recommended.

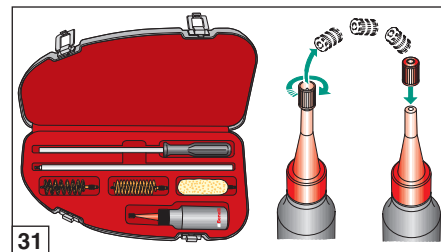
**NB:** all barrels are internally **chrome** plated.

**NOTE:** for maintenance of the choke and relative seat, carefully read the instructions in the "Internal choke" paragraph, page 52.

For a proper maintenance of your firearm, use **Benelli cleaning kit** (not supplied).

**Benelli oil** is recommended for lubricating and protecting mechanical parts (receiver, bolt and barrel) (fig. 31).

Benelli recommends use of specific products for cleaning other parts (wooden, technopolymer and camouflage or painted stock and fore-end). Avoid that parts get in contact **with oils containing solvents or chemical substances in general, which could alter or damage their surfaces.**



## Shotgun stripping

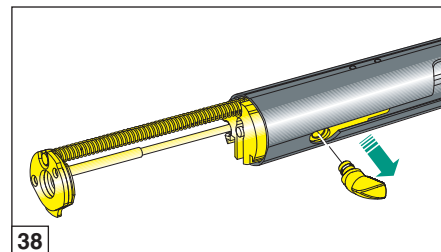
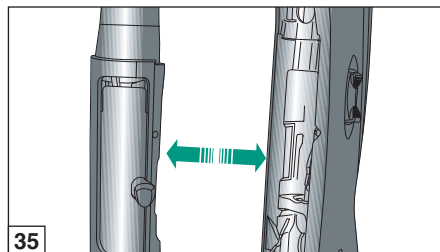
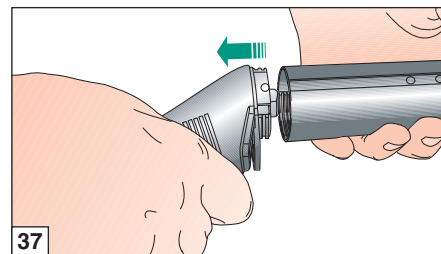
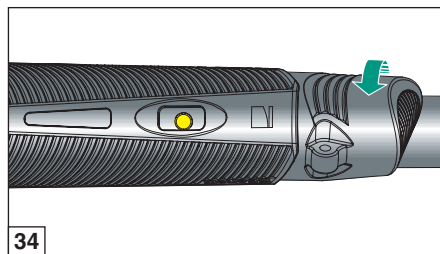
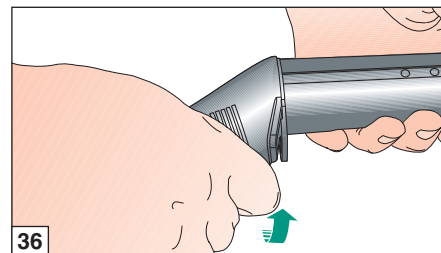
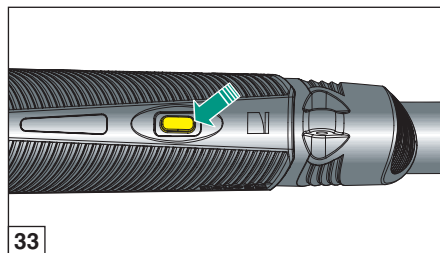
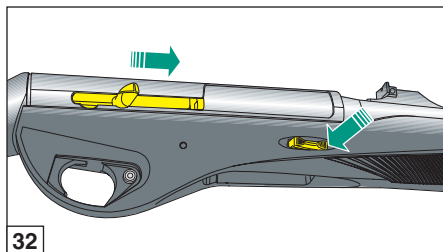
(for cleaning and maintenance)

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine tube are unloaded!

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### Disassembly procedure

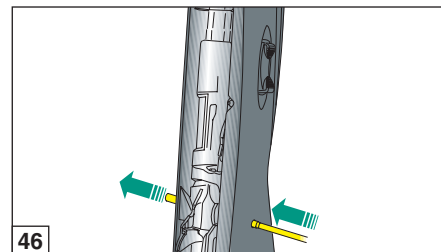
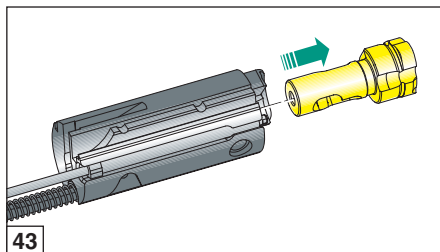
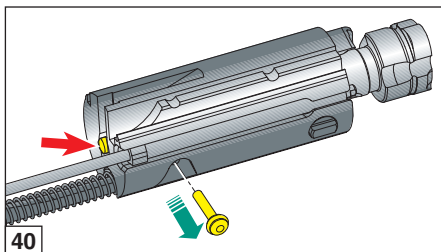
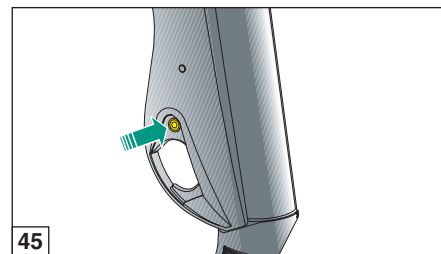
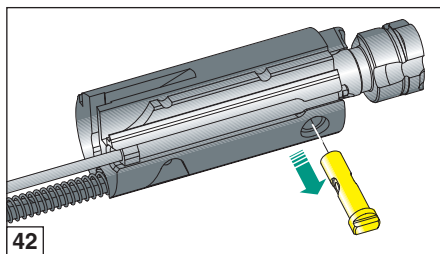
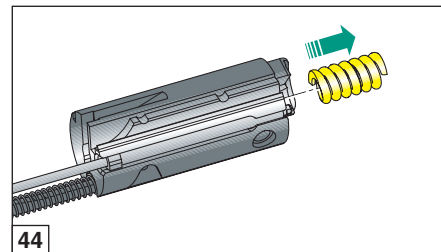
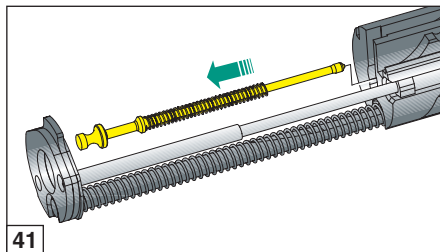
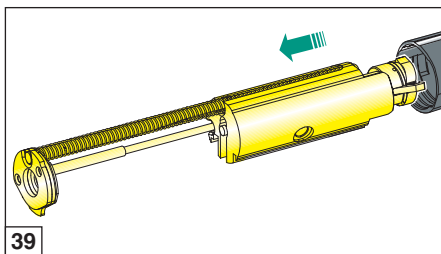
- 1) Close the bolt by pressing the **cartridge stop latch** (fig. 32).
- 2) Press the **assembly/disassembly button** (fig. 33) and rotate the magazine tube plug **counter clockwise** (fig. 34).
- 3) Now the gun carriage can slide forward, detaching itself from the barrel (fig. 35).
- 4) Forcefully rotate the stock **counter clockwise 90°** (fig. 36) and separate it from the barrel (fig. 37).
- 5) Push the **bolt stop** (fig. 6) downwards using your thumb to unlock the upper fin and pull the bolt back to stroke-end (fig. 7).
- 6) Extract the **cocking lever** (fig. 38), then slide the bolt from the barrel (fig. 39).







- 7) Slide the **firing pin retaining pin** from the bolt, being sure to **hold back the firing pin with its spring** (fig. 40).
- 8) Extract the **firing pin with its relative spring** (fig. 41).
- 9) Remove the **locking head rotating pin** (fig. 42).
- 10) Slide out the **locking head** (fig. 43).
- 11) Remove the **inertia spring** from its lodging (fig. 44).
- 12) Insert the **safety catch** (fig. 45), then extract the **trigger guard fixing pin** from the gun carriage, using the point of the firing pin or a suitable awl (fig. 46).



- 13) Press the **cartridge stop latch button** (fig. 47) and rotate the trigger guard assembly upwards, until it has been extracted from the gun carriage.
- 14) Rotate the magazine cap **clockwise**, until the assembly/disassembly button is positioned **as illustrated in fig. 48**.
- 15) **Push the assembly/disassembly button all the way down** and slide the magazine tube forward, **without rotating it** (fig. 49), until it has been completely extracted (fig. 50).

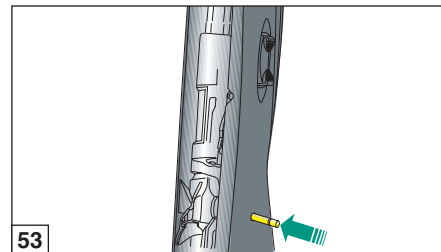
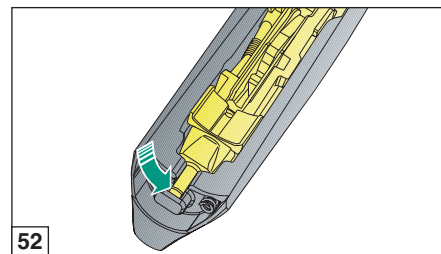
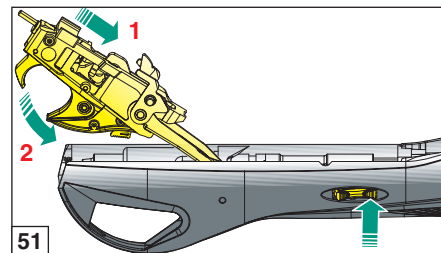
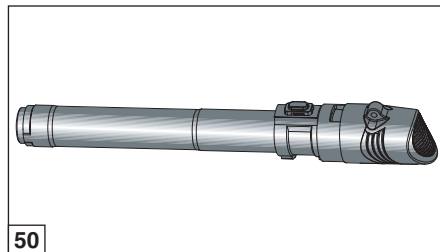
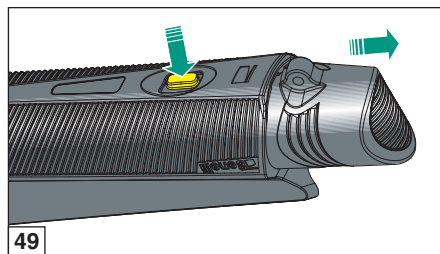
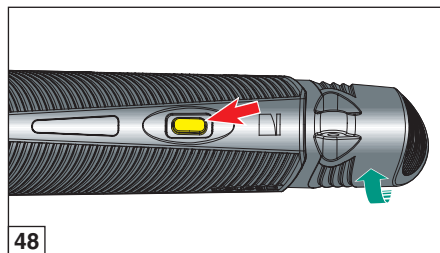
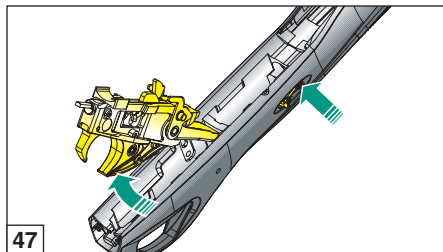
**WARNING:** for markets where - by law - the magazine must be fixed, the magazine tube module cannot be separated from the carriage.

The gun is completely disassembled: the parts subject to checking and cleaning are all separated.

### Shotgun assembly

To correctly assemble the gun, follow the sequence of operations given below.

- 1) **Press** the cartridge stop latch button, insert the complete trigger guard into the gun carriage, with the **hammer cocked** (fig. 51), and bring it into position on the gun carriage, rotating it downwards (fig. 52).
- 2) Insert the **trigger guard pin** (fig. 53).





- 3) Insert the **magazine tube** into the gun carriage, **keeping** the assembly/disassembly button **aligned with its lodging** on the gun carriage (fig. 54), until the button is brought into the correct position (fig. 55).

**WARNING:** the operation described at point “3” cannot be carried out where the magazine tube module is fixed (see warning at point “15”, page 45).

- 4) Insert the **inertia spring** into its lodging (fig. 56).

**WARNING:** be sure to **always** position the inertia spring **between** the locking head and the bolt, **to prevent a shot from being accidentally fired** during the closing phase.

- 5) Insert the **locking head** (fig. 57).

- 6) Insert the **locking head rotation pin** (fig. 58).

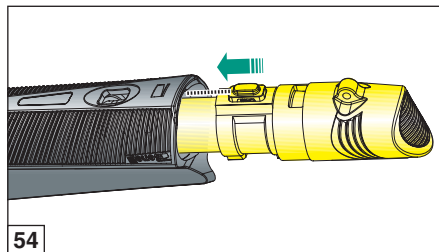
- 7) Insert the **firing pin complete with spring** (fig. 59) and lock into its lodging with the **firing pin retaining pin** (fig. 60).

**WARNING:** **always** check that the firing pin spring has been inserted.

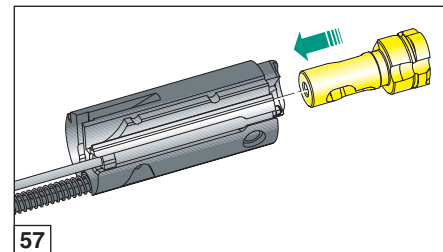
- 8) Insert the **bolt** into the cover, making sure to **align** the cocking lever lodging slot with the **slide slot** on the cover (figs. 61-62) and then insert the **cocking lever** so that it is wedged against the bolt (fig. 63).

- 9) Close the bolt and keep it in this position using the cocking lever (fig. 64); push the **bolt stop** downwards using your thumb and compress the **elastic element** until the upper fin is inserted into the cover housing (fig. 65).

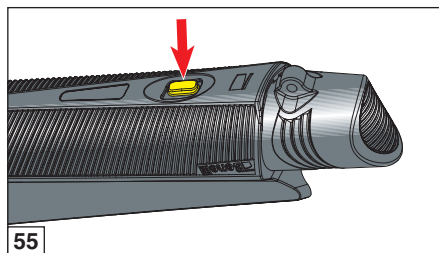
- 10) Complete assembly of the gun by repeating the sequence of instructions given for assembling the gun from the package, described in the “Assembly” section.



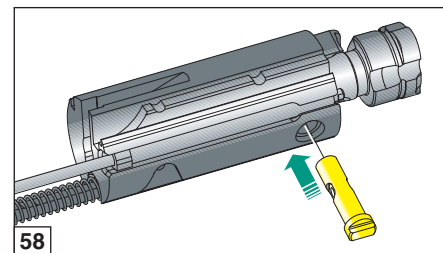
54



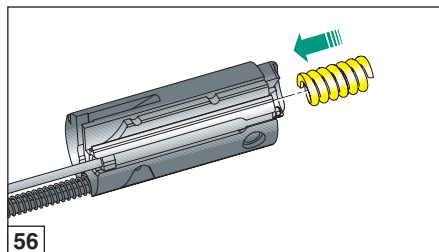
57



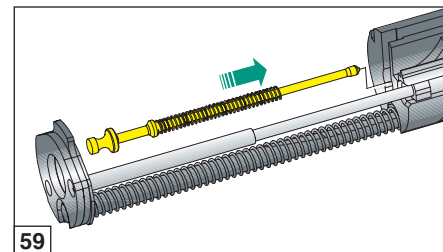
55



58



56



59



## ACCESSORIES AND ADJUSTMENTS

### Drop change and gun deviation

Before beginning any operation on your shotgun, always make sure that chamber and magazine tube have been completely emptied! (Carefully read loading and unloading instructions).

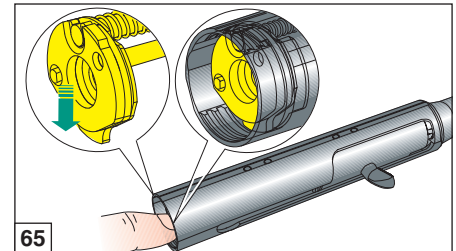
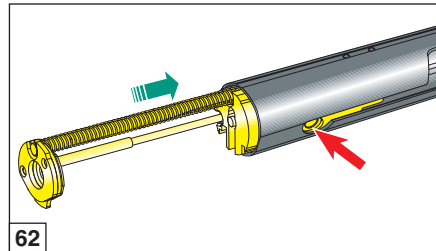
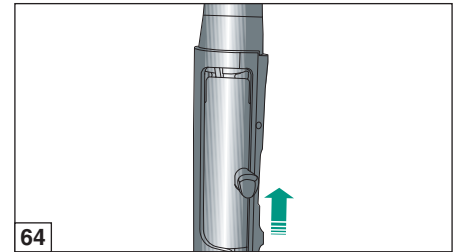
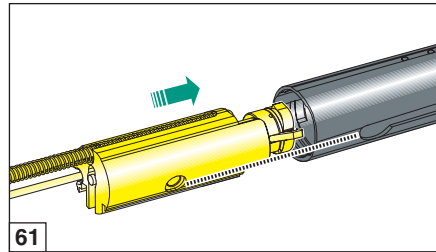
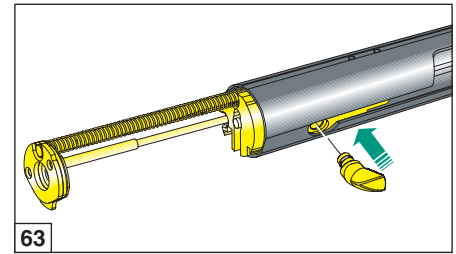
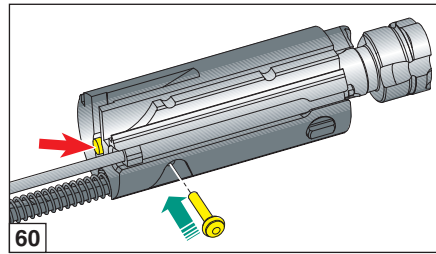
The gun is supplied with a “drop change kit” (fig. 66) which enables you to adjust the standard drop the shotgun is supplied with. The kit consists of 3 plates in steel for drop change and gun deviation.

The plate is marked only on the side indicating the right deviation. The plate without marking indicates the left deviation.

Decide whether the stock drop perfectly adapts to your body, or whether the stock is too low or too high.

DROP CHANGE SCHEDULE	
Drop-deviation shim (steel)	Drop value at heel (mm)
Reference letter	
Z	50 ± 1 DX
	50 ± 1 SX
A	55 ± 1 DX
	55 ± 1 SX
B	60 ± 1 DX
	60 ± 1 SX
C	65 ± 1 DX
	65 ± 1 SX

DX = Right  
SX = Left





## Replacement procedure

- 1) Unscrew the **spring cap** on the stock Module (13 mm key) (fig. 67) to separate the **stock lock ring nut unit** from the stock (fig. 68).
- 2) Slide the **drop-deviation plate** out from its lodging on the stock (fig. 69) and replace it with the chosen plate, **checking** that the visible side is **marked** with the desired drop-deviation. The right deviation is marked on the plate, the left one is not marked (fig. 70).
- 3) Assemble the **stock lock ring nut unit** with the spring cap **turned towards the outside** (fig. 71) and check that the unit is **well centered** over the plate slot; then screw the cap down to the stop (13 mm key).

**WARNING:** it has been correctly assembled **only** if the stock lock ring nut unit and the plate **totally adhere to each other** (fig. 72).

## Magazine tube Modules

The following interchangeable magazine tube Modules are available to increase the gun's magazine capacity.

For the M515-M640 Modules, the kit also includes a barrel-magazine tube Module joint ring assembly (fig. 73).

To replace the magazine tube Module, see the gun assembly/disassembly instructions.

If M515-M640 magazine tubes are mounted, mount the barrel-magazine tube Module joint ring, tightening the fixing screw.

**WARNING:** to use **magazine tube modules** that **protrude** from the barrel's muzzle, it is necessary to make sure to use cartridges with such an energy **to complete the combustion inside the barrel**, to prevent firing heat and gas from damaging the components.

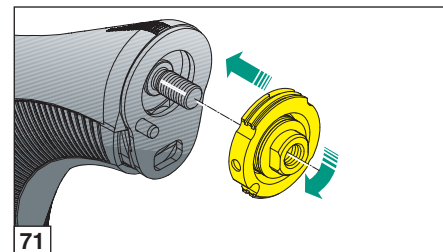
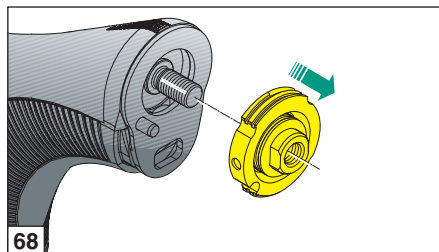
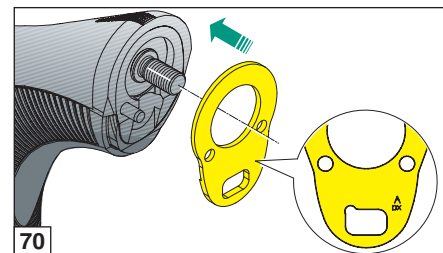
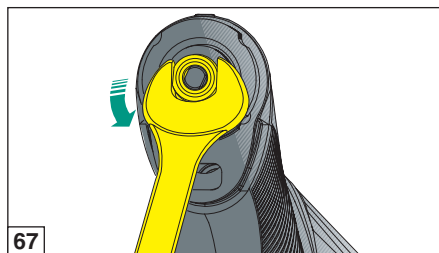
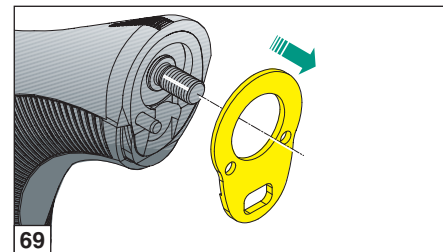
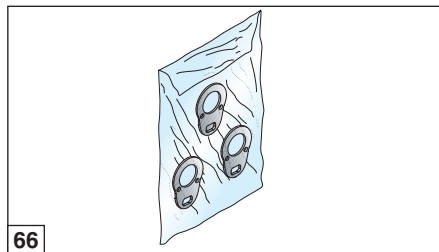




TABLE OF MAGAZINE TUBE MODULES

Denomination	Cartridge capacity with limiter mounted		Cartridge capacity without limiter mounted	
	3" - 76 mm cartridges	3.5" - 89 mm cartridges	3" - 76 mm cartridges	3.5" - 89 mm cartridges
The number of the denomination indicates the total length of the magazine tube Module in mm				
M245*	2			
M265**	2	2	3	2
M395**	2	2	4*	4
M515**	2	2	6*	5
M640**	2	2	8*	7

\* Using 2 3/4" (70 mm) cartridges, the capacity of the indicated magazine tube modules increases by one cartridge.

\* Fixed 2-rounds limiter - Fixed

\*\* **WARNING:** the above-described magazine tube modules cannot be used on guns destined for markets where - by law - the magazine must be fixed to the carriage.

## Cleaning the magazine tube Modules

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded. (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### WARNING

The operations described below must be executed carefully to prevent the magazine tube spring from being released at high speed.

Always wear protective eyeglasses during these operations.

If the magazine tube spring is released at high speed, it may hit the eyes or other parts of the face causing serious injury.

Use the same care for reassembly.

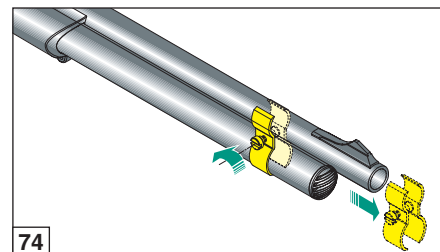
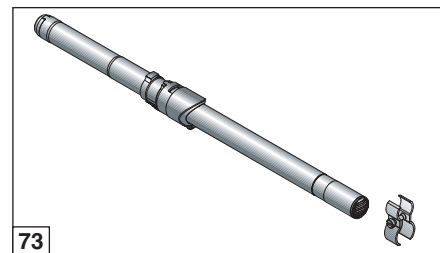
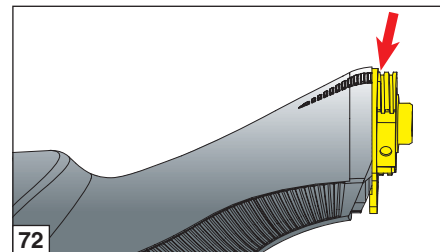
The magazine tube Modules may be equipped with a shot limiter to reduce its capacity in compliance with the laws in force.

To clean the magazine tube Modules, proceed as follows:

- 1) If the magazine tube Module is mounted on the gun, with the gun unloaded and the barrel pointing upwards, repeat the operations for disassembly the magazine tube Module given on "Shotgun stripping" section.

**NOTE:** for M515-M640 Magazine Tube Modules, loosen the screw of the barrel-magazine tube Module joint ring (fig. 74), before proceeding as indicated above.

- 2) In guns with a fixed magazine tube, cleaning must be carried out with the tube assembled, as follows: press the button and move the magazine tube module forward until the plug fixing screw is revealed (fig. 75).
- 3) Loosen the screw on the magazine tube plug using a 2.5 mm hexagonal key, holding the plug so that it is not pushed out by the magazine tube spring (fig. 76). In guns with a fixed magazine tube module, the plug fixing screw is positioned on the lower side (fig. 75).





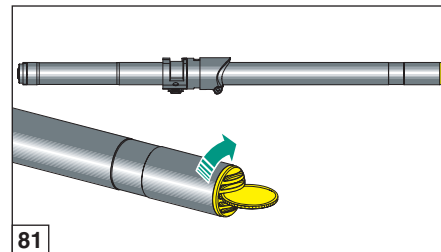
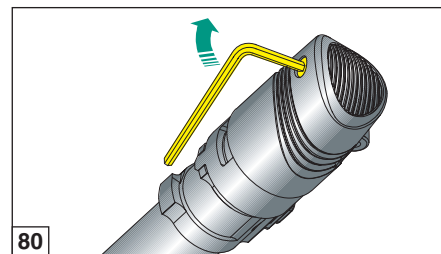
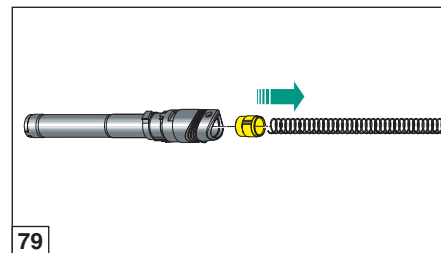
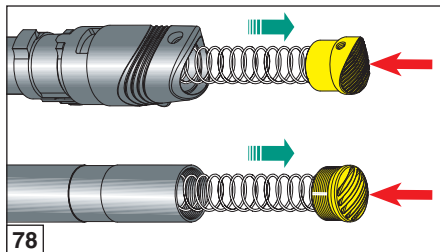
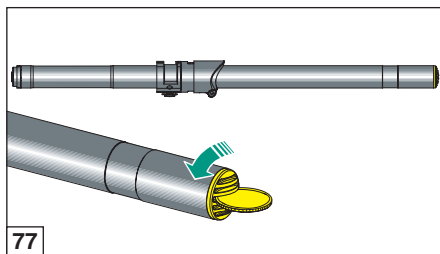
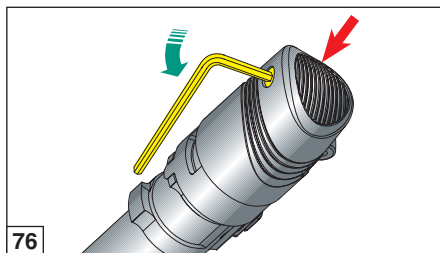
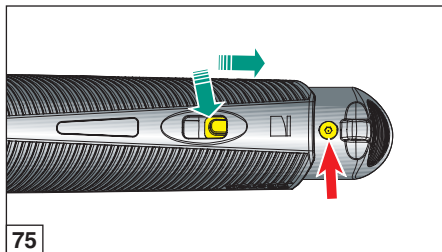
**NOTE:** for M395-M515-M640 Magazine Tube Modules, directly loosen the magazine tube plug by using a coin (or a screwdriver), holding the plug so that it is not pushed out by the magazine tube spring (fig. 77).

- 4) Remove the plug and the limiter (if present), allowing them to completely exit from the magazine by the thrust received from the magazine spring (fig. 78).
- 5) Remove the spring and the magazine follower cap (fig. 79), proceed with cleaning the components then reassemble, making sure to fasten the magazine tube plug with its screw (fig. 80).

**NOTE:** for M395-M515-M640 Magazine Tube Modules, directly screw the magazine tube plug (fig. 81) down to the stop.

- 6) Proceed with assembling the magazine tube Module on the gun as illustrated in “Assembly” section and “Assembling the gun” section.  
After cleaning guns with a **fixed** magazine tube module, return the module to its **position in the carriage**.

**NOTE:** for M515-M640 Magazine Tube Modules, proceed by inserting and removing the screw of the barrel-magazine tube joint ring (fig. 82).





## Assembly and disassembly of the limiter for M395 magazine tube Module fittable with extension

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded! (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### WARNING

The operations described below must be executed carefully to prevent the magazine tube spring from being released at high speed.

Always wear protective eyeglasses during these operations.

If the magazine tube spring is released at high speed, it may hit the eyes or other parts of the face causing serious injury.

Use the same care for reassembly.

To **disassemble** the limiter from the magazine tube Module, follow these steps (figs. 83-84).

- 1) With the shotgun unloaded and barrel pointing upward, disassemble the magazine tube Module from the carriage, as shown on page 45 (figs. 48-49). Then completely unscrew the **end plug from the magazine tube Module**.
- 2) Using adequate pliers, remove the **spring retaining ring**.
- 3) Carefully remove the **limiter** and the spring retaining plug as well as the spring.
- 4) Fully reinsert the **spring** in the magazine tube Module, then lock it using the **retaining ring** by adequate pliers.
- 5) Mount the **end plug** of the magazine tube Module, then reassemble it on the carriage, as described on page 46 (figs. 54-55).

To **assemble** the limiter in the magazine tube Module, follow these steps:

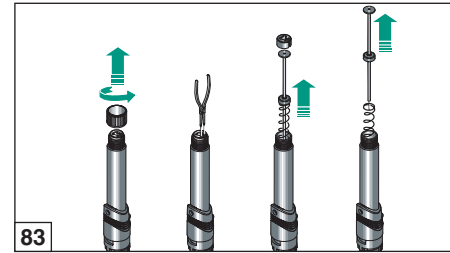
- 1) Follow all the steps described in points 1-2 of the "Limiter Disassembly" section.
- 2) Insert the limiter along with the spring retaining plug in the spring, then insert it in the magazine tube.
- 3) Using adequate pliers, mount the spring retaining ring.
- 4) Follow all the instructions described in point 5 in the "Limiter Disassembly" section.

## M395 Magazine Tube Module Extensions

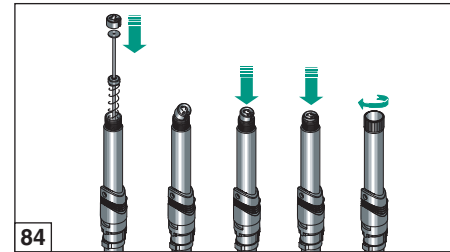
For the shotgun versions equipped with M395 magazine tube Module fittable with extension, **extension kits** increasing the magazine capacity are available on request.

### Extension Kit + 1 shot (fig. 85) + 3 shots (fig. 86)

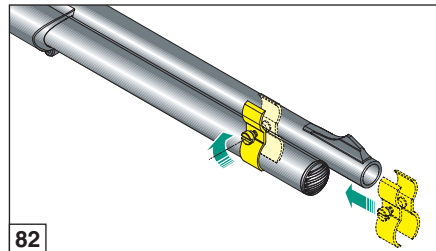
The extension kit includes: a **locking cap for the magazine tube Module/ extension** with a pass-through hole, an **extension for the magazine tube** and a **magazine spring retaining cap**, a **magazine spring**, a **magazine follower cap** and a barrel/extension joint **ring assembly**.



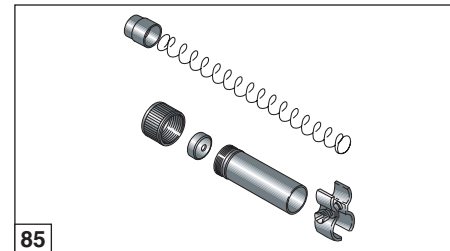
83



84



85



86





Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded! (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### WARNING

The operations described below must be executed carefully to prevent the magazine tube spring from being released at high speed.

Always wear protective eyeglasses during these operations.

If the magazine tube spring is released at high speed, it may hit the eyes or other parts of the face causing serious injury.

Use the same care for reassembly.

To assemble the extension kit, follow these steps:

- 1) With the shotgun unloaded and barrel pointing upward, disassemble the magazine tube Module from the carriage as shown on page 45 (figs. 48-49). Then completely unscrew the end plug from the magazine tube Module.
- 2) Using adequate pliers, remove the spring retaining ring.
- 3) Carefully remove the spring and the eventual limiter together with spring retaining plug.
- 4) Replace the spring of the magazine tube and the magazine follower cap with those supplied with the kit (figs. 85-86).
- 5) Screw in the extension along with the spring retaining plug on the magazine tube.
- 6) Mount the magazine tube Module along with the extension on the carriage, as described on page 46 (figs. 54-55).
- 7) Mount the barrel-extension joint ring and screw in the locking screw (fig. 87).

**NOTE:** in case of an extension kit + 1 shot, the barrel-magazine joint ring must be mounted on the magazine tube, in the position shown on fig. 88.

### WARNING

Do not mount magazine extensions that once assembled appear as protruding from the barrel of the gun.

### Internal choke

Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded! (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

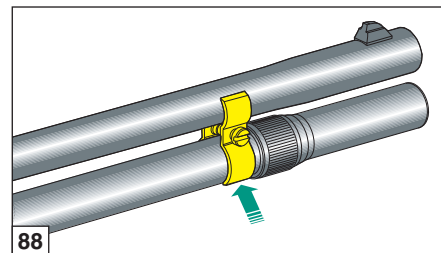
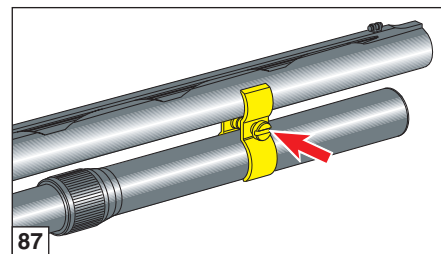
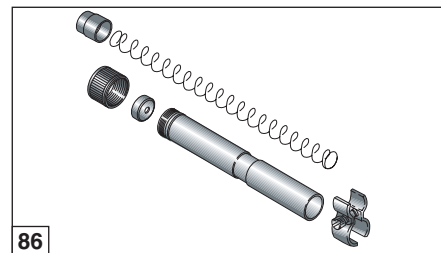
The barrels with internal chokes are equipped with various types of chokes.

**WARNING:** before using the gun, make sure that the barrel has a choke correctly installed.

**WARNING:** the internal choke correctly mounted must not stick out of the barrel's muzzle. Use only the Benelli internal choke with length which correctly fits the barrel.

To change or clean the internal choke, proceed as follows:

- 1) **Unscrew** the internal choke using the special **choke wrench** supplied with the gun and extract it completely from the barrel seat (fig. 89).
- 2) If the threaded seat of the choke on the barrel is **too dirty**, clean it with the opposite side of the choke wrench.
- 3) Reassemble the kind of choke required on the barrel seat, taking care to **insert the non-threaded part** inside the barrel; then screw the choke on the barrel thread (fig. 90).



**WARNING:** when choke is correctly mounted, it **must not protrude** from the barrel's muzzle.

4) Finish the assembly of the choke by screwing it **firmly** using the choke wrench (fig. 91).

**WARNING:** before re-using the gun, **make sure that the choke wrench has been removed** from the barrel's muzzle.

Before the gun is put away, cleaning the internal choke and relative barrel thread is recommended.

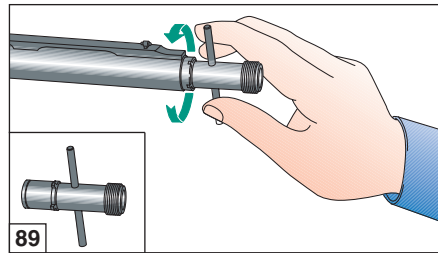
Benelli chokes are marked for an easy identification (fig. 92). Notches on the frontal part of each choke allow a quick recognition, even when the choke is mounted on the gun.

NOTCHES	CHOKE	SYMBOL	STEEL SHOOTS
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

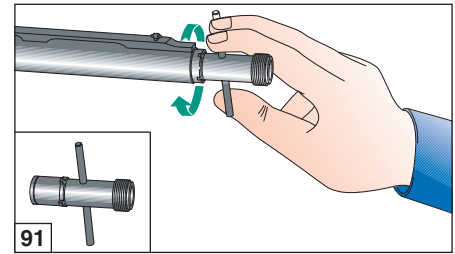
respective graduated alignment notches, then lock it again by screwing the adjustment screw.

For the **vertical adjustment** of the front sight, follow these steps:

1) With the wrench provided, adjust the front sight position in the desired direction (downwards if you wish to shoot higher; upwards if you wish to shoot lower) (fig. 94).



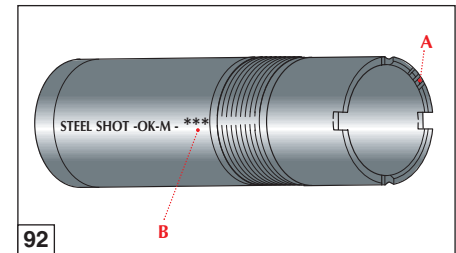
89



91

A Notches

B Symbol

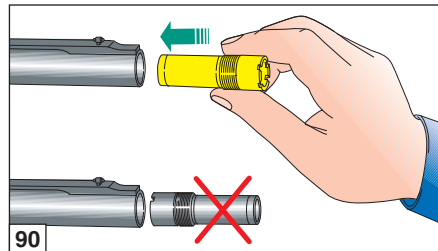


92

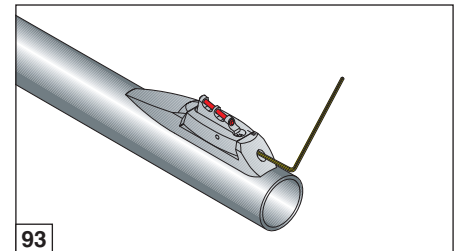
### "Slug" Barrel Front Sight adjustment

For the **lateral adjustment** of the front sight, follow these steps:

- 1) With the wrench provided, slightly unscrew the lateral adjustment screw of the front sight (fig. 93).
- 2) Adjust the front sight position in the desired direction (left if you wish to shoot towards the right; right if you wish to shoot towards the left), referring to the



90



93

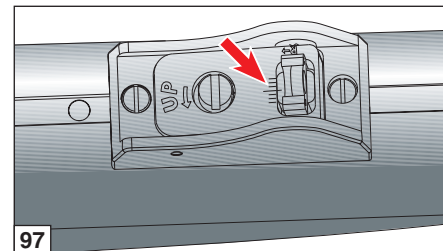
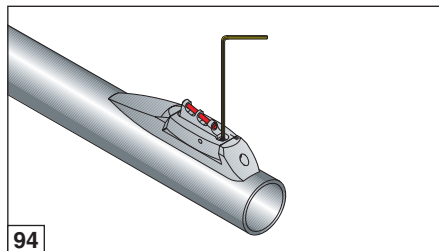




### "Rifle Sight" Rear Sight adjustment

To adjust the **rear sight**, follow these steps:

- 1) Using the **special Allen wrench**, slightly unscrew the two locking screws of the rear sight (fig. 95).
- 2) Adjust the position of the rear sight in the desired direction and lock it again by **tightening up well** the locking screws.

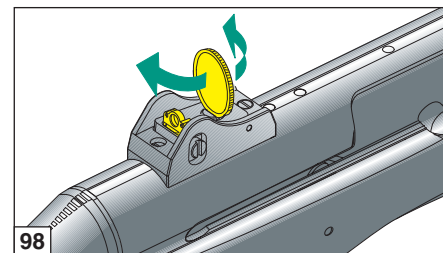
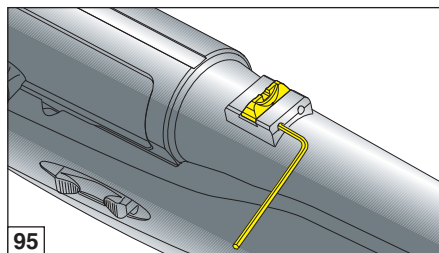


### "Ghost Sight" Rear Sight adjustment

To adjust the **rear sight**, follow these steps:

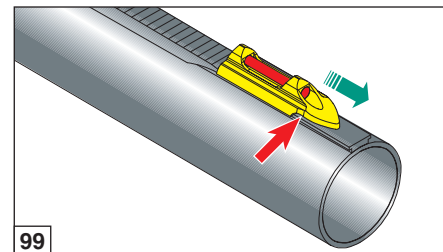
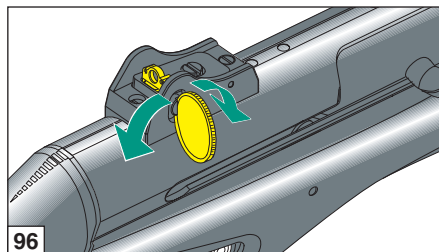
#### A - Lateral adjustment of the rear sight

By acting on the **special screw** (fig. 96), adjust the position of the rear sight in the desired direction (move the rear sight to the left if you wish to shoot more towards the left; to the right if you wish to shoot more towards the right) referring to the **respective graduated alignment notches** (fig. 97).



#### B - Vertical adjustment of the rear sight

By acting on the **special screw** (fig. 98) adjust the rear sight position in the desired direction (counter clockwise "up" if you wish to shoot higher; on the opposite direction if you wish to shoot lower) referring to the **graduated alignment notches**.



### Front sight replacement

Use a flat-head screwdriver to raise the end of the front sight and remove it (fig. 99).

**WARNING:** this option is valid only for barrels equipped with long front sight in optical fibre.

## CERTIFICAT D'ESSAI

BENELLI ARMI S.p.A. déclare que tous ses produits ont été régulièrement essayés au Banc National de Tir, conformément à la législation en vigueur, ainsi que l'attestent les poinçons officiels estampillés sur la carcasse et sur le canon.

### Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif italien 196/2003 "Code en matière de protection des données personnelles"

- Les données personnelles que vous avez fournies directement à Benelli Armi ou que notre société a collectées chez les revendeurs/importateurs agréés seront traitées pour les finalités suivantes:
  - délivrer le certificat de garantie du produit et fournir l'assistance et les services qui lui sont liés, ainsi que régi par les conditions générales spécifiées dans la garantie;
  - marketing direct (communications commerciales et publicitaires, newsletters, ventes directes, études de marché);
  - profilage des achats à travers l'analyse des habitudes et des choix de consommation;
  - activités statistiques et études de marché.
- Le traitement sera effectué selon des modalités manuelles, automatisées et informatiques, par des responsables expressément désignés par le Titulaire comme étant les personnes chargées et/ou responsables du traitement.
- Nous pourrions communiquer vos données aux sociétés ayant des rapports avec Benelli Armi en tant que sociétés mères, sociétés contrôlées et/ou associées, sociétés qui fournissent à Benelli Armi des services spécifiques de fourniture, tels, à titre d'exemple, des sociétés de traitement des données pour la fourniture et la gestion des services informatiques, des sociétés et des cabinets fournissant des services et des conseils utilisés par Benelli Armi, des entreprises de transport et des transitaires pour les aspects liés aux expéditions de marchandises et aux formalités en douane. Ces données ne seront pas divulguées.
- Après accord de l'intéressé, Benelli Armi pourra communiquer les données aux exploitants commerciaux autorisés à la vente de produits Benelli Armi et à d'autres sociétés tierces afin de leur permettre l'envoi de leurs propres communications promotionnelles et publicitaires ayant pour objet des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Pour avoir droit à la garantie, veuillez vous connecter au site Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) à la rubrique "Garantie en ligne" ou envoyer sous pli fermé ce certificat, renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur, à l'adresse imprimée ci-dessous.

### HUMBERT CTTS SAS

45 AVENUE PACCARD

42340 VEAUCHE

FRANCE




- Le renseignement des données est facultatif: tout refus éventuel de les fournir dans leur totalité ou en partie peut comporter l'impossibilité de la part de Benelli Armi de délivrer le certificat de garantie du produit acheté. Le refus de fournir les données pour des finalités de marketing, de profilage et de communication à des tiers pour des objectifs de marketing n'invalide en aucune manière la demande du certificat de garantie, qui sera de toute façon délivré, mais cela aura comme conséquence pour l'intéressé l'impossibilité de recevoir les communications de marketing à la fois de Benelli Armi et des tiers qui fournissent des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi. Le titulaire du traitement est Benelli Armi S.p.A., via della Stazione n. 50, 61029 Urbino, PU, Italie. Le responsable du traitement est M. Lorenzo Caldari, domicilié pour cette fonction au siège du titulaire.
- À tout moment, vous pouvez exercer vos droits en vertu de l'art. 7 du décret législatif italien 196/03. En particulier vous avez le droit d'obtenir la confirmation de l'existence ou de la non-existence des données renseignées (contenu et origine), de vérifier leur exactitude ou de demander leur intégration, leur mise à jour, leur rectification et leur effacement. Pour exercer ces droits, l'intéressé peut s'adresser au Responsable du traitement, M. Lorenzo Caldari, en écrivant à [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Le consentement que vous avez exprimé à l'envoi de communications commerciales et promotionnelles s'étend, outre aux communications envoyées avec des systèmes automatisés sans l'intervention de l'opérateur (ex. e-mail), également aux modalités de contact traditionnelles, tels les courriers papier. L'intéressé peut révoquer son consentement au traitement des données exprimé à cet effet également de manière disjunctive, par exemple en choisissant de recevoir seulement la publicité papier envoyée par courrier et non avec des systèmes automatisés (ex. par e-mail).
  - J'autorise le traitement des données aux fins du marketing direct et de l'envoi de la newsletter
  - J'autorise le traitement des données aux fins du profilage des achats et de l'analyse des choix de consommation
  - J'autorise la communication des données aux sujets et pour les finalités indiquées au point 4 de la note d'information

Date .....

Signature .....



### IMPORTANT

Pour avoir droit à la garantie (si vous ne l'avez pas effectuée par internet), il est indispensable d'envoyer sous pli fermé ce certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur agréé Benelli Armi.

En cas d'omission d'envoi ou d'absence des données nécessaires à l'application des conditions de garantie, la réparation de l'arme sera payante.

#### CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

MODÈLE	_____
MATRICULE CARCASSE	n.
MATRICULE CANON	n.
PRÉNOM	_____
NOM	_____
RUE	_____
CODE POSTAL	_____
VILLE	_____
PAYS	_____
e-mail	_____
DATE D'ACHAT	_____

### CERTIFICAT DE GARANTIE

BENELLI ARMI S.p.A. garantit ses fusils et ses carabines pendant une période de 5 ans à compter de la date du premier achat (le document fiscal de premier achat faisant foi), contre tout défaut de fabrication et de matériel, relativement aux seules parties métalliques.

Le produit couvert par cette garantie sera réparé gratuitement - *exception faite pour les frais d'expédition éventuels, qui sont à la charge de l'acheteur* - par le **Service Après-Vente Benelli d'Urbino** ou par les **Réparateurs Agréés Benelli**.

La validité de la période de garantie commence à partir de la date du premier achat: tout remplacement des composants ou leur réparation n'implique pas l'extension de la période de garantie.

**En aucun cas l'acheteur n'aura droit au remplacement de l'arme complète.**

Sont exclus de cette garantie tous les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien, à une manipulation, à des réparations effectuées par des personnels non autorisés, à l'utilisation de munitions non conformes aux Normes Internationales, à des munitions chargées manuellement et/ou rechargées, à un usage impropre de l'arme, non conforme aux instructions indiquées dans le manuel d'Usage et d'Entretien ou, de toute façon, tous les dommages provoqués par des facteurs non conformes à une utilisation/un fonctionnement normal de l'arme.

BENELLI ARMI S.p.A. n'est pas responsable des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués par des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une négligence et/ou d'une inexpérience dans le maniement de l'arme, ainsi que par tous les motifs indiqués au paragraphe précédent.

MODÈLE \_\_\_\_\_

MATRICULE CARCASSE n. | | | | | | | | | |

MATRICULE CANON n. | | | | | | | | | |

DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_

#### CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

DOCUMENT À CONSERVER PAR L'ACHETEUR

## CERTIFICAT D'ESSAI

BENELLI ARMI S.p.A. déclare que tous ses produits ont été régulièrement essayés au Banc National de Tir, conformément à la législation en vigueur, ainsi que l'attestent les poinçons officiels estampillés sur la carcasse et sur le canon.

**Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif italien 196/2003 "Code en matière de protection des données personnelles"**

- Les données personnelles que vous avez fournies directement à Benelli Armi ou que notre société a collectées chez les revendeurs/importateurs agréés seront traitées pour les finalités suivantes:
  - délivrer le certificat de garantie du produit et fournir l'assistance et les services qui lui sont liés, ainsi que régi par les conditions générales spécifiées dans la garantie;
  - marketing direct (communications commerciales et publicitaires, newsletters, ventes directes, études de marché);
  - profilage des achats à travers l'analyse des habitudes et des choix de consommation;
  - activités statistiques et études de marché.
- Le traitement sera effectué selon des modalités manuelles, automatisées et informatiques, par des responsables expressément désignés par le Titulaire comme étant les personnes chargées et/ou responsables du traitement.
- Nous pourrions communiquer vos données aux sociétés ayant des rapports avec Benelli Armi en tant que sociétés mères, sociétés contrôlées et/ou associées, sociétés qui fournissent à Benelli Armi des services spécifiques de fourniture, tels, à titre d'exemple, des sociétés de traitement des données pour la fourniture et la gestion des services informatiques, des sociétés et des cabinets fournissant des services et des conseils utilisés par Benelli Armi, des entreprises de transport et des transitaires pour les aspects liés aux expéditions de marchandises et aux formalités en douane. Ces données ne seront pas divulguées.
- Après accord de l'intéressé, Benelli Armi pourra communiquer les données aux exploitants commerciaux autorisés à la vente des produits Benelli Armi et à d'autres sociétés tierces afin de leur permettre l'envoi de leurs propres communications promotionnelles et publicitaires ayant pour objet des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Pour avoir droit à la garantie, veuillez vous connecter au site Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) à la rubrique "**Garantie en ligne**" ou envoyer sous pli fermé ce certificat, renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur, à l'importateur le plus proche de chez vous. Vous trouverez facilement ses coordonnées sous la rubrique "Service après-vente" du site [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

---



---



---



---



---




- Le renseignement des données est facultatif: tout refus éventuel de les fournir dans leur totalité ou en partie peut comporter l'impossibilité de la part de Benelli Armi de délivrer le certificat de garantie du produit acheté. Le refus de fournir les données pour des finalités de marketing, de profilage et de communication à des tiers pour des objectifs de marketing n'invalide en aucune manière la demande du certificat de garantie, qui sera de toute façon délivré, mais cela aura comme conséquence pour l'intéressé l'impossibilité de recevoir les communications de marketing à la fois de Benelli Armi et des tiers qui fournissent des biens et des services analogues à ceux commercialisés par Benelli Armi. Le titulaire du traitement est Benelli Armi S.p.A., via della Stazione n. 50, 61029 Urbino, PU, Italie. Le responsable du traitement est M. Lorenzo Caldari, domicilié pour cette fonction au siège du titulaire.
- À tout moment, vous pouvez exercer vos droits en vertu de l'art. 7 du décret législatif italien 196/03. En particulier vous avez le droit d'obtenir la confirmation de l'existence ou de la non-existence des données renseignées (contenu et origine), de vérifier leur exactitude ou de demander leur intégration, leur mise à jour, leur rectification et leur effacement. Pour exercer ces droits, l'intéressé peut s'adresser au Responsable du traitement, M. Lorenzo Caldari, en écrivant à [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Le consentement que vous avez exprimé à l'envoi de communications commerciales et promotionnelles s'étend, outre aux communications envoyées avec des systèmes automatisés sans l'intervention de l'opérateur (ex. e-mail), également aux modalités de contact traditionnelles, tels les courriers papier. L'intéressé peut révoquer son consentement au traitement des données exprimé à cet effet également de manière disjunctive, par exemple en choisissant de recevoir seulement la publicité papier envoyée par courrier et non avec des systèmes automatisés (ex. par e-mail).
  - J'autorise le traitement des données aux fins du marketing direct et de l'envoi de la newsletter
  - J'autorise le traitement des données aux fins du profilage des achats et de l'analyse des choix de consommation
  - J'autorise la communication des données aux sujets et pour les finalités indiquées au point 4 de la note d'information

Date .....

Signature .....



### IMPORTANT

Pour avoir droit à la garantie (si vous ne l'avez pas effectuée par internet), il est indispensable d'envoyer sous pli fermé ce certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur agréé Benelli Armi.

En cas d'omission d'envoi ou d'absence des données nécessaires à l'application des conditions de garantie, la réparation de l'arme sera payante.

#### CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

MODÈLE	_____
MATRICULE CARCASSE	n.
MATRICULE CANON	n.
PRÉNOM	_____
NOM	_____
RUE	_____
CODE POSTAL	_____
VILLE	_____
PAYS	_____
e-mail	_____
DATE D'ACHAT	_____

### CERTIFICAT DE GARANTIE

BENELLI ARMI S.p.A. garantit ses fusils et ses carabines pendant une période de 5 ans à compter de la date du premier achat (le document fiscal de premier achat faisant foi), contre tout défaut de fabrication et de matériel, relativement aux seules parties métalliques.

Le produit couvert par cette garantie sera réparé gratuitement - *exception faite pour les frais d'expédition éventuels, qui sont à la charge de l'acheteur* - par le **Service Après-Vente Benelli d'Urbino** ou par les **Réparateurs Agréés Benelli**.

La validité de la période de garantie commence à partir de la date du premier achat: tout remplacement des composants ou leur réparation n'implique pas l'extension de la période de garantie.

**En aucun cas l'acheteur n'aura droit au remplacement de l'arme complète.**

Sont exclus de cette garantie tous les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien, à une manipulation, à des réparations effectuées par des personnels non autorisés, à l'utilisation de munitions non conformes aux Normes Internationales, à des munitions chargées manuellement et/ou rechargées, à un usage impropre de l'arme, non conforme aux instructions indiquées dans le manuel d'Usage et d'Entretien ou, de toute façon, tous les dommages provoqués par des facteurs non conformes à une utilisation/un fonctionnement normal de l'arme.

BENELLI ARMI S.p.A. n'est pas responsable des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués par des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une négligence et/ou d'une inexpérience dans le maniement de l'arme, ainsi que par tous les motifs indiqués au paragraphe précédent.

MODÈLE \_\_\_\_\_

MATRICULE CARCASSE n. | | | | | | | | | | | | | | | |

MATRICULE CANON n. | | | | | | | | | | | | | | | |

DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_

#### CACHET ET SIGNATURE DU REVendeur

**DOCUMENT À CONSERVER PAR L'ACHETEUR**



## Table des matières

<b>USAGE • ENTRETIEN</b> .....	59	<b>ACCESSOIRES ET RÉGLAGES:</b>	
Normes de sécurité .....	60	Variation pente et déviation arme .....	73
Présentation .....	62	Modules tube magasin .....	74
Description technique .....	62	Nettoyage modules magasin .....	75
Assemblage .....	63	Montage et démontage réducteur pour module tube magasin M395 pouvant être équipé d'une rallonge .....	77
Sûreté de l'arme .....	65	Rallonges module tube magasin M395 .....	77
Chargement .....	65	Choke intérieur .....	78
Remplacement de la cartouche .....	67	Réglage guidon canon "Slug" .....	79
Déchargement de l'arme .....	67	Réglage cran de mire "Rifle Sight" .....	80
Inconvénients et remèdes .....	68	Réglage cran de mire "Ghost Sight" .....	80
Ravitaillement .....	68	Remplacement guidon .....	80
Entretien .....	68	<b>PIÈCES DE RECHANGE</b> .....	159
Démontage de l'arme .....	69		
Assemblage de l'arme .....	71		



SAUF SPECIFICATIONS ET INDICATIONS DIFFÉRENTES, LE TEXTE ET LES FIGURES DU PRÉSENT MANUEL SE RÉFÈRENT TOUJOURS À LA VERSION POUR DROITIERS CALIBRE 12 DU FUSIL DECRIT.

*Données pouvant être modifiées sans obligation de préavis.*





## NORMES DE SÉCURITÉ

**REMARQUE:** NOUS VOUS PRIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE MANIPULER VOTRE ARME.

**REMARQUE:** SI ELLES SONT MANIPULÉES DE FAÇON ERRONÉE, LES ARMES À FEU PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES ET REPRÉSENTER UNE SOURCE POTENTIELLE D'ACCIDENTS GRAVES, VOIRE IRRÉPARABLES. LES NORMES DE SÉCURITÉ REPORTÉES DANS CE MANUEL REPRÉSENTENT UN RAPPEL IMPORTANT CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DES PROPRIÉTAIRES ET DES UTILISATEURS D'ARMES À FEU.

### 1. NE POINTEZ JAMAIS VOTRE ARME DANS UNE DIRECTION QUI NE SOIT PAS TOTALEMENT SÛRE.

Ne pointez jamais le canon de l'arme contre vous-mêmes ou contre une autre personne. Cette prescription revêt une importance fondamentale lorsque vous chargez ou déchargez votre arme. Avant de tirer contre une cible, vérifiez avec attention ce qui se trouve derrière cette cible. Les projectiles peuvent dépasser une distance de 1,5 km. Si vous manquez la cible ou si le projectile la transperce, vous devez vous assurer que le coup de feu n'a pas causé de dommages ou de blessures à quelqu'un.



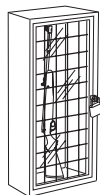
### 2. MANIPULEZ TOUJOURS VOTRE ARME COMME SI ELLE ÉTAIT CHARGÉE.

Ne donnez jamais pour sûr que l'arme soit déchargée. La seule façon pour s'assurer que la chambre de l'arme soit vide est de l'ouvrir et de

vérifier visuellement et physiquement l'absence de projectiles. Retirer ou décharger le magasin ne signifie pas que l'arme est déchargée ou qu'elle ne peut pas faire feu. Les fusils et les carabines peuvent être contrôlés en retirant tous les projectiles, puis en ouvrant et en vérifiant la chambre d'explosion de façon à pouvoir effectuer une inspection complète et s'assurer qu'aucune balle ne soit restée à l'intérieur.

### 3. CONSERVEZ VOTRE ARME DANS UN LIEU SÛR ET NON ACCESSIBLE POUR LES ENFANTS.

Vous êtes chargés de vous assurer que les mineurs ou autres personnes non autorisées n'aient pas accès à l'arme. Pour réduire le risque d'accidents envers les mineurs, déchargez l'arme, fermez-la à clé et rangez les munitions dans un endroit séparé et toujours fermé à clé. N'oubliez jamais que les dispositifs utilisés pour prévenir les accidents - comme par ex. les cadenas pour armes, les fermetures pour chambres d'explosion, etc. - ne suffisent pas à empêcher que d'autres personnes puissent utiliser l'arme à feu ou l'utiliser de façon impropre. Le rangement de l'arme dans un étui de sécurité spécial en acier serait l'idéal pour réduire la probabilité que les mineurs ou les personnes non autorisées puissent utiliser l'arme de façon impropre.



### 4. NE TIREZ JAMAIS CONTRE UNE PIÈCE D'EAU OU CONTRE DES SURFACES DURES.

Tirer contre des pièces d'eau, contre une roche ou d'autres surfaces dures augmente le risque de rebondisse-



ments ou de fragmentations des projectiles, ce qui peut vouloir dire atteindre des cibles non souhaitées ou limitrophes.

### 5. IL EST FONDAMENTAL QUE VOUS SOYEZ À CONNAISSANCE DES CARACTÉRISTIQUES DE L'ARME QUE VOUS UTILISEZ, EN TENANT COMPTE DU FAIT QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ NE REMPLACENT PAS LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA MANIPULATION DE L'ARME.

Ne vous en remettez pas uniquement aux dispositifs de sécurité pour prévenir les accidents. Il est fondamental que vous connaissiez et que vous observiez les caractéristiques de sécurité de l'arme que vous manipulez; dans tous les cas, les accidents peuvent être évités encore davantage en suivant les procédures de sécurité concernant la manipulation de l'arme reportées dans les règles de sécurité et à l'intérieur de ce manuel. Pour familiariser davantage avec cette arme ou d'autres armes afin de pouvoir les utiliser de façon appropriée, il est conseillé de suivre un cours sur la sécurité des armes tenu par un professionnel du secteur, expert dans les techniques d'utilisation et dans les procédures de sécurité.

### 6. CONSERVEZ L'ARME DE FAÇON ADÉQUATE.

Conservez votre arme de façon à éviter l'accumulation de saleté ou de poussière dans les parties mécaniques. En suivant les instructions contenues dans ce manuel, nettoyez et lubrifiez votre arme après chaque utilisation afin de prévenir la corrosion, les dommages au canon ou l'accumulation d'impuretés qui peuvent empêcher le fonctionnement de l'arme en cas de néces-



sité. Contrôlez toujours l'intérieur et la chambre d'explosion avant de charger l'arme pour vous assurer qu'ils soient propres et libres de toute obstruction. Tirer en présence d'obstructions dans le canon ou dans la chambre d'explosion peut provoquer l'explosion du canon et vous blesser ou blesser des personnes se trouvant dans le voisinage. Si vous percevez un bruit anormal durant le coup de feu, interrompez immédiatement le tir, enclenchez la sûreté et déchargez l'arme. Vérifiez que la chambre et le canon soient libres de toute obstruction, comme par exemple un projectile bloqué à l'intérieur du canon à cause de munitions défectueuses ou inappropriées.

#### 7. UTILISEZ DES MUNITIONS APPROPRIÉES.

Utilisez toujours des munitions de marque de fabrique, nouvelles munitions réalisées selon les spécifications industrielles suivantes: CIP (Europe et autres pays), SAAMI® (U.S.A.). Contrôlez que les projectiles soient du calibre ou du type appropriés à l'arme utilisée. Le calibre de l'arme est indiqué clairement sur le canon du fusil ou sur le chariot ou sur le canon du pistolet. L'emploi de munitions rechargées ou reconstruites peut augmenter la probabilité de pression excessive sur la cartouche, d'explosion du culot ou d'autres défauts des munitions qui peuvent endommager l'arme et vous blesser ou blesser les personnes qui se trouvent près de vous.

#### 8. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES BOUCHONS POUR LES OREILLES LORSQUE VOUS TIREZ.

La probabilité que des gaz, des poudres ou des fragments métalliques



atteignent et blessent le tireur après le coup de feu est rare, mais dans l'hypothèse que cela s'avère, les blessures peuvent être graves, y compris la possibilité de perdre la vue. Lorsque vous tirez, vous devez toujours porter des lunettes de protection à haute résistance. Les bouchons pour les oreilles et autres types de protection de haute qualité contribuent à réduire le risque de blessures provoquées par le tir.

#### 9. NE GRIMPEZ JAMAIS SUR LES ARBRES, LES CLOTURES OU LES OBSTACLES AVEC L'ARME CHARGÉE.

Ouvrez et videz la chambre de l'arme et enclenchez la sûreté avant de grimper ou de descendre des arbres ou avant de sauter les clôtures ou les fossés ou autres obstacles. Ne tirez pas et ne poussez pas l'arme contre vous-même ou contre une autre personne. Déchargez toujours l'arme et contrôlez visuellement et physiquement que le magasin, le mécanisme de recharge et la chambre soient déchargés et que l'arme ait l'obturateur ouvert avant de la remettre dans les mains d'un tiers. Ne prenez jamais une arme d'une autre personne si elle n'est pas déchargée et si vous ne l'avez pas contrôlée visuellement et physiquement pour vous assurer qu'elle soit effectivement déchargée et, d'autre part, prenez l'arme seulement si celui-ci est ouverte.



#### 10. EVITEZ DE BOIRE DES BOISSONS ALCOOLIQUES OU D'ASSUMER DES MÉDICAMENTS POUVANT DIMINUER VOS RÉFLEXES ET VOTRE SELF-CONTROL PENDANT QUE VOUS TIREZ.

Ne buvez pas lorsque vous utilisez votre arme. Si vous assumez des



médicaments pouvant diminuer vos réflexes ou votre self-control, ne manipulez pas d'armes tant que vous êtes sous l'effet du médicament.

#### 11. NE TRANSPORTEZ JAMAIS UNE ARME CHARGÉE.

Déchargez toujours votre arme avant de la poser dans un véhicule (chambre et magasin vides). Les chasseurs et les tireurs doivent charger l'arme lorsqu'ils sont arrivés à destination et seulement lorsqu'ils sont sur le point de tirer. Si vous détenez une arme pour votre défense personnelle, laissez la chambre déchargée pour réduire la possibilité d'un coup de feu involontaire.



#### 12. AVERTISSEMENT SUR L'EXPOSITION AU PLOMB.

Décharger l'arme dans des zones à faible ventilation, nettoyer des armes ou manipuler des munitions peut comporter une exposition au plomb et à d'autres substances qui peuvent nuire à la respiration, à l'appareil reproductif et causer des dommages physiques graves. Choisissez toujours des zones bien aérées. Lavez-vous soigneusement les mains après l'exposition.

**REMARQUE:** vous êtes entièrement RESPONSABLES de la connaissance et du respect des lois locales et nationales qui régissent le commerce, le transport et l'usage des armes à feu dans votre pays.

**REMARQUE:** cette arme peut tuer une personne! Soyez toujours extrêmement attentifs lorsque vous la manipulez. Un accident est presque toujours dû au non respect des normes de sécurité de l'arme.





## Présentation

Benelli a posé de nombreuses pierres milliaires dans le processus évolutif des armes à feu, et en particulier en ce qui concerne les fusils semi-automatiques à canon lisse.

Une innovation continue, une technologie à l'avant-garde, des contrôles de qualité rigoureux, une fabrication excellente, l'orgueil d'un travail réalisé dans les règles de l'art et une application constante pour satisfaire les exigences de l'utilisateur final – voilà les éléments qui permettent à l'équipe Benelli de transformer des idées révolutionnaires dans des armes appréciées pour leurs performances sur le terrain, leur fiabilité balistique et leur design unique.

L'imagination va de pair avec la simplicité et l'obturateur inertielle en est un exemple significatif. Notre nouveau fusil semi-automatique a une âme inertielle. Un semi-automatique extrêmement novateur qui présente des caractéristiques uniques, outre à une grande fiabilité, une simplicité d'emploi, un entretien facile et des modules interchangeables.

D'autre part, l'arme présente un recul réduit, une haute résistance aux facteurs ambiants et tant d'autres caractéristiques... des détails intéressants que vous découvrirez en lisant le manuel d'entretien mais, surtout, lorsque vous tirerez avec votre nouveau fusil Vinci.

Nous sommes certains que ce fusil vous passionnera toujours davantage, à chaque coup de feu que vous tirerez.

## Description technique

Le fusil semi-automatique Vinci emploie un **Système Inertiel** qui exploite l'énergie cinétique du recul de la même façon que les fusils Benelli traditionnels actuellement disponibles sur le marché.

Son design tout à fait nouveau se base sur un concept modulaire. Toutes les parties essentielles de l'arme sont constituées de modules séparés qu'il faut monter en suivant une séquence de mouvements très simple, sans

besoin d'utiliser des outils. Cela représente la nouvelle philosophie du fusil Vinci, unique en son genre.

Un fusil qui naît de la simple union du Module composé de l'Affût, de la Crosse, du Magasin et du Canon.

Une véritable révolution! Toutes les phases nécessaires pour le fonctionnement correct de l'arme - mise en sécurité, ouverture, expulsion et recharge - en un ensemble unique.

La masse nécessaire au fonctionnement inertielle se concentre dans l'obturateur pivotant placé à l'intérieur du fourreau avec la tête de fermeture pivotante, l'éjecteur et le ressort de bielle qui forment un module unique.

Cela représente de nombreux avantages en termes d'équilibre, de stabilité, de fiabilité dans le fonctionnement et de facilité dans le montage, le démontage et l'entretien.

Cette solution technique novatrice redessine entièrement le design structurel du fusil, en faisant du module composé du canon et du fourreau, un élément de support pour l'ensemble du fusil.

Le module crosse est placé dans la partie arrière du fourreau à travers un enclenchement rapide qui permet de personnaliser la pente et la déviation selon les goûts, grâce à une plaque unique interchangeable et facilement remplaçable.

Le dispositif à enclenchement rapide de la crosse ne requiert pas l'utilisation d'outils; à travers une simple rotation manuelle, il est possible de la monter et de la démonter facilement, en la changeant selon l'usage du fusil.

La crosse est fixée au canon à travers le fourreau, ce qui signifie que le concept de la carcasse a été dépassé, donnant origine à un nouvel élément que nous pouvons définir l'affût et qui remplit une triple fonction: celle de devant pour assurer la prise de l'arme, celle de carcasse pour soutenir le mécanisme de détente et enfin celle de système d'expulsion et de logement des cartouches et le groupe de garde comme protection pour la gâchette.

L'affût, ainsi configuré, est relié de façon simple au module canon, sans vis ni axe passant, mais avec le fixage de la partie frontale à travers des ailettes incorporées dans un

manchon coulissant, alors que la partie arrière est fixée à la plaque de variation de la pente.

Le groupe de détente est positionné à l'intérieur de l'affût au niveau du groupe de garde, alors que dans la partie frontale se trouve le module magasin, branché au module canon à travers une simple rotation. Les phases de montage et de substitution sont extrêmement simples et ne requièrent pas l'utilisation d'outils ou d'équipements spéciaux.

Les modules magasin peuvent avoir des longueurs différentes et contenir des quantités différentes de cartouches qui varient selon l'utilisation et les lois en vigueur qui ne permettent pas l'emploi des rallonges magasin.

La grande innovation technologique du fusil Vinci ne consiste pas seulement dans la structure révolutionnaire de son support, mais aussi dans le groupe Carcasse, Tube magasin, Devant et Canon fixé à travers des ailettes et des bouchons et dans l'assemblage à enclenchement rapide de modules individuels.

Une attention particulière a été prêtée à l'ergonomie fonctionnelle de l'affût, de la manette, du système cut-off qui facilitent l'ouverture de l'obturateur et permettent l'introduction ambidextre du levier de descente cartouche et simplifient le déchargement manuel en agissant depuis l'extérieur sur le levier de blocage cartouche.

Grâce au niveau élevé de perfection atteint, le fonctionnement du fusil Vinci est garanti à travers une vaste gamme de cartouches standard CIP qui maintiennent l'énergie cinétique nécessaire pour un cycle complet de recharge automatique.

Des expérimentations balistiques approfondies en laboratoire et des tests pratiques spécifiques confirment que, pour un fonctionnement correct de l'arme, la valeur minimum d'énergie cinétique développée par une cartouche **calibre 12** est de **200 kgm** pour les modèles Vinci Cordoba et Vinci SuperSport, de **230 kgm** pour les autres modèles du Vinci et de **240 kgm** pour le modèle SuperVinci.

Les valeurs ont été mesurées sur un canon manométrique à 1 mètre de la volée.

## Assemblage (fusil emballé)

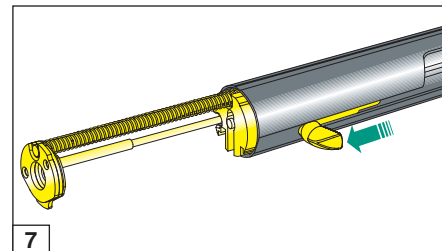
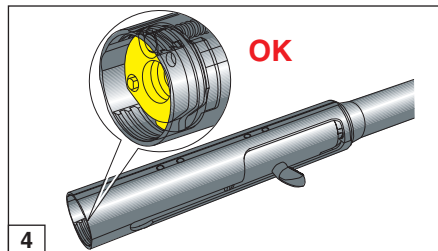
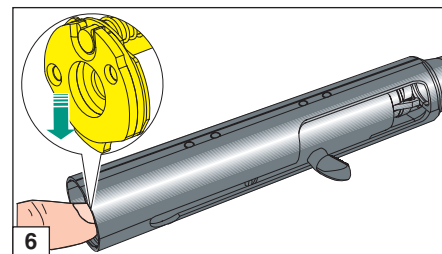
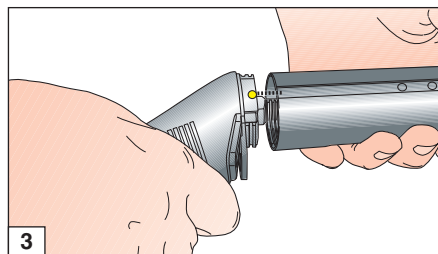
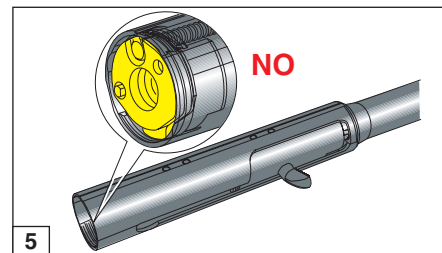
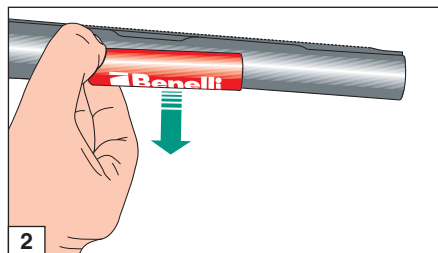
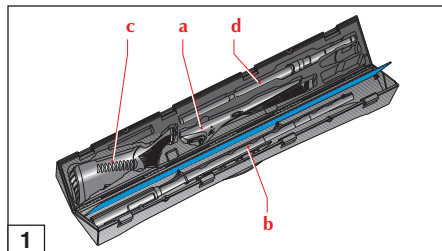
Parties composant l'emballage (fig. 1):

- a) Module Affût/Module Tube Magasin
- b) Module Canon/Module Obturateur
- c) Module Crosse
- d) Module Tube Magasin (seulement pour versions M395-M515-M640)

**ATTENTION:** n'oubliez pas d'enlever la protection en plastique du canon avant d'utiliser l'arme (fig. 2).

### Procédure d'assemblage de l'arme

- 1) Assembler la crosse au canon, en alignant le **point blanc de référence** sur la ligne de mire du fourreau (fig. 3).
- 2) Introduire la crosse sur le fourreau jusqu'à la butée, en s'assurant que le module obturateur soit correctement positionné à l'intérieur du module canon (figures 4-5).
- 3) Si le module est positionné de façon incorrecte, pousser vers le bas, avec le pouce, **la plaque de butée-obturateur** (fig. 6) pour débloquer l'ailette supérieure et faire reculer l'obturateur jusqu'à sa fin de course (fig. 7).

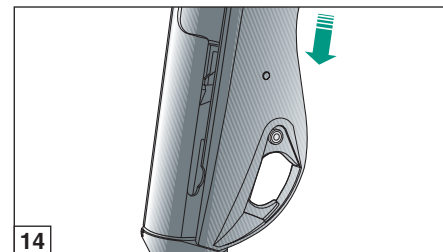
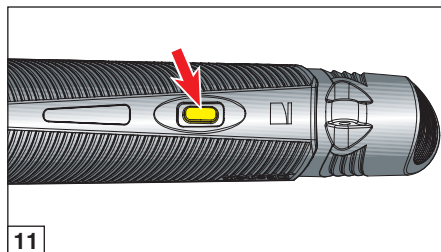
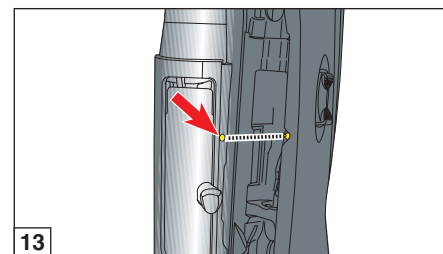
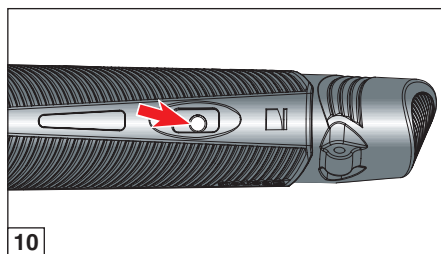
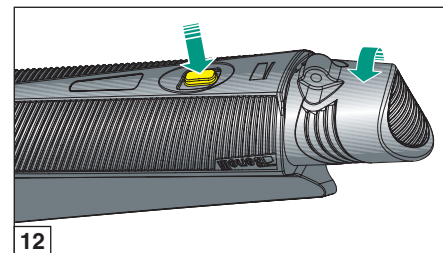
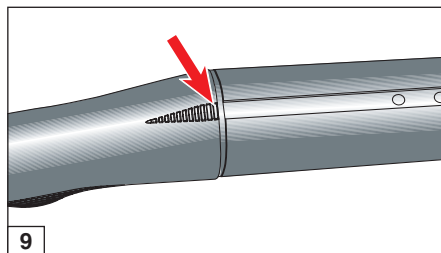
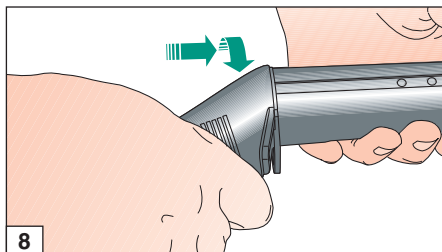




- 4) Maintenir l'alignement du point blanc et de la ligne de mire sur le fourreau et tourner énergiquement de 90° vers la droite la crosse jusqu'à sa fin de course (fig. 8); (finition guillochée supérieure de la crosse alignée à la ligne de mire du fourreau - fig. 9).
- 5) Prendre l'affût et vérifier que le **point blanc de référence** pour l'assemblage soit bien visible à l'intérieur de la **boutonnière inférieure** située près du numéro de matricule (fig. 10).

**ATTENTION:** si le point blanc de référence est couvert par le **poussoir de montage/démontage de l'arme** (fig. 11), il suffit de pousser à fond le poussoir en question et de tourner **dans le sens opposé des aiguilles d'une montre le bouchon magasin** (fig. 12), jusqu'à la position correcte pour l'assemblage de l'arme: **point blanc visible**.

- 6) Rapprocher l'affût au module canon/obturateur, en position verticale, de façon à ce que l'**entaille** située sur le côté droit de l'affût **coïncide** avec le **point blanc** situé sur le **fourreau** (fig. 13).
- 7) Maintenir les deux modules rapprochés l'un de l'autre et pousser l'affût avec force vers la crosse, appuyée si possible sur un plan d'appui (fig. 14); tourner alors dans le sens des aiguilles d'une montre le bouchon magasin (fig. 15), jusqu'à ce que le poussoir de montage/démontage de l'arme se positionne comme indiqué en fig. 11.





8) Pour vérifier que toutes ces opérations aient été effectuées correctement, ouvrir et refermer l'obturateur à l'aide de la manette d'armement: l'obturateur doit coulisser librement à l'intérieur du fourreau (fig. 16).

A ce point, l'assemblage est complété.

## Sûreté de l'arme

Le **bouton de sûreté** est situé sur la partie avant de la garde. Pour enclencher la sûreté, appuyer sur le bouton: **quand la sûreté est enclenchée, la bague rouge qui indique la position de tir ne doit pas se voir** (figs. 17-18).

## Chargement

Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

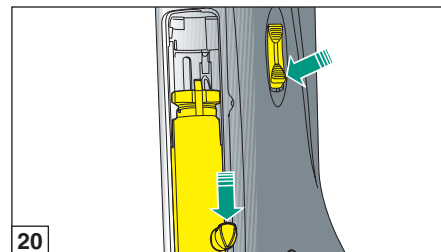
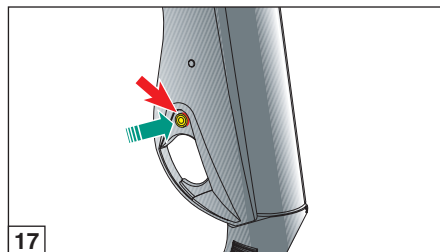
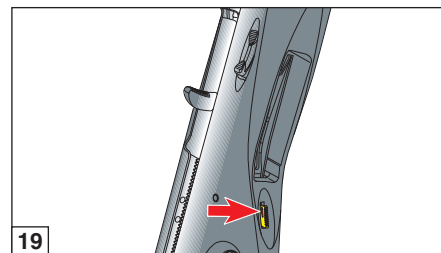
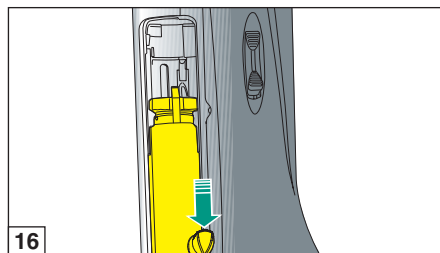
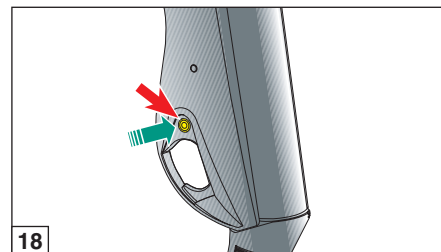
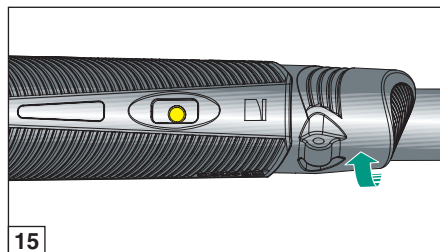
(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

**ATTENTION:** s'assurer que l'arme est équipée du module tube magasin avec le nombre de cartouches consenti par la législation en vigueur dans le pays où elle sera utilisée.

## Procédure de chargement

**ATTENTION:** la sûreté de l'arme doit être **enclenchée** (voir "Sûreté de l'arme") et le **chien armé** (pour permettre au levier de blocage cartouche de bloquer les cartouches introduites dans le magasin).

**ATTENTION:** pour plus de sécurité, **vérifiez toujours** que votre arme **soit déchargée** en ouvrant l'obturateur. Remettez ensuite l'obturateur dans sa position de **fermeture**.







- 1) Le **levier de descente cartouche** doit présenter le **secteur marqué en rouge bien visible** (fig. 19). Si nécessaire, positionnez-le correctement en **poussant le levier de blocage cartouche** (fig. 20) tout en ouvrant manuellement l'**obturateur**, qu'il faudra ensuite remettre sur sa position de fermeture.
- 2) Renverser l'arme (en orientant le canon vers le bas) en s'assurant que l'obturateur soit fermé et le chien armé.
- 3) Introduire une **cartouche à fond** dans le magasin (fig. 21) jusqu'à ce que le levier de blocage cartouche **saisisse automatiquement** la cartouche en la retenant (fig. 22).

Répéter l'opération jusqu'au chargement complet du magasin.

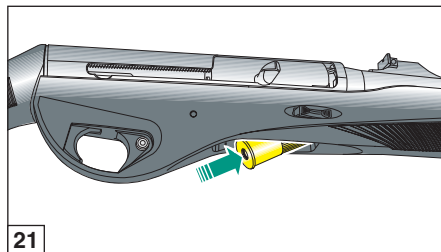
**ATTENTION:** le chargement du magasin doit toujours être effectué avec le chien armé, pour permettre au levier de blocage cartouche de bloquer les cartouches introduites dans le magasin.

Cependant, à ce point, l'arme ne peut pas encore tirer: il faut introduire une cartouche dans le canon, en procédant comme suit:

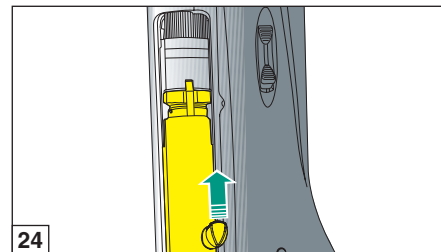
- 1) Ouvrir l'obturateur et le maintenir dans cette position pendant qu'on introduit une cartouche dans le canon à travers la fenêtre d'expulsion de la douille (fig. 23).
- 2) Relâcher l'obturateur qui, en glissant en avant, emprisonne la cartouche et s'arrête en position de fermeture (fig. 24).

**ATTENTION:** même si la sûreté de l'arme est enclenchée, il est opportun, durant cette opération, d'orienter le canon vers une direction qui ne présente aucun danger (voir "Sûreté de l'arme").

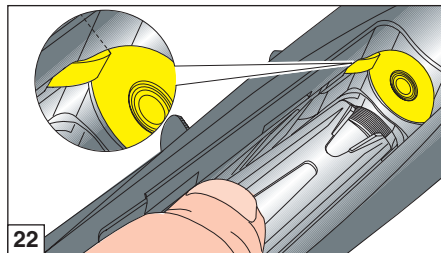
A ce point, l'arme est chargée: en mettant la sûreté en position de tir (bague rouge visible), l'arme est prête pour tirer.



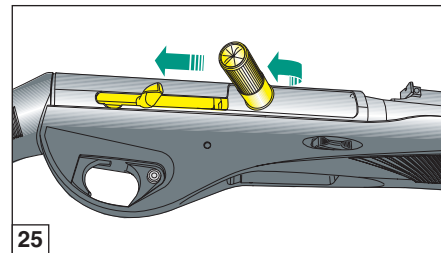
21



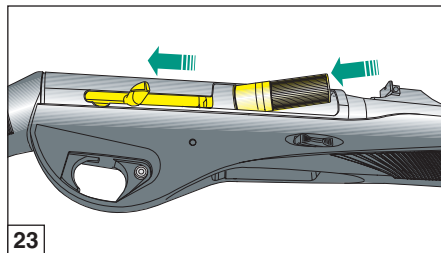
24



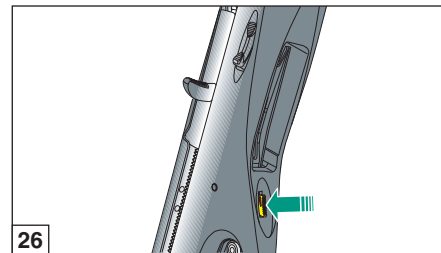
22



25



23



26

## Remplacement de la cartouche

Cette opération doit être effectuée avec la sûreté enclenchée - voir "Sûreté de l'arme" et avec le canon orienté dans une direction qui ne présente aucun danger).

Pour remplacer une cartouche déjà introduite dans la chambre, il est possible de suivre deux procédures:

- A) introduction manuelle de la nouvelle cartouche;
- B) actionnement du levier de descente cartouche.

### A) - introduction manuelle de la nouvelle cartouche

- 1) Appuyez la crosse sur votre hanche et **ouvrez l'obturateur**: la cartouche présente dans la chambre est extraite et expulsée (fig. 25).
- 2) Introduisez la nouvelle cartouche dans le canon, même partiellement, à **travers la fenêtre d'expulsion** (fig. 24), et relâchez ensuite l'obturateur.

### B) - actionnement du levier de descente cartouche

- 1) Appuyez la crosse sur votre hanche, **appuyez sur le levier de descente cartouche** (fig. 26) et ouvrez l'obturateur: la cartouche présente dans la chambre est extraite et expulsée (fig. 25).
- 2) **Laissez la manette libre**: on obtient ainsi le passage rapide d'une cartouche **du magasin à la chambre d'explosion**.

## Déchargement de l'arme

Cette opération doit être effectuée avec la sûreté enclenchée - voir "Sûreté de l'arme" et avec le canon orienté dans une direction qui ne présente aucun danger).

Pour décharger l'arme, procédez comme suit:

- 1) Enclenchez la **sûreté** (fig. 27) et ouvrez manuellement l'**obturateur**: la cartouche présente dans la chambre d'explosion **est extraite et expulsée** (fig. 25).
- 2) **Relâchez la manette et ramenez l'obturateur en position de fermeture** (fig. 28)

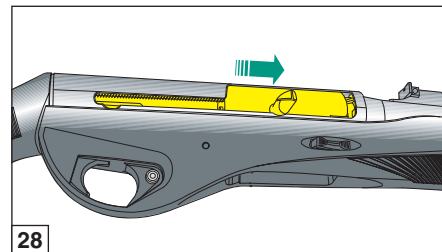
- 3) Renversez l'arme et, en poussant l'**élévateur en arrière vers le bas**, appuyez sur la **partie arrière** du levier de blocage cartouche **et en même temps la reculer** (fig. 29).

- 4) Les cartouches du magasin sortent l'une après l'autre.

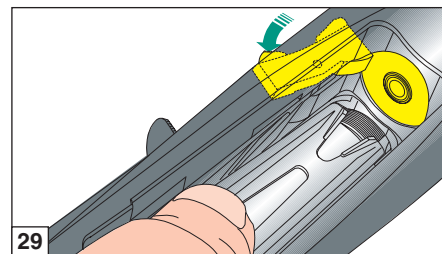
### En alternative:

- 1) Enclenchez la **sûreté** (fig. 27) et ouvrez manuellement l'**obturateur**: la cartouche présente dans la chambre d'explosion **est extraite et expulsée** (fig. 25).
- 2) **Relâchez la manette et ramenez l'obturateur en position de fermeture** (fig. 28).
- 3) Renversez l'arme et, **en poussant l'élévateur vers le bas**, appuyez (depuis l'intérieur de l'affût) sur le **poussoir levier de blocage cartouche** (fig. 30).
- 4) La cartouche du magasin est expulsée et elle tombe dans la main; il faut appuyer sur le levier de blocage cartouche **pour chaque cartouche** que l'on veut extraire du magasin.

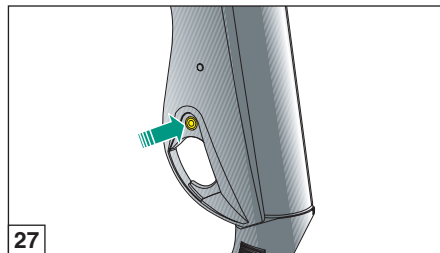
**AVERTISSEMENT:** l'arme peut être aussi déchargée en répétant plusieurs fois l'action décrite au point "B" du chapitre "Remplacement de la cartouche".



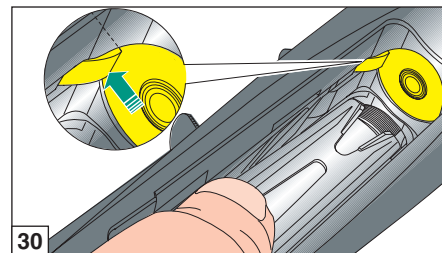
28



29



27



30







## Inconvénients et solutions

**Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!**

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

### Si le fusil ne tire pas:

- 1) **Contrôlez la sûreté:** si elle est enclenchée, poussez le poussoir en position de tir.
- 2) **Vérifiez que la cartouche soit dans le canon.** Si nécessaire, introduisez une cartouche en suivant les instructions relatives au chargement.
- 3) **Contrôlez le mécanisme de tir.** Si nécessaire, procédez à son nettoyage et à sa lubrification.

## Ravitaillement

Le fusil automatique Benelli utilise pour son fonctionnement l'énergie cinétique du recul de l'arme.

**Utilisez toujours des cartouches qui garantissent un recul suffisant pour l'automatisme complet de réarmement.**

**ATTENTION:** lors des premières utilisations (fusil neuf) une période de rodage peut s'avérer nécessaire avant que l'arme fonctionne parfaitement, même avec des charges légères. En cas de problèmes de fonctionnement, il est opportun de roder l'arme en tirant trois ou quatre boîtes de cartouches **avec charge standard**.

### Munitions à utiliser

Le fonctionnement de l'arme est garanti avec des cartouches d'une longueur maximum de **58 mm** (chambre 2" 3/4 - 70 mm), **66 mm** (chambre 3" - 76 mm), ou de **78 mm** (chambre 3" 1/2 - 89 mm seulement pour le modèle SuperVinci) avec fermeture sertie ou en étoile, aussi bien avec des munitions au plomb qu'en acier.

Benelli conseille l'utilisation de cartouches à plombs pour les canons à âme rayée et de cartouches à balle pour les canons slug.

Cette indication n'est pas obligatoire mais permet d'obtenir les meilleures performances.

**ATTENTION:** n'utilisez **jamais** des cartouches avec une douille **dont la longueur dépasse** celle de la chambre d'explosion!

**La non observation de cette règle comporte de graves conséquences pour le tireur et pour l'arme**

*Les fusils Benelli ne nécessitent aucun réglage pour l'utilisation de munitions différentes.*

**Utilisez toujours des cartouches qui garantissent un recul suffisant pour le réarmement complet de l'arme** (voir paragraphe "Description Technique" page 62).

**Tous les fusils Benelli sont soumis à un essai forcé de 1370 bars auprès du Banc National d'Epreuve des armes de Gardone Valrompia (Brescia).**

## Entretien

**Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!**

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

Grâce à son extrême simplicité de construction et au choix minutieux des matériaux, le fusil automatique Benelli **ne requiert aucune** intervention d'entretien particulière.

**Il est donc conseillé** d'effectuer:

- 1) le nettoyage ordinaire **du canon** après l'utilisation;
- 2) éliminer, à travers un nettoyage périodique, les **éventuels résidus de poudres** (ou matières étrangères) du

groupe de détente (chien, gâchette, etc.), puis le lubrifier;

- 3) démonter, nettoyer et lubrifier **le groupe obturateur**, qui peut être sujet lui aussi aux résidus susmentionnés;
- 4) pour une bonne conservation de l'arme, il est conseillé de maintenir les **parties exposées** aux agents atmosphériques toujours lubrifiées.

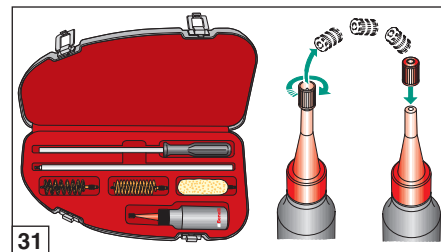
**N.B.:** tous les canons sont **chromés** à l'intérieur.

**NOTE:** pour le nettoyage du choke et de son logement, lire attentivement le paragraphe "Choke interne" en page 78.

Pour un entretien correct de l'arme, **utiliser le set de nettoyage Benelli (non fourni)**.

Pour la lubrification et la protection des parties mécaniques (carcasse, obturateur et canon) **il est conseillé d'utiliser l'huile Benelli** (fig. 31).

Pour le nettoyage des autres composants de l'arme (crosse et tige en bois, en technopolymère et camouflage ou peintes), Benelli suggère l'utilisation de produits spécifiques afin d'éviter que ces parties entrent en contact **avec des huiles contenant des solvants ou des agents chimiques qui pourraient provoquer un décollement ou une variation des surfaces.**





## Démontage de l'arme

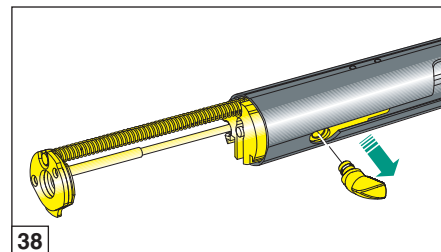
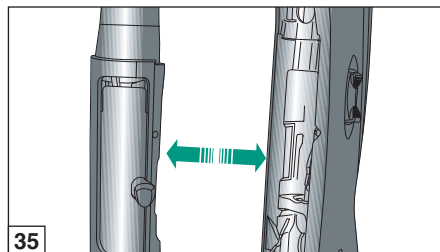
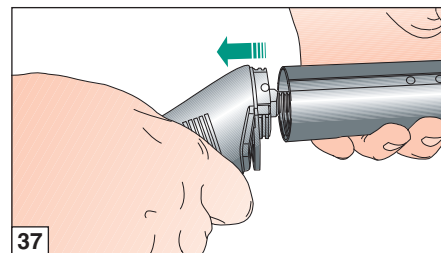
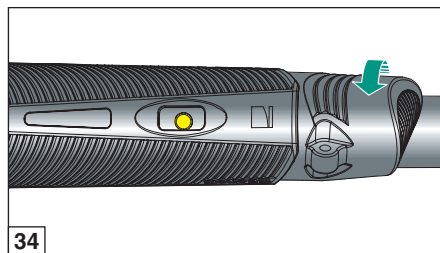
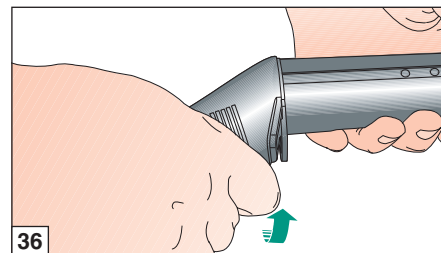
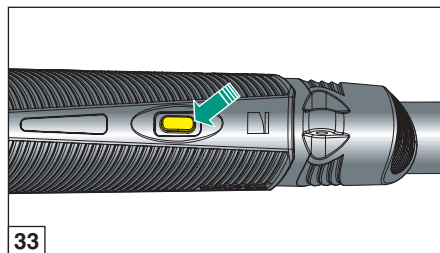
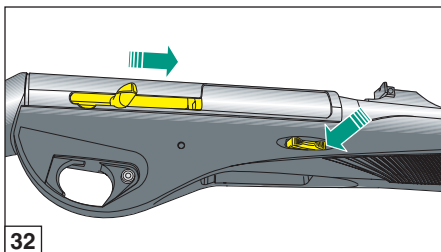
(pour le nettoyage et l'entretien)

Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

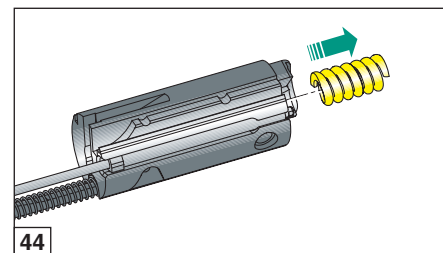
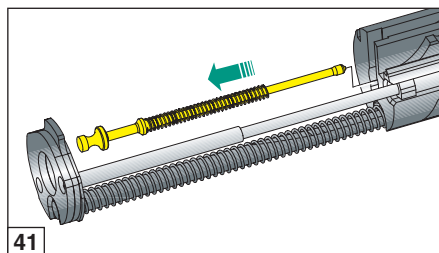
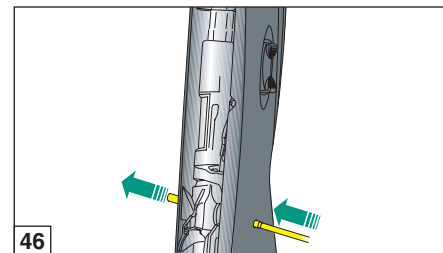
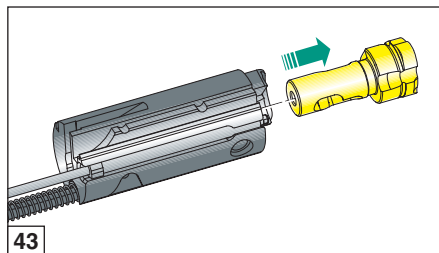
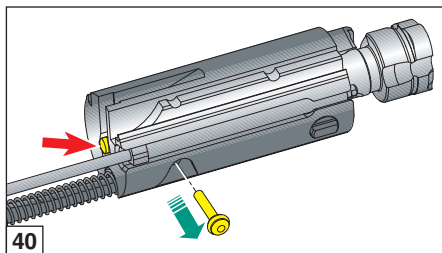
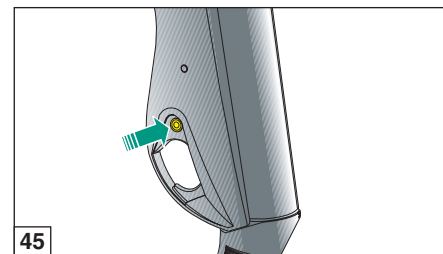
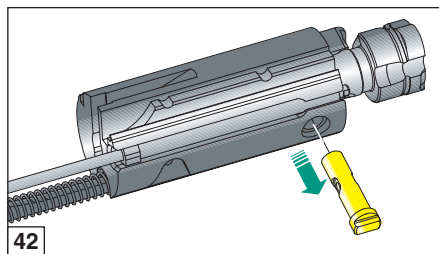
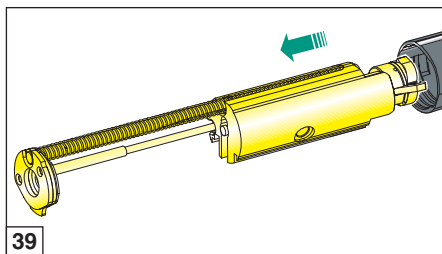
### Procédure de démontage de l'arme

- 1) Fermer l'obturateur en appuyant sur le **levier de blocage cartouche** (fig. 32).
- 2) Appuyer sur le **poussoir de montage/démontage** (fig. 33) et tourner le bouchon magasin **dans le sens opposé des aiguilles d'une montre** (fig. 34).
- 3) L'affût peut alors coulisser vers l'avant en se détachant du canon (fig. 35).
- 4) Tourner de façon décidée la crosse de **90° dans le sens opposé des aiguilles d'une montre** (fig. 36) et la séparer du canon (fig. 37).
- 5) Appuyer vers le bas, avec le pouce, la **plaque de butée-obturateur** (fig. 6) pour débloquer l'ailette supérieure et faire reculer l'obturateur jusqu'à sa fin de course (fig. 7).
- 6) Extraire la **manette** (fig. 38) et séparer l'obturateur du canon (fig. 39).





- 7) Extraire l'**axe de blocage percuteur** de l'obturateur, en ayant soin de **retenir le percuteur et son ressort** (fig. 40).
- 8) Extraire le **percuteur avec son ressort** (fig. 41).
- 9) Enlever l'**axe de rotation de la tête de fermeture** (fig. 42).
- 10) Extraire la **tête de fermeture** (fig. 43).
- 11) Enlever le **ressort de recul de l'obturateur** de son emplacement (fig. 44).
- 12) **Enclencher la sûreté** (fig. 45), et extraire la **cheville de fixation de la garde** sur l'affût, en utilisant la pointe du percuteur ou un pointeau adéquat (fig. 46).



- 13) Appuyer sur le **levier de blocage cartouche** (fig. 47) et tourner le groupe de garde vers le haut pour l'extraire de l'affût.
- 14) Tourner le magasin **dans le sens des aiguilles d'une montre**, jusqu'à ce que le poussoir de montage/démontage se positionne **comme illustré en figure 48**.
- 15) **Pousser à fond** le poussoir de montage/démontage et extraire vers l'avant le magasin, **sans le tourner** (fig.49), jusqu'à ce qu'il sorte entièrement (fig. 50).

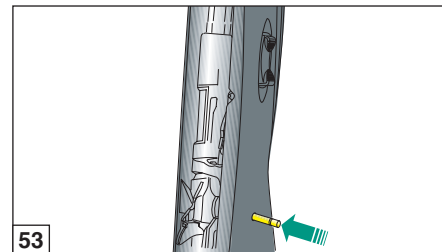
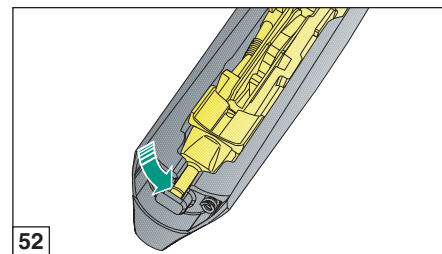
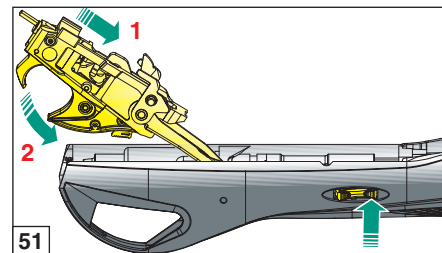
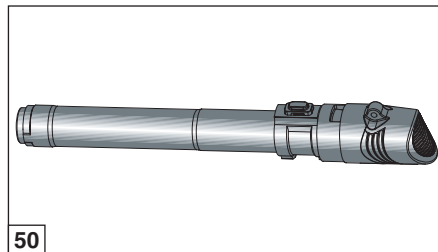
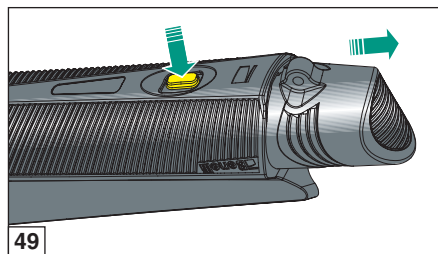
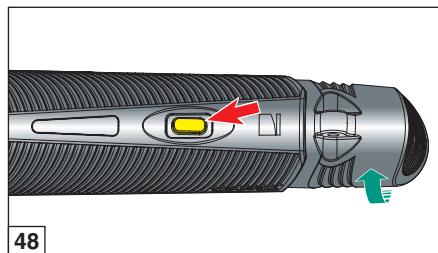
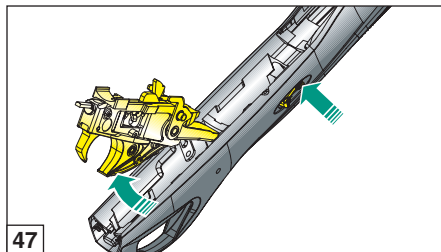
**AVERTISSEMENT:** pour les marchés où -selon les normes de loi - le magasin doit être inamovible, il n'est pas possible de séparer le tube magasin de l'affût.

L'arme est alors entièrement démontée: les parties sujettes à un contrôle et au nettoyage sont toutes séparées.

### Assemblage de l'arme

Pour l'assemblage correct de l'arme, respectez la séquence indiquée.

- 1) **En poussant** le levier de blocage cartouche, assembler sur l'affût la garde complète **avec le chien armé** (fig. 51), en la positionnant sur l'affût et en la tournant vers le bas (fig. 52).
- 2) Enfiler la **cheville de fixation de la garde** (fig. 53).





- 3) Introduire le **magasin** dans l'affût, **en maintenant** le poussoir de montage/démontage **aligné sur son logement** situé sur l'affût (fig. 54) jusqu'à ce que le poussoir atteigne sa position correcte (fig. 55).

**AVERTISSEMENT:** l'opération décrite au point "3" ne peut pas être effectuée quand le module tube magasin est inamovible (voir remarque au point "15", page 71).

- 4) Introduire le **ressort de recul obturateur** dans son emplacement (fig. 56).

**ATTENTION:** assurez-vous **toujours** que le ressort de recul obturateur soit positionné **entre** la tête de fermeture et l'obturateur-même, afin d'éviter qu'un coup de feu **puisse partir** durant la phase de fermeture.

- 5) Introduire la **tête de fermeture** (fig. 57).

- 6) Introduire l'**axe de rotation de la tête de fermeture** (fig. 58).

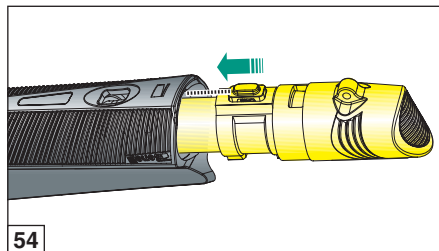
- 7) Introduire le **percuteur muni de son ressort** (fig. 59) et le bloquer dans son emplacement avec l'**axe de blocage percuteur** (fig. 60).

**ATTENTION:** vérifiez **toujours** que le ressort du percuteur soit installé

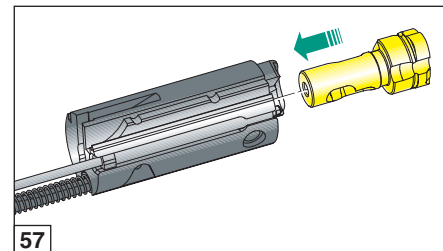
- 8) Introduire l'**obturateur** dans le fourreau, en ayant soin **d'aligner** le trou de logement-manette sur le **boutonnière de coulissement** située sur le fourreau (figs. 61-62), puis introduire la manette de façon à l'encastrer dans l'obturateur (fig. 63).

- 9) Placer l'obturateur en position de fermeture et le maintenir dans cette position à l'aide de la manette (fig. 64); pousser, avec le pouce, la **plaque de butée obturateur** vers le bas et comprimer l'**élément élastique** jusqu'à ce que l'ailette supérieure soit introduite dans son logement sur le fourreau (fig. 65).

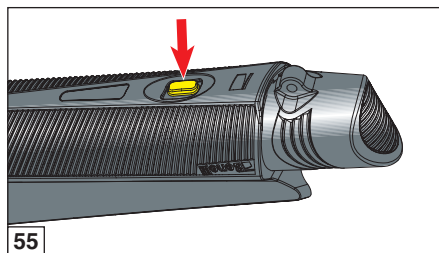
- 10) Achever l'assemblage de l'arme en répétant la séquence d'opérations du fusil emballé, décrite au chapitre "Assemblage de l'arme".



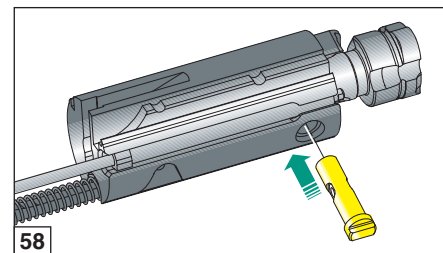
54



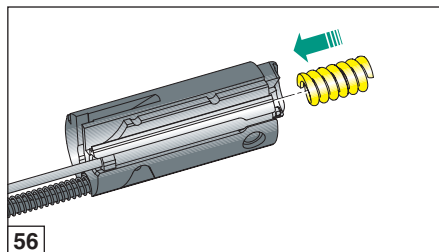
57



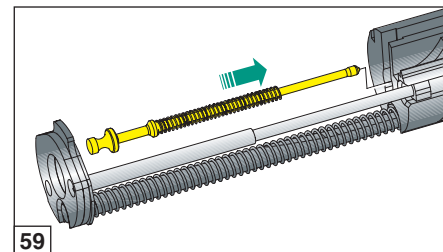
55



58



56



59

## ACCESSOIRES ET RÉGLAGES

### Variation pente et déviation arme

Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

L'arme est munie d'un "kit de variation de la pente" (fig. 66) qui permet de varier la configuration standard de l'arme: le kit est composé de 3 plaquettes en acier pour variation-pente-déviation.

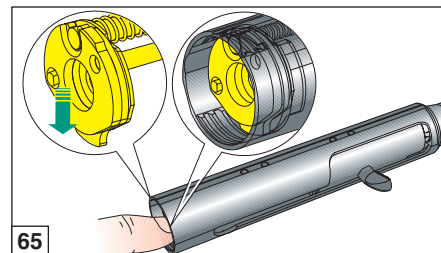
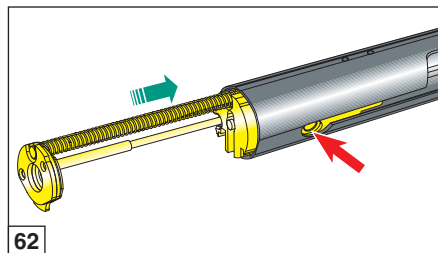
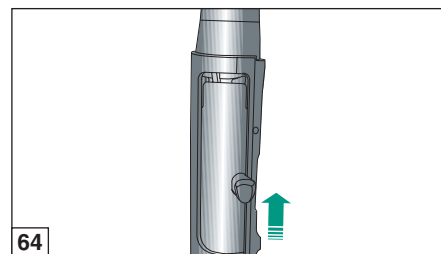
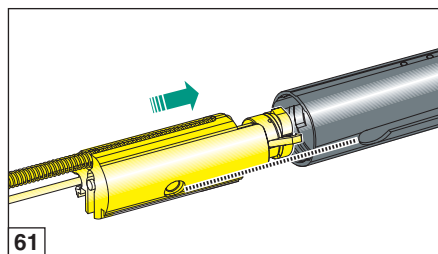
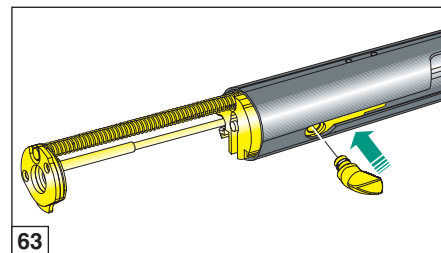
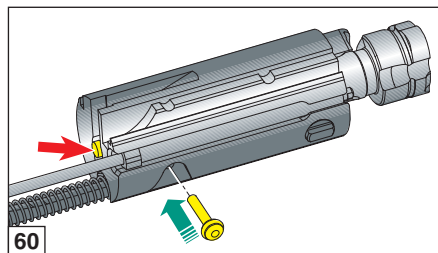
La plaquette est estampillée seulement sur le côté qui indique la déviation droite. La plaquette sans estampillage indique la déviation gauche.

Vérifiez si la pente de la crosse s'adapte parfaitement à votre personne ou si la crosse est trop basse ou trop haute.

TABLEAU VARIATION PENTE

Épaisseur pente déviation (acier)	Valeur pente talon (mm)
Lettre de référence	
Z	50 ± 1 DX
	50 ± 1 SX
A	55 ± 1 DX
	55 ± 1 SX
B	60 ± 1 DX
	60 ± 1 SX
C	65 ± 1 DX
	65 ± 1 SX

DX = Droite  
SX = Gauche







### Procédure de remplacement

- 1) Dévisser la **douille de blocage ressort** sur le module crosse (clé de 13 mm) (fig. 67) pour séparer le **groupe frette de serrage crosse** de la crosse-même (fig. 68).
- 2) Extraire la **plaquette pente-déviat**ion de son logement sur la crosse (fig. 69) et la remplacer avec la plaquette désirée, en **contrôlant** que le côté visible présente **l'estampillage** de la pente-déviation désirée. La déviation droite est estampillée sur la plaquette, alors que la déviation gauche n'est pas estampillée (fig. 70).
- 3) Installer le **groupe frette de serrage crosse** avec la douille de blocage ressort **dirigée vers l'extérieur** (fig. 71) et vérifier que ce groupe **soit bien centré** sur l'orifice de la plaquette; visser alors la douille jusqu'à la butée (clé de 13 mm).

**ATTENTION:** l'assemblage a été effectué correctement **seulement** si le groupe frette de serrage crosse et la plaquette **adhèrent parfaitement l'un à l'autre** (fig. 72).

### Modules tube magasin

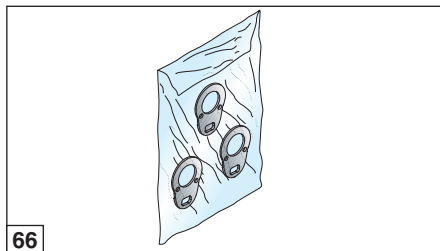
Les modules interchangeables tube magasin suivants sont disponibles pour augmenter la capacité du magasin de l'arme.

Pour les modules M515-M640, le kit comprend aussi un ensemble bague d'assemblage canon-module tube magasin (fig. 73).

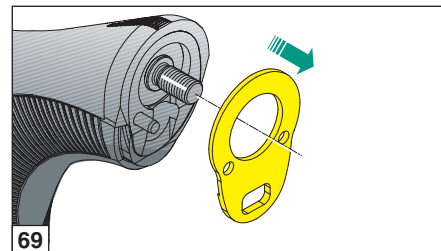
Pour le remplacement du module tube magasin, voir les instructions de montage et de démontage de l'arme.

En cas de montage des modules tube magasin M515-M640, monter la bague d'assemblage canon-module tube magasin en vissant la vis de fixation.

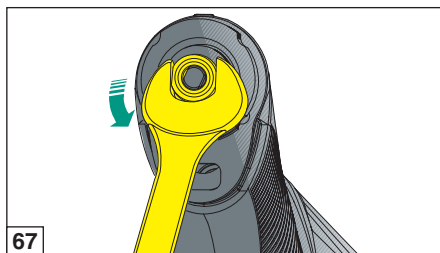
**AVERTISSEMENT:** ceux qui désirent utiliser les **modules tube magasin** qui **dépassent** de la volée du canon, devront être sûrs d'utiliser des cartouches avec poudre de vivacité de façon à **faire cesser la combustion à l'intérieur du canon même**, pour éviter que la chaleur et les gaz du coup de feu n'endommagent les composants.



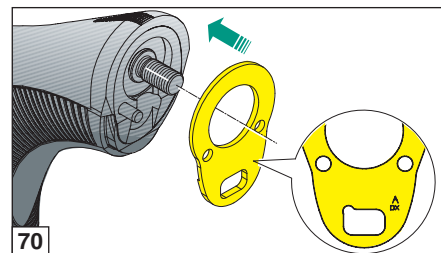
66



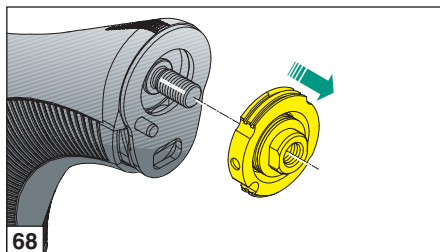
69



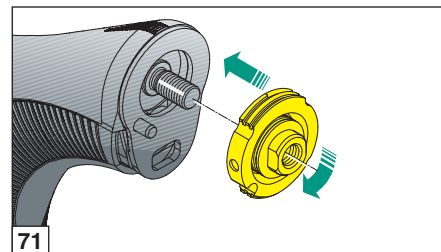
67



70



68



71



TABLEAU MODULES TUBE MAGASIN

Dénomination	Capacité cartouches avec réducteur installé		Capacité cartouches sans réducteur installé	
	cartouches de 3" - 76 mm	cartouches de 3,5" - 89 mm	cartouches de 3" - 76 mm	cartouches de 3,5" - 89 mm
M245*	2			
M265**	2	2	3	2
M395**	2	2	4*	4
M515**	2	2	6*	5
M640**	2	2	8*	7

\* En utilisant des cartouches de 2 3/4" (70 mm) la capacité des modules magasin indiqués augmente de 1 cartouche.

\* Réduction fixe 2 coups - Inamovible

## Nettoyage modules magasin

Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

### ATTENTION

Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées avec précaution afin d'éviter que le ressort du magasin ne s'échappe à grande vitesse.

Portez toujours des lunettes de protection durant cette opération.

Si le ressort du magasin s'échappe à grande vitesse, il peut atteindre les yeux ou d'autres parties du visage et procurer de graves blessures.

User la même précaution pour le remontage.

Les modules tube magasin peuvent être munis d'un réducteur de coups pour limiter la capacité selon les normes en vigueur.

\*\* **AVERTISSEMENT:** les modules tube magasin susmentionnés ne peuvent pas être appliqués sur les armes distribuées sur les marchés où - selon les normes de loi - le magasin doit être inamovible dans l'affût.

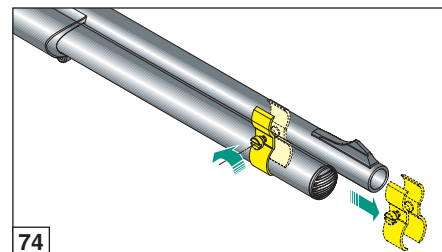
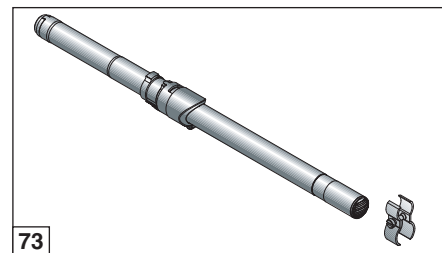
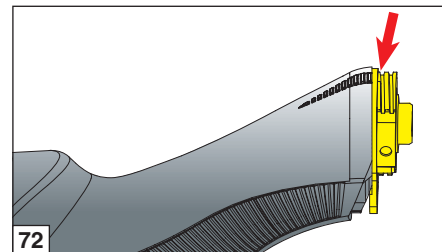
Pour le nettoyage des modules tube magasin, procéder de la façon suivante:

1) Si le module tube magasin est installé sur l'arme, répéter les opérations de démontage du module tube magasin illustrées dans le chapitre "Démontage de l'arme" en veillant à ce que le fusil soit déchargé, et que le canon soit dirigé vers le haut.

**NOTE:** en cas de modules **Tube Magasin M515-M640**, démonter la bague d'assemblage canon-module tube magasin (fig. 74) avant de procéder aux opérations susmentionnées.

2) Sur les armes munies d'un module tube magasin **inamovible**, le nettoyage doit être effectué lorsque le **tube est monté**, en procédant comme suit: frapper le poussoir et faire avancer le module tube magasin jusqu'à ce que la vis de fixation du bouchon soit visible (fig. 75).

3) Dévisser la vis de fixation du bouchon tube magasin en utilisant une clé hexagonale de **2,5 mm**, en retenant le bouchon afin qu'il ne s'échappe pas sous la poussée du ressort du magasin (fig. 76). Sur les armes munies d'un module tube magasin **inamovible**, la vis de fixation du bouchon est positionnée sur la partie inférieure (fig. 75).





**NOTE:** en cas de modules **Tube Magasin M395-M515-M640**, dévisser directement le bouchon tube magasin en utilisant une pièce de monnaie (ou un tournevis), en retenant le bouchon afin qu'il ne s'échappe pas sous la poussée du ressort du magasin (fig. 77).

4) Extraire le bouchon et le réducteur (si présent) en les laissant sortir entièrement du magasin sous l'effet de la poussée du ressort du magasin (fig. 78).

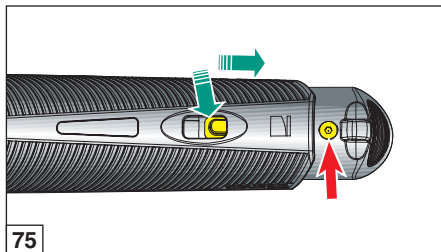
5) Extraire le ressort et le capuchon de poussée de la cartouche (fig. 79), procéder au nettoyage des composants puis les remonter en s'assurant de fixer le bouchon tube magasin à l'aide de la vis spécialement conçue à cet effet (fig. 80).

**NOTE:** en cas de modules **Tube Magasin M395-M515-M640**, visser directement le bouchon tube magasin (fig. 84) jusqu'à la butée.

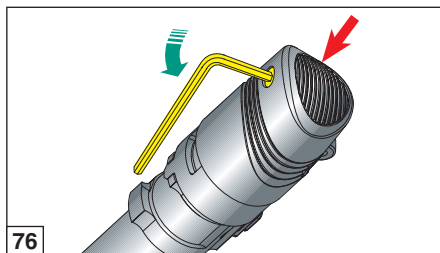
6) Monter le module tube magasin sur l'arme en procédant selon les instructions du chapitre "Assemblage de l'arme".

Sur les armes munies d'un module tube magasin **inamovible**, à la fin du nettoyage, remettre le module sur sa **position dans l'affût**.

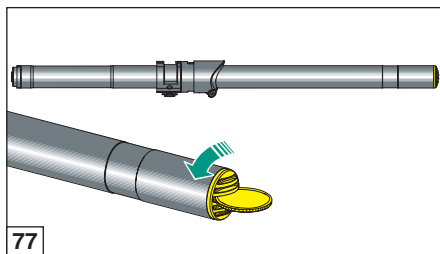
**NOTE:** en cas de modules **Tube Magasin M515-M640**, procéder au montage de la bague d'assemblage canon-module magasin (fig. 82).



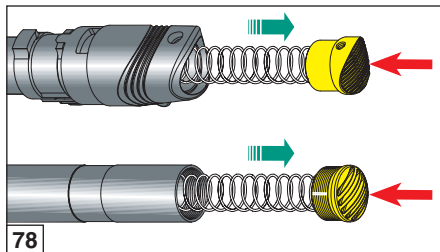
75



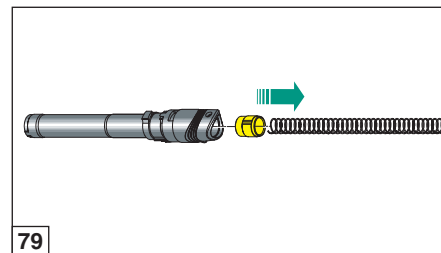
76



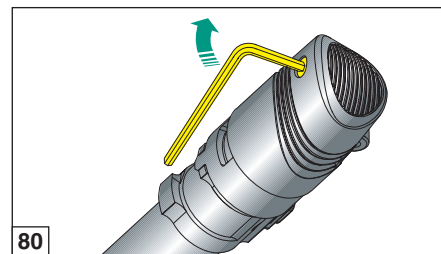
77



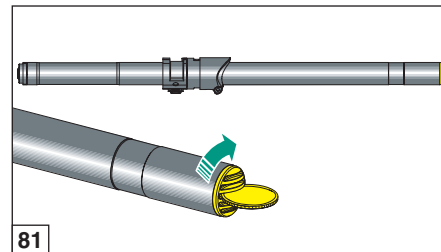
78



79



80



81

## Montage et démontage réducteur pour module tube magasin M395 pouvant être équipé avec une rallonge

Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

### ATTENTION

Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées avec précaution afin d'éviter que le ressort du magasin ne s'échappe à grande vitesse.

Portez toujours des lunettes de protection durant cette opération.

Si le ressort du magasin s'échappe à grande vitesse, il peut atteindre les yeux ou d'autres parties du visage et procurer de graves blessures.

Utiliser la même précaution pour le remontage.

Pour **démonter** le réducteur du module tube magasin, s'en tenir à la procédure suivante (figs. 83-84).

- 1) Quand l'arme est déchargée et le canon dirigé vers le haut, démonter le module tube magasin de l'affût, comme illustré à la page 71 (figs. 48-49). Ensuite dévisser complètement le **bouchon terminal du module tube magasin**.
- 2) En utilisant des pinces appropriées, enlever la **bague d'étanchéité ressort**.
- 3) Enlever avec soin le **réducteur**, le bouchon de retenue ressort et le ressort-même.
- 4) Réinsérer complètement le **ressort** dans le module tube magasin et le bloquer avec la **bague d'étanchéité** en utilisant les pinces appropriées.
- 5) Monter le **bouchon terminal** du module tube magasin, ensuite remonter ce dernier sur l'affût, comme décrit à la page 72 (figs. 54-55).

Pour **monter** le réducteur dans le module tube magasin, s'en tenir à la procédure suivante:

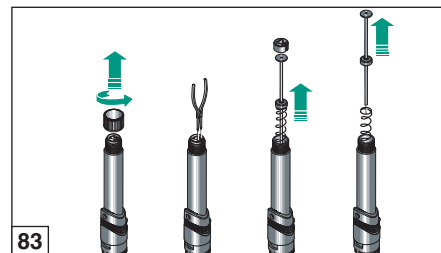
- 1) Suivre toutes les opérations décrites aux points 1-2 de la section "Démontage réducteur".
- 2) Insérer le réducteur avec le bouchon de retenue ressort dans le ressort-même, ensuite l'insérer dans le tube magasin.
- 3) Avec des pinces appropriées, monter la bague d'étanchéité ressort.
- 4) Suivre toutes les opérations décrites au point 5 de la section "Démontage réducteur".

## Rallonges module tube magasin M395

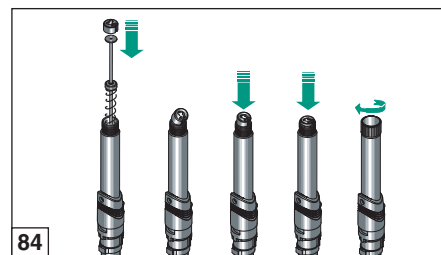
Pour les versions de fusils qui montent le **module Tube Magasin M395** pouvant être équipé avec une rallonge, des **kits rallonge** sont disponibles sur demande afin d'en augmenter la capacité.

### Kit rallonge + 1 coup (fig. 85) + 3 coups (fig. 86)

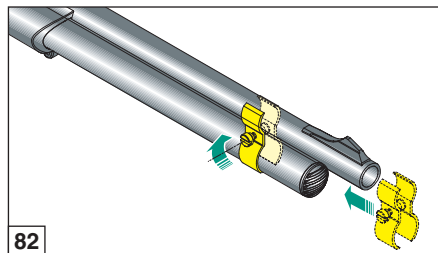
Le kit rallonge comprend: un **capuchon fixation module tube magasin/rallonge** ayant un trou passant, une **rallonge tube magasin** et un **capuchon fixation ressort magasin**, un **ressort magasin**, un **capuchon pousse-cartouche** et un **groupe bague de jonction canon/rallonge**.



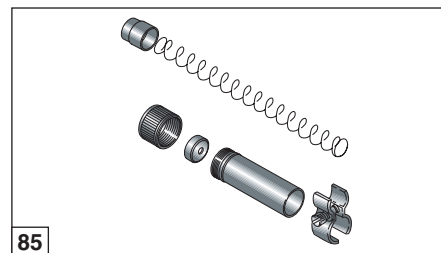
83



84



82



85





Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

### ATTENTION

Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées avec précaution afin d'éviter que le ressort du magasin ne s'échappe à grande vitesse.

Portez toujours des lunettes de protection durant cette opération.

Si le ressort du magasin s'échappe à grande vitesse, il peut atteindre les yeux ou d'autres parties du visage et procurer de graves blessures.

User la même précaution pour le remontage.

Pour assembler le kit rallonge, s'en tenir à la procédure suivante:

- 1) Quand l'arme est déchargée et le canon dirigé vers le haut, démonter le module tube magasin de l'affût, comme illustré à la page 71 (fig. 48-49). Ensuite dévisser complètement le bouchon terminal du module tube magasin.
- 2) En utilisant des pinces appropriées, enlever la bague d'étanchéité ressort.
- 3) Enlever avec soin le ressort et l'éventuel réducteur avec le bouchon de retenue ressort.
- 4) Remplacer le ressort du tube magasin et le capuchon pousse-cartouche avec ceux en dotation du kit (figs. 85-86).
- 5) Visser la rallonge avec le bouchon de retenue ressort sur le tube magasin.
- 6) Monter le module tube magasin avec la rallonge sur l'affût, comme décrit à la page 72 (figs. 54-55).
- 7) Monter le groupe bague de jonction rallonge/canon et visser la vis de fixation (fig. 87).

**NOTE:** dans le cas d'un kit rallonge + 1 coup, la bague de jonction canon-magasin doit être montée sur le tube magasin, dans la position montrée dans la fig. 88.

### ATTENTION

Ne pas monter de rallonges magasin qui, une fois assemblées, sortiraient de la volée du canon.

### Choke intérieur

Avant d'effectuer toute intervention sur l'arme, vérifiez toujours que la chambre d'explosion et que le tube magasin soient entièrement vides!

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

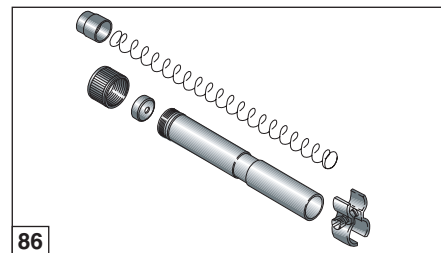
Les canons avec choke intérieur ont différents types de chokes fournis en dotation.

**ATTENTION:** avant d'utiliser l'arme, vérifiez toujours que le canon ait un choke correctement installé.

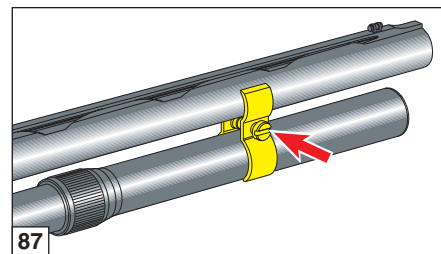
**ATTENTION:** le choke intérieur correctement installé ne doit pas dépasser de la volée du canon. Utilisez uniquement des chokes Benelli d'une longueur appropriée au logement du canon.

Pour changer ou pour nettoyer le choke intérieur, procéder de la façon suivante:

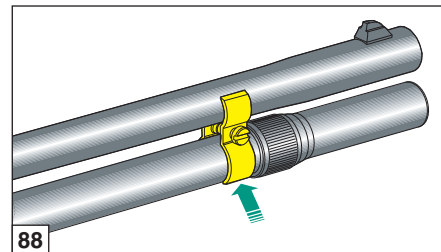
- 1) Dévisser le choke intérieur à l'aide de la clé dentée spécialement fournie en dotation avec l'arme et l'extraire entièrement de son logement dans le canon (fig. 89).
- 2) Si le logement fileté du choke sur le canon est particulièrement sale, le nettoyer avec l'extrémité opposée de la clé dentée.
- 3) Remonter dans le logement du canon le type de choke désiré, en ayant soin de l'introduire à l'intérieur du canon du côté non fileté (fig. 90); le visser sur le filet du canon.



86



87



88

**ATTENTION:** le choke correctement installé **ne doit pas dépasser** de la volée du canon.

4) Achever le montage du choke en le vissant **avec force** à l'aide de la clé dentée (fig. 91).

**ATTENTION:** avant de réutiliser l'arme, **vérifier** que la clé pour chokes **ait été retirée** de la **volée** du canon.

*Avant de laisser l'arme non utilisée pendant une longue période, il est conseillé de nettoyer le choke intérieur ainsi que son logement dans la volée du canon.*

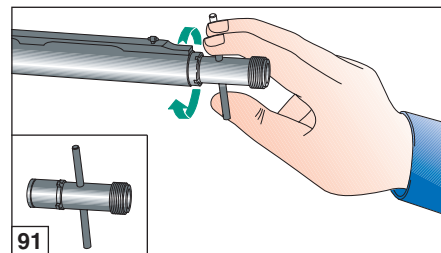
Les chokes Benelli sont marqués pour pouvoir être rapidement identifiés (fig. 92). Les encoches sur la partie frontale de chaque choke permettent de reconnaître rapidement l'étranglement, même lorsque le choke est installé.

ENCOCHES	ÉTRANGLEMENT	SYMBOLE	BALLES D'ACIER
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

veut tirer à gauche), en faisant référence aux crans d'alignement gradués, ensuite, la bloquer à nouveau en vissant la vis de réglage.

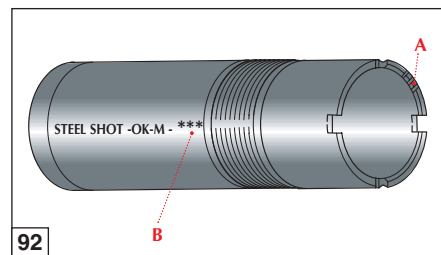
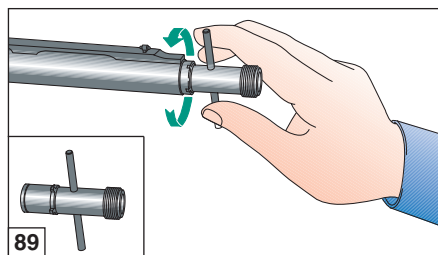
Pour le réglage **vertical** du guidon, agir de la manière suivante:

1) Avec la clé en dotation, régler la position du guidon dans le sens **désiré** (vers le bas si on veut tirer plus haut; vers le haut, si on veut tirer plus bas) (fig. 94).



A Encoches

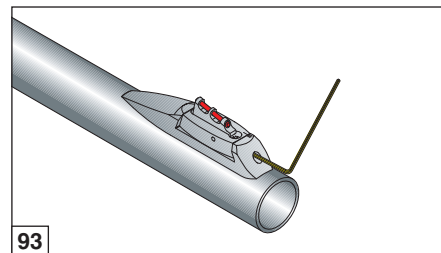
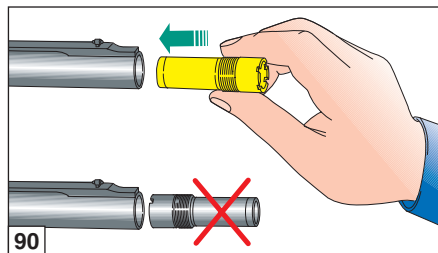
B Symbole



### Réglage guidon canon "Slug"

Pour le réglage **latéral** du guidon, agir de la manière suivante:

- 1) Avec la clé en dotation, dévisser légèrement la vis de réglage latéral du guidon (fig. 93).
- 2) Régler la position du guidon dans le sens **désiré** (vers la gauche si on veut tirer à droite; vers la droite si on

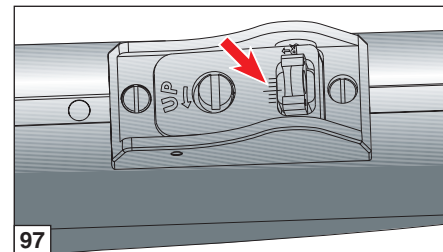
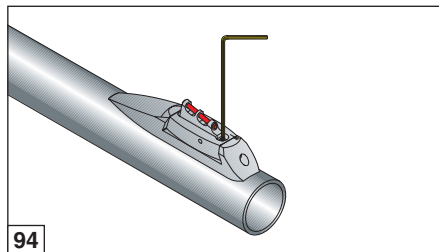




### Réglage cran de mire "Rifle Sight"

Pour régler le **cran de mire**, s'en tenir à la procédure suivante:

- 1) En utilisant la **clé Allen en dotation**, dévisser légèrement les deux vis de fixation du cran de mire (fig. 95).
- 2) Régler la position du cran de mire dans le sens désiré et le bloquer à nouveau **en serrant à fond** les vis de fixation.

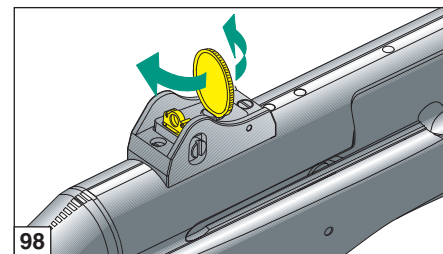
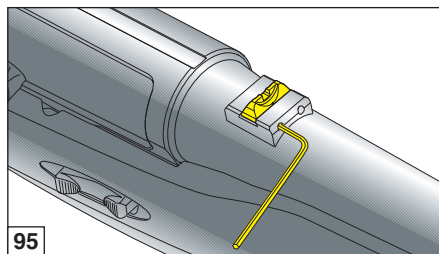


### Réglage cran de mire "Ghost Sight"

Pour régler le **cran de mire**, s'en tenir à la procédure suivante:

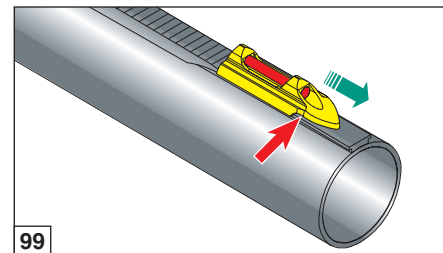
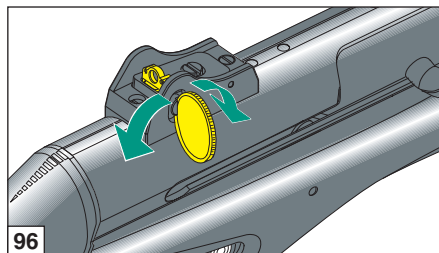
#### A - Réglage latéral du cran de mire

En agissant **sur la vis appropriée** (fig. 96), régler la position du cran de mire dans le sens désiré (déplacer le cran de mire vers la gauche pour tirer plus vers la gauche; vers la droite, pour tirer plus vers la droite), en faisant référence aux **encoches d'alignement graduées correspondantes** (fig. 99).



#### B - Réglage vertical du cran de mire

En agissant **sur la vis appropriée** (fig. 98), régler la position du cran de mire dans le sens désiré (tourner dans le sens horaire vers le haut pour tirer plus vers le haut; dans la direction opposée pour tirer plus vers le bas), en faisant référence aux **encoches d'alignement graduées**.



### Remplacement guidon

A l'aide d'un tournevis à tête plate, soulever l'extrémité du guidon et l'extraire (fig. 99).

**AVERTISSEMENT:** cette option est valable uniquement pour les canons équipés d'un guidon long en fibre optique.

## ABNAHMEBESCHEINIGUNG

BENELLI ARMI S.p.A. erklärt hiermit, dass alle Produkte entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften regulären Abnahmetests durch das Nationale Schussamt unterzogen worden sind, was durch die amtliche Prüfgravur an Gehäuse und Lauf bestätigt wird.

### Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003 "Datenschutzgesetz"

- Die von Ihnen direkt an Benelli Armi mitgeteilten oder von dieser bei zugelassenen Verkäufern/Importörern erfassten Daten werden für folgende Zwecke bearbeitet:
  - Ausstellung des Garantiescheins für das Produkt und Leistung von Kundendienst und damit verbundenem Service entsprechend der Regelung durch die in der Garantie aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen;
  - Direktmarketing (geschäftliche und Werbemittelungen, Newsletter, Direktverkauf, Marktforschung);
  - Ausarbeitung von Absatzprofilen durch die Analyse von Konsumverhalten und -entscheidungen;
  - Statistik und Marktforschung.
- Die Bearbeitung erfolgt anhand manueller, automatisierter und EDV-gestützter Methoden durch die von der verantwortlichen Stelle als Zuständige bzw. Verantwortliche bestimmten Mitarbeiter.
- Ihre Daten können von uns an Gesellschaften weitergeleitet werden, die in der Form von Mutter-, Schwester- oder Tochtergesellschaften mit Benelli Armi in Verbindung stehen, an Gesellschaften, die bestimmten Lieferservice für Benelli Armi leisten, wie z.B. Datenverarbeitungsunternehmen für Leistung und Management von EDV-Diensten, von Benelli Armi in Anspruch genommene Dienstleistungs- und Beratungsfirmen, Transport- und Speditionsunternehmen für die mit Warenversand und Zollabwicklung verbundenen Vorgänge. Die Daten erfahren keine Verbreitung.
- Mit Zustimmung des Betroffenen können personenbezogene Daten von Benelli Armi an zugelassene Vertriebshändler für Benelli-Produkte und andere Drittunternehmen weitergeleitet werden, um diesen die Zusendung eigener Werbemittelungen zu gestatten, die von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen zum Gegenstand haben.

## GARANTIESCHEIN

Zur Inanspruchnahme der Garantie rufen Sie bitte entweder **"Online-Garantie"** auf der Website [www.benelli.it](http://www.benelli.it) auf oder schicken Sie diesen Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert an nachstehende Adresse.

### MANFRED ALBERTS GmbH

BIELSTEINER STR. 66

51674 WIEHL

GERMANY



- Die Verfügbarmachung der Daten erfolgt freiwillig. Eine etwaige partielle oder vollständige Verweigerung kann jedoch dazu führen, dass es Benelli Armi ggf. unmöglich sein könnte, den Garantieschein für das erworbene Produkt auszustellen. Verweigert der Kunde die Bereitstellung der Daten für Marketing-, Profilbildungs- und Kommunikationszwecke an Dritte, wird dadurch die Anforderung des Garantiescheins in keiner Weise beeinträchtigt. Dieser wird dennoch ausgestellt, der Betroffene kann jedoch infolgedessen keine Marketingsendungen von Benelli Armi oder Dritten erhalten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen anbieten. Die verantwortliche Stelle für die Datenbearbeitung ist Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italien. Die Zuständigkeit für die Bearbeitung obliegt Dr. Lorenzo Caldari, dessen Anschrift für diese Zwecke mit dem Sitz der verantwortlichen Stelle übereinstimmt.
- Sie können jederzeit ihre Rechte gemäß Art. 7 Gesetzesverordnung 196/03 geltend machen. Insbesondere können Sie jederzeit eine Bestätigung hinsichtlich des Vorhandenseins bzw. Nichtvorhandenseins mitgeteilter Daten (Inhalt und Herkunft) verlangen, deren Richtigkeit prüfen oder ihre Ergänzung, Aktualisierung, Berichtigung oder Löschung fordern. Zur Ausübung dieses Rechtes können Sie sich schriftlich über die E-Mail-Adresse [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it) an den Verantwortlichen Lorenzo Caldari wenden. Die Zustimmung zur Übermittlung von geschäftlichen und Werbemittelungen umfasst, abgesehen von Nachrichten, die mit automatisierten Systemen ohne Personalbeteiligung (z.B. E-Mail) gesendet werden, auch traditionelle Methoden der Kontaktaufnahme, wie zum Beispiel den Postweg. Der Betroffene kann seine für diesen Zweck abgegebene Zustimmung zur Datenbearbeitung jederzeit - auch für einzelne Optionen - rückgängig machen, indem zum Beispiel entschieden wird, dass nur traditionelle Postsendungen und keine automatisierten Systeme (E-Mail) akzeptiert werden.
  - Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für Direktmarketingzwecke und die Zusendung des Newsletters ein.
  - Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für die Profilierung des Kaufverhaltens und die Analyse von Verbraucherscheidungen ein.
  - Hiermit willige ich in die Weiterleitung meiner Daten an die unter Punkt 4 der Information aufgeführten Stellen sowie für die dort genannten Zwecke ein.

Datum .....

Unterschrift .....





### WICHTIG

Zur Inanspruchnahme der Garantie, ist (falls nicht das Online-Verfahren gewählt wurde) dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Benelli-Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert einzusenden.

Falls die Einsendung nicht erfolgt oder erforderliche Daten für die Anwendung der Garantiebedingungen fehlen, wird die Reparatur der Waffe in Rechnung gestellt.

### STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

MODELL	_____
SERIENNUMMER GEHÄUSE	Nr.
SERIENNUMMER LAUF	Nr.
VORNAME	_____
NACHNAME	_____
STRASSE	_____
PLZ	_____
ORT	_____
LAND	_____
E-Mail	_____
KAUFDATUM	_____

### GARANTIESCHEIN

Das Unternehmen BENELLI ARMI S.p.A. garantiert seine Flinten und Karabiner über einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (dieses wird von der Kaufquittung belegt) gegen Fertigungs- und Materialmängel allein in Bezug auf die Metallteile.

Das von dieser Garantie geschützte Produkt wird - mit Ausnahme der Versandkosten, die zu Lasten des Käufers gehen, - kostenlos vom **Benelli-Kundendienstzentrum in Urbino** oder von **zugelassenen Benelli-Reparaturwerkstätten** repariert.

Der Garantiezeitraum läuft ab dem Datum des Erstkaufs: Der Ersatz von Komponenten oder deren Reparatur führt zu keiner Verlängerung des Garantiezeitraums.

**Auf keinen Fall hat der Käufer Anspruch auf den Ersatz der kompletten Waffe.**

Von dieser Garantie sind alle Schäden ausgeschlossen, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Wartung, Manipulation, Reparaturen durch nicht zugelassene Stellen, Verwendung von nicht mit den Internationalen Normen übereinstimmender Munition, manuell gefüllte bzw. neu gefüllte Munition, unsachgemäße Anwendung der Waffe unter Missachtung der Hinweise im Gebrauchs- und Wartungshandbuch oder allgemein auf Faktoren zurückzuführen sind, die nicht mit dem normalen Gebrauch bzw. der Funktionsweise der Waffe in Verbindung stehen.

BENELLI ARMI S.p.A. haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden jeder Art, die bei Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen und die auf unachtsame und/oder unsachgemäße Handhabung der Waffe oder auf einen der im vorigen Absatz aufgeführten Gründe zurückzuführen sind.

MODELL \_\_\_\_\_

SERIENNUMMER  
GEHÄUSE

Nr. | | | | | | | | | | | | | |

SERIENNUMMER  
LAUF

Nr. | | | | | | | | | | | | | |

KAUFDATUM \_\_\_\_\_

### STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

**DIESEN SCHEIN BITTE NACH DEM KAUF SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

## ABNAHMEBESCHEINIGUNG

BENELLI ARMI S.p.A. erklärt hiermit, dass alle Produkte entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften regulären Abnahmetests durch das Nationale Schussamt unterzogen worden sind, was durch die amtliche Prüfgravur an Gehäuse und Lauf bestätigt wird.

### Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003 "Datenschutzgesetz"

- Die von Ihnen direkt an Benelli Armi mitgeteilten oder von dieser bei zugelassenen Verkäufern/Imporhändlern erfassten Daten werden für folgende Zwecke bearbeitet:
  - Ausstellung des Garantiescheins für das Produkt und Leistung von Kundendienst und damit verbundenem Service entsprechend der Regelung durch die in der Garantie aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen;
  - Direktmarketing (geschäftliche und Werbemittelungen, Newsletter, Direktverkauf, Marktforschung);
  - Ausarbeitung von Absatzprofilen durch die Analyse von Konsumverhalten und -entscheidungen;
  - Statistik und Marktforschung.
- Die Bearbeitung erfolgt anhand manueller, automatisierter und EDV-gestützter Methoden durch die von der verantwortlichen Stelle als Zuständige bzw. Verantwortliche bestimmten Mitarbeiter.
- Ihre Daten können von uns an Gesellschaften weitergeleitet werden, die in der Form von Mutter-, Schwester- oder Tochtergesellschaften mit Benelli Armi in Verbindung stehen, an Gesellschaften, die bestimmten Lieferservice für Benelli Armi leisten, wie z.B. Datenverarbeitungsunternehmen für Leistung und Management von EDV-Diensten, von Benelli Armi in Anspruch genommene Dienstleistungs- und Beratungsfirmen, Transport- und Speditionsunternehmen für die mit Warenversand und Zollabwicklung verbundenen Vorgänge. Die Daten erfahren keine Verbreitung.
- Mit Zustimmung des Betroffenen können personenbezogene Daten von Benelli Armi an zugelassene Vertriebshändler für Benelli-Produkte und andere Drittunternehmen weitergeleitet werden, um diesen die Zusendung eigener Werbemittelungen zu gestatten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen zum Gegenstand haben.

## GARANTIESCHEIN

Zur Inanspruchnahme der Garantie rufen Sie bitte entweder **"Online-Garantie"** auf der Website [www.benelli.it](http://www.benelli.it) auf oder schicken Sie diesen Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert an den nächstgelegenen Imporhändler. Dessen Daten sind im betreffenden Bereich der Website [www.benelli.it](http://www.benelli.it) unter "Kundendienst" verfügbar.

---



---



---



---



---



- Die Verfügbarmachung der Daten erfolgt freiwillig. Eine etwaige partielle oder vollständige Verweigerung kann jedoch dazu führen, dass es Benelli Armi ggf. unmöglich sein könnte, den Garantieschein für das erworbene Produkt auszustellen. Verweigert der Kunde die Bereitstellung der Daten für Marketing-, Profilbildungs- und Kommunikationszwecke an Dritte, wird dadurch die Anforderung des Garantiescheins in keiner Weise beeinträchtigt. Dieser wird dennoch ausgestellt, der Betroffene kann jedoch infolgedessen keine Marketingsendungen von Benelli Armi oder Dritten erhalten, die den von Benelli Armi vertriebenen Artikeln entsprechende Güter und Dienstleistungen anbieten. Die verantwortliche Stelle für die Datenbearbeitung ist Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italien. Die Zuständigkeit für die Bearbeitung obliegt Dr. Lorenzo Caldari, dessen Anschrift für diese Zwecke mit dem Sitz der verantwortlichen Stelle übereinstimmt.
- Sie können jederzeit ihre Rechte gemäß Art. 7 Gesetzesverordnung 196/03 geltend machen. Insbesondere können Sie jederzeit eine Bestätigung hinsichtlich des Vorhandenseins bzw. Nichtvorhandenseins mitgeteilter Daten (Inhalt und Herkunft) verlangen, deren Richtigkeit prüfen oder ihre Ergänzung, Aktualisierung, Berichtigung oder Löschung fordern. Zur Ausübung dieses Rechtes können Sie sich schriftlich über die E-Mail-Adresse [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it) an den Verantwortlichen Lorenzo Caldari wenden. Die Zustimmung zur Übermittlung von geschäftlichen und Werbemittelungen umfasst, abgesehen von Nachrichten, die mit automatisierten Systemen ohne Personalbeteiligung (z.B. E-Mail) gesendet werden, auch traditionelle Methoden der Kontaktaufnahme, wie zum Beispiel den Postweg. Der Betroffene kann seine für diesen Zweck abgegebene Zustimmung zur Datenbearbeitung jederzeit - auch für einzelne Optionen - rückgängig machen, indem zum Beispiel entschieden wird, dass nur traditionelle Postsendungen und keine automatisierten Systeme (E-Mail) akzeptiert werden.
  - Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für Direktmarketingzwecke und die Zusendung des Newsletters ein.
  - Hiermit willige ich in die Bearbeitung meiner Daten für die Profilierung des Kaufverhaltens und die Analyse von Verbraucherscheidungen ein.
  - Hiermit willige ich in die Weiterleitung meiner Daten an die unter Punkt 4 der Information aufgeführten Stellen sowie für die dort genannten Zwecke ein.

Datum .....

Unterschrift .....



### WICHTIG

Zur Inanspruchnahme der Garantie, ist (falls nicht das Online-Verfahren gewählt wurde) dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Benelli-Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert einzusenden.

Falls die Einsendung nicht erfolgt oder erforderliche Daten für die Anwendung der Garantiebedingungen fehlen, wird die Reparatur der Waffe in Rechnung gestellt.

### STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

MODELL	_____
SERIENNUMMER GEHÄUSE	Nr.
SERIENNUMMER LAUF	Nr.
VORNAME	_____
NACHNAME	_____
STRASSE	_____
PLZ	_____
ORT	_____
LAND	_____
E-Mail	_____
KAUFDATUM	_____

### GARANTIESCHEIN

Das Unternehmen BENELLI ARMI S.p.A. garantiert seine Flinten und Karabiner über einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (dieses wird von der Kaufquittung belegt) gegen Fertigungs- und Materialmängel allein in Bezug auf die Metallteile.

Das von dieser Garantie geschützte Produkt wird - mit Ausnahme der Versandkosten, die zu Lasten des Käufers gehen, - kostenlos vom **Benelli-Kundendienstzentrum in Urbino** oder von **zugelassenen Benelli-Reparaturwerkstätten** repariert.

Der Garantiezeitraum läuft ab dem Datum des Erstkaufs: Der Ersatz von Komponenten oder deren Reparatur führt zu keiner Verlängerung des Garantiezeitraums.

**Auf keinen Fall hat der Käufer Anspruch auf den Ersatz der kompletten Waffe.**

Von dieser Garantie sind alle Schäden ausgeschlossen, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Wartung, Manipulation, Reparaturen durch nicht zugelassene Stellen, Verwendung von nicht mit den Internationalen Normen übereinstimmender Munition, manuell gefüllte bzw. neu gefüllte Munition, unsachgemäße Anwendung der Waffe unter Missachtung der Hinweise im Gebrauchs- und Wartungshandbuch oder allgemein auf Faktoren zurückzuführen sind, die nicht mit dem normalen Gebrauch bzw. der Funktionsweise der Waffe in Verbindung stehen.

BENELLI ARMI S.p.A. haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden jeder Art, die bei Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen und die auf unachtsame und/oder unsachgemäße Handhabung der Waffe oder auf einen der im vorigen Absatz aufgeführten Gründe zurückzuführen sind.

MODELL \_\_\_\_\_

SERIENNUMMER  
GEHÄUSE

Nr. | | | | | | | | | | | | | | | |

SERIENNUMMER  
LAUF

Nr. | | | | | | | | | | | | | | | |

KAUFDATUM \_\_\_\_\_

### STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

**DIESEN SCHEIN BITTE NACH DEM KAUF SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**



## Inhaltsverzeichnis

<b>GEBRAUCH • WARTUNG</b> .....	85	<b>ZUBEHÖR UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN:</b>	
Sicherheitsvorschriften .....	86	Einstellmöglichkeiten Senkung und Schränkung der Waffe .....	99
Einleitung .....	88	Magazinrohr-Module .....	100
Technische Beschreibung .....	88	Reinigung Magazin-Module .....	101
Zusammenbau .....	89	An- und Abmontieren des Reduzierstücks für das Magazinrohr M395, das mit einer Verlängerung ausgestattet werden kann ....	103
Sicherung der Waffe .....	91	Verlängerungen für Magazinrohr M395 .....	103
Ladung .....	91	Innen-Choke .....	104
Auswechseln der Patrone .....	93	Einstellung des Kornes Lauf "Slug" .....	105
Entladen der Waffe .....	93	Einstellung Kimme "Rifle Sight" .....	106
Funktionsstörungen und Abhilfe .....	94	Einstellung Kimme "Ghost Sight" .....	106
Munitionsverstückung .....	94	Auswechseln des Kornes .....	106
Wartung .....	94	<b>ERSATZTEILE</b> .....	159
Zerlegen der Waffe .....	95		
Zusammenbauen der Waffe .....	97		



UNTER VORBEHALT ANDERER, SPEZIFISCHER HINWEISE BEZIEHT SICH DIESER TEXT UND DIE ILLUSTRATIONEN DES VORLIEGENDEN HANDBUCHES IMMER AUF DEN RECHTSHÄNDIGEN GEBRAUCH UND AUF DAS KALIBER 12 DER BESCHRIEBENEN WAFFE.

*Diese Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden.*



## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**HINWEIS: BITTE LESEN SIE DAS VORLIEGENDE HANDBUCH VOR DER HANDHABUNG IHRER WAFFE AUFMERKSAM.**

**HINWEIS: BEI NICHT KORREKTER HANDHABUNG KÖNNEN FEUERWAFFEN GEFÄHRLICH SEIN SOWIE POTENTIELL SCHWERE UND IRREPARABE SCHÄDEN VERURSACHEN. DIE IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SOLLEN INSBESONDERE AUF DIE VERANTWORTUNG VERWEISEN, DIE DIE EIGENTÜMER UND BENUTZER VON FEUERWAFFEN TRAGEN.**

### 1. NIE DIE WAFFE IN EINE RICHTUNG HALTEN, DIE NICHT KOMPLETT SICHER IST.

Den Lauf der Waffe nie auf sich selbst richten oder auf eine andere Person. Dies ist von grundlegender Wichtigkeit beim Laden und Entladen der Waffe. Wenn man auf ein Ziel schießen möchte, prüfen, was sich dahinter befindet. Die Projektils können eine Entfernung von mehr als 1,5 km überwinden. Falls man das Ziel verfehlt, oder das Projektil es durchschießt, sicherstellen, dass der Schuss niemandem Schaden oder Verletzungen zugeführt hat.



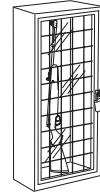
### 2. DIE WAFFE IMMER SO HANDHABEN, ALS WÄRE SIE GELADEN.

Nie davon ausgehen, dass die Waffe sicherlich entladen ist. Die einzige Weise, um sicher zu sein, dass die Waffe leere Patronenlager hat, besteht darin, diese zu öffnen und visuell und physisch zu prüfen, dass keine Projektils vorhanden sind. Das

Magazin entfernen oder entladen, bedeutet nicht, dass die Waffe nicht geladen ist oder nicht schießen kann. Gewehre und Karabiner können überprüft werden, indem man alle Projektils entfernt und daraufhin das Patronenlager öffnet und überprüft, hierdurch kann man eine vollständige Kontrolle durchführen und sicherstellen, dass keine Schüsse übrig geblieben sind.

### 3. DIE WAFFE AN EINEM SICHEREN UND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICHEN ORT AUFBEWAHREN.

Es ist Ihre Aufgabe sicherzustellen, dass Minderjährige oder andere nicht autorisierte Personen keinen Zugriff auf die Waffe nehmen können. Um das Unfallrisiko bei Minderjährigen zu verringern, entladen Sie die Waffe und lagern Sie sie unter Verschluss, bewahren Sie die Munition an einem anderen Ort und ebenfalls unter Verschluss auf. Beachten Sie immer, dass die Vorrichtungen zum Unfallschutz - z.B. Schlösser für Waffen, Verschlüsse für Patronenlager u.s.w. nicht ausreichend sind, um zu verhindern, dass andere die Waffe benutzen oder dass diese auf unsachgemäße Weise benutzt wird. Die Verwahrung der Waffe in einem eigens vorgesehenen Schließfach wäre ideal, um die Wahrscheinlichkeit zu verringern, dass Minderjährige oder nicht autorisierte Personen die Waffen auf unsachgemäße Weise benutzen.



### 4. NIE GEGEN WASSERSPIEGEL ODER AUF HARTE OBERFLÄCHEN SCHIEßEN.

Durch das Schießen auf Wasserspiegel, gegen Felsen oder andere



harte Oberflächen wird das Risiko erhöht, dass die Projektils rückprallen oder zersplittern, wodurch ungewollte oder angrenzende Ziele getroffen werden könnten.

### 5. DIE SICHERHEITSEIGENSCHAFTEN DER WAFFE KENNEN, DIE SIE BENUTZEN UND SICH BEWUSST SEIN, DASS DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DIE VORGANGSWEISE EINER KORREKTEN UND SICHEREN HANDHABUNG DER WAFFE NICHT ERSETZEN.

Sich nicht ausschließlich den Sicherheitsvorrichtungen anvertrauen, um Unfällen vorzubeugen. Es ist unbedingt notwendig, dass Sie die Sicherheitseigenschaften der von Ihnen gehandhabten Waffe kennen und einhalten, die Unfälle können auf jeden Fall besser vermieden werden, wenn man die Vorgangsweisen zu einer sicheren Handhabung der Waffe befolgt, die in den Sicherheitsregeln und innerhalb dieses Handbuchs enthalten sind. Um noch vertrauter mit dem angemessenen Gebrauch dieser oder anderer Waffen zu sein, wird geraten, einen Kurs über die Waffensicherheit zu besuchen, der von einem Fachmann der Branche gehalten wird, der Experte in Bezug auf Gebrauchstechniken und Sicherheitsprozeduren ist.

### 6. DIE WAFFE ANGEMESSEN AUFBEWAHREN.

Die Waffe so aufbewahren, dass sich kein Schmutz oder Staub in den mechanischen Teilen ansammelt. Indem man die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen befolgt, die Waffe nach jedem Gebrauch reinigen und schmieren, um Korrosion, Beschädigungen des Laufs sowie das Ansammeln von Unreinheiten vorzubeugen, die eine Funktion der Waffe im Be-



darfsfall verhindern könnten. Das Innere und das Patronenlager immer vor dem Laden der Waffe kontrollieren, um sicherzustellen, dass diese sauber und nicht verstopft sind. Falls bei Verstopfungen im Lauf oder Patronenlager geschossen wird, kann dies die Explosion des Laufs verursachen und Sie oder andere Personen in der Nähe könnten verletzt werden. Sollte man ein anomales Geräusch beim Schießen hören, sofort damit aufhören, die Waffe sichern und entladen. Sicherstellen, dass keine Verstopfungen im Lauf oder Patronenlager vorhanden sind, wie beispielsweise ein blockiertes Projektil im Lauf aufgrund defekter oder ungeeigneter Munition.

#### **7. ANGEMESSENE MUNITIONEN VERWENDEN.**

Nur neue Fabrikmunitionen verwenden, die gemäß der nachfolgenden Industriespezifikationen verwirklicht wurden: CIP (Europa und andere Länder), SAAMI® (U.S.A.). Sicherstellen, dass die Projektils für das Kaliber und die Typologie der verwendeten Waffe geeignet sind. Das Kaliber der Waffe ist deutlich auf dem Gewehrlauf oder dem Schlitten oder dem Pistolenlauf angegeben. Die Verwendung von wieder geladenen oder nachgebauten Munitionen kann die Wahrscheinlichkeit eines übermäßigen Drucks auf die Patrone, die Explosion des Hülsenbodens oder anderer Defekte der Munitionen erhöhen, durch die die Waffe Schaden erleiden kann und Sie oder andere Personen in der Nähe verletzt werden können.

#### **8. BEIM SCHIEßEN IMMER SCHUTZBRILLE UND OHRENSTÖPSEL TRAGEN.**

Die Wahrscheinlichkeit, dass der Schütze beim Schießen von Gas, Schießpulver oder Metallfragmenten getroffen wird, ist gering, doch falls



dies passieren sollte, können schwerwiegende Schäden verursacht werden, bis zum Verlust des Sehvermögens. Beim Schießen muss der Schütze immer eine hochwiderstandsfähige Schutzbrille tragen. Ohrenstöpsel oder andere hochwertige Schutzvorrichtungen helfen, das Risiko von durch das Schießen verursachten Schäden zu verringern.

#### **9. MIT GELADENER WAFFE NIE AUF BÄUME, ZÄUNE ODER HINDERNISSE KLETTERN.**

Bevor man auf Bäume klettert oder über Zäune oder über Gräben und andere Hindernisse springt, das Patronenlager der Waffe öffnen und entleeren. Die Waffe nicht gegen sich selbst oder eine andere Person drücken oder ziehen. Die Waffe immer entladen und visuell und physisch kontrollieren, dass das Magazin, das Aufladesystem und das Patronenlager entladen sind und dass der Verschluss geöffnet ist, bevor man die Waffe einer anderen Person übergibt. Nie die Waffe einer anderen Person nehmen, es sei denn sie ist entladen und wurde physisch und visuell überprüft, um sicherzustellen, dass sie tatsächlich nicht geladen ist, und nur nehmen, wenn sie geöffnet ist.



#### **10. DIE EINNAHME VON ALKOHOLISCHEN GETRÄNKEN UND MEDIKAMENTEN VERMEIDEN, DIE DIE REFLEXE UND DIE SELBSTKONTROLLE BEIM SCHIEßEN BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN.**

Beim Schießen nicht trinken. Falls man Medikamente einnimmt, die die Reflexe oder die Selbstkontrolle beeinträchtigen könnten, keine Waffen handhaben, während man



unter Einfluss des Medikaments ist.

#### **11. NIE EINE GELADENE WAFFE TRANSPORTIEREN.**

Die Waffe immer entladen, bevor man sie in ein Fahrzeug legt (Patronenlager und Magazin leer). Jäger und Schützen müssen die Waffe laden, nachdem sie am Zielort angekommen sind und der Moment des Schießens gekommen ist. Falls man die Waffe zur Selbstverteidigung hält, beachten, dass ein nicht geladenes Patronenlager die Wahrscheinlichkeit eines ungewollten Schusses reduziert.



#### **12. HINWEISE ZUR BLEI-EXPOSITION.**

Die Waffe in wenig ventilierten Bereichen entladen, das Reinigen von Waffen und die Handhabung von Munitionen kann eine Exposition gegenüber Blei und anderen Substanzen mit sich bringen, die Schäden bei der Respiration, Schäden der Fortpflanzungsorgane und andere schwere körperliche Schäden verursachen können. Man sollte sich immer in gut belüfteten Gebieten aufhalten. Die Hände nach der Exposition akkurat waschen.

**HINWEIS:** Es liegt in IHRER Verantwortung sich über die örtlichen und staatlichen Gesetze zu informieren, die den Handel, den Transport und den Gebrauch von Waffen in Ihrem Land regeln.

**HINWEIS:** Diese Waffe kann Ihnen und anderen das Leben nehmen! Sie sollten immer sehr vorsichtig beim Umgang mit Ihrer Waffe sein. Ein Unfall ist fast immer eine Folge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften der Waffe.





## Einleitung

Benelli hat zahlreiche Meilensteine beim Entwicklungsprozess der Schusswaffen gelegt, besonders in Bezug auf die halbautomatischen Gewehre mit glattem Lauf.

Ständige Innovation, fortschrittliche Technologie, strenge Qualitätskontrollen, exzellente Herstellung, wir sind stolz darauf eine kunstgerechte Arbeit zu leisten und uns konstant dafür einzusetzen, den Ansprüchen der Endverbraucher gerecht zu werden - diese Elemente ermöglichen es dem Benelli-Team bahnbrechende Ideen in geschätzte Waffen umzusetzen, die wegen ihrer Leistungen in der Praxis, der ballistischen Zuverlässigkeit und dem einzigartigen Design geschätzt werden.

Erfindungsreichtum geht gewöhnlich einher mit Einfachheit und der Inertial - Verschluss ist hierfür ein leuchtendes Beispiel. Unsere neuen halbautomatischen Gewehre haben einen Inertialkern. Ein dermaßen innovatives Gewehr ist nicht nur zuverlässig, benutzerfreundlich, wartungsfreundlich sondern hat einzigartige Eigenschaften und austauschbare Module.

Daneben hat die Waffe einen reduzierten Rückstoss, ist extrem widerstandsfähig gegen Umweltfaktoren und hat noch viele andere Vorzüge. Interessante Details, die Sie beim Lesen des Wartungshandbuchs entdecken werden, aber vor allem wenn Sie mit Ihres neuen Vinci-Gewehrs schießen.

Wir sind uns sicher, dass Sie Schuss um Schuss immer begeisterter von diesem Gewehr sein werden.

## Technische Beschreibung

Die halbautomatischen Vinci-Gewehre verwenden das neue **Inertialsystem**, das die kinetische Energie des Rückstosses auf die gleiche Weise wie die traditionellen und derzeit auf dem Markt zur Verfügung stehenden Benelli Gewehre ausnutzt.

Das Design ist rundum innovativ und basiert auf einem modularen Konzept. Alle wesentlichen Teile bestehen aus separaten Modulen die in einer sehr einfachen Reihenfolge und ohne Notwendigkeit von Werkzeugen

zu montieren sind. Das ist die neue und in ihrer Art einzigartige Vinci-Philosophie.

Ein Gewehr, das aus der einfachen Vereinigung der Module Waffengestell, Schaft, Magazin und Lauf entsteht. Eine echte Revolution! Alle notwendigen Phasen für den korrekten Waffenbetrieb - Sicherung, Öffnen, Auswurf und neues Laden - in einem einzigen System.

Die zur Inertialfunktionsweise notwendige Masse ist im rotierenden Verschluss konzentriert, der zusammen mit dem rotierenden Verschlusskopf, dem Auswerfer und der Rückholfeder innerhalb der Systemhülse positioniert ist, um ein einziges Modul zu formen.

Dies bringt beachtliche Vorteile in Hinsicht auf Gleichgewicht, Stabilität und Betriebszuverlässigkeit und Einfachheit der Montage, Zerlegung und Wartung mit sich. Diese innovative technische Lösung stellt einen Umbruch für das strukturelle Design des Gewehrs dar, indem das Lauf-Modul zusammen mit der Systemhülse zu einem tragenden Element des gesamten Gewehrs wird.

Das Schaft-Modul ist im hinteren Teil der Systemhülse mittels einer Schnellkupplung positioniert, die es ermöglicht, die Senkung und Schränkung nach Wunsch persönlich einzustellen, dank einer einzigen austauschbaren und leicht zu ersetzenden Platte.

Das Schnellkupplungssystem des Schafts erfordert keinen Einsatz von Werkzeugen, mittels einer einfachen manuellen Rotation kann er mit Leichtigkeit montiert und abgenommen und je nach Waffeneinsatz ausgetauscht werden.

Der Schaft ist mit der Systemhülse am Lauf befestigt, das bedeutet, dass das Konzept des Gehäuses überwunden wurde, wodurch ein neues System entstanden ist, das wir als Waffengestell definieren können, dieses hat eine dreifache Funktion: Vorderschaft, um die Griffigkeit der Waffe zu garantieren, Gehäuse, um den Auslöse-Mechanismus zu stützen, schließlich das Auswurf- und Einlagerungssystem der Patronen und die Abzugsgruppe, als Schutz für den Abzug.

Das so konfigurierte Waffengestell ist auf einfache Weise ohne Schrauben oder durchgehende Stifte sondern durch die Befestigung des frontalen Teils mittels der in eine

Gleitmuffe eingebauten Flügel mit dem Lauf-Modul verbunden, während der hintere Teil an der Senkungseinstellungsplatte befestigt ist.

Die Auslösegruppe ist im Waffengestell in Höhe der Abzugsgruppe positioniert, während das Magazin-Modul im frontalen Teil angeordnet ist und mit dem Lauf-Modul über eine einfache Drehung verbunden wird. Montage und Auswechseln sind sehr einfache Phasen, die keinerlei Beihilfe von Werkzeugen oder Ausrüstungen erfordern.

Die Magazin-Module können unterschiedliche Längen haben und unterschiedliche Patronenmengen enthalten, die von Gebrauch und den geltenden Gesetzen abhängen, welche den Einsatz von Magazinverlängerungen nicht erlauben.

Die große technologische Innovation des Vinci-Gewehrs besteht nicht nur in der bahnbrechenden Trägerstruktur sondern auch in der Gruppe Gehäuse, Magazinrohr, Vorderschaft und Lauf, die über Flügel und Zapfen befestigt ist und im Schnell-Kupplungs-Zusammenbau von einzelnen Modulen.

Besondere Aufmerksamkeit wurde der funktionellen Ergonomie des Waffengestells, des Spannhebels und des Cut-Off-Systems gewidmet, welche das Öffnen des Verschlusses erleichtern und die rechts- und linksseitige Einführung des Patronenfreigabehebels ermöglichen und das manuelle Entladen erleichtern, indem von außen auf die Magazinsperklinke eingewirkt wird.

Dank des hohen Perfektionsniveaus ist die Funktion des Vinci-Gewehrs von dem breiten Sortiment an CIP-Standard-Patronen gesichert, die die für einen automatischen Aufladezyklus notwendige kinetische Energie erhalten.

Eingehende ballistische Experimente im Labor und spezielle praktische Tests bestätigen, dass für ein korrektes Funktionieren der Waffe der Mindestwert kinetischer Energie, der von einer Patrone des **Kalibers 12** entwickelt wird, bei **200 kgm** für die Modelle Vinci Cordoba und Vinci SuperSport, bei **230 kgm** für die anderen Modelle der Vinci und bei **240 kgm** für das Modell SuperVinci liegt. Die Werte wurden manometrisch mit 1 Meter Abstand von der Rohrmündung gemessen.





## Zusammenbau

(des in der Verpackung enthaltenen Gewehrs)

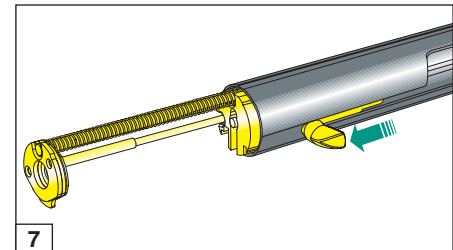
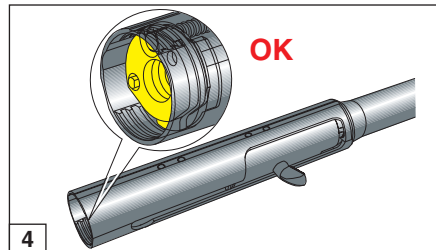
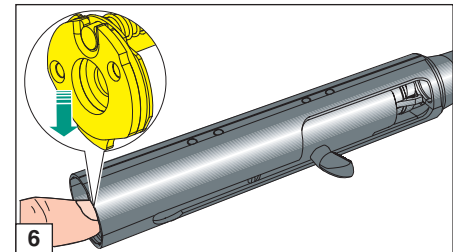
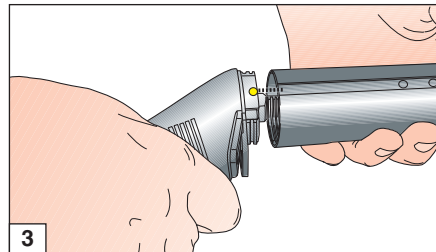
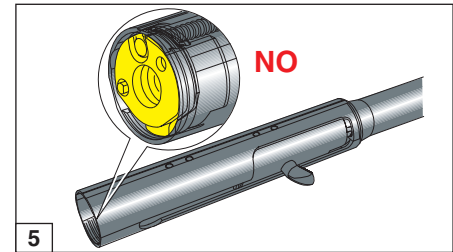
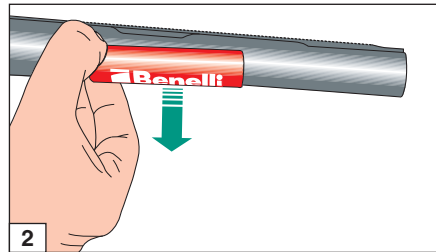
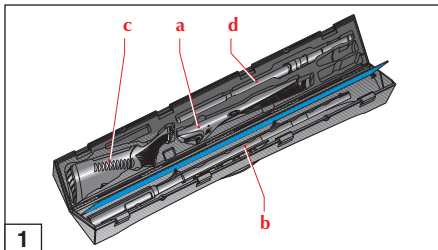
In der Verpackung enthaltene Teile (Abb. 1):

- a) Modul Waffengestell/Modul Magazinrohr
- b) Modul Lauf/Modul Verschluss
- c) Modul Schaft
- d) Modul Magazinrohr (nur Versionen M395-M515-M640)

**HINWEIS:** erinnern Sie sich daran, die **Plastiklausheide** abzunehmen, bevor das Gewehr benutzt wird (Abb. 2).

### Vorgang zum Zusammenbau der Waffe

- 1) Den Schaft auf dem Lauf montieren, indem der **weiße Bezugspunkt** dem Visier der Systemhülse angepasst wird (Abb. 3).
- 2) Den Schaft auf der Systemhülse bis zum Anschlag einsetzen, sicherstellen, dass das Verschlussmodul innerhalb des Laufmoduls korrekt positioniert ist (Abb. 4-5).
- 3) Sollte das Modul nicht korrekt positioniert sein, die **Verschluss-Anschlagplatte** mit dem Daumen nach unten drücken (Abb. 6), um den oberen Flügel zu entblocken und den Verschluss bis zum Endanschlag zurückzuziehen (Abb. 7).

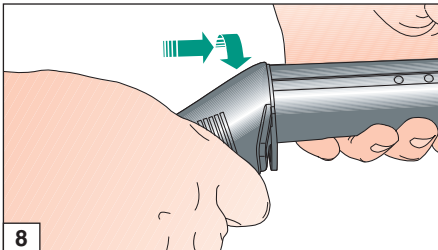




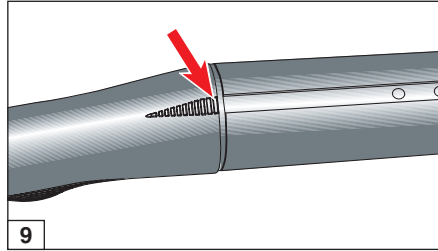
- 4) Die Ausrichtung weißer Punkt und Visier auf der Systemhülse beibehalten und den Schaft energisch im Uhrzeigersinn um 90° bis zum Endanschlag drehen (Abb. 8); (obere Fischhaut Schaft in Übereinstimmung mit Visier Systemhülse - Abb. 9).
- 5) Das Waffengestell nehmen und sicherstellen, dass der **weiße Bezugspunkt** für die Montage gut sichtbar **innerhalb der unteren Ausfräsung** ist, die nahe der Matrikel positioniert ist (Abb. 10).

**ACHTUNG:** Falls der weiße Punkt von dem **Knopf zur Montage/Zerlegung der Waffe verdeckt sein sollte** (Abb. 11), ist es ausreichend, den Knopf selbst bis nach unten zu drücken und den **Magazin-Zapfen gegen den Uhrzeigersinn zu drehen** (Abb. 12), bis die korrekte Position zur Waffenmontage gegeben ist: **sichtbarer weißer Punkt**.

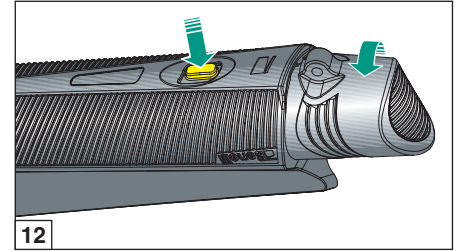
- 6) Das Waffengestell neben dem Modul Lauf/Verschluss in vertikaler Stellung positionieren, so dass **die Vertiefung** auf der rechten Seite des Waffengestells mit dem **weißen Punkt** auf der **Systemhülse** übereinstimmt (Abb. 13).
- 7) Die beiden Module nebeneinander positioniert halten und das Waffengestell kraftvoll in Richtung Schaft drücken, möglichst während man sich auf eine Kontrastfläche stützt (Abb. 14); dann den Magazin-Zapfen in Uhrzeigersinn drehen (Abb. 15), bis der Knopf zur Waffenmontage/Zerlegung wie in Abb. 11 angezeigt positioniert ist.



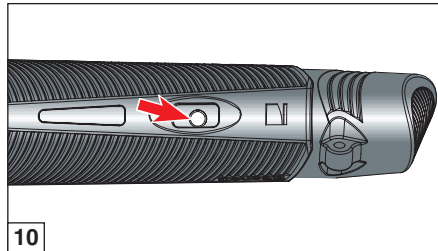
8



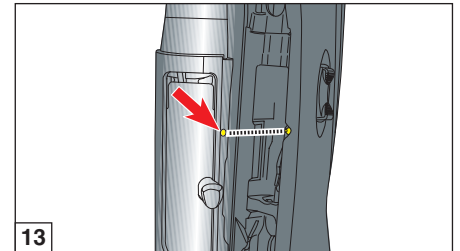
9



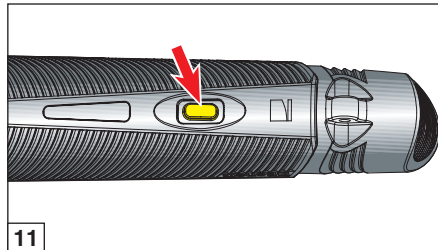
12



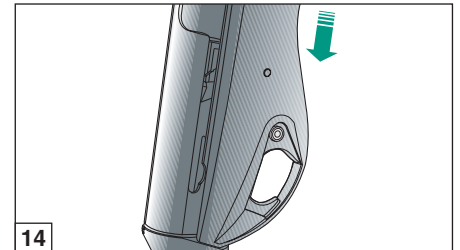
10



13



11



14



8) Um sicherzustellen, dass alle Vorgänge korrekt ausgeführt wurden, den Verschluss mit dem jeweiligen Spannhebel öffnen und wieder schließen: der Verschluss muss frei innerhalb der Systemhülse laufen (Abb. 16).

Nun ist die Montage abgeschlossen.

## Sicherung der Waffe

Der "stegförmige" -Sicherungsknopf ist auf der Vorderseite des Abzugsbügels positioniert. Zum Einsetzen der Sicherung den Knopf drücken: **bei eingetzter Sicherung darf man den roten Ring nicht sehen, der die Schussposition anzeigt** (Abb. 17-18).

## Ladung

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

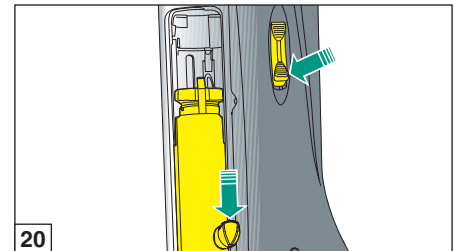
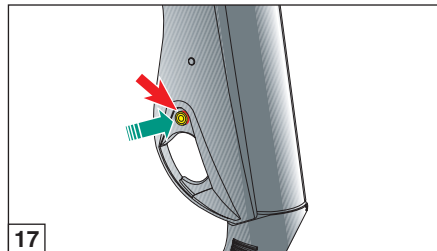
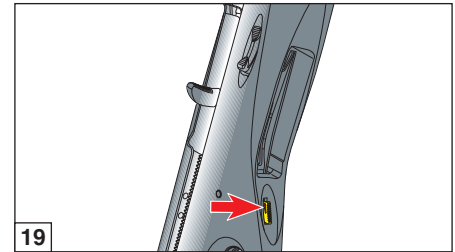
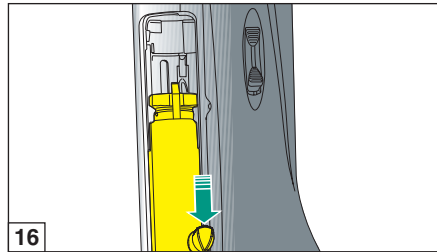
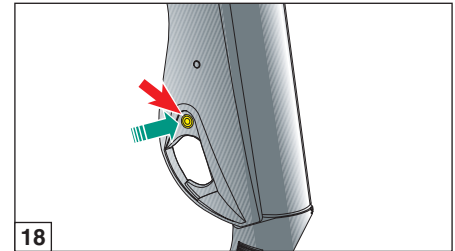
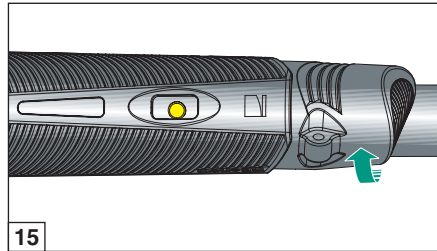
(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

**ACHTUNG:** Sicherstellen, dass die Waffe mit einem Magazinrohr-Modul ausgerüstet ist, dessen Patronenzahl den gesetzlichen Vorschriften im Verwendungsländ entspricht.

## Ladungsvorgang

**ACHTUNG!** Die Waffe muss **gesichert** (siehe "Sicherung der Waffe") und der **Hahn** muss gespannt sein (damit die Magazinsperklinke die im Magazin vorhandenen Patronen blockiert).

**ACHTUNG:** Zur besseren Sicherheit öffnen Sie den Verschluss und **prüfen**, ob die Waffe entladen ist, danach **schließen** Sie den Verschluss wieder.





- 1) Der **rote Punkt** auf dem Patronenfreigabehebel muss **deutlich sichtbar** sein (Abb. 19). Um dies zu bewerkstelligen, muss ggfs. der **Magazinsperrklinkenknopf gedrückt** (Abb. 20), und gleichzeitig der **Verschluss** per Hand geöffnet und wieder geschlossen werden.
- 2) Die Waffe bei geschlossenem Verschluss und gespanntem Hahn umdrehen (indem der Lauf nach unten gerichtet wird).
- 3) Eine **Patrone** tief in das Magazin **einschieben** (Abb. 21); die Magazinsperrklinke muss automatisch hinter der Patrone einrasten und diese blockieren (Abb. 22).

Diesen Vorgang bis zum völligen Laden des Magazins wiederholen.

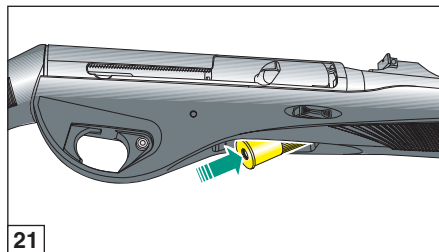
**ACHTUNG:** Das Magazin muss mit gespanntem Hahn geladen werden, damit die Magazinsperrklinke die Patronen blockieren kann, die ins Magazin geschoben werden.

Das Gewehr ist noch nicht schussbereit, denn vorher muss eine Patrone in das Patronenlager des Laues eingeführt werden; indem man wie folgt vorgeht:

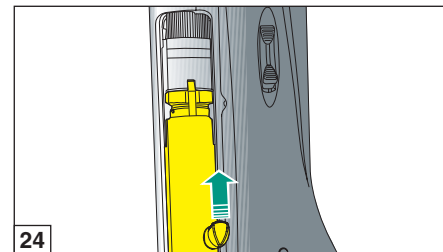
- 1) Den Verschluss öffnen und bei dieser Verschlussstellung gleichzeitig manuell eine Patrone durch die Hülsenauswurföffnung stecken (Abb. 23).
- 2) Den Verschluss freigeben; durch die Vorwärtsbewegung wird die Patrone in das Patronenlager befördert, wobei der Verschlussknopf hinter der Patrone verriegelt (Abb. 24).

**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung der Waffe").

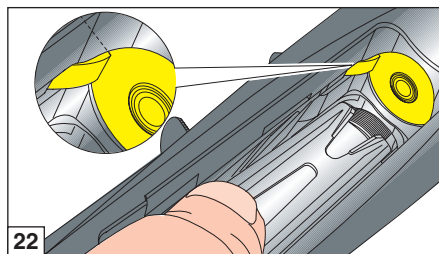
Nun ist die Waffe geladen: nach dem Entsichern (der rote Ring ist sichtbar) ist die Waffe schussbereit.



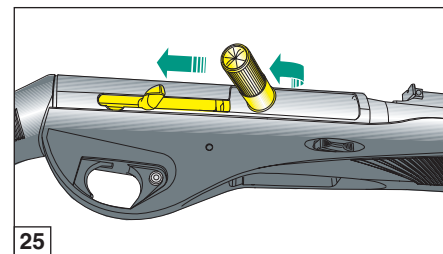
21



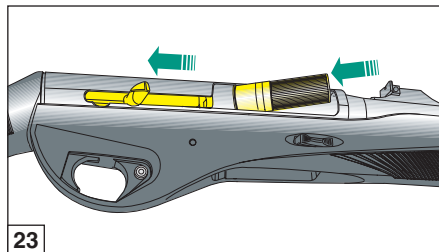
22



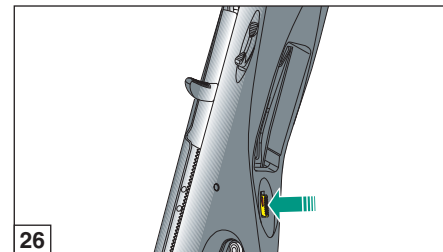
23



24



25



26

## Auswechseln der Patrone

(Dieser Vorgang ist bei gesicherter Waffe durchzuführen - siehe "Sicherung der Waffe" - wobei der Lauf in eine sichere Richtung gehalten werden muss).

Zum Auswechseln einer bereits dem Patronenlager zugeführten Patrone können zwei Vorgänge befolgt werden:

- A) Manuelle Zuführung der neuen Patrone;
- B) Betätigung des Patronenfreigabehebels.

### A) - Manuelle Zuführung der Patrone

- 1) Den Schaft an der Hüfte aufstützen und den **Verschluss öffnen**: die Patrone im Patronenlager wird extrahiert und ausgeworfen (Abb. 25).
- 2) Die neue Patrone auch teilweise durch die **Hülsenauswurföffnung** in den Lauf einsetzen (Abb. 24), dann den Verschluss loslassen.

### B) - Betätigung des Patronenfreigabehebels

- 1) Den Schaft an der Hüfte aufstützen, den **Patronenfreigabehebel betätigen** (Abb. 26) und den **Verschluss öffnen**: die Patrone im Patronenlager wird extrahiert und ausgeworfen (Abb. 25).
- 2) Den **Spannhebel freigeben**: so wechselt die Patrone schnell vom **Magazin in das Patronenlager**.

## Entladen der Waffe

(Dieser Vorgang ist bei gesicherter Waffe durchzuführen - siehe "Sicherung der Waffe" - wobei der Lauf in eine sichere Richtung gehalten werden muss).

Zum Entladen der Waffe muss wie folgt vorgegangen werden:

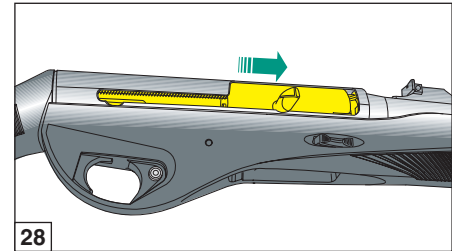
- 1) **Nach Sicherungen** (Abb. 27) den **Verschluss** manuell öffnen: die in dem Patronenlager vorhandene Patrone wird aus der Waffe **herausgezogen und ausgeworfen** (Abb. 25).

- 2) Den Spannhebel **freilassen und den Verschluss schließen** (Abb. 28).
- 3) Die Waffe umdrehen und bei gleichzeitigem **Zurückdrücken** des Ladelöffels nach unten, den **hinteren Teil der Magazinsperklinke** drücken und **gleichzeitig zurückziehen** (Abb. 29).
- 4) Die Patronen des Magazins werden nacheinander austreten.

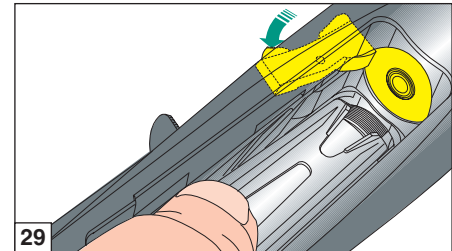
### Alternativ hierzu:

- 1) **Nach Sicherungen** (Abb. 27) den **Verschluss** manuell öffnen: die in dem Patronenlager vorhandene Patrone wird aus der Waffe **herausgezogen und ausgeworfen** (Abb. 25).
- 2) Den Spannhebel **freilassen und den Verschluss schließen** (Abb. 28).
- 3) Die Waffe umdrehen und bei gleichzeitigem **Drücken** des Ladelöffels nach unten (vom Inneren des Waffengestells aus) den **Magazinsperlinkenkopf** (Abb. 30) drücken.
- 4) Die Magazinpatrone wird herausfallen, in die Hand, für **jede** aus dem Magazin zu entleerende **Patrone** muss die Magazinsperklinke gedrückt werden.

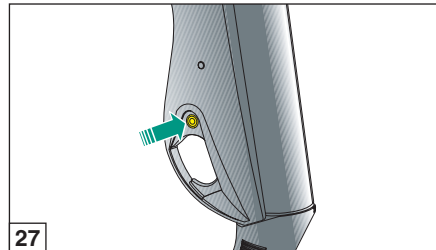
**HINWEIS:** Die Waffe kann auch entladen werden, indem man die unter Punkt "B" des Kapitels "Auswechseln Patronen" beschriebene Handlung wiederholt.



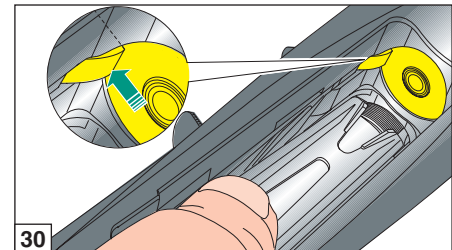
28



29



27



30





## Funktionsstörungen und Abhilfe

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### Das Gewehr schießt nicht:

- 1) **Die Sicherung überprüfen:** falls sie aktiviert ist, den Knopf auf Feuerbereitschaft bringen.
- 2) **Prüfen, ob eine Patrone im Lauf ist.** Falls nötig, unter Beachtung der Anweisungen für das Laden eine Patrone einstecken.
- 3) **Den Schussmechanismus überprüfen** und, falls nötig, reinigen und schmieren.

## Munitionsbestückung

Die automatischen Benelli Gewehre nutzen für ihre Funktion die kinetische Rückstoßenergie der Waffe aus.

**Stets Patronen verwenden, die eine ausreichende Rückstoßkraft für den kompletten Selbstladevorgang erzeugen.**

**HINWEIS:** Zu Beginn der Benutzung (Neuwaffen) kann eine "Einschießphase" erforderlich sein, bis die Waffe auch mit leichter Ladung einwandfrei funktioniert. Bei Funktionsstörungen empfiehlt es sich drei oder vier Patronenschachteln mit **Standardmunition** zu verschießen.

### Zu verwendende Munition

Die Waffe ist garantiert für Patronen mit einer maximalen Länge von **58 mm** (Ladekammer 2" 3/4 - 70 mm) bzw. **66 mm** (Ladekammer 3" - 76 mm) oder **78 mm** (3" 1/2 - 89 mm - nur für das Modell SuperVinci) mit Bördel- oder Sternverschluss, sowohl mit Blei- als auch mit Stahlschrotladung.

Benelli empfiehlt das Verwenden von Schrotmunitionen für Läufe mit Laufschiene und scharfer Munition für die Slug-Läufe.

Diese Angaben sind zwar nicht verpflichtend, gewährleisten jedoch den Erhalt der besten Leistungen.

**ACHTUNG: Niemals Patronen verwenden, deren Hülsen länger als das Patronenlager der Waffe sind!**

**Die Nichteinhaltung dieser Sicherheitsbestimmung kann sowohl für den Schützen als auch für die Waffe schlimme Folgen haben!**

*Die Benelli Gewehre erfordern keine weiteren Munitionsabstimmungen bei der Verwendung sämtlicher Munitionsarten.*

**Stets Patronen verwenden, die eine ausreichende Rückstoßkraft für den kompletten Ladevorgang der Waffe erzeugen** (man sehe Abschnitt "Technische Beschreibung" S. 88).

**Alle Benelli-Gewehre werden der Druckprüfung bei 1370 Bar auf dem Nationalen Prüfstand in Gardone Valtrompia (Brescia) unterzogen.**

## Wartung

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

Aufgrund der extrem einfachen Konstruktion und sorgfältigen Wahl der Materialien erfordern die Benelli-Automatikgewehre **keine besonderen Wartungsmaßnahmen.**

**Es wird daher empfohlen:**

- 1) **den Lauf** nach Gebrauch des Gewehrs regelmäßig zu reinigen;
- 2) durch regelmäßige Reinigung eventuellen **Pulverschmauch (oder andere Fremdmaterialien)** von der

**Abzugsgruppe** (Hahn, Abzug) entfernen und anschließend schmieren.

- 3) die **Verschluss-Gruppe** zu zerlegen, zu reinigen und zu schmieren, da auch in diesem Bereich die oben erwähnten Verschmutzungen auftreten können;
- 4) um das Gewehr immer in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen die der Witterung **ausgesetzten Teile** stets gut geschmiert zu halten.

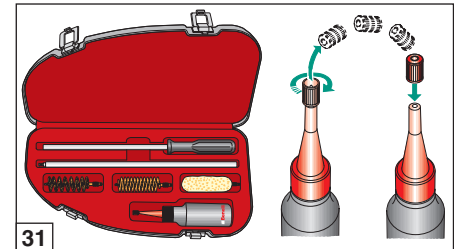
**NB:** Alle Läufe sind innen verchromt.

**HINWEIS:** Zum Reinigen des Chokes und des diesbezüglichen Sitzes aufmerksam den Abschnitt "Innen-Choke" Seite 104 lesen.

Zur korrekten Wartung der Waffe **das Benelli Reinigungsset (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.**

Zum Schmieren und Schutz der mechanischen Teile (Verschlussgehäuse, Verschluss und Lauf) wird **das Benelli Öl empfohlen** (Abb. 31).

Benelli empfiehlt für die Reinigung anderer Waffenteile (Kolben und Schaft aus Holz bzw. Tecopolymer mit Camouflage-Design oder lackiert) die Verwendung spezifischer Produkte. Zu vermeiden ist, dass diese Teile mit **lösemittelhaltigen Ölen oder chemischen Substanzen im Allgemeinen in Berührung kommen, die das Ablösen oder Veränderungen der Oberflächen verursachen könnten.**







## Zerlegen der Waffe

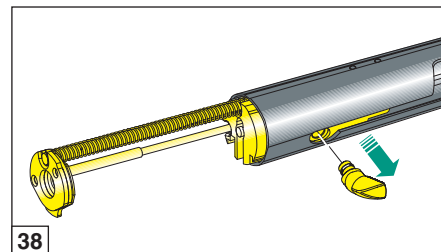
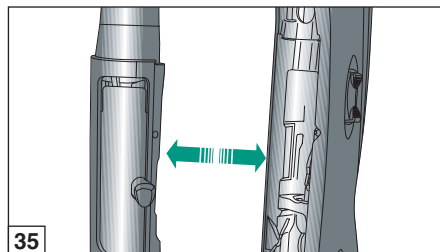
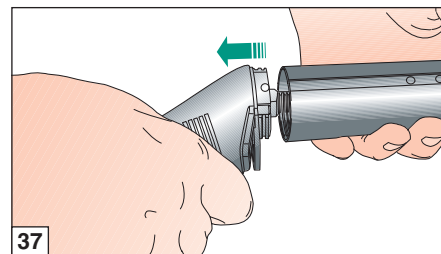
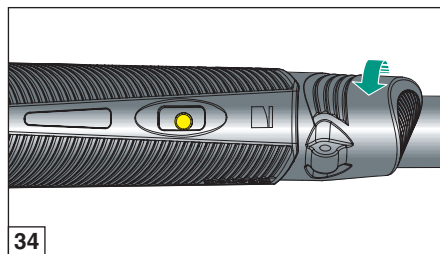
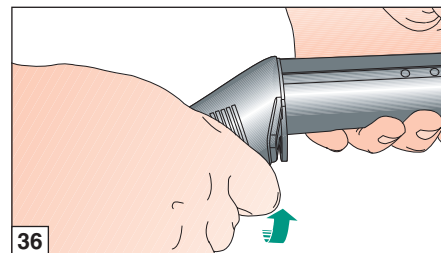
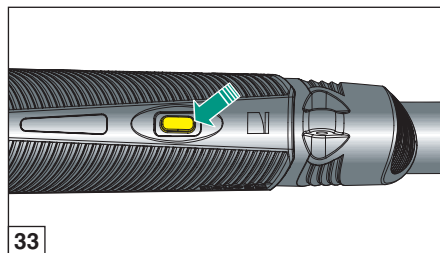
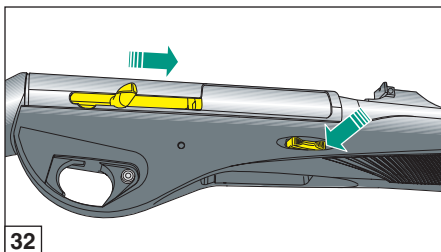
(für die Reinigung und Wartung)

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### Zerlegungsvorgang der Waffe

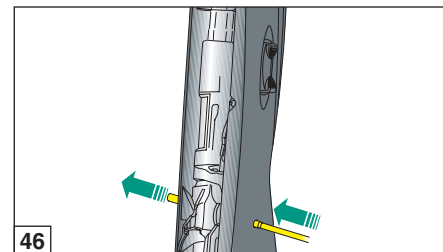
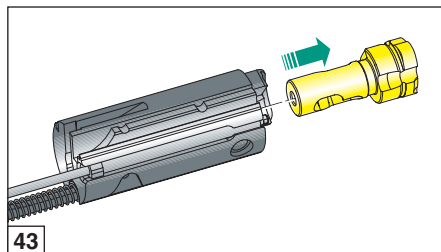
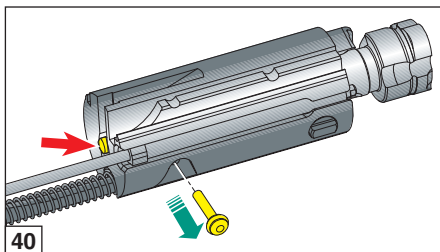
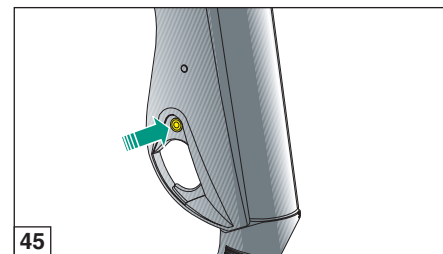
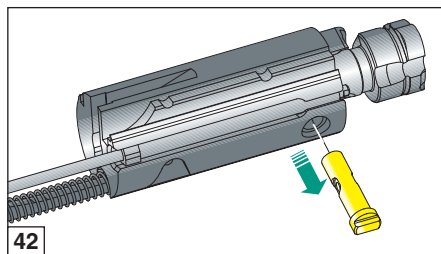
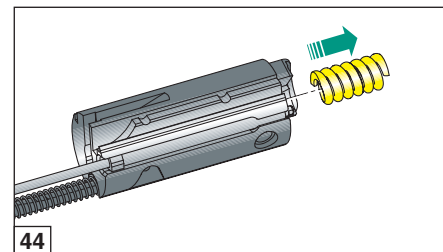
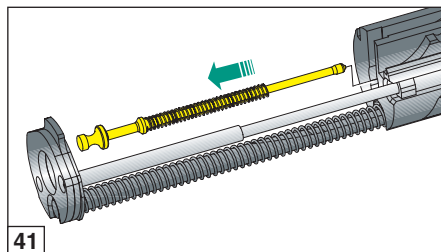
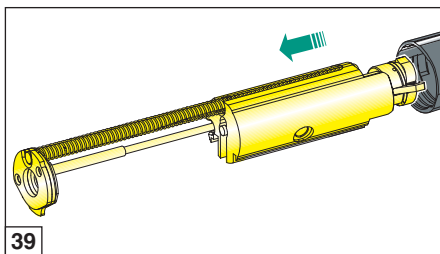
- 1) Den Verschluss schließen, indem man die **Magazinsperklinke** drückt (Abb. 32).
- 2) Den Knopf zur **Montage/Zerlegung** drücken (Abb. 33) und den Magazinzapfen **gegen den Uhrzeigersinn** drehen (Abb. 34).
- 3) Das Waffengestell kann nun nach vorne gleiten und von Lauf getrennt werden (Abb. 35).
- 4) Den Schaft kraftvoll um **90° gegen den Uhrzeigersinn drehen** (Abb. 36) und ihn vom Lauf trennen (Abb. 37).
- 5) Die **Platte Anschlag-Verschluss** mit dem Daumen nach unten drücken (Abb. 6), um den oberen Flügel zu entblocken und den Verschluss am Endanschlag zurückzuschieben (Abb. 7).
- 6) Den **Spannhebel** herausziehen (Abb. 38) und dann den Verschluss vom Lauf abnehmen (Abb. 39).







- 7) Den **Arretierstift des Schlagbolzens** aus dem Verschluss herausziehen. Dabei mit Sorgfalt den **Schlagbolzen und dessen Spannfeder zurückhalten** (Abb. 40).
- 8) Den **Schlagbolzen mit der Spannfeder** herausziehen (Abb. 41).
- 9) Den **Rotationszapfen** des Verschlusskopfes abnehmen (Abb. 42).
- 10) Den **Verschlusskopf** herausziehen (Abb. 43).
- 11) Die **Pufferfeder** aus ihrem Sitz herausnehmen (Abb. 44).
- 12) Die **Waffe sichern** (Abb. 45), dann den **Arretierstift des Abzugsbügels** aus dem Waffengestell nehmen, indem man den Kopf des Schlagbolzens oder einen geeigneten Stift benutzt (Abb. 46).



- 13) Den **Magazinsperklinkenknopf** drücken (Abb. 47) und die Abzugsgruppe nach oben drehen bis er aus dem Waffengestell genommen werden kann.
- 14) Das Magazin **in Uhrzeigersinn** drehen, bis der Knopf Montage/ Zerlegung **wie in Abb. 48 positioniert ist**.
- 15) Den Knopf Montage/Zerlegung **nach unten drücken** und das Magazin nach vorne ziehen **ohne es zu drehen** (Abb. 49), bis es vollständig herausgezogen ist (Abb. 50).

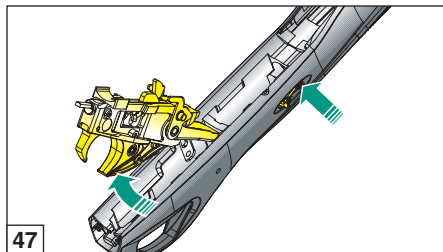
**HINWEIS:** Für Märkte, wo das Magazin - laut Gesetz - nicht entfernbar sein darf, ist es nicht möglich, das Magazinrohr vom Waffengestell zu entfernen.

Die Waffe ist nun vollständig zerlegt: die zu prüfenden und zu reinigenden Teile sind alle voneinander getrennt.

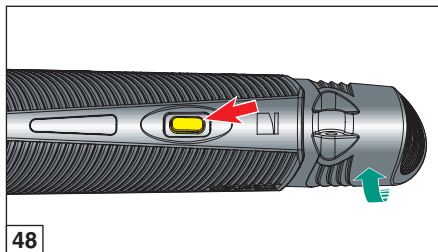
### Zusammenbauen der Waffe

Die Waffe wird auf folgende Weise korrekt zusammengebaut:

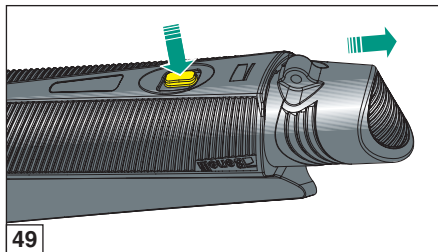
- 1) Indem den **Magazinsperklinkenknopf** gedrückt wird, den kompletten Abzugsbügel **mit gespanntem Hahn** in das Waffengestell einfügen (Abb. 51) und ihn auf dem Waffengestell positionieren, ihn dann nach unten drehen (Abb. 52).
- 2) Den **Abzugsbügelbefestigungsstift** einsetzen (Abb. 53).



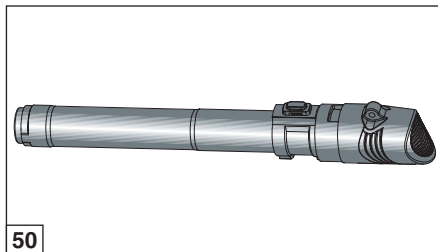
47



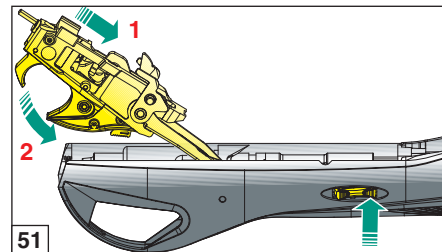
48



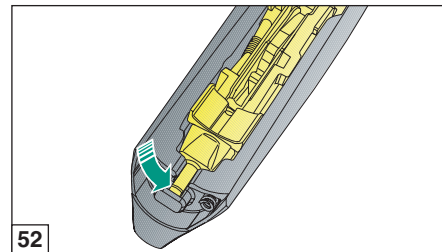
49



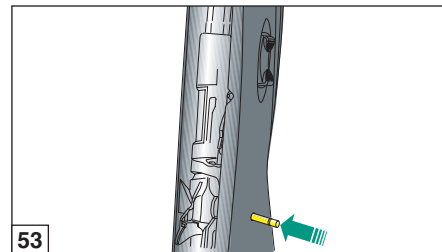
50



51



52



53





- 3) Das **Magazin** in das Waffengestell einsetzen, dabei den Knopf Montage/Zerlegung in Übereinstimmung mit dem **jeweiligen Sitz** auf dem Waffengestell selbst halten (Abb. 54) bis der Knopf in korrekter Position ist (Abb. 55).

**HINWEIS:** Der unter Punkt "3" beschriebene Vorgang kann in den Fällen, wo das Magazinrohr nicht entfernbar ist, nicht ausgeführt werden (man sehe den Hinweis unter Punkt "15", S. 97).

- 4) Die **Pufferfeder** in ihren Sitz einfügen (Abb. 56).

**ACHTUNG:** stets prüfen, ob die Pufferfeder auch zwischen dem **Verschlusskopf** und dem **Verschluss selbst** eingesetzt wurde, um beim Verriegeln eine **ungewollte Schussabgabe** zu vermeiden!

- 5) Den **Verschlusskopf** einfügen (Abb. 57).

- 6) Den **Verschlusskopf-Drehzapfen** einfügen (Abb. 58).

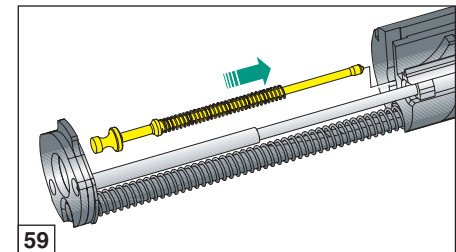
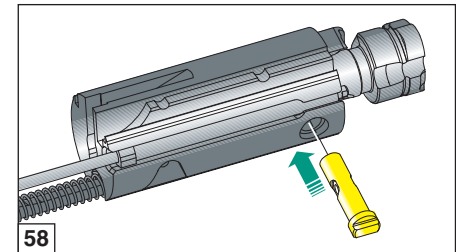
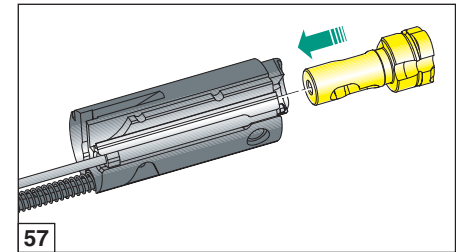
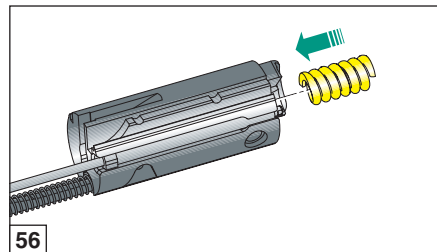
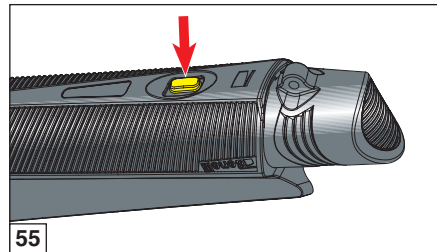
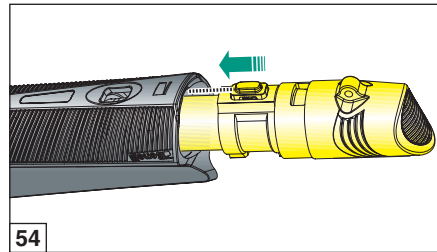
- 7) Den **Schlagbolzen komplett mit Feder** einfügen (Abb. 59) und ihn mit dem **Schlagbolzenfixierstift** in seinem Sitz befestigen (Abb. 60).

**ACHTUNG:** Sicherstellen, dass die Schlagbolzenfeder **immer** montiert ist.

- 8) Den **Verschluss** in die Systemhülse einfügen, dabei auf die **Ausrichtung** der Bohrung Spannhebel-Sitz mit der **Ausfräsung** auf der Systemhülse selbst achten (Abb. 61-62) und dann den Spannhebel so einfügen, das er im Verschluss blockiert wird (Abb. 63).

- 9) Den Verschluss schließen und mit dem Spannhebel in dieser Position halten (Abb. 64); mit dem Daumen die **Platte-Anschlag-Verschluss** nach **unten** drücken und das **elastische Element** komprimieren bis der obere Flügel in seinem Sitz auf der Systemhülse positioniert ist (Abb. 65).

- 10) Die Montage der Waffe vervollständigen, indem die Arbeitsreihenfolge zum verpackten Gewehr wiederholt wird, die im Kapitel "Zusammenbauen der Waffe" beschrieben ist.





## ZUBEHÖR UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN

### Einstellmöglichkeiten Senkung und Schränkung der Waffe

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

Das Gewehr wird mit einem **“Bausatz zur Senkung-Einstellung“** geliefert (Abb. 66), der es ermöglicht, die Standarteinstellung der Waffe zu variieren. Der Bausatz besteht aus **drei Stahlplatten** zur Einstellung der Senkung Schränkung.

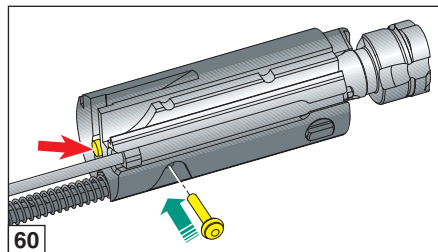
Die Platte ist nur auf der Seite bedruckt, die die rechte Schränkung anzeigt. Die Platte ohne Aufdruck zeigt die linke Schränkung an.

Stellen Sie fest, ob die Schaft-Senkung perfekt für Sie geeignet ist oder ob der Schaft zu niedrig oder zu hoch ist.

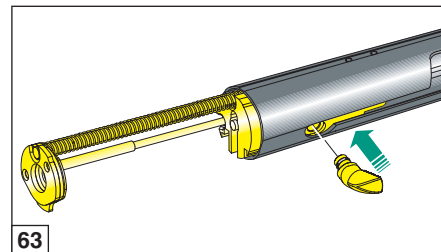
TABELLE ZUR SCHAFFEINSTELLUNG

Zwischenstück Senkung-Schränkung (Stahl)	Schaftsenkung an der Schaftklappe (mm)
Bezugsbuchstabe	
Z	50 ± 1 DX
	50 ± 1 SX
A	55 ± 1 DX
	55 ± 1 SX
B	60 ± 1 DX
	60 ± 1 SX
C	65 ± 1 DX
	65 ± 1 SX

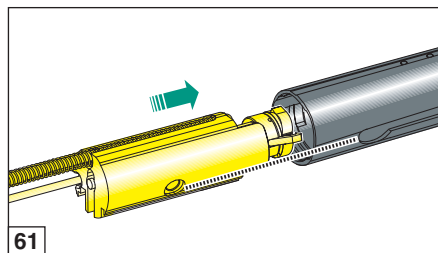
DX = Rechts  
SX = Links



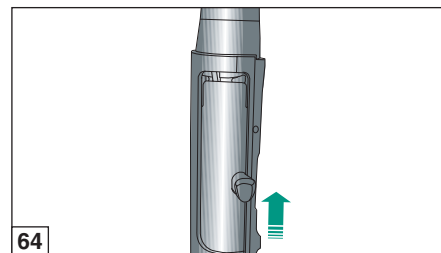
60



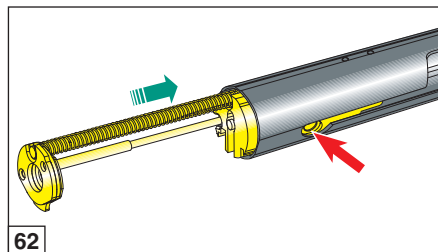
63



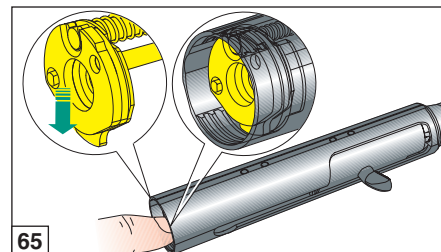
61



64



62



65



### Vorgang zum Auswechseln

- 1) Die **Federsicherungsbuchse** vom Schaft-Modul abschrauben (13 mm Schlüssel) (Abb. 67), um die **Gruppe Schaftbefestigungsmutter** vom Schaft selbst zu trennen (Abb. 68).
- 2) Die **Platte Senkung-Schränkung** aus dem Schaftsitz ziehen (Abb. 69) und ihn mit dem gewünschten ersetzen, dabei **kontrollieren**, dass die sichtbare Seite den Aufdruck der gewünschten Senkung-Schränkung zeigt. Die rechte Schränkung ist auf der Platte aufgedruckt, die linke ist nicht aufgedruckt (Abb. 70).
- 3) Die **Gruppe Schaftbefestigungsmutter** mit **nach außen gerichteter** Federsicherungsbuchse montieren (Abb. 71) und prüfen, dass die Gruppe selbst **gut zentriert** auf der Plattenbohrung positioniert ist; dann die Buchse bis zum Anschlag anschrauben (13 mm Schlüssel).

**ACHTUNG:** Die Montage wurde **nur** dann korrekt ausgeführt, wenn die Gruppe Schaftbefestigungsmutter und die Platte **perfekt aneinander liegen** (Abb. 72).

### Magazinrohr-Module

Die **folgenden untereinander austauschbaren Magazinrohr-Module** stehen zur Verfügung, um die **Magazinkapazität der Waffe zu erhöhen**.

Für die Module M515-M640 beinhaltet das Kit auch eine Gruppe Verbindungsring Lauf- Magazin-Rohrmodul (Abb. 73).

Zum Auswechseln des Magazinrohr-Moduls sehe man die Anleitungen zur Montage und zum Zerlegen der Waffe.

Im Fall der Montage der Magazinrohr-Module M515-M640 den Verbindungsring Lauf-Magazinrohr-Modul montieren, indem man die Befestigungsschraube anschraubt.

**HINWEIS:** Diejenigen, die die **Magazinrohrmodule** verwenden möchten, die aus der Mündung des Laufes **herausragen**, müssen sicherstellen Patronen mit einem Pulver zu verwenden, dessen Energie eine **vollständige Verbrennung im Lauf ermöglicht**, um zu vermeiden das die Wärme und die Gase des Schusses die Komponenten beschädigen.

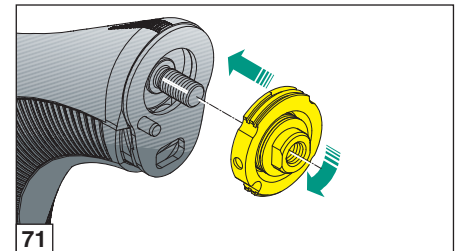
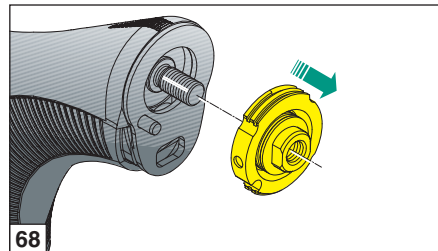
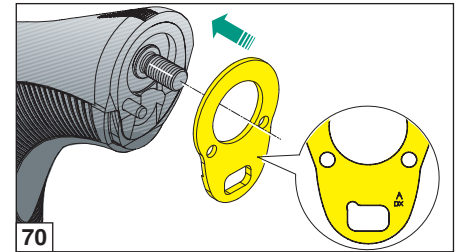
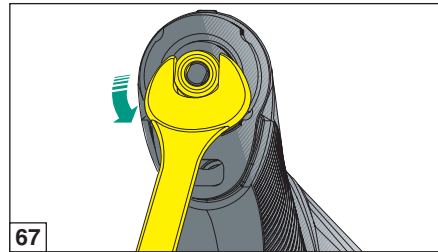
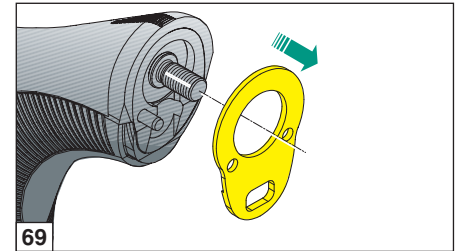
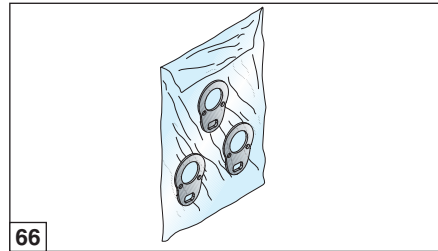


TABELLE MAGAZINROHR-MODULE				
Bezeichnung	Patronen-Kapazität mit montiertem Reduzierstück		Patronen-Kapazität ohne Reduzierstück	
	Patronen von 3" - 76 mm	Patronen von 3,5" - 89 mm	Patronen von 3" - 76 mm	Patronen von 3,5" - 89 mm
Die Bezeichnungsnummer zeigt die Gesamtlänge des Magazin Moduls in mm an				
M245*	2			
M265**	2	2	3	2
M395**	2	2	4*	4
M515**	2	2	6*	5
M640**	2	2	8*	7

\* Wenn Patronen von 2 3/4" (70 mm) benutzt werden, steigt die Kapazität der angegebenen Magazin-Module um eine Patrone.

\* Fixes Reduzierstück 2 Schüsse - nicht entfernbar

\*\* **HINWEIS:** Die oben beschriebenen Magazinrohr-Module können nicht auf den Waffen appliziert werden, die für Märkte bestimmt sind, wo das Magazinlauf Gesetz- nicht entfernbar sein darf.

## Reinigung Magazin-Module

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### ACHTUNG

Die nachfolgend beschriebenen Vorgänge müssen mit Vorsicht ausgeführt werden, um zu vermeiden, dass die Magazinfeder mit hoher Geschwindigkeit entgleitet.

Bei dieser Operation immer eine Schutzbrille tragen.

Sollte die Magazinfeder mit hoher Geschwindigkeit entgleiten, kann sie die Augen oder andere Gesichtsteile treffen und schwere Schäden verursachen.

Ebenso vorsichtig beim Zusammenbau vorgehen.

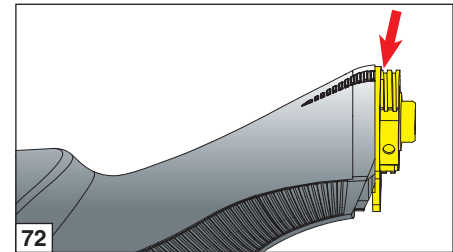
Die Magazinrohr-Module können mit Schuss-Reduzierstücken ausgestattet werden, um die Kapazität entsprechend der geltenden Vorschriften zu beschränken.

Zur Reinigung der Magazinrohr-Module geht man folgendermaßen vor:

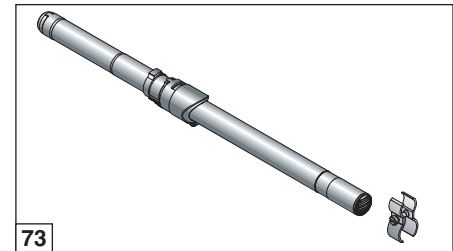
- 1) Falls das Magazinrohr-Modul auf der Waffe montiert ist, bei **entlademem Gewehr** mit nach oben gerichtetem Lauf die Vorgänge zur Zerlegung des Magazinrohr-Moduls wiederholen, die im Kapitel "Zerlegen der Waffe" erläutert sind.

**HINWEIS:** Im Fall von Modulen **Magazinrohr M515-M640** den Verbindungsring Lauf-Magazin-Modul abmontieren (Abb. 74), bevor man wie oben angegeben vorgeht.

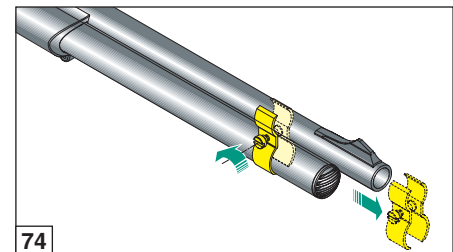
- 2) Bei den Waffen mit nicht **entfernbarem** Magazinrohr muss die Reinigung mit **montiertem Rohr** durchgeführt werden, indem man wie folgt vorgeht: den Knopf drücken und das Magazinrohr-Modul vorschieben, bis die Befestigungsschraube des Zapfens frei ist (Abb. 75).
- 3) Die Befestigungsschraube Zapfen Magazinrohr abschrauben, indem ein **2,5 mm** Sechskantschlüssel verwendet wird, den Zapfen selbst festhalten, damit dieser nicht angeschoben von der Feder des Magazins heraustritt (Abb. 76). Bei den Waffen mit nicht **entfernbarem** Magazinrohr befindet sich die Befestigungsschraube des Zapfens auf der unteren Seite (Abb. 75).



72



73



74





**HINWEIS:** Im Fall von Modulen **Magazinrohr M395-M515-M640**, den Magazinrohr- Zapfen direkt mittels eines Geldstücks (oder Schraubenziehers) abschrauben, hierbei den Zapfen selbst festhalten, damit dieser nicht angeschoben von der Feder des Magazins heraustritt (Abb. 77).

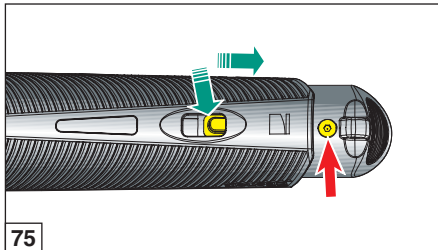
4) Den Zapfen herausziehen und das Reduzierstück (falls vorhanden) und dabei den vollständigen Austritt aus dem Magazin zulassen, der durch den Druck erfolgt, der von der Feder des Magazins ausgeht wird (Abb. 78).

5) Die Feder und den Patronen-Lagerdeckel herausziehen (Abb. 79), die Reinigung der Komponenten ausführen und dann wieder montieren, dabei sicherstellen, dass der Magazinrohr-Zapfen mit der vorgesehenen Schraube befestigt wurde (Abb. 80).

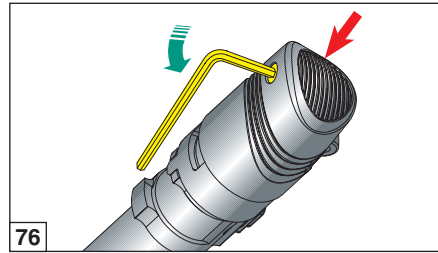
**HINWEIS:** Im Fall von Modulen **Magazinrohr M395-M515-M640**, den Magazinrohr- Zapfen direkt bis zum Anschlag anschrauben (Abb. 81).

6) Mit der Montage des Magazinrohrmoduls auf der Waffe fortfahren, wie es im Kapitel "Zusammenbauen der Waffe" erläutert ist. Bei den Waffen mit nicht **entfernbar** Magazinrohr ist das Modul am Ende der Reinigung wieder im **Waffengestell zu positionieren**.

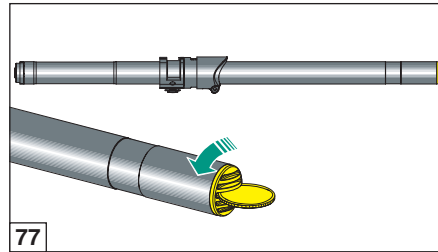
**HINWEIS:** Im Fall von Modulen **Magazinrohr M515-M640** den Verbindungsring Lauf- Magazin-Modul anbringen (Abb. 82).



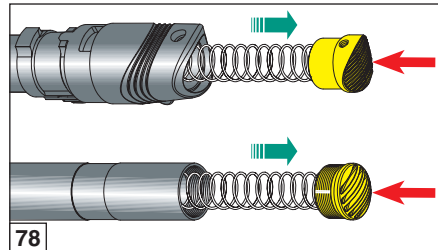
75



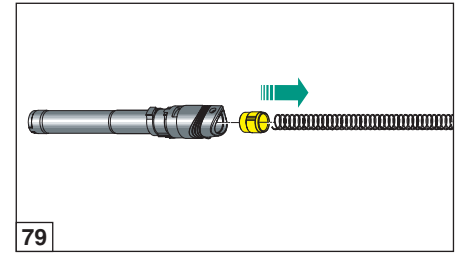
76



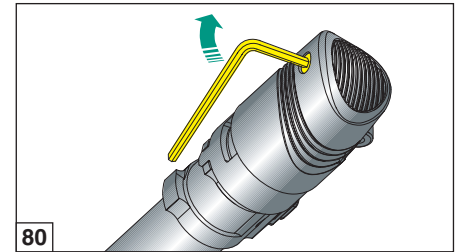
77



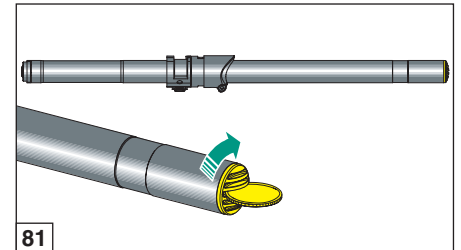
78



79



80



81





## An- und Abmontieren des Reduzierstücks für Magazinrohr M395, das mit einer Verlängerung ausgestattet werden kann

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### ACHTUNG

Die nachfolgend beschriebenen Vorgänge müssen mit Vorsicht ausgeführt werden, um zu vermeiden, dass die Magazinfeder mit hoher Geschwindigkeit entgleitet.

Bei dieser Operation immer eine Schutzbrille tragen.

Sollte die Magazinfeder mit hoher Geschwindigkeit entgleiten, kann sie die Augen oder andere Gesichtsteile treffen und schwere Schäden verursachen.

Ebenso vorsichtig beim Zusammenbau vorgehen.

Zum **Abmontieren** des Reduzierstücks vom Magazinrohr die folgende Vorgehensweise einhalten (Abb. 83-84):

- 1) Mit entladener Waffe und nach oben gerichtetem Lauf das Magazinrohr von der Lafette abmontieren, wie auf Seite 97 (Abb. 48-49) abgebildet. Dann den **Endzapfen vom Magazinrohr** komplett abschrauben.
- 2) Mit einer speziellen Zange den **Federdichtring** entfernen.
- 3) Vorsichtig das **Reduzierstück**, den Federdichtungs-Zapfen und die Feder entfernen.
- 4) **Die Feder wieder komplett** in das Magazinrohr einsetzen und mit einer speziellen Zange den **Dichtring** festziehen.
- 5) Den **Endzapfen** des Magazinrohrs anmontieren, dann auf der Lafette anbringen, wie auf Seite 98 (Abb. 54-55) beschrieben.

Zum **Anmontieren** des Reduzierstücks an das Magazinrohr die folgende Vorgehensweise einhalten:

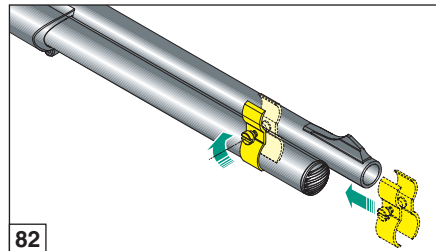
- 1) Alle in den Punkten 1-2 des Abschnitts "Abmontieren des Reduzierstücks" beschriebenen Vorgehensweisen befolgen.
- 2) Das Reduzierstück mit Federdichtungs-Zapfen in die Feder einsetzen, dann in das Magazinrohr einsetzen.
- 3) Mit einer entsprechenden Zange den Federdichtring anmontieren.
- 4) Alle unter Punkt 5 des Abschnitts "Abmontieren des Reduzierstücks" beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

## Verlängerungen für Magazinrohr M395

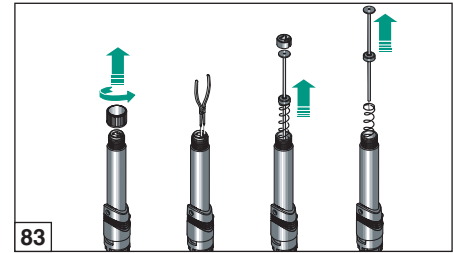
Für die Gewehrversionen mit dem **Magazinrohr M395**, das mit einer Verlängerung ausgestattet werden kann, sind auf Anfrage **Verlängerungskits** erhältlich, um die Kapazität zu erhöhen.

**Verlängerungskit + 1 Schuss (Abb. 85) + 3 Schüsse (Abb. 86)**

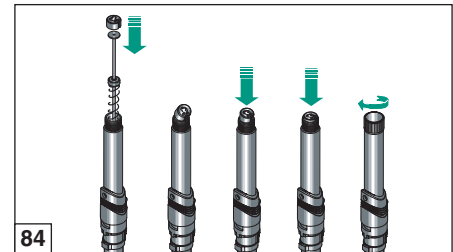
**Magazinrohr/Verlängerung** mit Durchgangsloch, **eine Verlängerung Magazinrohr** und **eine Befestigungskappe für Magazinfeder**, eine **Magazinfeder**, eine **Patronenzubringerkappe** und einen **Satz Verbindungsring Lauf/Verlängerung**.



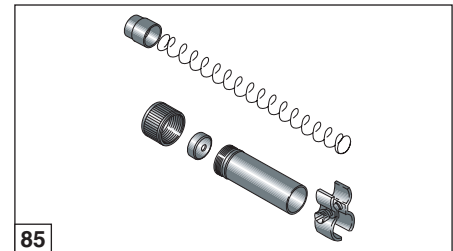
82



83



84



85





Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### ACHTUNG

Die nachfolgend beschriebenen Vorgänge müssen mit Vorsicht ausgeführt werden, um zu vermeiden, dass die Magazinfeder mit hoher Geschwindigkeit entgleitet.

Bei dieser Operation immer eine Schutzbrille tragen.

Sollte die Magazinfeder mit hoher Geschwindigkeit entgleiten, kann sie die Augen oder andere Gesichtsteile treffen und schwere Schäden verursachen.

Ebenso vorsichtig beim Zusammenbau vorgehen.

Zum Anmontieren des Verlängerungskits die folgende Vorgehensweise einhalten:

- 1) Bei entladener Waffe und mit nach oben gehaltenem Lauf das Magazinrohr von der Lafette abmontieren, wie auf Seite 97 (Abb. 48-49) abgebildet. Dann komplett den Endzapfen vom Magazinrohr abschrauben.
- 2) Mit einer entsprechenden Zange den Federdichtring entfernen.
- 3) Vorsichtig die Feder und das eventuelle Reduzierstück mit Federdichtring entfernen.
- 4) Die Feder des Magazinrohrs und die Patronenzubringerkappe mit den im Lieferumfang enthaltenen (Abb. 85-86) auswechseln.
- 5) Die Verlängerung mit Federdichtungs-Zapfen am Magazinrohr anmontieren.
- 6) Das Magazinrohr mit Verlängerung auf der Lafette wie auf Seite 98 beschrieben (Abb. 54-55) anmontieren.
- 7) Den Satz Verbindungsring Verlängerung/Lauf anbringen und die Befestigungsschrauben festschrauben (Abb. 87).

**HINWEIS:** bei Verlängerungskit + 1 Schuss muss der Verbindungsring Lauf-Magazin auf dem Magazinrohr in der auf Abb. 88 dargestellten Position angebracht werden.

### ACHTUNG

Keine Magazinverlängerungen montieren, da sie von der Rohrmündung des Laufs abstehen.

### Innen-Choke

Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

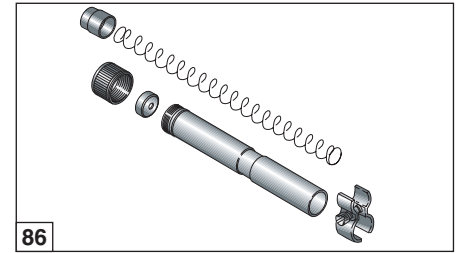
Bei den Läufen mit Innenchokes steht eine Auswahl von unterschiedlichen Chokeeinsätzen zur Verfügung.

**ACHTUNG:** Achten Sie vor dem Gebrauch der Waffe immer darauf, dass der Choke korrekt in den Lauf eingeschraubt ist.

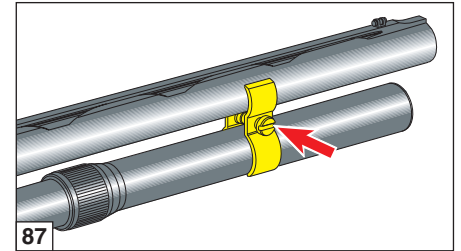
**ACHTUNG:** Der korrekt montierte Innenchoke darf nicht aus der Laufmündung hervorstehen. Verwenden Sie stets die passenden Benelli-Innenchokes, deren Länge für den entsprechenden Lauf geeignet sind.

Zum Auswechseln oder Reinigen der Innenchokes muss wie folgt vorgegangen werden:

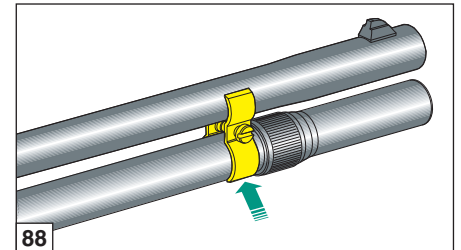
- 1) Den Innenchoke mit dem mitgelieferten gezahnten Spezial-Chokeschlüssel aus dem Lauf heraus-schrauben und ganz aus dem Laufsitz herausziehen (Abb. 89).
- 2) Bei Verschmutzung des Lauf- und Chokegewinde, sind diese mit der gegenüberliegenden Seite des gezahnten Schlüssels zu reinigen.
- 3) Den gewünschte Innenchoke in den Lauf einsetzen und dabei darauf achten, dass der Innenchoke mit dem gewindelosen Teil (Abb. 90) zuerst in die Laufmündung eingesteckt wird, bevor der Innenchoke in den Lauf eingeschraubt wird.



86



87



88



**ACHTUNG:** Bei ordnungsgemäßem Einbau **darf der Choke nicht aus der Laufmündung hervorstehen!**

4) Die Montage abschließen, indem der Innenchoke mit Hilfe des gezahnten Chokeschlüssels **fest** in den Lauf eingeschraubt wird (Abb. 91).

**ACHTUNG:** Vor der erneuten Verwendung der Waffe überprüfen, ob der Chokeschlüssel von der **Laufmündung entfernt wurde.**

*Falls die Waffe längere Zeit nicht benutzt wird, ist eine Reinigung des Chokes und seines Sitzes in der Laufmündung empfehlenswert.*

Die **Benelli-Innenchokes** sind zur schnellen Identifizierung (Abb. 92) markiert. An den Kerben an der Vorderseite jedes Innenchokes ist die Choke-Typ leicht erkennbar - auch bei eingeschraubtem Choke.

KERBEN	CHOKE-TYP	SYMBOL	STAHL-SCHROT
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

### Einstellung des Kornes Lauf "Slug"

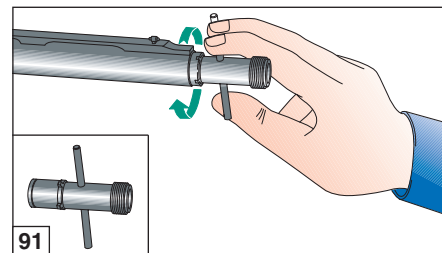
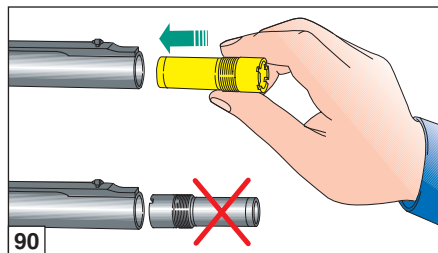
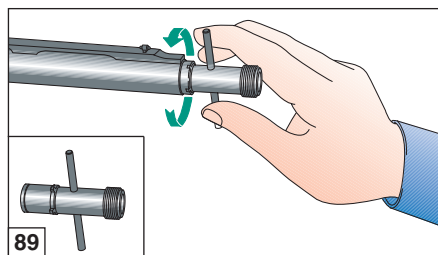
Um die **seitliche** Ausrichtung des Kornes einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Mit Hilfe des mitgelieferten Schlüssels vorsichtig die Schraube zur seitlichen Einstellung des Kornes (Abb. 93) abschrauben.
- 2) Die Stellung des Kornes in die gewünschte Richtung drehen (nach links, wenn man mehr Rechtsschuss

wünscht; nach rechts, wenn man mehr Linksschuss wünscht). Richten Sie sich dabei nach den entsprechenden Einstellstrichen. Dann erneut über die Einstellschraube festschrauben.

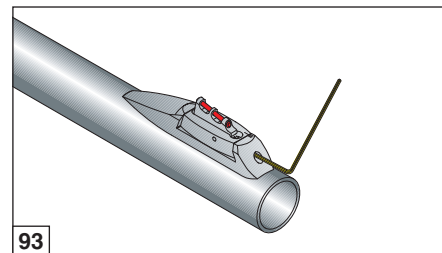
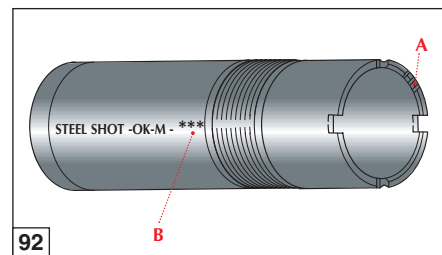
Um die **vertikale** Ausrichtung des Kornes einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Mit Hilfe des mitgelieferten Schlüssels die Stellung des Kornes in die gewünschte Richtung drehen (nach unten, wenn man mehr nach oben schießen will; nach oben, wenn man mehr nach unten schießen will) (Abb. 94).



A Kerben

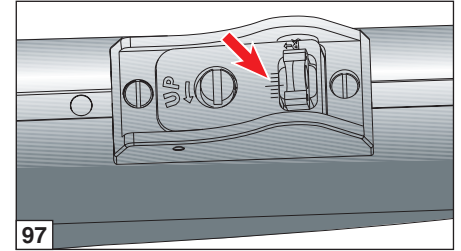
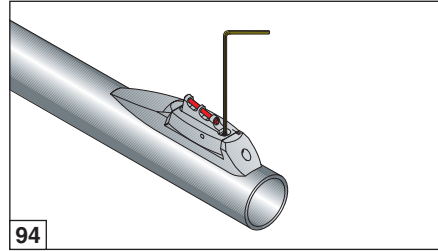
B Symbol



### Einstellung Kimme "Rifle Sight"

Zur Einstellung der **Kimme** die folgende Vorgehensweise einhalten:

- 1) Den **im Lieferumfang enthaltenen Inbusschlüssel** benutzen und die Befestigungsschrauben der Kimme (Abb. 95) leicht lockern.
- 2) Die Position der Kimme in der gewünschten Richtung einstellen und erneut mit den Befestigungsschrauben **festziehen**.

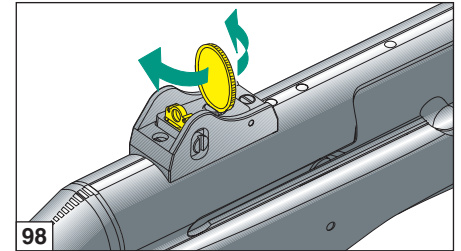
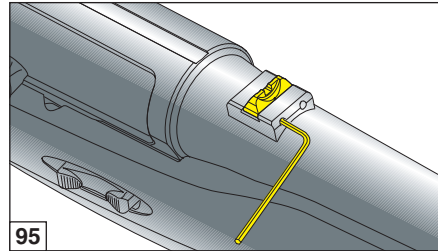


### Einstellung Kimme "Ghost Sight"

Zur Einstellung der **Kimme** die folgende Vorgehensweise einhalten:

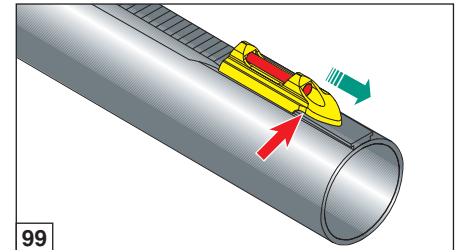
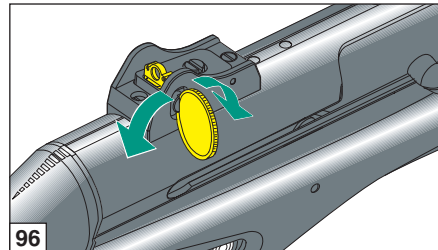
#### A - Seitliche Einstellung der Kimme

Über die **entsprechende Schraube** (Abb. 96) die Position der Kimme in der gewünschten Richtung einstellen (die Kimme nach links verstellen, wenn weiter nach links geschossen werden soll, und nach rechts, wenn weiter nach rechts geschossen werden soll); dabei immer Bezug auf die entsprechenden **Ausrichtungskerben** nehmen (Abb. 97).



#### B - Vertikale Einstellung der Kimme

Über die **entsprechende Schraube** (Abb. 98) die Position der Kimme in der gewünschten Richtung einstellen (im Uhrzeigersinn nach "oben" drehen, wenn weiter nach oben geschossen werden soll; in die entgegengesetzte Richtung, wenn weiter nach unten geschossen werden soll); dabei immer Bezug auf die entsprechenden **Ausrichtungskerben** nehmen.



### Auswechseln des Korns

Indem man einen Flachkopf-Schraubenzieher verwendet, das Ende des Korns anheben und es herausziehen (Abb. 99).

**HINWEIS:** Diese Option ist nur gültig für Läufe mit langem Korn aus optischer Faser.

## CERTIFICADO DE PRUEBAS

Benelli Armi S.p.A. declara que todos sus productos han sido probados regularmente en el Banco Nazionale di Prova, según las disposiciones legislativas vigentes, como queda certificado por los sellos oficiales grabados en la carcasa y en el cañón.

### Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003 "Código en materia de protección de datos personales"

- Los datos facilitados por usted directamente a Benelli Armi o recopilados por esta a través de sus distribuidores/Importadores autorizados se tratarán para las siguientes finalidades:
  - expedición del Certificado de Garantía del producto y suministro de asistencia y de los servicios relacionados con esta, de acuerdo con lo establecido por las Condiciones Generales descritas en la garantía;
  - marketing directo (comunicaciones comerciales y publicitarias, newsletters, ventas directas e investigaciones de mercado);
  - creación de perfiles de compras mediante el análisis de las costumbres y las opciones de consumo;
  - actividades estadísticas e investigaciones de mercado.
- El tratamiento lo efectuarán de forma manual, automatizada e informática los empleados expresamente nombrados por el Titular como Encargados y/o Responsables del tratamiento.
- Benelli Armi podrá comunicar sus datos a sociedades relacionadas con ella en cuanto sociedades controlantes, controladas y/o vinculadas así como a sociedades que proporcionen a Benelli Armi servicios específicos de suministro, como, por ejemplo, sociedades de procesamiento de datos para el suministro y la gestión de servicios informáticos, sociedades y estudios a los que recurre Benelli Armi para obtener servicios y asesoramiento, empresas de transporte y de mensajería para todo lo relacionado con el envío de género y los trámites aduaneros. Los datos no se divulgarán.
- Tras la autorización del interesado, Benelli Armi podrá comunicar los datos a tiendas autorizadas a vender los productos Benelli Armi y a sociedades terceras para permitir que dichos sujetos puedan enviar comunicaciones promocionales y publicitarias que tengan por objeto bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi.

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Para tener derecho a la garantía, conéctese al sitio Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) y seleccione la opción "Garantía en línea" o envíe, dentro de un sobre cerrado, el presente Certificado, rellenado por completo y timbrado por el distribuidor, a la siguiente dirección.

### BERETTA-BENELLI IBERICA S.A.

APARTADO 548 (VITORIA)

01080 TRESPUENTES

SPAIN




- El otorgamiento de los datos es facultativo, pero si usted se niega a proporcionar la totalidad o una parte de ellos, es posible que Benelli Armi no pueda expedir el Certificado de Garantía para el producto comprado. El rechazo a proporcionar los datos para finalidades de marketing, de creación de perfiles y de comunicación a terceros por motivos de marketing no invalida de ninguna manera la solicitud del Certificado de Garantía, que se expedirá siempre, pero, como consecuencia de ello, el interesado no podrá recibir comunicaciones de marketing por parte de Benelli Armi ni por parte de terceros que suministran bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi. El titular del tratamiento de los datos es Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Pesaro-Urbino, Italia. La persona responsable del tratamiento es el Sr. Lorenzo Caldari, con domicilio para este cargo en la sede del Titular.
- En cualquier momento, usted podrá ejercer sus derechos, según el art. 7 del Decreto legislativo 196/03. En concreto, usted tiene derecho a obtener la confirmación de la existencia o no de los datos suministrados (contenido y origen), a controlar la exactitud y a pedir su integración, actualización, rectificación y eliminación. Para ejercer dichos derechos, el interesado puede dirigirse al responsable del tratamiento, Sr. Lorenzo Caldari, escribiendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). La autorización dada para el envío de comunicaciones comerciales y promocionales se aplica no solo a las comunicaciones enviadas usando sistemas automatizados, sin intervención del operador (por ejemplo, correo electrónico), sino también a las modalidades tradicionales de contacto, como publicidad impresa por correo postal. El interesado siempre puede revocar la autorización dada para el tratamiento de los datos con este objetivo, incluso de forma separada, eligiendo, por ejemplo, recibir solo la publicidad impresa por correo postal y no mediante sistemas automatizados (correo electrónico).
  - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de marketing directo y envío de newsletters
  - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de creación de perfiles de compras y análisis de las opciones de consumo
  - Autorizo la comunicación de los datos para las finalidades y a los sujetos indicados en el punto 4 de la nota informativa

Fecha .....

Firma .....



### IMPORTANTE

Para tener derecho a la garantía (si no se activa por internet), es indispensable enviar dentro de un sobre cerrado el presente Certificado, debidamente relleno por completo y timbrado por el distribuidor autorizado Benelli Armi.

Si no se envía el certificado o no se ha relleno por completo, el usuario deberá pagar la reparación del arma.

### TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	núm.
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	núm.
NOMBRE	_____
APELLIDOS	_____
CALLE	_____
CÓDIGO POSTAL	_____
LOCALIDAD	_____
PAÍS	_____
CORREO ELECTRÓNICO	_____
FECHA DE COMPRA	_____

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

BENELLI ARMI S.p.A. garantiza todos sus rifles y escopetas por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra (da fe el documento fiscal de compra), contra defectos de fabricación y de los materiales, únicamente para las partes metálicas.

El producto cubierto por esta garantía se reparará gratuitamente - salvo para los gastos de envío, que correrán a cargo del comprador - en el **Centro de Asistencia Benelli de Urbino** o en un **Distribuidor Autorizado Benelli**.

La validez del periodo de garantía empieza en la fecha de la primera compra: cualquier sustitución de componentes o su reparación no conllevan la extensión del periodo de garantía.

**En ningún caso el comprador tendrá derecho a la sustitución completa del arma.**

Se excluyen de esta garantía todos los daños provocados por negligencia, falta de mantenimiento, manipulación, reparaciones efectuadas por personal no autorizado, uso de munición no conforme con las Normas Internacionales, munición cargada manualmente y/o recargada, uso indebido del arma o no conforme con las instrucciones descritas en el manual de Uso y Mantenimiento; en todo caso, también se excluyen los daños provocados por factores ajenos al uso/funcionamiento normal del arma.

BENELLI ARMI S.p.A. declina toda responsabilidad por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza provocados a personas, animales u objetos, ocasionados por negligencia y/o inexperiencia en el manejo del arma, además de por todos los motivos indicados en el párrafo anterior.

### TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	núm.
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	núm.
FECHA DE COMPRA	_____

**DOCUMENTO QUE DEBE CONSERVAR EL COMPRADOR**

## CERTIFICADO DE PRUEBAS

Benelli Armi S.p.A. declara que todos sus productos han sido probados regularmente en el Banco Nazionale di Prova, según las disposiciones legislativas vigentes, como queda certificado por los sellos oficiales grabados en la carcasa y en el cañón.

### Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003 “Código en materia de protección de datos personales”

- Los datos facilitados por usted directamente a Benelli Armi o recopilados por esta a través de sus distribuidores/importadores autorizados se tratarán para las siguientes finalidades:
  - expedición del Certificado de Garantía del producto y suministro de asistencia y de los servicios relacionados con esta, de acuerdo con lo establecido por las Condiciones Generales descritas en la garantía;
  - marketing directo (comunicaciones comerciales y publicitarias, newsletters, ventas directas e investigaciones de mercado);
  - creación de perfiles de compras mediante el análisis de las costumbres y las opciones de consumo;
  - actividades estadísticas e investigaciones de mercado.
- El tratamiento lo efectuarán de forma manual, automatizada e informática los empleados expresamente nombrados por el Titular como Encargados y/o Responsables del tratamiento.
- Benelli Armi podrá comunicar sus datos a sociedades relacionadas con ella en cuanto sociedades controlantes, controladas y/o vinculadas así como a sociedades que proporcionen a Benelli Armi servicios específicos de suministro, como, por ejemplo, sociedades de procesamiento de datos para el suministro y la gestión de servicios informáticos, sociedades y estudios a los que recurre Benelli Armi para obtener servicios y asesoramiento, empresas de transporte y de mensajería para todo lo relacionado con el envío de género y los trámites aduaneros. Los datos no se divulgarán.
- Tras la autorización del interesado, Benelli Armi podrá comunicar los datos a tiendas autorizadas a vender los productos Benelli Armi y a sociedades terceras para permitir que dichos sujetos puedan enviar comunicaciones promocionales y publicitarias que tengan por objeto bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi.

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Para tener derecho a la garantía, conéctese al sitio Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) y seleccione la opción “Garantía en línea” o envíe, dentro de un sobre cerrado, el presente Certificado, rellenado por completo y timbrado por el distribuidor, al importador más cercano a usted. Podrá encontrar fácilmente sus datos en el sitio [www.benelli.it](http://www.benelli.it), en la sección “Asistencia”.

---



---



---



---



---



- El otorgamiento de los datos es facultativo, pero si usted se niega a proporcionar la totalidad o una parte de ellos, es posible que Benelli Armi no pueda expedir el Certificado de Garantía para el producto comprado. El rechazo a proporcionar los datos para finalidades de marketing, de creación de perfiles y de comunicación a terceros por motivos de marketing no invalida de ninguna manera la solicitud del Certificado de Garantía, que se expedirá siempre, pero, como consecuencia de ello, el interesado no podrá recibir comunicaciones de marketing por parte de Benelli Armi ni por parte de terceros que suministran bienes y servicios similares a los comercializados por Benelli Armi. El titular del tratamiento de los datos es Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Pesaro-Urbino, Italia. La persona responsable del tratamiento es el Sr. Lorenzo Caldari, con domicilio para este cargo en la sede del Titular.
- En cualquier momento, usted podrá ejercer sus derechos, según el art. 7 del Decreto legislativo 196/03. En concreto, usted tiene derecho a obtener la confirmación de la existencia o no de los datos suministrados (contenido y origen), a controlar la exactitud y a pedir su integración, actualización, rectificación y eliminación. Para ejercer dichos derechos, el interesado puede dirigirse al responsable del tratamiento, Sr. Lorenzo Caldari, escribiendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). La autorización dada para el envío de comunicaciones comerciales y promocionales se aplica no solo a las comunicaciones enviadas usando sistemas automatizados, sin intervención del operador (por ejemplo, correo electrónico), sino también a las modalidades tradicionales de contacto, como publicidad impresa por correo postal. El interesado siempre puede revocar la autorización dada para el tratamiento de los datos con este objetivo, incluso de forma separada, eligiendo, por ejemplo, recibir solo la publicidad impresa por correo postal y no mediante sistemas automatizados (correo electrónico).
  - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de marketing directo y envío de newsletters
  - Autorizo el tratamiento de los datos para fines de creación de perfiles de compras y análisis de las opciones de consumo
  - Autorizo la comunicación de los datos para las finalidades y a los sujetos indicados en el punto 4 de la nota informativa

Fecha .....

Firma .....





### IMPORTANTE

Para tener derecho a la garantía (si no se activa por internet), es indispensable enviar dentro de un sobre cerrado el presente Certificado, debidamente relleno por completo y timbrado por el distribuidor autorizado Benelli Armi.

Si no se envía el certificado o no se ha relleno por completo, el usuario deberá pagar la reparación del arma.

### TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	núm.
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	núm.
NOMBRE	_____
APELLIDOS	_____
CALLE	_____
CÓDIGO POSTAL	_____
LOCALIDAD	_____
PAÍS	_____
CORREO ELECTRÓNICO	_____
FECHA DE COMPRA	_____

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

BENELLI ARMI S.p.A. garantiza todos sus rifles y escopetas por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra (da fe el documento fiscal de compra), contra defectos de fabricación y de los materiales, únicamente para las partes metálicas.

El producto cubierto por esta garantía se reparará gratuitamente - salvo para los gastos de envío, que correrán a cargo del comprador - en el **Centro de Asistencia Benelli de Urbino** o en un **Distribuidor Autorizado Benelli**.

La validez del periodo de garantía empieza en la fecha de la primera compra: cualquier sustitución de componentes o su reparación no conllevan la extensión del periodo de garantía.

**En ningún caso el comprador tendrá derecho a la sustitución completa del arma.**

Se excluyen de esta garantía todos los daños provocados por negligencia, falta de mantenimiento, manipulación, reparaciones efectuadas por personal no autorizado, uso de munición no conforme con las Normas Internacionales, munición cargada manualmente y/o recargada, uso indebido del arma o no conforme con las instrucciones descritas en el manual de Uso y Mantenimiento; en todo caso, también se excluyen los daños provocados por factores ajenos al uso/funcionamiento normal del arma.

BENELLI ARMI S.p.A. declina toda responsabilidad por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza provocados a personas, animales u objetos, ocasionados por negligencia y/o inexperiencia en el manejo del arma, además de por todos los motivos indicados en el párrafo anterior.

MODELO \_\_\_\_\_

MATRÍCULA DE LA CARCASA

núm. | | | | | | | | | | | | | | | |

MATRÍCULA DEL CAÑÓN

núm. | | | | | | | | | | | | | | | |

FECHA DE COMPRA \_\_\_\_\_

### TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

**DOCUMENTO QUE DEBE CONSERVAR EL COMPRADOR**



## Índice

<b>Uso • MANUTENCIÓN</b> .....	111
Normas de seguridad .....	112
Presentación .....	114
Descripción técnica .....	114
Montaje .....	115
Seguro del arma .....	117
Carga .....	117
Sustitución del cartucho .....	119
Descarga del arma .....	119
Inconvenientes y soluciones .....	120
Municiones .....	120
Mantenimiento .....	120
Desmontaje del arma .....	121
Montaje del arma .....	123

### ACCESORIOS Y REGULACIONES:

Variación inclinación y desvío arma .....	125
Módulos tubo almacén .....	126
Limpieza módulos almacén .....	127
Montaje y desmontaje reductor para módulo tubo almacén M395 equipable con prolongación .....	129
Prolongaciones módulo tubo almacén M395 .....	129
Choke interno .....	130
Regulación de la mira cañón "Slug" .....	131
Regulación alza "Rifle Sight" .....	132
Regulación alza "Ghost Sight" .....	132
Sustitución mira .....	132

<b>PIEZAS DE RECAMBIO</b> .....	159
---------------------------------	-----



SALVO DIFERENTES Y ESPECÍFICAS INDICACIONES, EL TEXTO Y LAS ILUSTRACIONES DEL PRESENTE MANUAL TIENEN COMO REFERENCIA LA VERSIÓN DERECHA DE CALIBRE 12 DEL FUSIL DESCRITO.

*Datos sujetos a modificaciones sin obligación de aviso previo.*



## NORMAS DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: SE RUEGA LEER EL PRESENTE MANUAL ANTES DE MANEJAR SU ARMA.**

**ADVERTENCIA: SI SE MANEJA EL ARMA DE MODO INCORRECTO, LAS ARMAS DE FUEGO PUEDEN SER PELIGROSAS, ADEMÁS DE SER UNA POTENCIAL CAUSA DE DAÑOS GRAVES IRREPARABLES. LAS NORMAS DE SEGURIDAD QUE SE DETALLAN EN ESTE MANUAL TIENEN POR OBJETO SER UN LLAMADO IMPORTANTE A LA RESPONSABILIDAD QUE RECAE EN LOS POSEORES Y LOS USUARIOS DE ARMAS DE FUEGO.**

### 1. NUNCA APUNTE EL ARMA CONTRA UNA DIRECCIÓN QUE NO SEA MÁS QUE SEGURA.

Nunca apunte el cañón del arma contra sí mismo o contra otra persona. Esto es de básica importancia cuando se carga o descarga el arma. Cuando se apresta a disparar a un blanco, cerciorarse de lo que puede haber detrás del mismo. Los proyectiles pueden superar 1,5 km de distancia. Si se erra el blanco o si el proyectil lo traspasa, debe cerciorarse de que el disparo no haya causado daños o lesiones a alguien.



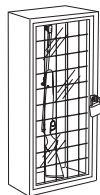
### 2. MANEJAR SIEMPRE EL ARMA COMO SI ESTUVIESE CARGADA.

Nunca dar por sentado que el arma está descargada. El único modo seguro para asegurarse de que el arma tenga la cámara vacía es el de abrir y comprobar visualmente y físicamente que no

hay proyectiles presentes. Quitar o descargar el almacén no quiere decir que el arma esté descargada o no pueda disparar. Fusiles y carabinas se pueden controlar quitando todos los proyectiles y luego abriendo e inspeccionando la cámara de explosión de modo tal que se pueda efectuar una inspección completa y cerciorar de que no han quedado disparos en su interior.

### 3. GUARDAR EL ARMA EN UN LUGAR SEGURO Y NO ACCESIBLE A LOS NIÑOS.

Es su deber cerciorarse de que menores u otras personas no autorizadas no tengan acceso al arma. Para reducir el riesgo de accidentes a menores, descargue el arma guárdela bajo llave y coloque las municiones en otro lugar separado y siempre bajo llave. Recuerde siempre que los dispositivos utilizados para prevenir accidentes - por ejemplo candados para armas, cierres para cámaras de explosión etc. no son suficientes para impedir que otros puedan utilizar el arma o usarla de modo impropio. La funda del arma en una caja de seguridad especial de acero sería ideal para reducir la posibilidad de que menores o personas no autorizadas puedan utilizar el arma de modo impropio.



### 4. NUNCA DISPARAR CONTRA ESPEJOS DE AGUA O SUPERFICIES DURAS.

Disparar contra espejos de agua, contra una roca u otras superficies duras aumenta el riesgo de rebote o fragmentaciones de los proyectiles,



lo cual puede significar dar en blancos no deseados o limitrofes.

### 5. CONOCER LAS CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DEL ARMA QUE ESTÁ USANDO, RECORDANDO QUE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD NO SUSTITUYEN LOS PROCEDIMIENTOS DE UN MANEJO SEGURO DEL ARMA.

Nunca confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad para prevenir accidentes. Es de absoluta importancia que conozca y respete las características de seguridad del arma que está manejando, los accidentes en cualquier caso, pueden ser en su mayoría evitados si se respetan los procedimientos de un manejo seguro del arma, contenidos en las reglas de seguridad y dentro de este manual.

Para familiarizar con el uso apropiado de esta o de otras armas, se recomienda hacer un curso sobre la seguridad de las armas, con clases de un profesional del sector, experto en técnicas de uso y procedimientos de seguridad.

### 6. CONSERVAR EL ARMA DE MODO APROPIADO.

Guardar el arma de modo que no se acumule suciedad o polvo en las partes mecánicas. Siguiendo las instrucciones contenidas en este manual, limpie y lubrifique el arma después de cada uso para prevenir corrosión, daños en el cañón o acumulación de impurezas que puedan impedir al arma su funcionamiento en caso de necesidad. Controlar siempre el interior y la cámara de explosión antes de cargar el arma para



asegurarse que estén limpias y exentas de obstrucciones. Disparar cuando haya obstrucciones en el cañón o en la cámara de explosión puede causar la explosión del cañón y herir a usted o a otras personas que estén cerca. En el caso de que se advierta un ruido anómalo durante el disparo interrumpir inmediatamente la acción, poner el seguro y descargar el arma.

Cerciorarse de que la cámara y el cañón estén libres de posibles obstrucciones, como por ejemplo un proyectil bloqueado dentro del cañón debido a municiones defectuosas o inadecuadas.

#### 7. UTILICE MUNICIONES APROPIADAS.

Utilice sólo municiones de fábrica, nuevas realizadas según los siguientes requisitos específicos industriales: CIP (Europa y otros países), SAAMI® (U.S.A.). Cerciorarse de que los proyectiles sean del calibre o del tipo adecuado al arma que se utiliza. El calibre del arma está indicado claramente en el cañón del fusil o en el tubo o cañón de la pistola. El uso de municiones recargadas o reconstruidas puede aumentar la probabilidad de presión excesiva en el cartucho, explosión del culote u otros defectos de las municiones que pueden causar daños al arma y herir a usted o a personas que están cerca.

#### 8. LLEVAR SIEMPRE GAFAS DE PROTECCIÓN Y TAPONES PARA LOS OÍDOS CUANDO SE DISPARA.

La probabilidad de que gas, pólvora o fragmentos metálicos golpeen y hieran al tirador mientras dispara, es remota, pero ante la posibilidad de que ello suceda, los daños pueden



ser graves, incluso la posibilidad de perder la vista. Cuando dispara, el tirador debe siempre llevar gafas de protección de alta resistencia. Tapones para los oídos u otros tipos de protección de alta calidad ayudan a reducir el riesgo de daños provocados por el disparo.

#### 9. NO SE TREPE NUNCA A LOS ÁRBOLES, PROTECCIONES U OBSTÁCULOS CON EL ARMA CARGADA.

Abra y vacíe la cámara del arma y ponga el seguro antes de treparse o de bajar de árboles o antes de salvar una empalizada o saltar un foso u otros obstáculos. No tire ni empuje el arma hacia sí mismo o hacia otra persona. Descargue siempre el arma y controle visualmente y físicamente que el almacén, el mecanismo de recarga y la cámara estén descargados y que el arma tenga el obturador abierto antes de ponerla en manos de otra persona. Nunca tome un arma de otra persona excepto que la misma esté descargada, haya sido controlada físicamente y visualmente para asegurarse que esté efectivamente descargada y de cualquier modo tomar el arma sólo si está abierta.



#### 10. EVITE EL USO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS O MEDICAMENTOS QUE PUEDAN DISMINUIR LOS REFLEJOS Y EL AUTOCONTROL MIENTRAS SE DISPARA.

No beba cuando dispara. Si se asumen medicamentos que pueden disminuir los reflejos o el autocontrol, no maneje armas mientras está bajo el efecto de los mismos.



#### 11. NUNCA TRANSPORTE UN ARMA CARGADA.

Descargue siempre el arma antes de ponerla en el vehículo (cámara y almacén vacíos). Cargadores y tiradores deben cargar el arma solo tras haber llegado a destino, y sólo cuando están a punto de disparar. Si se tiene un arma para defensa personal, dejar la cámara descargada reduce la posibilidad de disparos involuntarios.



#### 12. ADVERTENCIAS SOBRE LA EXPOSICIÓN AL PLOMO.

Descargue el arma en zonas con escasa ventilación, limpiar armas o manejar municiones puede conllevar una exposición al plomo y a otras sustancias que pueden causar daños a la respiración, daños al aparato reproductivo y otros graves daños físicos. Deténgase siempre en zonas con buena ventilación. Lávese muy bien las manos después de la exposición.

**ADVERTENCIA:** es SU responsabilidad conocer y respetar las leyes locales y estatales que reglamentan el comercio, el transporte y el uso de armas en su país.

**ADVERTENCIA:** ¡Esta arma puede quitarle la vida a usted y a los demás! Tenga siempre sumo cuidado al manejar su arma. Un accidente es casi siempre la consecuencia de la falta de respeto de las normas de seguridad del arma.





## Presentación

Benelli ha puesto numerosas piedras miliarenses en el proceso evolutivo de las armas para disparar, especialmente por lo que respecta a los semiautomáticos de cañón liso (fusiles).

Innovación continua, tecnología a la vanguardia, rígidos controles de calidad, fabricación excelente, orgullo de un trabajo hecho con maestría y constante dedicación para satisfacer las exigencias del usuario final - estos son los elementos que permiten al team Benelli, transformar ideas revolucionarias en armas apreciadas por sus prestaciones en el campo, fiabilidad balística y diseño único.

La inventiva suele viajar de la mano con la sencillez y el obturador inercial es un digno ejemplo. Nuestro nuevo semiautomático tiene un ánima inercial. Un semiautomático tan innovador que presenta características únicas, además de la fiabilidad, facilidad de uso, de fácil mantenimiento, y con Módulos intercambiables.

Además de esto el arma presenta un retroceso reducido, alta resistencia a los factores medioambientales y mucho más... detalles interesantes que descubrirá leyendo el manual de mantenimiento pero, sobre todo, cuando disparará con su nuevo fusil Vinci.

Estamos seguros que este fusil le apasionará cada vez más, dispare tras disparo.

## Descripción técnica

El semiautomático Vinci utiliza un nuevo **Sistema Inercial** que aprovecha la energía cinética del retroceso del mismo modo que los fusiles Benelli tradicionales actualmente disponibles en el mercado.

El diseño es totalmente innovador, se basa en un concepto modular. Todas las partes esenciales están formadas por módulos separados para montar con una secuencia de movimientos muy sencilla, sin necesidad

alguna de herramientas. Esta es la nueva filosofía Vinci, única en su género.

Un fusil que nace de la simple unión de los módulos Afuste, Culata, Almacén y Cañón.

¡Una verdadera revolución! Todas las fases necesarias para un funcionamiento correcto del arma - puesta en seguro, apertura, expulsión y recarga - en un Conjunto único.

La masa necesaria para el funcionamiento inercial está concentrada en el obturador giratorio alojado dentro de la cubierta junto a la varilla de cierre rotante, el expulsor y el resorte biela, que forman un único módulo.

Ello conlleva notables ventajas en cuanto a equilibrio, estabilidad en el funcionamiento y facilidad en el montaje y mantenimiento.

Esta solución innovadora rediseña completamente el diseño estructural del fusil, haciendo del módulo cañón, junto a la cubierta, un elemento de soporte para todo el fusil.

El módulo culata está alojado en la parte posterior de la cubierta mediante una conexión rápida que permite personalizar inclinación y desvío según su propia elección, gracias a una sola plaquita intercambiable y fácilmente sustituible.

El sistema de conexión rápida de la culata no necesita el uso de herramientas, mediante un sencillo giro manual es posible montarla y desmontarla fácilmente, cambiándola según el uso del arma.

La culata está fijada al cañón mediante la cubierta, ello quiere decir que el concepto de la carcasa ha sido superado, dando origen a un nuevo elemento que podemos definir afuste, el cual desempeña una función triple: varilla, para garantizar el agarre del arma, carcasa para sostener el mecanismo de disparo, por último el sistema de expulsión y encapsulado de cartuchos y el grupo guardamonte, como protección para el gatillo.

El afuste, configurado de este modo, está conectado de modo sencillo al Módulo cañón sin tornillos o pernos

pasantes sino con la fijación de la parte delantera por medio de las aletas incorporadas en un manguito corre-dizo, mientras el trasero está fijado a las cuñas de curvatura.

El grupo disparo está colocado dentro del afuste al nivel del grupo de guardia, mientras en la parte delantera se encuentra el módulo almacén, conectado al módulo cañón mediante un sencillo giro. Montaje y sustitución son fases muy sencillas que no requieren el auxilio de herramientas ni utensilios.

Los módulos almacén pueden ser con largo diferente y contener diferentes cantidades de cartuchos que varían según el uso y las leyes vigentes que no permiten el uso de extensiones del almacén.

La grande innovación tecnológica del fusil Vinci no consiste sólo en la revolucionaria estructura de soporte, sino también en el grupo Carcasa, Tubo almacén, Varilla y Cañón fijado mediante aletas y tapones y en el ensamblaje de conexión rápida de módulos separados.

Especial atención se ha dedicado a la ergonomía funcional del afuste, de la maneta, del sistema cut-off que facilitan la apertura del obturador y permiten la introducción ambidiestra de la palanca de bajada cartucho y simplifican la descarga manual accionando desde el exterior en la palanca de seguro cartucho.

Gracias al alto nivel de perfección alcanzado, el funcionamiento del fusil Vinci está garantizado por la amplia gama de cartuchos estándar CIP que mantienen la energía cinética necesaria para un ciclo completo de recarga automática.

Profundizados experimentos balísticos de laboratorio y test prácticos específicos confirman que para un correcto funcionamiento del arma el valor mínimo de energía cinética desarrollado por un cartucho **calibre 12** es de **200 kgm** para los modelos Vinci Cordoba y Vinci SuperSport, **230 kgm** para otros modelos del Vinci y **240 kgm** para el modelo SuperVinci. Los valores han sido medidos en cañón manométrico a 1 metro de la boca.



## Montaje (de fusil embalado)

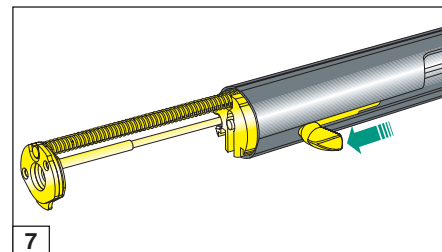
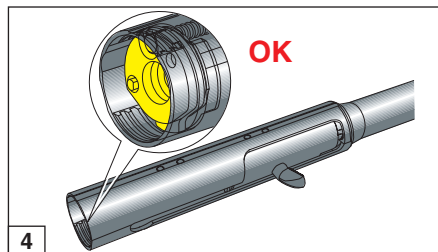
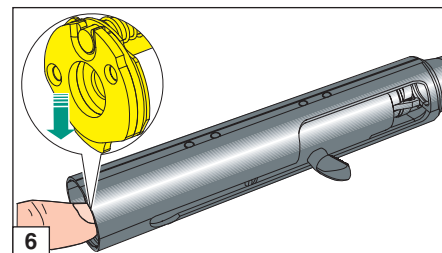
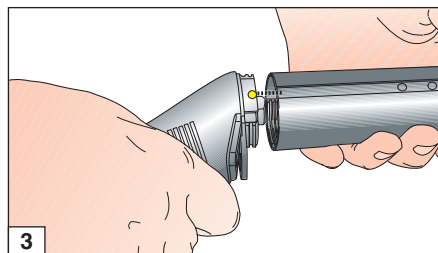
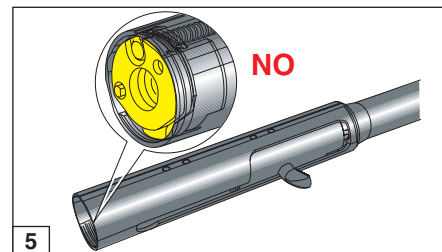
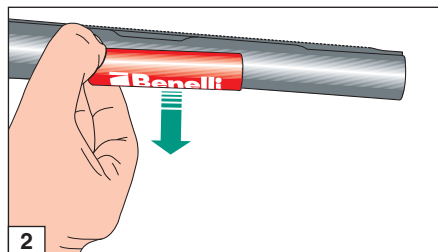
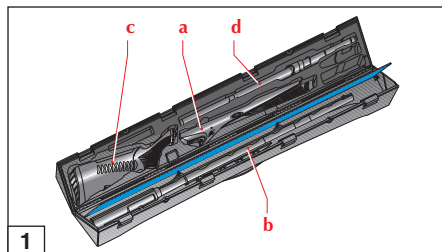
Componentes confección (fig. 1):

- Módulo Afuste/Módulo Tubo Almacén
- Módulo Cañón/Módulo Obturador
- Módulo Culata
- Módulo Tubo Almacén (sólo versiones M395-M515-M640)

**ADVERTENCIA:** antes de utilizar el arma quitar la **protección de plástico del cañón** (fig. 2).

### Procedimiento de montaje del arma

- Montar la culata en el cañón, alineando el **punto blanco de referencia** con la línea de mira de la cubierta (fig. 3).
- Insertar la culata en la cubierta hasta el tope, controlando que el módulo obturador se encuentre en la posición correcta dentro del módulo cañón (fig. 4-5).
- En caso de que el módulo no esté en la posición correcta, presionar hacia abajo con el pulgar **la plaquita tope-obturador** (fig. 6) para desbloquear la aleta superior y retroceder el obturador al final de carrera (fig. 7).

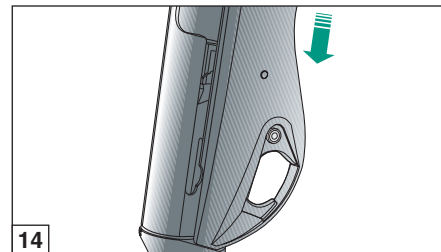
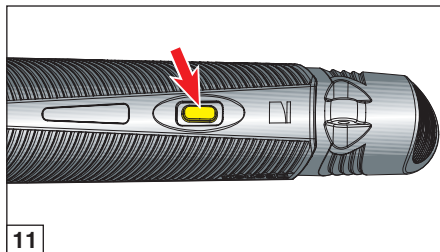
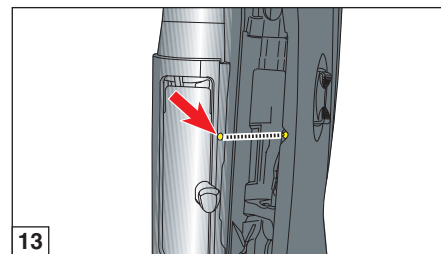
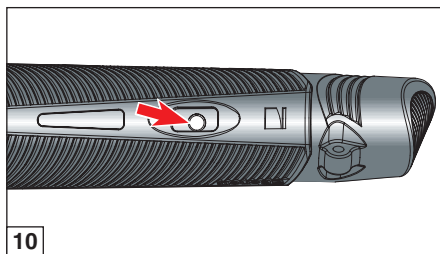
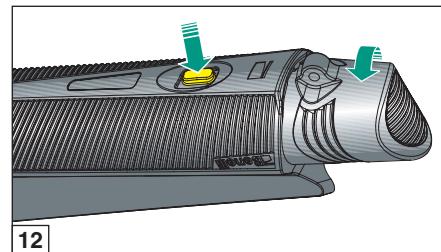
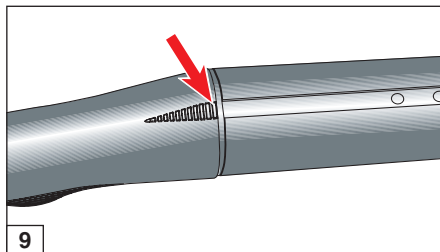
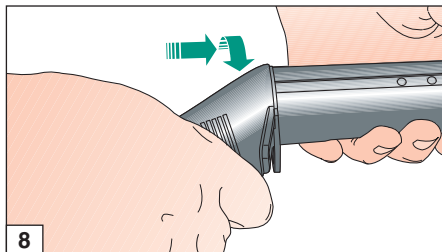




- 4) Mantener la alineación punto blanco y línea de mira en la cubierta y girar con energía la culata de 90° en sentido del reloj hasta el final de carrera (fig. 8); (picado superior culata alineado en línea de mira cubierta - fig. 9).
- 5) Tomar el afuste y cerciorarse de que **el punto blanco de referencia** para el montaje sea bien visible en el **interior del ojal inferior** posicionado cerca de la matrícula (fig. 10).

**ATENCIÓN:** si el punto blanco **está cubierto por el botón de montaje/ desmontaje del arma** (fig. 11), es suficiente presionar a fondo dicho botón y girar en **sentido contrario al reloj el tapón del almacén** (fig. 12), hasta la posición correcta para el montaje del arma: **punto blanco visible**.

- 6) Acercar el afuste al módulo cañón/ obturador, en posición vertical, de modo que **coincida la cavidad presente en el lado derecho del afuste con el punto blanco presente en la cubierta** (fig. 13).
- 7) Mantener arrimados los dos módulos y empujar el afuste con fuerza hacia la culata, posiblemente apoyado en un plano de contraste (fig. 14); girar luego, en sentido del reloj el tapón del almacén (fig. 15), hasta que el pulsador de montaje/ desmontaje del arma se posicione como indicado en la fig. 11.







8) Para asegurarse de que todas las operaciones se han realizado correctamente, abra y cierre el obturador mediante la correspondiente maneta de armado: el obturador debe deslizarse libremente dentro de la cubierta, (fig. 16).

Llegados a este punto el montaje está completo.

### Seguro del arma

El **pulsador de seguro "de cerrojo"** está posicionado en la parte delantera del guardamonte. Para introducir el seguro presionar el botón: **con el seguro accionado no se debe ver el anillo rojo que indica la posición de disparo** (figs. 17-18).

### Carga

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, cerciorarse siempre que la cámara de disparo y el tubo del almacén estén **icompletamente vacíos!**

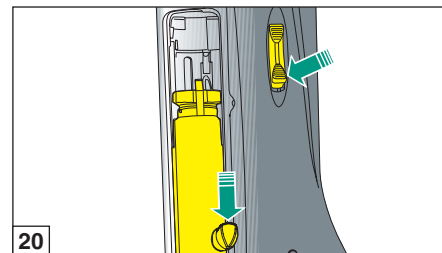
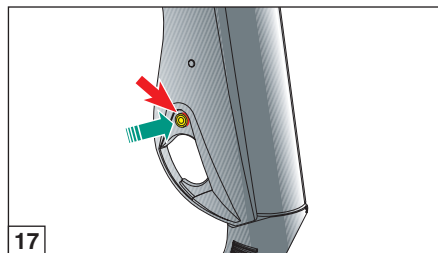
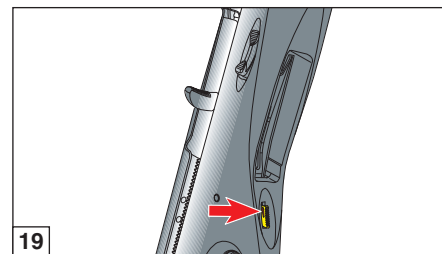
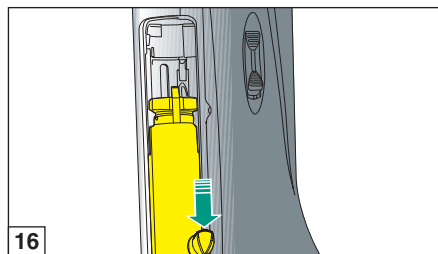
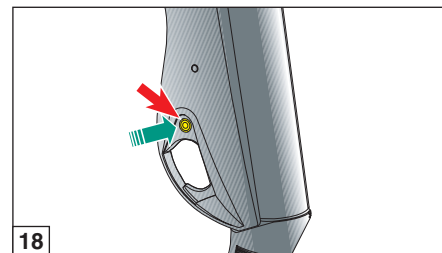
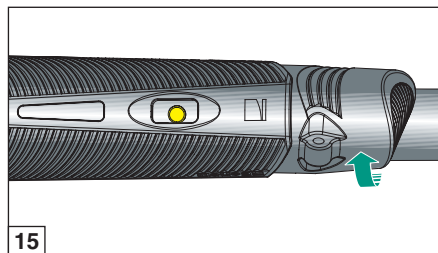
(Lea atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

**ATENCIÓN:** comprobar que el arma esté dotada de módulo tubo almacén con el número de cartuchos permitido por las normas vigentes en el país donde se utiliza.

### Procedimiento de carga

**ATENCIÓN:** El arma debe estar **con seguro** (ver "Seguro del arma") y **con percutor armado** (para que la palanca-seguro-cartucho pueda bloquear los cartuchos introducidos en el almacén).

**ATENCIÓN:** para mayor seguridad, **controle siempre** que el arma esté **descargada** abriendo el obturador. Volver a poner luego el obturador **en cierre**.





- 1) La **palanca-bajada-cartucho** debe presentar el **sector marcado con rojo bien visible** (fig. 19). Si es necesario, ponerla en la posición justa **presionando el botón-palanca-bloqueo-cartucho** (fig. 20) y al mismo tiempo abriendo con la mano el **obturador**, para volver a su posición luego en el cierre.
- 2) Con el obturador cerrado y el martillo armado voltear el arma (orientando el cañón hacia abajo).
- 3) Ensartar **un cartucho hasta el fondo** en el almacén (fig. 21) hasta que la palanca-bloqueo-cartucho **enganche automáticamente** el cartucho, reteniéndolo (fig. 22).

Repetir la operación hasta que quede completamente cargado el almacén.

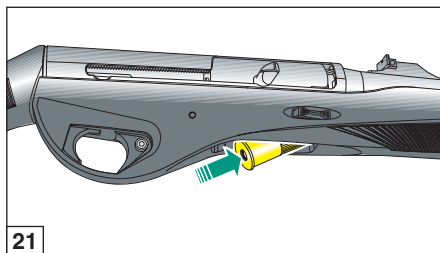
**ATENCIÓN:** la carga del almacén debe realizarse siempre con el martillo cargado, para permitir que la palanca-bloqueo-cartucho bloquee los cartuchos introducidos en el almacén.

Llegados a este punto el arma todavía no puede disparar: Hay que introducir un cartucho en el cañón, tras realizar las siguientes operaciones:

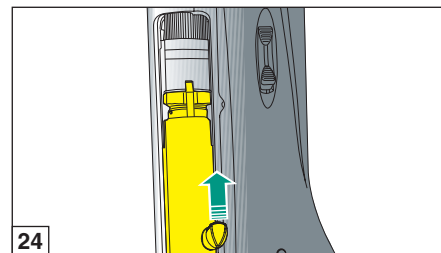
- 1) Abrir el obturador y retenerlo en dicha posición mientras al mismo tiempo se introduce un cartucho en el cañón mediante la ventana de expulsión del casquillo (fig. 23).
- 2) Liberar el obturador que, deslizando hacia adelante, encañalando el cartucho, se detiene en la posición de cierre (fig. 24).

**ATENCIÓN:** aún cuando el arma está en seguro durante esta operación conviene orientar el cañón en dirección de seguro prudente (véase "Seguro del arma").

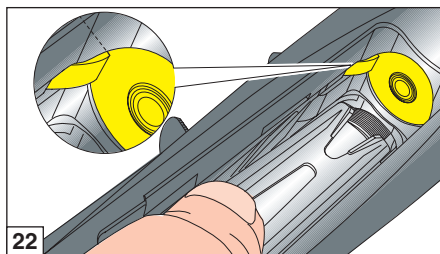
A partir de este punto el arma está cargada llevando el seguro en posición de disparo (anillo rojo visible) el arma está lista para disparar.



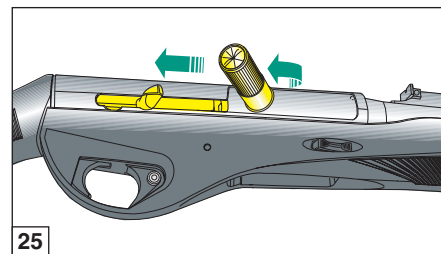
21



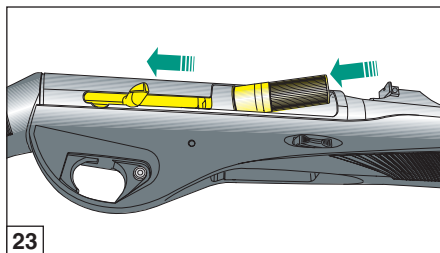
22



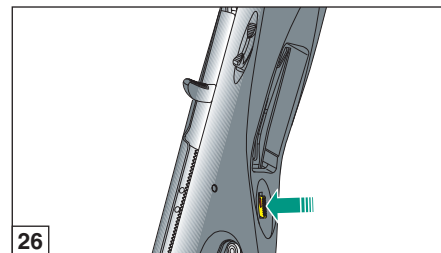
23



24



25



26



## Sustitución del cartucho

(Operación que debe realizarse con el arma en seguro - véase "Seguro del arma" y con el cañón orientado en dirección de seguro prudente).

Para cambiar un cartucho que ya está en la cámara, se pueden seguir dos procedimientos:

- A) introducción manual del nuevo cartucho;
- B) accionamiento de la palanca-bajada-cartucho.

### A) - introducción manual del nuevo cartucho

- 1) Apoyar la culata en la cadera y **abrir el obturador**: el cartucho en la cámara se extrae y expulsa (fig. 25).
- 2) Introducir en el cañón, aún parcialmente, el nuevo cartucho **mediante la ventana de expulsión** (fig. 24), liberar luego el obturador.

### B) - accionamiento de la palanca-bajada-cartucho

- 1) Apoyar la culata en la cadera, **presionar la palanca-bajada-cartucho** (fig. 26) y **abrir el obturador**: el cartucho en la cámara se extrae y expulsa (fig. 25).
- 2) **Dejar libre la maneta**: se obtiene de este modo el pasaje rápido de un cartucho del almacén a la cámara de explosión.

## Descarga del arma

Operación que debe realizarse con el arma en seguro - véase "Seguro del arma" y con el cañón orientado en dirección de seguro prudente).

Para descargar el arma realizar las siguientes operaciones:

- 1) Introducir **el seguro** (fig. 27) y abrir manualmente **el obturador**: el cartucho de la cámara de explosión se extrae y expulsa (fig. 25).
- 2) **Liberar la maneta** y **volver a colocar el obturador en cierre** (fig. 28).

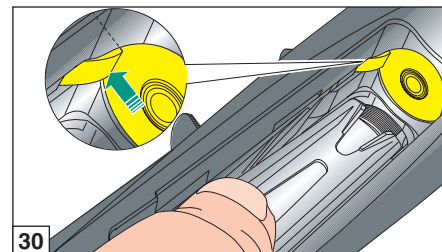
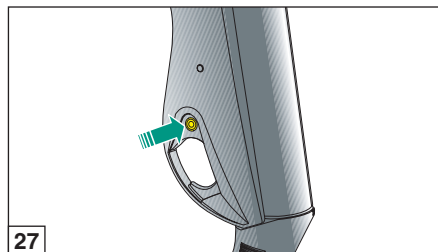
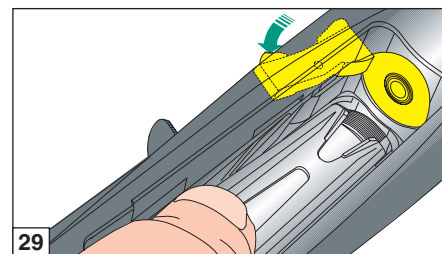
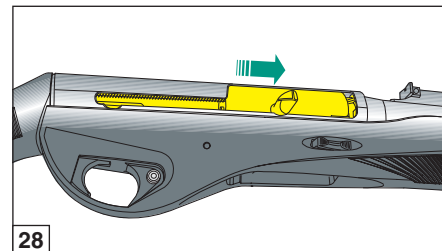
- 3) Voltear el arma y, empujando el elevador **atrás hacia abajo**, presionar y **al mismo tiempo tirar hacia atrás la parte posterior** de la palanca-bloqueo-cartucho (fig. 29).

- 4) Los cartuchos del almacén saldrán uno a uno.

### En alternativa:

- 1) Introducir **el seguro** (fig. 27) y abrir manualmente **el obturador**: el cartucho en la cámara de explosión se extrae y se expulsa (fig. 25).
- 2) **Soltar la maneta** y **volver a colocar el obturador en cierre** (fig. 28).
- 3) Voltear el arma y, **empujando el elevador hacia abajo**, presionar (desde el interior del afuste) **el botón-palanca-bloqueo-cartucho** (fig. 30).
- 4) El cartucho del almacén saldrá, cayendo en la mano; hay que presionar la palanca-bloqueo-cartucho **para cada cartucho** que se desee quitar del almacén.

**ADVERTENCIA:** el arma puede descargarse también repitiendo varias veces la acción detallada en el punto "B" del capítulo "Sustitución cartucho".





## Inconvenientes y soluciones

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, controlar siempre que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén **¡completamente vacíos!** (Leer atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

### Si el fusil no dispara

- 1) **Controlar el seguro:** si está introducido, empujar el botón a la posición de fuego.
- 2) **Controlar que el cartucho esté en cañón.** Si es necesario, introducir un cartucho siguiendo las instrucciones correspondientes a la carga.
- 3) **Controlar el mecanismo de disparo.** Si es necesario, proceder con la limpieza y lubricación.

## Municiones

El automático Benelli utiliza para su funcionamiento la energía cinética del retroceso del arma.

Utilizar siempre cartuchos que garanticen un retroceso suficiente para el completo automatismo de rearme.

**ADVERTENCIA:** al inicio del uso (fusil nuevo) puede ser necesario un breve periodo de rodaje antes de que el arma funcione perfectamente, también con cargas ligeras en presencia de problemas de funcionamiento, es conveniente disparar a título de rodaje tres o cuatro cajas de cartuchos **con carga estándar.**

### Municiones a utilizar

El funcionamiento del arma está garantizado con cartuchos con una longitud máxima de **58 mm** (recámara 2" 3/4 - 70 mm), de **66 mm** (recámara 3" - 76 mm) o de **78 mm** (recámara 3" 1/2 - 89 mm solo por el modelo SuperVinci), con cierre rebordado o en estrella y cargados con perdigones de plomo o de acero.

Benelli recomienda el uso de municiones cargadas con perdigones para los cañones con abrazadera y municiones de bola para los cañones para slug. Esta indicación no es obligatoria, pero asegura alcanzar las mejores prestaciones.

**ATENCIÓN:** nunca use cartuchos con casquillo cuya longitud supere la longitud de la cámara de explosión.

La falta de respeto de esta regla conlleva graves consecuencias ya sea para el tirador como para el arma.

*Los fusiles Benelli no requieren regulaciones para el uso de cualquier munición.*

Utilice siempre cartuchos que garanticen un retroceso suficiente para el completo rearme del arma (véase punto "Descripción Técnica" pág. 114).

Todos los fusiles Benelli se someten a la prueba forzada de 1370 bar en el Banco Nacional de Prueba de Gardone Valrompia (Brescia).

## Mantenimiento

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, cerciorarse siempre de que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén **¡completamente vacíos!** (Leer atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

Por la suma sencillez de fabricación y por la esmerada selección de los materiales, el automático Benelli **no requiere** operaciones especiales de mantenimiento.

Se recomienda por lo tanto realizar:

- 1) la limpieza normal **del cañón** después del uso;
- 2) eliminar con una limpieza periódica los **posibles residuos de polvo** (o materiales extraños) del grupo de disparo (martillo, gatillo, etc.) y luego lubricarlo;

- 3) desmontar, limpiar y lubricar **el grupo obturador**, que puede estar sujetos igualmente a los residuos arriba indicados;
- 4) para una buena conservación del arma, se recomienda mantener lubricadas **las partes sujetas** a los agentes atmosféricos.

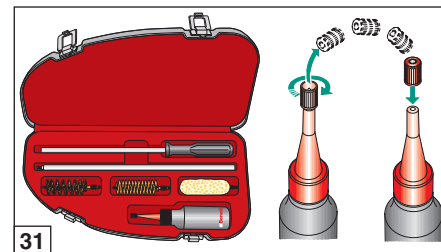
**Nota:** todos los cañones están **cromados** en su interior.

**NOTA:** para la limpieza del choke y de su alojamiento lea cuidadosamente el punto "Choke interno" pág. 130.

Para un correcto mantenimiento del arma, utilizar el **set de limpieza Benelli** (no incluido).

Para la lubricación y protección de las partes mecánicas (carcasa, obturador y cañón) **se recomienda el uso del aceite Benelli** (fig. 31).

Para limpiar los demás componentes del arma (culata y varilla de madera, de tecnopolímero y camuflaje o pintados), Benelli recomienda el uso de productos específicos, evitando que estas partes entren en contacto **con aceites que contengan disolventes o sustancias químicas en general que podrían causar desprendimientos o la modificación de superficies.**





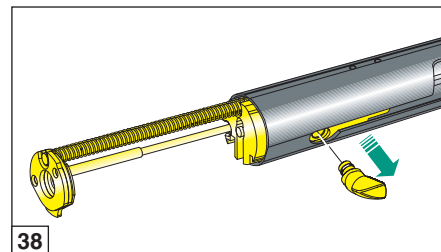
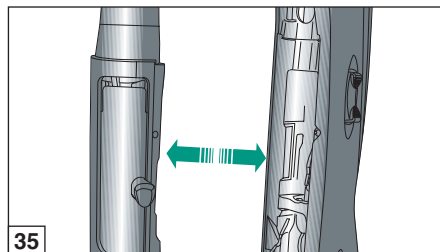
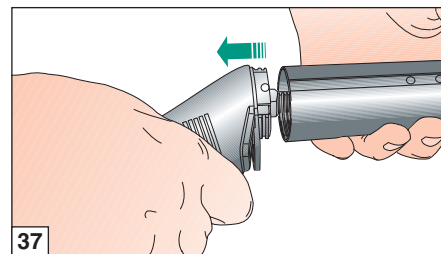
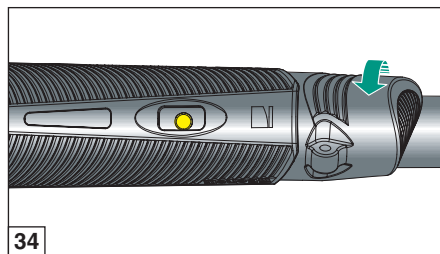
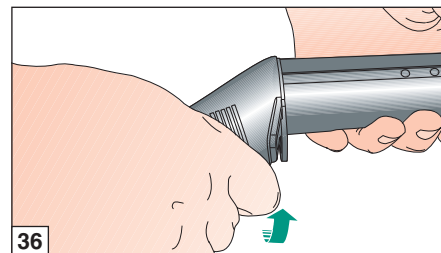
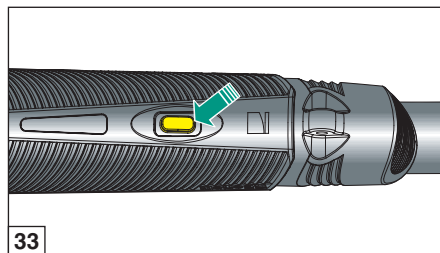
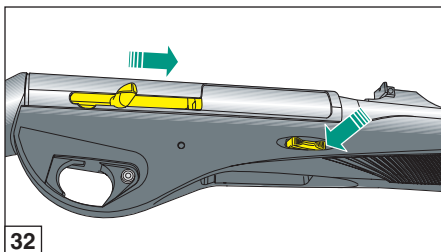
## Desmontaje del arma

(para mantenimiento y limpieza)

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, cerciorarse siempre de que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén ¡completamente vacíos! (Leer atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

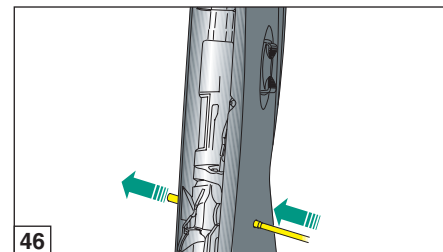
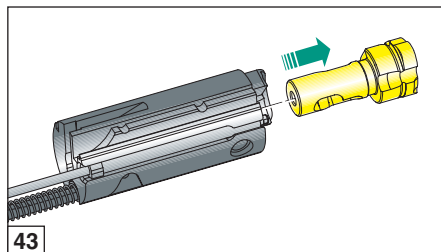
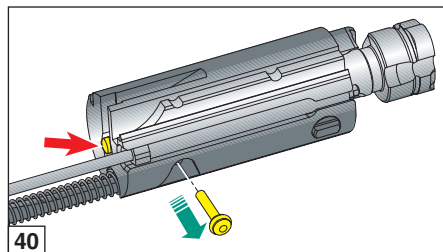
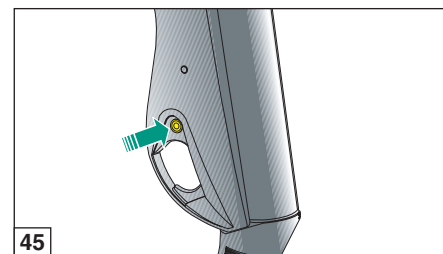
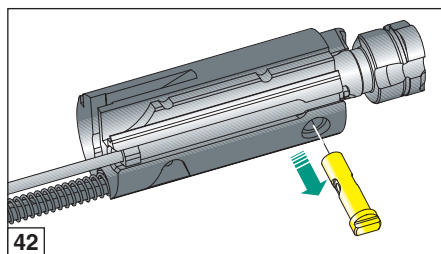
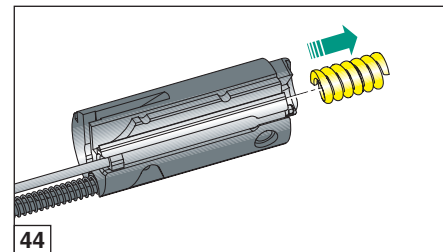
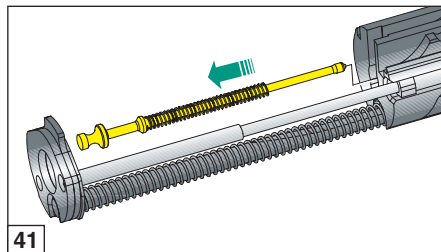
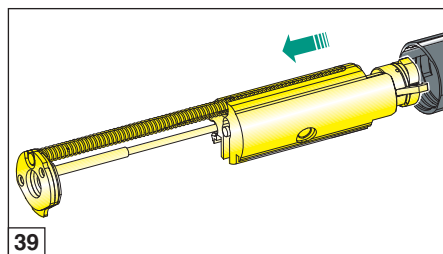
### Procedimiento de desmontaje del arma

- 1) Cerrar el obturador presionando la **palanca-bloqueo-cartucho** (fig. 32).
- 2) Presionar el **botón de montaje/ desmontaje** (fig. 33) y girar el tapón del almacén en **sentido contrario al reloj** (fig. 34).
- 3) El afuste ahora puede deslizarse hacia adelante, separándose del cañón (fig. 35).
- 4) Girar con decisión la culata en sentido **contrario al reloj de 90°** (fig. 36) y separarla del cañón (fig. 37).
- 5) Presionar hacia abajo con el pulgar la **plaquita tope-obturador** (fig. 6) para desbloquear la aleta superior y retroceder el obturador hasta el final de carrera (fig. 7).
- 6) Extraer la **maneta** (fig. 38) y extraer luego el obturador del cañón (fig. 39).





- 7) Extraer el **perno-parada-percutor** del obturador, con cuidado para **retener el percutor con su correspondiente muelle** (fig. 40).
- 8) Extraer el **percutor con su correspondiente muelle** (fig. 41).
- 9) Quitar el **perno-giro-cabeza de cierre** (fig. 42).
- 10) Extraer la **cabeza de cierre** (fig. 43).
- 11) Quitar el **muelle-retroceso-obturador** de su alojamiento (fig. 44).
- 12) **Introducir el seguro** (fig. 45), extraer luego la **espigafijación-guardamonte** desde el afuste, utilizando la punta del percutor o un punzón adecuado (fig. 46).





- 13) Presionar el **botón palanca-bloqueo-cartucho** (fig. 47) y girar hacia arriba el grupo guardamonte, hasta extraerlo del afuste.
- 14) Girar el almacén **en sentido de las agujas del reloj**, hasta que el botón de montaje/desmontaje tome la posición **indicada en la figura 48**.
- 15) **Empujar a fondo** el botón de montaje/desmontaje y extraer hacia adelante el almacén, **sin girarlo** (fig. 49), hasta a extraerlo completamente (fig. 50).

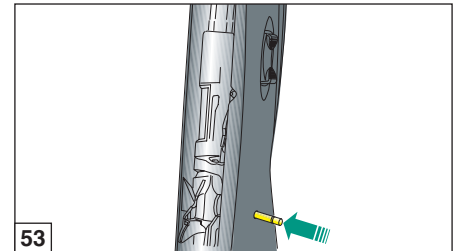
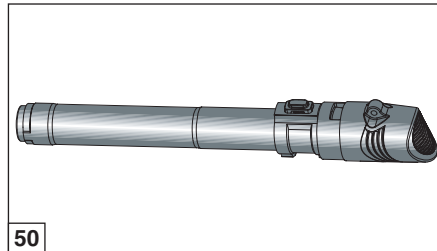
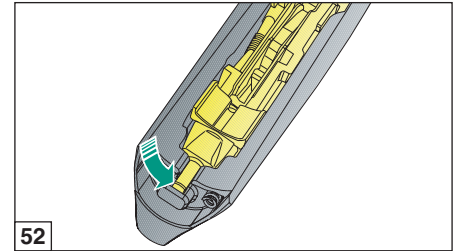
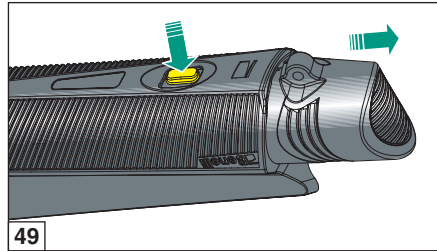
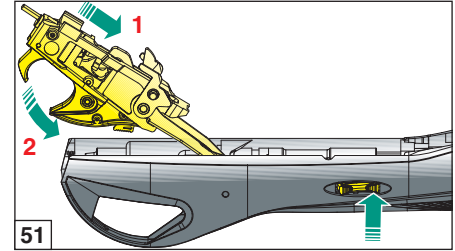
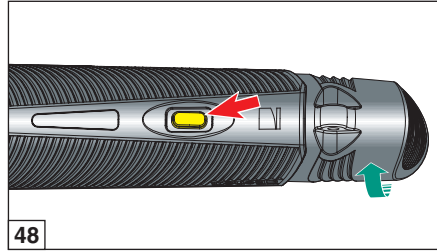
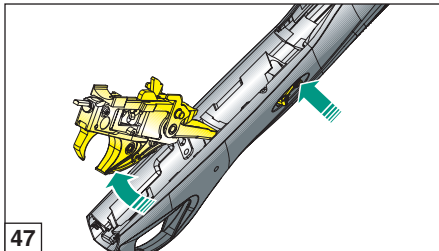
**ADVERTENCIA:** para los mercados donde - por ley - el almacén debe ser inamovible, no es posible separar el módulo tubo almacén del afuste.

El arma está completamente desmontada: las partes sujetas a control y limpieza están todas separadas.

## Montaje del arma

Para un correcto montaje del arma respete la secuencia indicada.

- 1) **Presionando** el botón palanca-bloqueo-cartucho, introduzca en el afuste el guardamonte completo **con martillo armado** (fig. 51), y colóquela en la posición afuste girándola luego hacia abajo (fig. 52).
- 2) Insertar **la espiga-fijación-guardamonte** (fig. 53).







- 3) Insertar el **almacén** en el afuste, **manteniendo alineado** el botón de montaje/desmontaje **con el respectivo alojamiento** en el mismo afuste (fig. 54) hasta colocar el botón en la posición correcta (fig. 55).

**ADVERTENCIA:** la operación detallada en el punto “3” no se puede realizar donde el módulo tubo almacén sea inamovible (véase advertencia en el punto “15”, pág. 123).

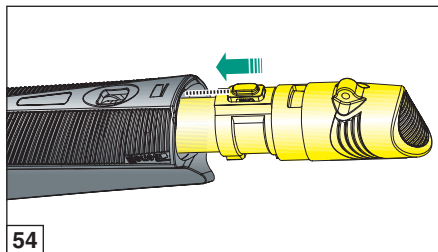
- 4) Insertar el **muelle-retroceso-obturador** en su alojamiento (fig. 56).

**ATENCIÓN:** cerciorarse **siempre** de que ha colocado el muelle-retroceso-obturador **entre** la cabeza de cierre y el obturador mismo, para evitar que en la fase de cierre **pueda partir** el disparo.

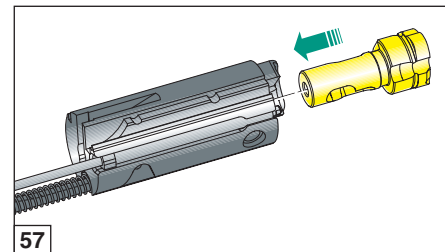
- 5) Insertar la **cabeza de cierre** (fig. 57).  
6) Insertar el **perno-giro-cabeza de cierre** (fig. 58).  
7) Insertar el **percutor completo de muelle** (fig. 59) y bloquearlo en su propio alojamiento con el **perno-parada-percutor** (fig. 60).

**ATENCIÓN:** cerciorarse **siempre** de que se ha montado el muelle del percutor.

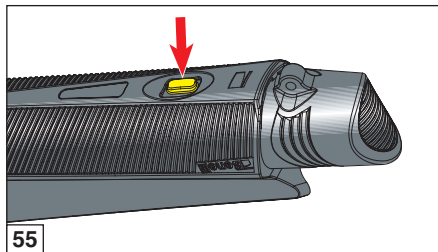
- 8) Insertar el **obturador** en la cubierta, teniendo cuidado **para alinear** la cubierta alojamiento-maneta **con la ranura de deslizamiento** en la misma cubierta (figs. 61-62) y luego insertar la maneta de modo que se encastre en el obturador (fig. 63).  
9) Poner el obturador en cierre y mantenerlo en dicha posición mediante la maneta (fig. 64); presionar hacia **abajo** con el pulgar la **placa-tope-obturador** y comprimir el **elemento elástico** hasta que la aleta superior se esté introducida en su respectivo alojamiento en la cubierta (fig. 65).  
10) Completar el montaje del arma repitiendo la secuencia operativa de fusil embalado, detallada en el capítulo “Montaje del arma”.



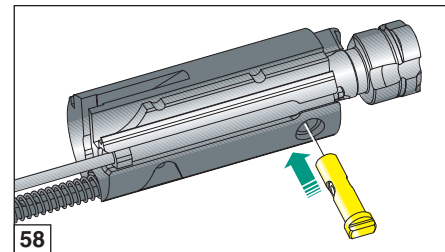
54



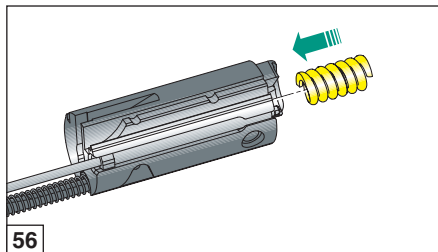
57



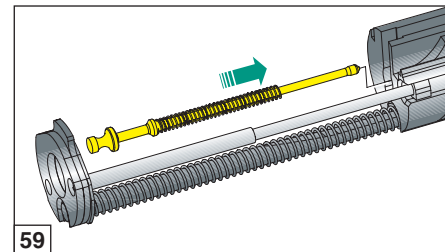
55



58



56



59



## ACCESORIOS Y REGULACIONES

### Variación inclinación y desvío arma

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, controle siempre que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén ¡completamente vacíos!

(Lea atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

El arma está dotada de un "kit variación inclinación" (fig. 66) que permite variar la configuración estándar del arma. El kit está formado por 3 placas de acero para variación-inclinación-desvío.

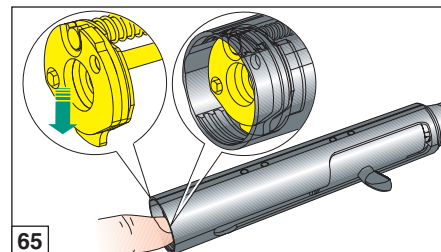
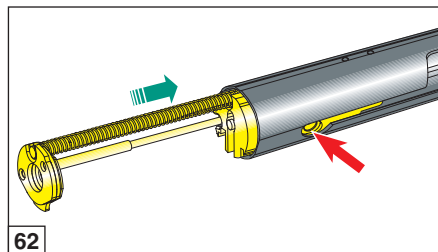
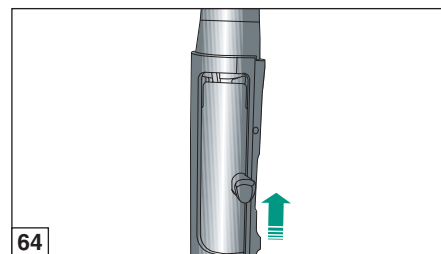
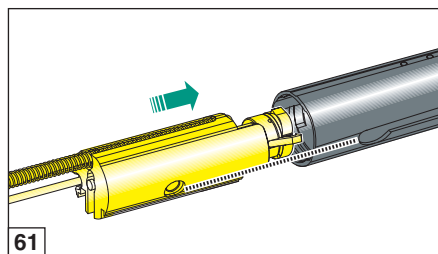
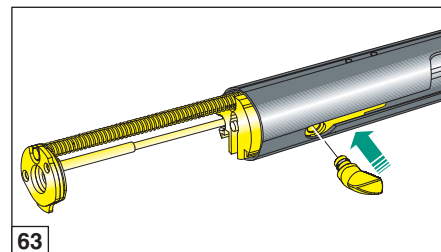
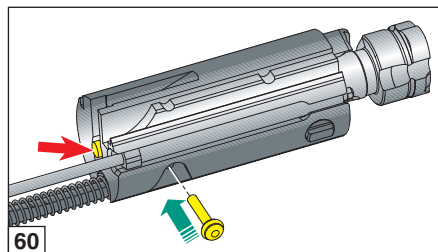
La placa está estampillada solo en el lado que indica el desvío derecho. La placa sin estampillado indica el desvío izquierdo.

Establecer si la inclinación de la culata se adapta perfectamente a su persona o si la culata es demasiado baja o demasiado alta.

TABLA VARIACIÓN DE LA INCLINACIÓN

Esesor inclinación-desvío (acero)	Valor inclinación talón (mm)
Letra de referencia	
Z	50 ± 1 DX
	50 ± 1 SX
A	55 ± 1 DX
	55 ± 1 SX
B	60 ± 1 DX
	60 ± 1 SX
C	65 ± 1 DX
	65 ± 1 SX

DX = Direito  
SX = Esquerdo





### Procedimiento de sustitución

- 1) Destornillar el **casquillo-resistencia-muelles** en el módulo culata (llave de 13 mm) (fig. 67) para separar el **grupo virola-cierre-culata** de la misma culata (fig. 68).
- 2) Extraer la **placa inclinación-desvío** del alojamiento en la culata (fig. 69) y sustituirla con la deseada **controlando** que el lado en vista indique **estampillado** la inclinación-desvío deseado. El desvío derecho está estampillado en la placa, el izquierdo no tiene estampillado (fig. 70).
- 3) Montar el **grupo virola-cierre-culata** con el casquillo-resistencia-muelles **orientado hacia afuera** (fig. 71) y controlar que dicho grupo **esté bien centrado** en el agujero de la placa; atornillar luego el casquillo hasta el tope (llave de 13 mm).

**ATENCIÓN:** el montaje se ha realizado correctamente **solo** si el grupo virola-cierre-culata y la placa **están perfectamente adherentes entre sí** (fig. 72).

### Módulos tubo almacén

Cuenta con los siguientes módulos intercambiables **tubo-almacén** para aumentar la capacidad del almacén del arma.

Para los módulos M515-M640 el kit incluye también un juego anillo unión cañón-módulo tubo almacén (fig. 73).

Para la sustitución del módulo tubo almacén véanse las instrucciones de montaje y desmontaje del arma.

En caso de montaje de los módulos tubo almacén M515-M640, montar el anillo unión cañón-módulo tubo almacén atornillando el tornillo de fijación.

**ADVERTENCIAS:** quienes deseen utilizar **módulos tubo almacén** que **sobresalgan** de la boca del cañón, deberán utilizar cartuchos con pólvora que cuente con una vivacidad que permita **agotar la combustión dentro del cañón**, para evitar que el calor y el gas del disparo dañen los componentes.

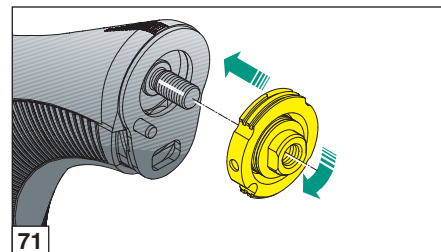
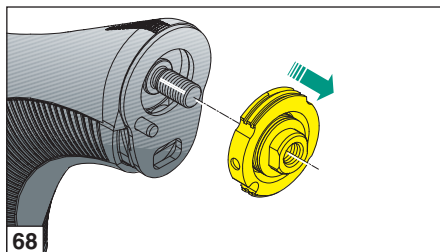
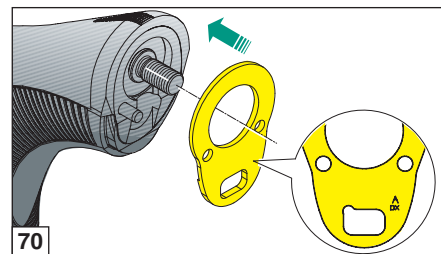
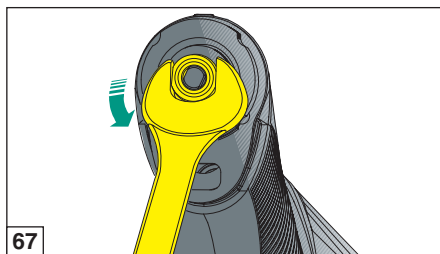
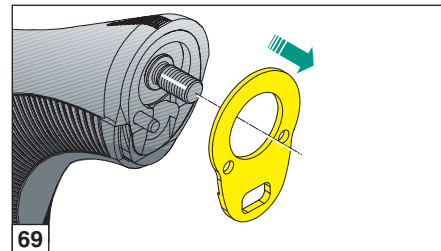
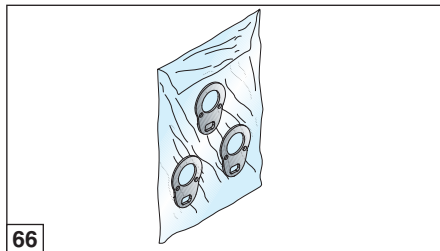




TABLA MÓDULOS TUBO ALMACÉN

Denominación	Capacidad cartuchos con reductor montado		Capacidad cartuchos sin reductor montado	
	cartuchos de 3" - 76 mm	cartuchos de 3,5" - 89 mm	cartuchos de 3" - 76 mm	cartuchos de 3,5" - 89 mm
M245*	2			
M265**	2	2	3	2
M395**	2	2	4*	4
M515**	2	2	6*	5
M640**	2	2	8*	7

♦ Utilizando cartuchos de 2 3/4" (70 mm), la capacidad del los módulos almacén indicados aumenta de 1 cartucho.

\* Reducción fija 2 disparos - Inamovible

## Limpieza módulos almacén

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, controle siempre que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén ¡completamente vacíos!

(Lea atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

### ATENCIÓN

Las operaciones que se detallan a continuación deben realizarse con cautela para evitar que el muelle del almacén escape a alta velocidad.

Ponerse siempre gafas protectoras durante esta operación.

Si el muelle del almacén escapa a alta velocidad puede golpear los ojos u otras partes del rostro produciendo graves daños.

Use la misma cautela que para el montaje.

Los módulos tubo almacén pueden estar dotados de reductor de disparos para limitar la capacidad según las normas vigentes.

\*\* **ADVERTENCIA:** los módulos tubo almacén arriba detallados no se pueden aplicar en las armas distribuidas en los mercados donde - por ley - el almacén debe ser inamovible del afuste.

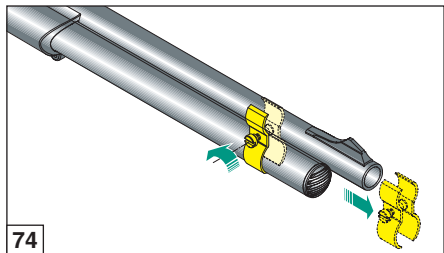
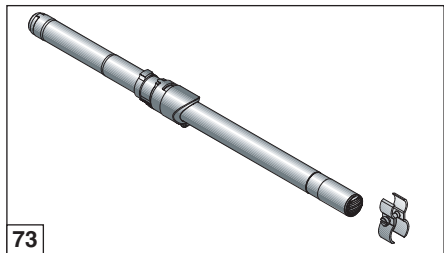
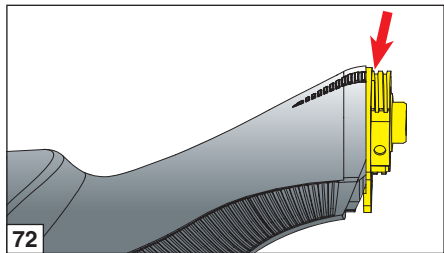
Para realizar la limpieza de los módulos tubo almacén proceda de la siguiente manera:

1) En caso de que el módulo tubo- almacén esté montado en el arma, **con el fusil descargado**, con cañón orientado hacia arriba, repetir las operaciones de desmontaje del módulo tubo almacén ilustradas en el capítulo "Desmontaje del arma".

**NOTA:** en caso de módulos **Tubo Almacén M515-M640**, desmontar el anillo de unión cañón-módulo almacén (fig. 74), antes de proceder como arriba indicado.

2) En las armas con módulo tubo almacén **inamovible**, la limpieza debe realizarse con el **tubo montado**, operando de la siguiente manera: presionar el botón y avanzar el módulo tubo almacén hasta descubrir el tornillo de fijación del tapón (fig. 75).

3) Destornillar el tornillo de fijación del tapón tubo almacén utilizando una llave hexagonal de **2,5 mm**, reteniendo dicho tapón para que no salga expulsado por el muelle de la almacén (fig. 76). En las armas con módulo tubo almacén **inamovible** el tornillo de fijación de la tapa está colocado en el lado inferior (fig. 75).





**NOTA:** en caso de módulos **Tubo Almacén M395-M515-M640**, destornillar directamente el tapón tubo almacén usando una moneda (o un destornillador), manteniendo dicho tapón para que no salga expulsado por el muelle de la almacén (fig. 77).

4) Extraer el tapón y el reductor (si está presente) dejando que salgan completamente del almacén por efecto del empuje que reciben del muelle de la almacén (fig. 78).

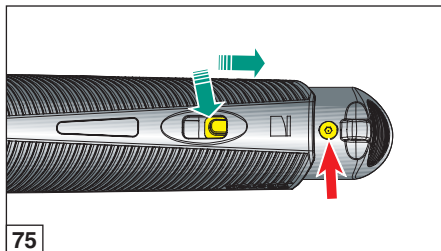
5) Extraer el muelle y capuchón empuje cartucho (fig. 79), proceda con la limpieza de los componentes luego volver a montarlos con el cuidado de fijar el tapón del tubo almacén con el tornillo adecuado (fig. 80).

**NOTA:** en caso de módulos **Tubo Almacén M395-M515-M640**, atornillar directamente el tapón almacén (fig. 81) hasta el tope.

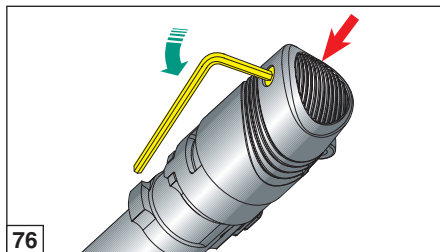
6) Proceda con el montaje del módulo tubo almacén en el arma como ilustrado en el capítulo "Montaje del arma".

En las armas con módulo tubo almacén **inamovible**, al final de la limpieza, volver a colocar el módulo en **posición en el afuste**.

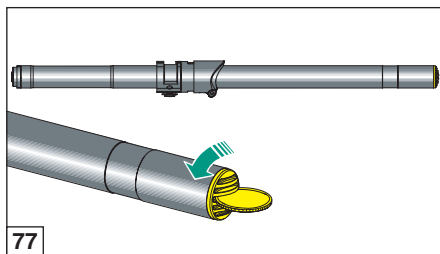
**NOTA:** en caso de módulos **Tubo Almacén M515-M640**, proceder montando el anillo unión cañón-módulo almacén (fig. 82).



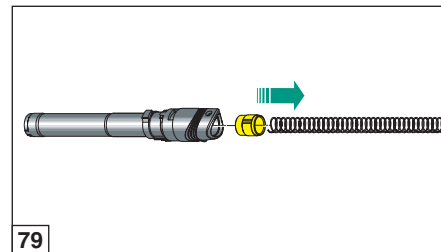
75



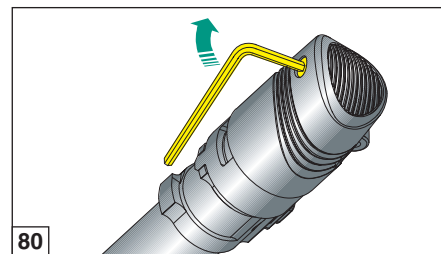
76



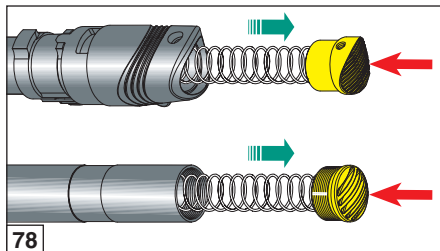
77



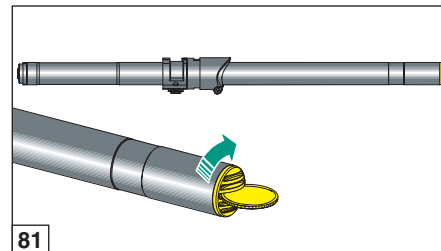
79



80



78



81



## Montaje y desmontaje reductor para módulo tubo almacén M395 equipable con prolongación

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, controle siempre que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén ¡completamente vacíos!

(Lea atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

### ATENCIÓN

Las operaciones que se detallan a continuación deben realizarse con cautela para evitar que el muelle del almacén escape a alta velocidad.

Ponerse siempre gafas protectoras durante esta operación.

Si el muelle del almacén escapa a alta velocidad puede golpear los ojos u otras partes del rostro produciendo graves daños.

Use la misma cautela que para el montaje.

Para **desmontar** el reductor del módulo tubo almacén, atenerse al siguiente procedimiento (figs. 83-84):

- 1) Con el arma descargada y el cañón orientado hacia arriba, desmontar el módulo tubo almacén del afuste, como indicado en la pág. 123 (figs. 48-49). Luego destornillar completamente el **tapón terminal del módulo tubo almacén**.
- 2) Con el uso de las pinzas especiales, quitar el **anillo de sujeción resorte**.
- 3) Quitar con cautela el **reductor**, el tapón de sujeción resorte y dicho resorte.
- 4) Volver a insertar completamente el **resorte** en el módulo tubo almacén y bloquearlo mediante el **anillo de sujeción** usando las pinzas especiales.
- 5) Montar el **tapón terminal** del módulo tubo almacén, luego volver a montar el mismo en el afuste, como indicado en la pág. 124 (figs. 54-55).

Para **montar** el reductor en el módulo tubo almacén, atenerse al siguiente procedimiento:

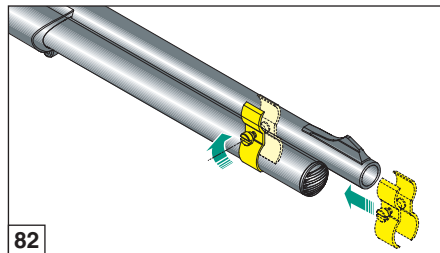
- 1) Seguir todas las operaciones detalladas en los puntos 1-2 de la sección "Desmontaje reductor".
- 2) Insertar el reductor dotado de tapón de sujeción resorte en el mismo resorte, luego insertarlo en el tubo almacén.
- 3) Con el uso de pinzas especiales, montar el anillo de sujeción resorte.
- 4) Realizar todas las operaciones detalladas en el punto 5 de la sección "Desmontaje reductor".

## Prolongaciones módulo tubo almacén M395

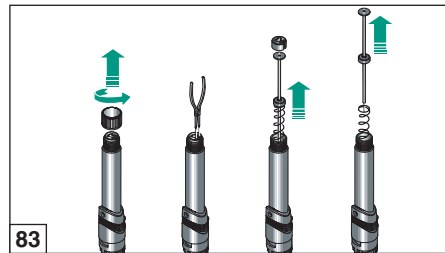
Para las versiones de fusiles que montan el **módulo tubo almacén M395** equipable con prolongación, están disponibles a petición **kit prolongación** para aumentar la capacidad del almacén.

**Kit prolongación + 1 disparo (fig. 85) + 3 disparos (fig. 86)**

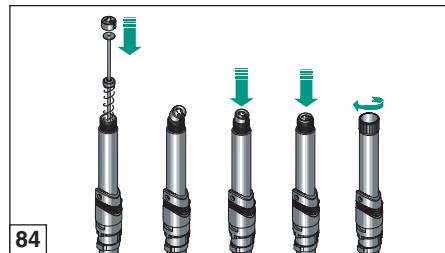
El kit prolongación incluye: una **tapa de fijación módulo tubo almacén/prolongación** con agujero pasante, una **prolongación tubo almacén** y una **tapa de fijación resorte almacén**, un **resorte almacén**, una **tapa de empuje cartucho** y un **conjunto anillo unión cañón/prolongación**.



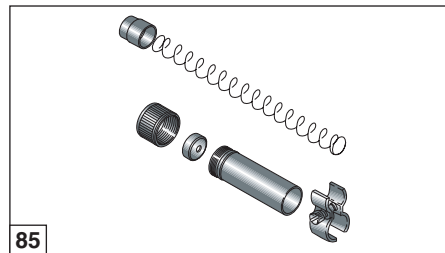
82



83



84



85





Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, controle siempre que la cámara de explosión y el tubo del almacén estén ¡completamente vacíos!

(Lea atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

### ATENCIÓN

Las operaciones que se detallan a continuación deben realizarse con cautela para evitar que el muelle del almacén escape a alta velocidad.

Ponerse siempre gafas protectoras durante esta operación.

Si el muelle del almacén escapa a alta velocidad puede golpear los ojos u otras partes del rostro produciendo graves daños.

Use la misma cautela que para el montaje.

Para ensamblar el kit prolongación, atenerse al siguiente procedimiento:

- 1) Con el arma descargada y el cañón orientado hacia arriba, desmontar el módulo tubo almacén del afuste, como ilustrado en la pág. 123 (figs. 48-49). Luego destornillar completamente el tapón terminal del módulo tubo almacén.
- 2) Con el uso de pinzas especiales, quitar el anillo de sujeción resorte.
- 3) Desmontar con cautela el resorte y si está presente el reductor dotado de tapón de sujeción resorte.
- 4) Sustituir el resorte del tubo almacén y la tapa de empuje - cartucho con los de dotación en el kit (figs. 85-86).
- 5) Atomillar la prolongación dotada de tapón de sujeción resorte en el tubo almacén.
- 6) Montar el módulo tubo almacén dotado de prolongación en el afuste, como detallado en la pág. 124 (figs. 54-55).
- 7) Montar el conjunto anillo de unión prolongación/cañón y atornillar el tornillo de fijación (fig. 87).

**NOTA:** en el caso de kit prolongación + 1 disparo, el anillo de unión cañón-almacén debe estar montado en el tubo almacén, en la posición mostrada en la fig. 88.

### ATENCIÓN

No montar prolongaciones almacén que una vez ensambladas sobresalgan la boca del cañón.

### Choke interno

Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el arma, cerciorarse siempre que la cámara de explosión y el tubo almacén estén ¡completamente vacíos! (Léase atentamente las instrucciones de carga y descarga del arma).

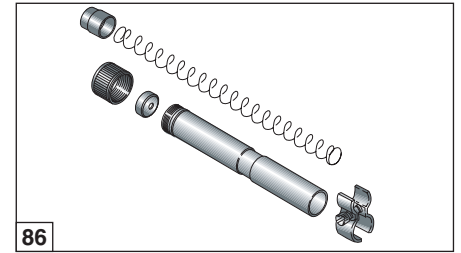
Los cañones con chokes internos tienen en dotación varios tipos de chokes.

**ATENCIÓN:** antes de utilizar el arma, controlar siempre que el cañón tenga un choke correctamente montado.

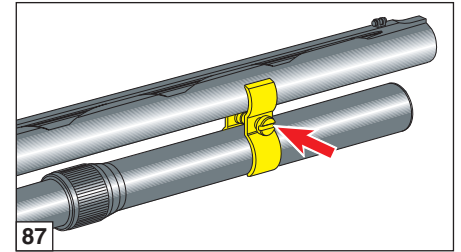
**ATENCIÓN:** el choke interno correctamente montado no debe sobresalir de la voladura del cañón. Utilice solo chokes Benelli con la longitud adecuada al alojamiento del cañón.

Para cambiar o limpiar el choke interno obrar de la siguiente manera:

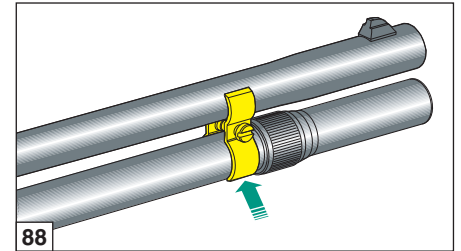
- 1) Destornillar el choke interno utilizando la llave dentada especial de dotación con el arma y extraerlo completamente del alojamiento del cañón (fig. 89).
- 2) En caso de que la sede roscada del choke en el cañón esté demasiado sucia, límpiela con la parte opuesta de la llave dentada.
- 3) Volver a montar en el alojamiento cañón el tipo de choke deseado, prestando atención para introducirlo en el interior del cañón de la parte no roscada (fig. 90); atomillarlo luego en el roscado del mismo cañón.



86



87



88



**ATENCIÓN:** el choke correctamente montado **no debe sobresalir** de la voladura del cañón.

4) Completar el montaje del choke atornillándolo **con fuerza** con la llave especial dentada (fig. 91).

**ATENCIÓN:** antes de volver a utilizar el arma **controlar que se haya quitado** la llave para choke **de la voladura** del cañón.

*Antes de dejar el arma inutilizada por un largo tiempo, se recomienda limpiar el choke interno y su alojamiento en la voladura del cañón.*

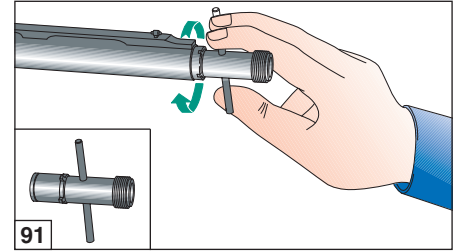
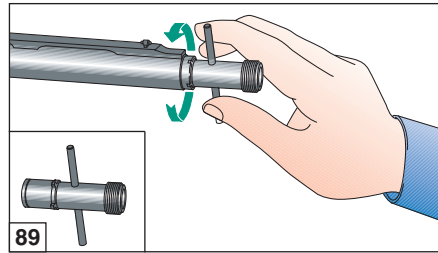
Los chokes Benelli están marcados para una rápida identificación (fig. 92). Las marcas en la parte frontal de cada choke permiten una rápida identificación de la estrangulación incluso cuando el choke está montado.

MARCAS	ESTRANGULACIÓN	SÍMBOLO	BALINES DE ACERO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

tomando como referencia las respectivas muescas graduadas de alineación, luego bloquearla nuevamente, atornillando el tornillo de regulación.

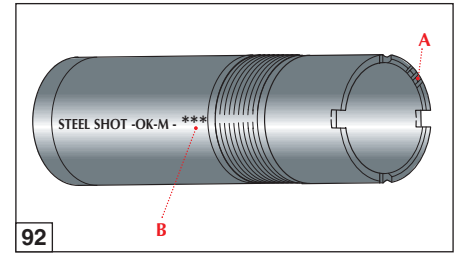
Para la regulación **vertical** de la mira, proceder del siguiente modo:

1) Con la llave de dotación regular la posición de la mira en el sentido deseado (hacia abajo si se desea disparar más alto, hacia arriba si se desea disparar más bajo) (fig. 94).



A Marcas

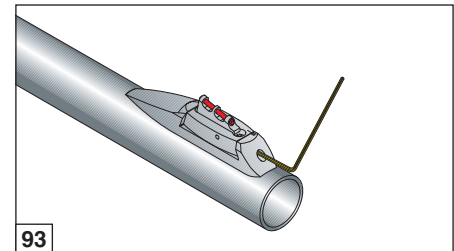
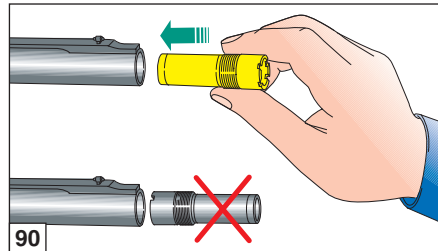
B Símbolo



## Regulación de la mira cañón "Slug"

Para la regulación **lateral** de la mira, proceder de la siguiente manera:

- 1) Con la llave de dotación destornillar ligeramente el tornillo de regulación lateral de la mira (fig. 93).
- 2) Regular la posición de la mira en el sentido deseado (hacia la izquierda si se desea disparar a la derecha; hacia la derecha si se quiere disparar a la izquierda),

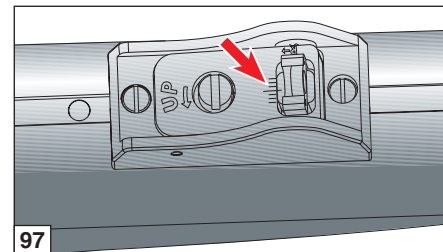
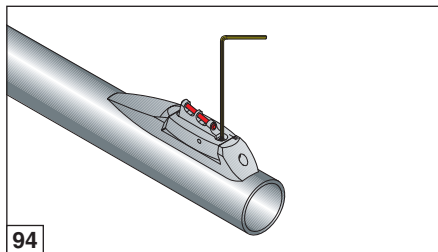




### Regulación alza "Rifle Sight"

Para regular el alza, atenerse al siguiente procedimiento:

- 1) Utilizando la llave cabeza hueca en dotación, destornillar ligeramente los dos tornillos de fijación del alza (fig. 95).
- 2) Regular la posición del alza en el sentido deseado y bloquearlo nuevamente **ajustando a fondo** los tornillos de fijación.

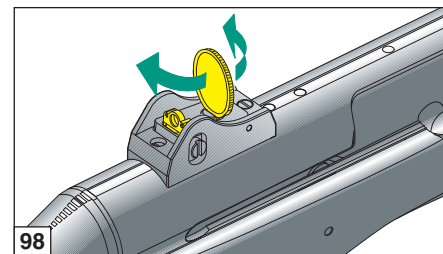
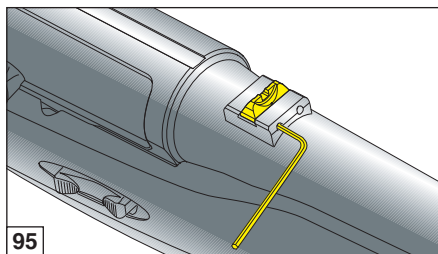


### Regulación alza "Ghost Sight"

Para regular el alza, atenerse al siguiente procedimiento:

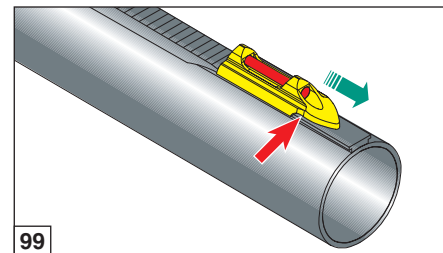
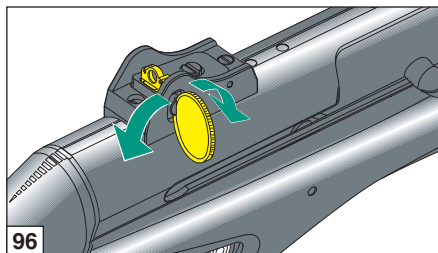
#### A - Regulación lateral del alza

Regulando en el tornillo especial (fig. 96), regular la posición del alza en el sentido deseado (correr el alza hacia la izquierda si se entiende disparar más a la izquierda; hacia la derecha, si se entiende disparar más a la derecha), tomando como referencia **las muescas graduadas de alineación** (fig. 97).



#### B - Regulación vertical del alza

Regulando en el tornillo especial (fig. 98), regular la posición del alza en el sentido deseado (girar en sentido horario "arriba" si se desea dispara más alto; en la dirección opuesta si se desea disparar más bajo), tomando como referencia **las muescas graduadas de alineación**.



### Sustitución mira

Utilizando un destornillador de cabeza plana elevar la extremidad de la mira y extraerla (fig. 99).

**ADVERTENCIA:** esta opción tiene validez únicamente para los cañones dotados de mira larga de fibra óptica.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Акционерное общество BENELLI ARMI S.p.A. заявляет, что всё изготовленное им оружие проходит испытания на Национальной испытательной станции в соответствии с действующим законодательством, о чём свидетельствуют официальные клейма, нанесённые на ствол и ствольную коробку.

Пояснение к ст. 13 Законодательного декрета 196/2003  
"Закон о защите персональных данных"

1. Обработка данных, предоставленных непосредственно Вами компании Benelli Armi или полученных ею от официальных магазинов или импортеров, осуществляется в следующих целях:
  - выдача Гарантийного сертификата на товар и оказание предусмотренного в нем сервиса и услуг в соответствии с Общими условиями гарантии;
  - прямой маркетинг (коммерческие и рекламные сообщения, информационные бюллетени, прямые продажи, исследования рынка);
  - профилирование потребителя путем анализа привычек и выбора товара;
  - статистическая деятельность и исследования рынка.
2. Собранные данные обрабатываются вручную, автоматически и с использованием информационных систем с помощью персонала, специально назначенного для этого собственником информационных ресурсов в качестве уполномоченных или ответственных за обработку лиц.
3. Ваши данные могут быть нами переданы компаниям, взаимодействующим с Benelli Armi в качестве управляющих, подконтрольных и/или связанных, а также компаниям, оказывающим Benelli Armi специализированные снабженческие услуги, каковыми, к примеру, являются компании по обработке данных для организации и управления информационной службой, компании и учреждения, предоставляющие Benelli Armi услуги и консультации, транспортные и экспедиционные компании, занимающиеся грузоперевозками и таможенными формальностями. Персональные данные не подлежат разглашению.
4. При наличии согласия со стороны заинтересованного лица его данные могут быть переданы компанией Benelli Armi официальным магазинам по реализации продукции Benelli Armi, а также третьим компаниям для предоставления им возможности отправлять собственные рекламные и стимулирующие сбмт сообщения, при условии, что предмет их деятельности включает товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Для получения права на гарантию откройте на сайте Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) раздел "Онлайн гарантия" или полностью заполните настоящий сертификат, поставьте печать магазина и вышлите его в запечатанном конверте по указанному ниже адресу.

## Русский Орёл

140000 Московская обл. Люберцы,

ул. Котельническая, 24А.

[info@russianeagle.ru](mailto:info@russianeagle.ru)




5. Предоставление персональных данных не является обязательным; отказ предоставить их полностью или частично может повлечь за собой невозможность со стороны Benelli Armi выдать Гарантийный сертификат на приобретенный товар. Отказ предоставить персональные данные для использования их в целях маркетинга, профилирования и передачи третьим лицам для осуществления маркетинговой деятельности не препятствует получению Гарантийного сертификата, который в любом случае должен быть выдан. Тем не менее, следствием такого отказа является невозможность получения заинтересованным лицом маркетинговых сообщений компании Benelli Armi и третьих сторон, предоставляющих товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi. Собственником информационных ресурсов является компания Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Ответственный за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари домицилирован в силу занимаемой должности по юридическому адресу собственника ресурсов.
  6. В любой момент Вы можете воспользоваться своими правами по ст. 7 Законодательного декрета 196/03. В частности, Вы имеете право получить подтверждение о наличии или отсутствии предоставленных данных (их содержание и источник), проверить их правильность или потребовать их дополнения, обновления, исправления и удаления. Для осуществления таких прав заинтересованное лицо может обращаться к ответственному за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари по адресу электронной почты [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it).  
Согласие на получение коммерческих и рекламных сообщений распространяется не только на сообщения, отправляемые с помощью автоматизированных систем без участия оператора (например, по электронной почте), но также и на традиционные формы связи, такие как почтовые отправления на бумажных носителях. Заинтересованное лицо может всегда аннулировать свое согласие на обработку персональных данных с указанной целью также в одностороннем порядке, выбрав, к примеру, получение рекламных материалов только по почте, без использования автоматизированных систем (электронная почта).
- Разрешаю вести обработку моих персональных данных для прямого маркетинга и отправки информационного бюллетеня
  - Разрешаю вести обработку моих персональных данных для профилирования потребителя и анализа выбора товара
  - Разрешаю передавать мои персональные данные субъектам и в целях, указанных в пункте 4 настоящего пояснения

Число .....

Подпись .....





### Внимание!

Для получения права на гарантию (если не оформлено по интернету) необходимо должным образом и полностью заполнить настоящий сертификат, поставить печать официального магазина Benelli Armi и выслать его в запечатанном конверте.

В случае невысылки сертификата или отсутствия данных, необходимых для применения гарантийных условий, ремонт оружия осуществляется за счёт владельца.

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

МОДЕЛЬ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ	№
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА	№
ИМЯ	_____
ФАМИЛИЯ	_____
УЛИЦА	_____
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	_____
ГОРОД	_____
СТРАНА	_____
Адрес электронной почты	_____
ДАТА ПРОДАЖИ	_____

### ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Гарантийные обязательства акционерного общества BENELLI ARMI S.p.A. распространяются только на производственные дефекты металлических деталей и их материалы, при этом гарантийный срок ружей и карабинов составляет 5 лет, исчисляясь со дня передачи товара потребителю (дата, указанная в товарном чеке).

Изделия, в отношении которых действуют настоящие гарантийные обязательства, подлежат бесплатному ремонту (за исключением транспортных расходов, оплачиваемых покупателем) в заводском сервис-центре, находящемся в г. Урбино (Италия) или в ближайшем авторизованном сервис-центре.

Действие гарантийных обязательств начинается с момента приобретения изделия. Замена деталей или ремонт не влекут за собой продление гарантийного срока.

Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате халатности, отсутствия обслуживания, самовольного изменения конструкции, ремонта неавторизованным персоналом, использования несоответствующих международным нормам боеприпасов, использования самостоятельно снаряжённых боеприпасов, нецелевого использования оружия, нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, а также по любым иным причинам, не относящихся к нормальной эксплуатации и работе оружия.

Предприятие BENELLI ARMI S.p.A. не несёт ответственности за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причинённый людям, животным или имуществу, который возник в результате небрежного или неправильного использования оружия, а также в результате причин, указанных в предыдущем абзаце.

МОДЕЛЬ \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
СТВОЛА

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

ДАТА ПРОДАЖИ \_\_\_\_\_

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

ПОКУПАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Акционерное общество BENELLI ARMI S.p.A. заявляет, что всё изготовленное им оружие проходит испытания на Национальной испытательной станции в соответствии с действующим законодательством, о чём свидетельствуют официальные клейма, нанесённые на ствол и ствольную коробку.

### Пояснение к ст. 13 Законодательного декрета 196/2003 "Закон о защите персональных данных"

- Обработка данных, предоставленных непосредственно Вами компании Benelli Armi или полученных ею от официальных магазинов или импортеров, осуществляется в следующих целях:
  - выдача Гарантийного сертификата на товар и оказание предусмотренного в нем сервиса и услуг в соответствии с Общими условиями гарантии;
  - прямой маркетинг (коммерческие и рекламные сообщения, информационные бюллетени, прямые продажи, исследования рынка);
  - профилирование потребителя путем анализа привычек и выбора товара;
  - статистическая деятельность и исследования рынка.
- Собранные данные обрабатываются вручную, автоматически и с использованием информационных систем с помощью персонала, специально назначенного для этого собственником информационных ресурсов в качестве уполномоченных или ответственных за обработку лиц.
- Ваши данные могут быть нами переданы компаниям, взаимодействующим с Benelli Armi в качестве управляющих, подконтрольных и/или связанных, а также компаниям, оказывающим Benelli Armi специализированные снабженческие услуги, каковыми, к примеру, являются компании по обработке данных для организации и управления информационной службой, компании и учреждения, предоставляющие Benelli Armi услуги и консультации, транспортные и экспедиционные компании, занимающиеся грузоперевозками и таможенными формальностями. Персональные данные не подлежат разглашению.
- При наличии согласия со стороны заинтересованного лица его данные могут быть переданы компанией Benelli Armi официальным магазинам по реализации продукции Benelli Armi, а также третьим компаниям для предоставления им возможности отправлять собственные рекламные и стимулирующие сбйт сообщения, при условии, что предмет их деятельности включает товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Для получения права на гарантию откройте на сайте Benelli [www.benelli.it](http://www.benelli.it) раздел "Онлайн гарантия" или полностью заполните настоящий сертификат, поставьте печать магазина и вышлите его в запечатанном конверте ближайшему импортеру. Свои данные Вы можете легко найти на сайте [www.benelli.it](http://www.benelli.it) в разделе "Сервис".

---



---



---



---



---




- Предоставление персональных данных не является обязательным; отказ предоставить их полностью или частично может повлечь за собой невозможность со стороны Benelli Armi выдать Гарантийный сертификат на приобретенный товар. Отказ предоставить персональные данные для использования их в целях маркетинга, профилирования и передачи третьим лицам для осуществления маркетинговой деятельности не препятствует получению Гарантийного сертификата, который в любом случае должен быть выдан. Тем не менее, следствием такого отказа является невозможность получения заинтересованным лицом маркетинговых сообщений компании Benelli Armi и третьих сторон, предоставляющих товары и услуги, аналогичные продаваемым компанией Benelli Armi. Собственником информационных ресурсов является компания Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, PU, Italia. Ответственный за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари домицилирован в силу занимаемой должности по юридическому адресу собственника ресурсов.
  - В любой момент Вы можете воспользоваться своими правами по ст. 7 Законодательного декрета 196/03. В частности, Вы имеете право получить подтверждение о наличии или отсутствии предоставленных данных (их содержание и источник), проверить их правильность или потребовать их дополнения, обновления, исправления и удаления. Для осуществления таких прав заинтересованное лицо может обращаться к ответственному за обработку информационных ресурсов госп. Лоренцо Калдари по адресу электронной почты [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it).  
Согласие на получение коммерческих и рекламных сообщений распространяется не только на сообщения, отправляемые с помощью автоматизированных систем без участия оператора (например, по электронной почте), но также и на традиционные формы связи, такие как почтовые отправления на бумажных носителях. Заинтересованное лицо может всегда аннулировать свое согласие на обработку персональных данных с указанной целью также в одностороннем порядке, выбрав, к примеру, получение рекламных материалов только по почте, без использования автоматизированных систем (электронная почта).
- Разрешаю вести обработку моих персональных данных для прямого маркетинга и отправки информационного бюллетеня  
 Разрешаю вести обработку моих персональных данных для профилирования потребителя и анализа выбора товара  
 Разрешаю передавать мои персональные данные субъектам и в целях, указанных в пункте 4 настоящего пояснения

Число .....

Подпись .....





### Внимание!

Для получения права на гарантию (если не оформлено по интернету) необходимо должным образом и полностью заполнить настоящий сертификат, поставить печать официального магазина Benelli Armi и выслать его в запечатанном конверте.

В случае невысылки сертификата или отсутствия данных, необходимых для применения гарантийных условий, ремонт оружия осуществляется за счёт владельца.

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

МОДЕЛЬ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ	№
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА	№
ИМЯ	_____
ФАМИЛИЯ	_____
УЛИЦА	_____
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	_____
ГОРОД	_____
СТРАНА	_____
Адрес электронной почты	_____
ДАТА ПРОДАЖИ	_____

### ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ

Гарантийные обязательства акционерного общества BENELLI ARMI S.p.A. распространяются только на производственные дефекты металлических деталей и их материалы, при этом гарантийный срок ружей и карабинов составляет 5 лет, исчисляясь со дня передачи товара потребителю (дата, указанная в товарном чеке).

Изделия, в отношении которых действуют настоящие гарантийные обязательства, подлежат бесплатному ремонту (за исключением транспортных расходов, оплачиваемых покупателем) в заводском сервис-центре, находящемся в г. Урбино (Италия) или в ближайшем авторизованном сервис-центре.

Действие гарантийных обязательств начинается с момента приобретения изделия. Замена деталей или ремонт не влекут за собой продление гарантийного срока.

Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате халатности, отсутствия обслуживания, самовольного изменения конструкции, ремонта неавторизованным персоналом, использования несоответствующих международным нормам боеприпасов, использования самостоятельно снаряжённых боеприпасов, нецелевого использования оружия, нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, а также по любым иным причинам, не относящихся к нормальной эксплуатации и работе оружия.

Предприятие BENELLI ARMI S.p.A. не несёт ответственности за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причинённый людям, животным или имуществу, который возник в результате небрежного или неправильного использования оружия, а также в результате причин, указанных в предыдущем абзаце.

МОДЕЛЬ \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
СТВОЛА

№ | | | | | | | | | | | | | | | |

ДАТА ПРОДАЖИ \_\_\_\_\_

ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

ПОКУПАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ



## Содержание

<b>Использование • Техобслуживание</b> .....	137	<b>Принадлежности и регулировки:</b>	
Меры безопасности .....	138	Регулировка погиба и отвода приклада .....	151
Общие сведения .....	140	Блоки магазина .....	152
Техническое описание .....	140	Чистка магазина .....	153
Первая сборка ружья .....	141	Установка и удаление ограничителя вместимости удлиняемого магазина М395 .....	155
Предохранительные приспособления .....	143	Удлинитель магазина М395 .....	155
Заряжание .....	143	Дульные устройства .....	156
Замена патрона .....	145	Регулировка мушки пулевого ствола .....	157
Расснаряжение магазина .....	145	Регулировка целика .....	158
Возможные неисправности и их устранение .....	146	Регулировка диоптрического прицела “Ghost Sight” .....	158
Патроны .....	146	Замена мушки .....	158
Техобслуживание .....	146	<b>Каталог запчастей</b> .....	159
Разборки ружья .....	147		
Сборки ружья .....	149		

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ДРУГИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ УКАЗАНИЙ,  
ТЕКСТ И ИЛЛЮСТРАЦИИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА  
ВСЕГДА ПОДРАЗУМЕВАЮТ ПРАВСТОРОННИЙ  
ВАРИАНТ РУЖЬЯ 12 КАЛИБРА.

*Данные могут быть изменены, без предварительного извещения.*







## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ: ПРОСИМ ИЗУЧИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАШЕГО РУЖЬЯ.**

**ПОМНИТЕ! ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, - ПРИЗВАТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ К ОСТОРОЖНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С НИМ И НАПОМНИТЬ, ЧТО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ ЛЕЖИТ НА ТЕХ, КТО ИМ ВЛАДЕЕТ И ПОЛЬЗУЕТСЯ.**

### 1. ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ РУЖЬЁ ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНОМ НАПРАВЛЕНИИ.

Никогда не направляйте ствол ружья на себя или на других людей. Неукоснительно придерживайтесь этих правил во время заряжания и разряжания ружья. Перед производством выстрела обратите внимание на то, что находится за целью. Ружейные снаряды могут представлять опасность на расстоянии свыше 1,5 км. Если снаряд прошёл мимо цели или пробил её насквозь, убедитесь, что он не нанёс ранения человеку.



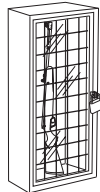
### 2. ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕСЬ С РУЖЬЁМ, КАК С ЗАРЯЖЕННЫМ.

Никогда не предполагайте, что ваше ружьё разряжено. Единственно надёжный способ удостовериться в том, что ружьё разряжено – это открыть затвор и осмотреть патронник на предмет отсутствия в нём патрона.

Если вы отсоединили и расснарядили магазин, это не значит, что ружьё разряжено и не может выстрелить. Для того, чтобы привести ружьё в безопасное состояние необходимо удалить все патроны из магазина, отвести затвор назад и осмотреть патронник на предмет отсутствия в нём патрона.

### 3. ХРАНИТЬ ОРУЖИЕ В НАДЁЖНОМ И НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Владелец ружья должен принять все необходимые меры для того, чтобы несовершеннолетние или иные посторонние лица не получили доступа к оружию. В целях сведения к минимуму риска несчастных случаев с участием несовершеннолетних храните оружие и боеприпасы отдельно в закрытых на ключ сейфах. Всегда имейте в виду, что приспособления, предназначенные для предотвращения несчастных случаев, например навесные замки на ружьё и заглушки для патронника, не гарантируют от несанкционированного или нецелевого использования ружья. Храните оружие в специальном стальном сейфе. Это самый надёжный способ избежать использования ружья не по назначению несовершеннолетними или посторонними лицами.



### 4. НИКОГДА НЕ СТРЕЛЯЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ПО ТВЁРДЫМ ПРЕДМЕТАМ.

Стрельба в воду, по камням или иным твёрдым поверхностям увеличивает риск рикошета или разрушения снаряда, что может



повлечь поражение близлежащих или непредусмотренных целей.

### 5. ИЗУЧИТЕ СПОСОБЫ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ВАШИМ РУЖЬЁМ. ПОМНИТЕ, ЧТО НАЛИЧИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ НЕ ЗАМЕНЯЕТ НАВЫКОВ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ОРУЖИЕМ.

Для предотвращения несчастных случаев не полагайтесь исключительно на предохранительные устройства. Крайне важно изучить и соблюдать правила безопасного обращения с вашим оружием. Большую часть несчастных случаев можно предотвратить, если неукоснительно придерживаться мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве.

Для дальнейшего совершенствования ваших навыков по правильному применению оружия рекомендуем пройти специальный курс обучения под руководством опытного инструктора по стрелковому делу.

### 6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ ОРУЖИЯ.

Храните оружие таким образом, чтобы на его подвижной системе не скапливалась пыль и грязь. После каждого выхода на охоту необходимо почистить ружьё, следуя указаниям настоящего руководства. Это позволит предотвратить появление коррозии, повреждений ствола и скопления грязи, которые могут вызвать задержки при стрельбе в самый неподходящий момент. Перед тем, как зарядить ружьё осмотрите патронник и убедитесь в его чистоте и в отсутствии посторонних предметов. Наличие загрязнений или посторонних



предметов в канале ствола во время выстрела может привести к разрыву ствола и причинить травмы стрелку и окружающим. Если во время стрельбы вы услышите ненормальный звук, немедленно прекратите стрельбу, включите предохранитель и разрядите ружьё. Осмотрите канал ствола и патронник на предмет наличия посторонних предметов, таких как застрявший в канале ствола снаряд недоброкачественного или нештатного боеприпаса.

#### 7. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ШТАТНЫЕ БОЕПРИПАСЫ.

Используйте только боеприпасы заводского изготовления с неистёкшим сроком годности и соответствующие требованиям CIP (Европа и другие страны), SAAMI® (США). Удостоверьтесь в том, что калибр и тип патрона соответствуют вашему ружью. Калибр указан на стволе ружья. Применение самостоятельно заряженных или перезаряженных патронов может вызвать повышенное давление в гильзе и привести к разрыву её донца и другим нежелательным явлениям, которые способны повредить ружьё и нанести увечья стрелку или окружающим.

#### 8. ВО ВРЕМЯ СТРЕЛБЫ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ И НАУШНИКАМИ.

Вероятность прорыва пороховых газов или частиц металла во время выстрела крайне низка, однако необходимо учитывать, что в этом случае стрелок может получить тяжёлые травмы вплоть до потери зрения. Поэтому во время стрельбы рекомендуется надевать высокопрочные защитные очки. Вкладыши для ушей или другие надёжные



средства защиты позволяют снизить вредное воздействие звука выстрела на органы слуха.

#### 9. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАЛАЗИТЬ НА ДЕРЕВЬЯ, ПЕРЕЛАЗИТЬ ЧЕРЕЗ ИЗГОРОДИ ИЛИ ИНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ С ЗАРЯЖЕННЫМ ОРУЖИЕМ.

Перед тем, как залезть на дерево или слезть с него, а также перед преодолением изгородей, канав или других препятствий необходимо извлечь патрон из патронника и поставить ружьё на предохранитель. Запрещается тянуть ружьё на себя и толкать им других людей. Перед тем, как передать кому-либо ваше ружьё, разрядите его и удостоверьтесь в отсутствии патрона в магазине, на лотке подавателя и в патроннике, затем, не закрывая затвора, передайте ружьё. Никогда не принимайте ружьё от кого-либо, если вы не уверены в том, что оно разряжено, проверено зрительно и на ощупь на предмет отсутствия в нём патронов, и, в любом случае, берите ружьё только когда его затвор открыт.



#### 10. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИЁМА ПЕРЕД СТРЕЛБОЙ АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ ИЛИ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ, СНИЖАЮЩИХ СКОРОСТЬ РЕАКЦИИ И СПОСОБНОСТЬ К САМОКОНТРОЛЮ.

Не распивайте алкогольные напитки во время стрельбы. Если вы принимаете лекарственные препараты, снижающие скорость реакции и способность к самоконтролю, не берите в руки оружие до тех пор, пока их воздействие полностью не прекратится.



#### 11. НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ЗАРЯЖЕННОЕ ОРУЖИЕ.

Всегда разряжайте ружьё перед тем, как поместить его в транспортное средство (при этом патронник и магазин должны быть пустыми). Охотники и спортсмены должны заряжать оружие только после прибытия на место назначения и непосредственно перед началом стрельбы. Если вы держите ружьё в целях самообороны, то отсутствие патрона в патроннике поможет избежать случайного выстрела.



#### 12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВОЗДЕЙСТВИИ СВИНЦА.

Во время разряжания и чистки ружья, а также при обращении с боеприпасами в плохо проветриваемом помещении можно подвергнуться воздействию свинца и других веществ, пагубно влияющих на органы дыхания, репродуктивную систему и другие органы. Всегда находитесь в хорошо проветриваемом помещении. После контакта с указанными веществами обязательно помойте руки.

**ВНИМАНИЕ:** вы обязаны изучить и соблюдать законодательство вашего государства, регулирующее оборот, транспортировку и применение оружия.

**ПОМНИТЕ:** Это ружьё представляет опасность для вашей жизни и для жизни окружающих. При обращении с ружьём проявляйте крайнюю осторожность. Несчастный случай - всегда результат несоблюдения мер безопасного обращения с оружием.





## Общие сведения

Компания Бенелли внесла существенный вклад в развитие стрелкового оружия и в особенности в совершенствование самозарядных гладкоствольных ружей.

Непрерывный конструкторский поиск, передовые технологии, тщательный контроль качества, отличное изготовление, гордость за работу, выполненную по всем правилам искусства, и постоянное стремление полностью удовлетворить нужды потребителей - вот составляющие успеха команды Бенелли, позволяющие воплотить революционные разработки в надёжное оружие, знаменитое своими незаурядными баллистическими характеристиками и неповторимым дизайном.

Гениальные технические решения всегда отличаются простотой. Яркий пример тому - инерционный затвор, являющийся сердцем нашего нового самозарядного ружья.

Его новаторский характер проявляется не только в уникальных характеристиках, но и в высокой надёжности, удобстве эксплуатации, легкости обслуживания и взаимозаменяемости блоков. Кроме того, оно имеет незначительную отдачу, высокую устойчивость к атмосферному воздействию и многие другие особенности, с которыми вы познакомитесь в ходе изучения настоящего руководства и особенно когда начнёте стрелять из вашего нового Винчи.

Мы уверены в том, что вы полюбите это ружьё с первого выстрела.

## Техническое описание

В самозарядном ружье Винчи применена модернизированная инерционная система, использующая кинетическую энергию отдачи, аналогично традиционным ружьям Бенелли, уже находящимся в продаже.

Однако, самые значительные изменения коснулись дизайна, в основу которого был положен модульный принцип. Все основные части ружья сгруппированы в

отдельные узлы, легко собирающиеся в единое целое без помощи каких-либо инструментов. В этом и заключается новизна и уникальность конструкторской концепции ружья Винчи, которое состоит из четырёх блоков: лафет, приклад, магазин и ствол.

При этом все детали, обеспечивающие работу ружья - предохранительное устройство, запирающий механизм, выбрасыватель и отражатель, возвратный механизм - расположены в одном блоке. Инертная масса, необходимая для функционирования системы перезаряжания, сосредоточена в затворной раме и поворотном затворе, которые вместе с отражателем и возвратной пружиной находятся внутри лафета, образуя таким образом единое конструктивное целое.

Всё это обеспечивает существенные преимущества с точки зрения баланса, устойчивости, надёжности, а также удобства сборки, разборки и обслуживания.

Это новаторское техническое решение в корне изменило конструкцию ружья, основным силовым элементом которой стал блок, объединяющий ствол и затворную коробку.

Блок приклада крепится к задней части затворной коробки при помощи быстроразъёмного соединения байонетного типа, которое позволяет регулировать погиб и отвод приклада при помощи всего лишь одной быстросменной пластины.

Такая система не требует использования каких-либо инструментов: при помощи простого вращательного движения можно легко отсоединить и присоединить приклад, выбрав при этом тот, который лучше всего подходит к определённому виду охоты.

Приклад крепится непосредственно к затворной коробке, составляющему единое целое со стволом. Таким образом, понятие "ствольная коробка" перешло в разряд устаревших, уступив место новому конструктивному элементу, который мы по функциональной аналогии назвали "лафет".

Действительно, он сочетает в себе функцию цевья, так как используется для удержания оружия, и функцию ствольной коробки, поскольку конструктивно объединяет ударно-спусковой механизм, предохранительную скобу, систему досылания, запирающий механизм и отражатель.

Вышеописанная корпусная деталь крепится к ствольному блоку без винтовых или штифтовых соединений: её передняя часть фиксируется при помощи зацепов, соединяющихся со скользящей манжетой, а задняя часть крепится к пластине регулировки погиба.

Ударно-спусковой механизм находится внутри лафета, а в передней части находится блок магазина, который крепится к ствольному блоку при помощи простого вращательного движения. Все операции по сборке и замене вышеперечисленных блоков выполняются очень просто и не требуют использования каких-либо инструментов. Блок магазина может иметь различную длину и, соответственно, содержать различное количество патронов, в зависимости от национального законодательства и особенностей охоты.

Таким образом, техническая новизна модели Винчи состоит не только в революционной конструкции корпуса ружья, но и в способе сборки блоков ружья при помощи быстроразъёмных соединений.

Особое внимание было уделено эргономичности элементов удержания, затворной рукоятки, отсекателя магазина с тем, чтобы сделать более удобным открытие затвора, обеспечить двустороннее управление рычагом отсекателя магазина и упростить разряжание ружья при помощи кнопки ограничителя патрона. Благодаря техническому совершенству конструкции, автоматика ружья Винчи гарантированно работает с широким ассортиментом охотничьих патронов, изготовленных в соответствии со стандартом CIP и развивающих кинетическую энергию, достаточную для осуществления цикла перезаряжания.

Лабораторные эксперименты по исследованию баллистики ружья и полевые испытания показали, что для обеспечения бесперебойной работы инерционной системы перезаряжания патрон **12 калибра** должен развивать следующую кинетическую энергию: не менее **200 кг/м** для моделей "Vinci Cordoba" и "Vinci SuperSport"; не менее **230 кг/м** для всех остальных моделей и не менее **240 кг/м** для "SuperVinci". Указанные значения были получены в результате измерений на крешерном стволе на расстоянии 1 м от дульного среза.



## Первая сборка ружья (после распаковки)

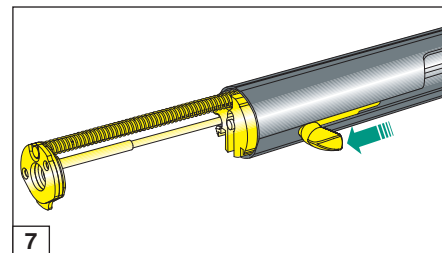
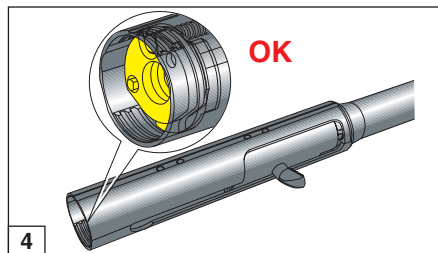
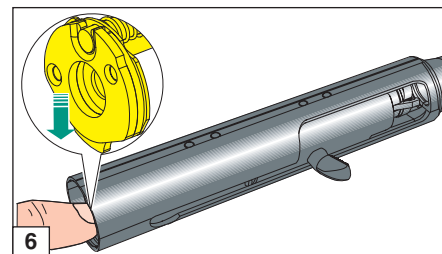
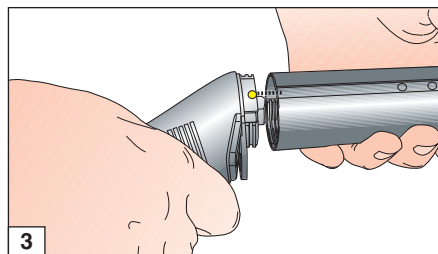
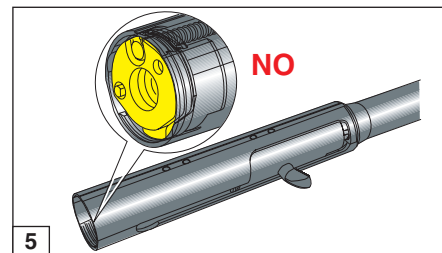
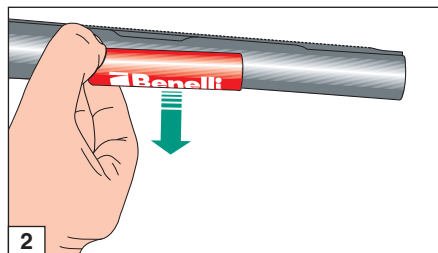
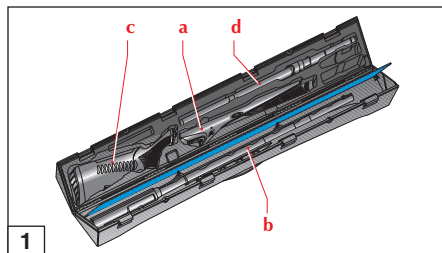
Комплектность поставки (рис. 1):

- a) Блок лафета/блок магазина
- b) Ствольный блок/блок затвора
- c) блок приклада
- d) Блок магазина (только для исполнений М395-М515-М640)

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации ружья не забудьте удалить **предохранительную накладку** ствола (рис. 2).

### Порядок сборки ружья

- 1) Присоединить приклад к ствольному блоку, совместив **белую контрольную точку** с прицельной линией на кожухе затвора (рис. 3).
- 2) Вставить приклад до упора в заднюю часть затворной коробки, удостоверившись в том, что затвор занимает правильное положение внутри ствольного блока (рис. 4-5).
- 3) Если затвор занимает неправильное положение, нажмите пальцем на **демпферную пластину затвора** (рис 6). При этом верхний зацеп должен высвободиться, что позволит перевести затвор в крайнее заднее положение (рис. 7).





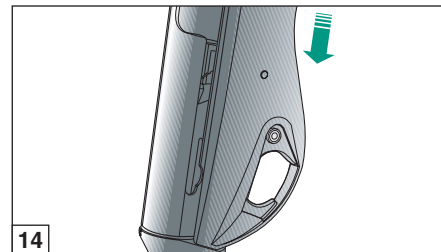
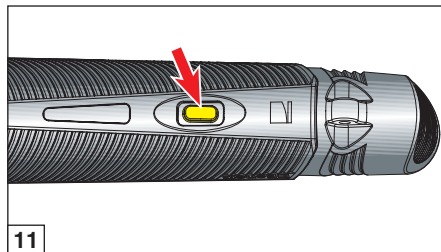
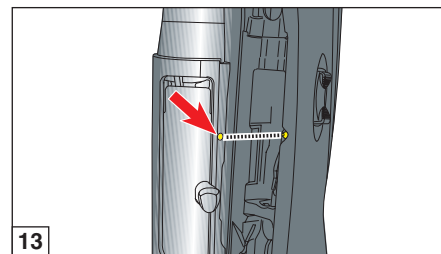
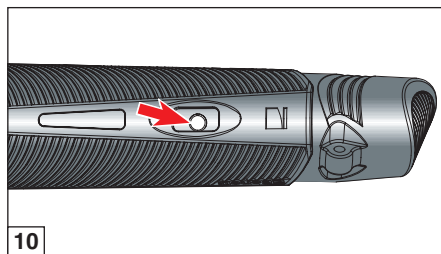
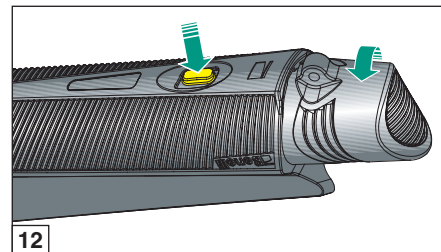
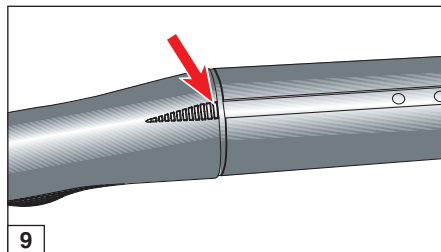
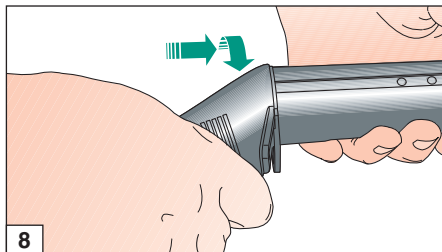
4) Выдерживая совмещение белой точки и прицельной линии на затворной коробке, энергично повернуть приклад на 90° по часовой стрелке до упора. (рис. 8). В результате насечки на верхней части шейки приклада должны совместиться с прицельной линией на затворной коробке (рис. 9).

5) Взять лафет и удостовериться в том, что **белая контрольная точка** хорошо видна в **нижнем вырезе**, находящемся возле серийного номера (рис. 10).

**ВНИМАНИЕ!** если белая точка **закрыта кнопкой монтажной защёлки** (рис. 11), достаточно нажать до упора на эту кнопку и повернуть **против часовой стрелки крышку магазина** (рис. 12) до появления белой точки в вырезе - теперь все узлы ружья заняли правильное положение и можно продолжить сборку.

6) Совместить лафет со ствольным блоком, держа их в вертикальном положении. При этом **вырез** на правой стороне лафета должен **совпасть с белой точкой на кожухе** затвора. (рис. 13).

7) Удерживая оба блока совмещёнными, энергично сдвинуть лафет в направлении приклада, по возможности опираясь на устойчивую поверхность (рис. 14); затем повернуть по часовой стрелке крышку магазина (рис. 15) при этом кнопка защёлки должна занять положение, указанное на рис. 11.





8) Для того, чтобы удостовериться в правильности сборки, передёрнуть затвор при помощи затворной рукоятки. Затвор должен свободно перемещаться внутри кожуха. (рис. 16).

Сборка закончена.

### Предохранительные приспособления

Поперечный штифтовой предохранитель находится на передней части спусковой скобы. Для включения предохранителя нажмите на кнопку. При включённом предохранителе красная проточка закрыта. Открытая красная проточка соответствует положению "Огонь" (рис. 17-18).

### Заряжание

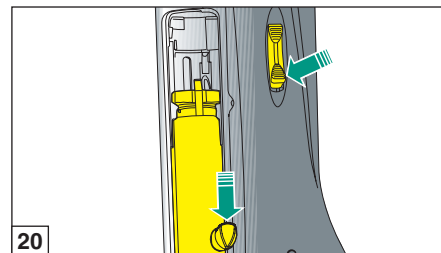
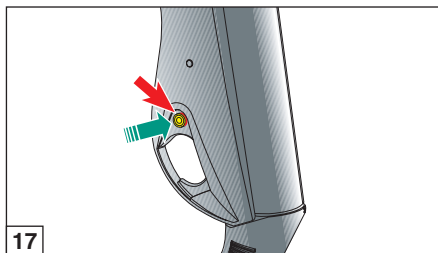
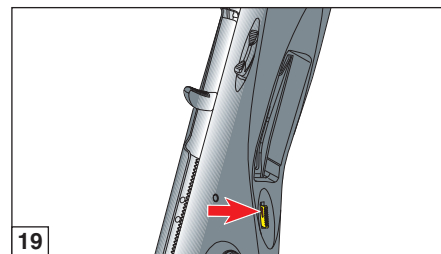
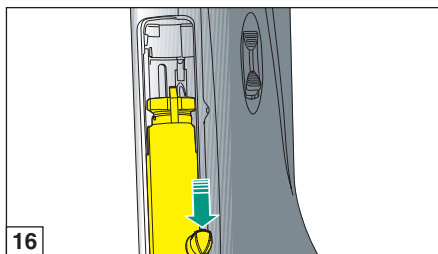
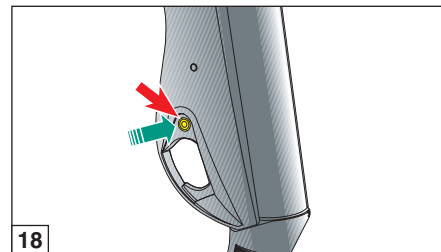
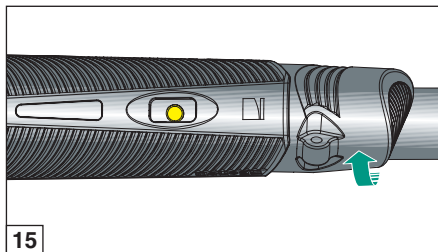
Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряжанию и разряжанию ружья).

**ВНИМАНИЕ!** убедитесь, что оружие имеет модуль трубки магазина с количеством патронов, соответствующим правилам, действующим в стране использования оружия.

### Порядок заряжания

**ВНИМАНИЕ!** во время заряжания ружьё должно быть поставлено на предохранитель (см. раздел "Предохранительные приспособления"), а курок взведён (последнее необходимо для того, чтобы ограничитель удерживал патроны, находящиеся в магазине).

**ВНИМАНИЕ!** для большей безопасности всегда удостоверьтесь, в том, что ваше ружьё разряжено, открыв затвор и осмотрев патронник. Затем вновь закройте затвор.







- 1) На **кнопке отсекателя магазина** должна **отчётливо** просматриваться **красная полоска** (рис. 19). При необходимости установите её в правильное положение, нажав на **кнопку ограничителя** (рис. 20) и открыв одновременно **затвор**, который затем снова нужно закрыть.
- 2) Закрыв затвор и взведя курок, перевернуть ружьё (при этом ствол должен быть направлен вниз).
- 3) Полностью вставить **патрон** в магазин (рис. 21). Убедиться в том, что ограничитель **вошёл в зацепление** с патроном и зафиксировал его (рис. 22).

Повторить вышеописанное действие до полного снаряжения магазина.

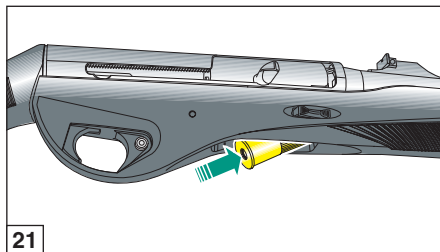
**ВНИМАНИЕ!** снаряжение магазина должно осуществляться при взведённом курке с тем, чтобы ограничитель смог зафиксировать патрон в магазине.

После снаряжения магазина ружьё ещё не может стрелять. Для этого нужно дослат патрон в патронник, действуя следующим образом:

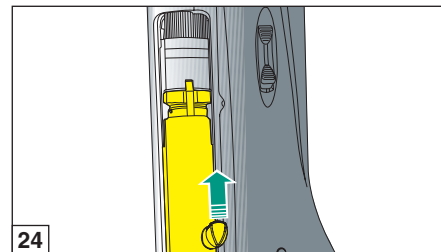
- 1) Отвести затвор в заднее положение и, держа его открытым, вставить патрон в патронник через гильзовыводящее окно ствольной коробки (рис. 23).
- 2) Отпустить затвор, который, двигаясь вперёд, дойдёт патрон и остановится в запёртом положении. (рис. 24).

**ВНИМАНИЕ!** при выполнении вышеописанных действий постоянно держите ствол ружья в безопасном направлении, несмотря на то, что ружьё поставлено на предохранитель (см. раздел "Предохранительные устройства").

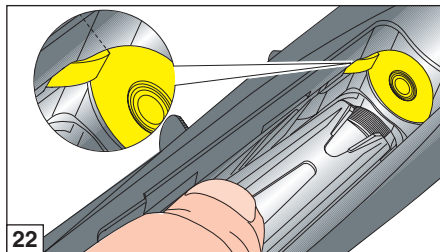
Теперь ваше ружьё заряжено. После перевода предохранителя в боевое положение (красная проточка открыта) оно готово к выстрелу.



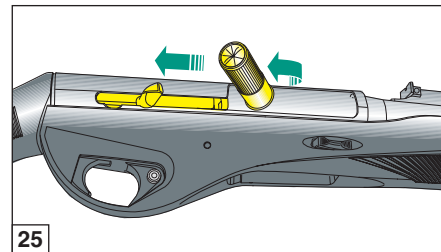
21



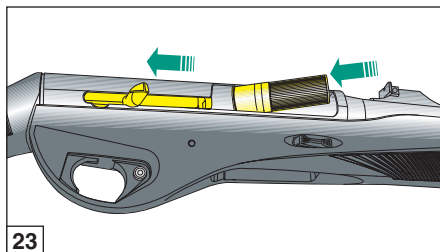
22



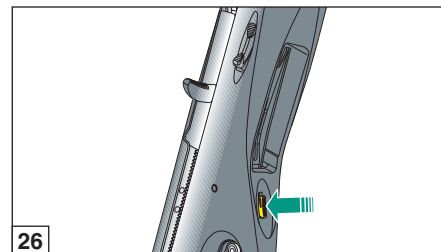
23



24



25



26



## Замена патрона

(во время замены патрона ружьё должно стоять на предохранителе - см. раздел "Предохранительные устройства", а ствол должен быть направлен в безопасную сторону).

Замена патрона, уже досланного в патронник, может осуществляться двумя способами:

- А) ручная замена патрона;
- Б) замена патрона при помощи отсекателя магазина.

### А) - ручная замена патрона

- 1) Упереть приклад в бедро и **открыть затвор**. Патрон будет выброшен из патронника и отражён за пределы ствольной коробки (рис. 25).
- 2) Вставить новый патрон в патронник (можно частично) **через гильзовыводящее окно** (рис. 24), затем отпустить затвор.

### В) - замена патрона при помощи отсекателя магазина

- 1) Упереть приклад в бедро, **нажать, одновременно сместив вниз, кнопку ограничителя** (рис. 26) и **открыть затвор**. Патрон будет выброшен из патронника и отражён за пределы ствольной коробки (рис. 25).
- 2) **Отпустить затворную рукоятку**. При этом патрон, находящийся в магазине досылается в патронник.

## Расснаряжение магазина

(во время разряжания ружья должно стоять на предохранителе - см. раздел "Предохранительные устройства", а ствол должен быть направлен в безопасную сторону).

Для разряжания ружья выполнить следующие действия:

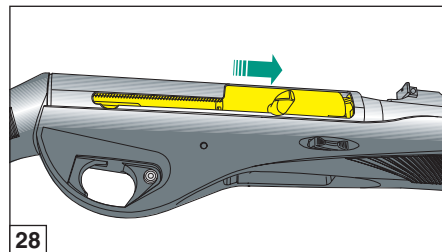
- 1) Поставить ружьё на **предохранитель** (рис. 27) и отвести **затвор** в заднее положение. Патрон будет **выброшен** из патронника и **отражён** за пределы ствольной коробки (рис. 25).

- 2) **Отпустить** затворную рукоятку и **дать затвору закрыться** (рис. 28).
- 3) Перевернуть ружьё и, **сместив вниз лоток подавателя**, нажать, одновременно сдвинув назад, кнопку **ограничителя патрона** (рис. 29).
- 4) Все патроны по очереди выйдут из магазина.

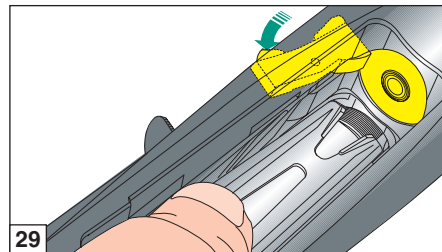
### Альтернативный вариант:

- 1) Поставить ружьё на **предохранитель** (рис. 27) и отвести **затвор** в заднее положение. Патрон будет **выброшен** из патронника и **отражён** за пределы ствольной коробки (рис. 25).
- 2) **Отпустить** затворную рукоятку и **дать затвору закрыться** (рис. 28).
- 3) Перевернуть ружьё и, **сместив вниз лоток подавателя**, нажать внутри лафета на рычаг **ограничителя патрона** (рис. 30).
- 4) Патрон выйдет из магазина и упадёт в руку. При **однократном** нажатии на ограничитель из магазина будет выходить **один патрон**.

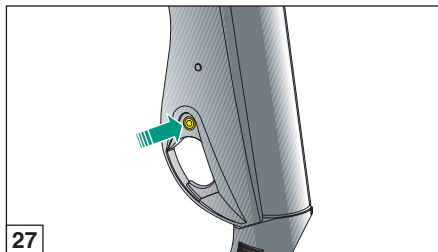
**ВНИМАНИЕ!** расснаряжение магазина может осуществляться путём многократного повторения действия, описанного в п. "В" главы "Замена патрона".



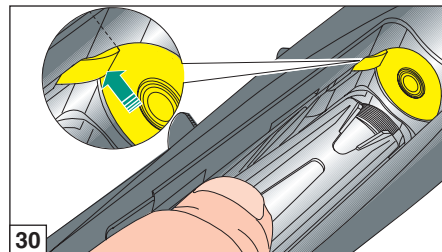
28



29



27



30





## Возможные неисправности и их устранение

Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряджанию и разряжанию ружья).

### Если ружьё не стреляет

- 1) Проверить предохранитель. Если предохранитель включён, перевести его в положение "Огонь".
- 2) Удостовериться в наличии патрона в стволе. При необходимости вставьте патрон в патронник, следуя указаниям по заряджанию ружья.
- 3) Проверить ударно-спусковой механизм. В случае необходимости почистить и смазать УСМ.

## Патроны

Система автоматического перезаряжания Бенелли основана на использовании кинетической энергии отдачи ружья.

Используйте только те патроны, которые обеспечивают отдачу, достаточную для автоматического выполнения цикла перезаряжания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** в начале эксплуатации нового ружья может потребоваться определённый период обкатки, прежде чем ружьё начнёт бесперебойно работать со слабыми патронами. В случае возникновения задержек рекомендуется отстрелять три-четыре пачки патронов со стандартным зарядом для приработки деталей ружья.

### Используемые патроны

Допускается использование только патронов максимальной длиной **58 мм** (при длине патронника 2" 3/4 - 70 мм), **66 мм** (при длине патронника 3" - 76 мм), или **78 мм** (при длине патронника 3" 1/2 - 89 мм - только для модели SuperVinci), с завальцовкой типа "закрутка" или "звёздочка", снаряжённые как свинцовой, так и стальной дробью.

Компания "Бенелли Арми" рекомендует использовать стволы с прицельной планкой для стрельбы дробью и специальные пулевые стволы (slug) для стрельбы пулей. Настоящая рекомендация не носит обязательного характера, но её выполнение позволяет достичь оптимальных баллистических показателей.

**ВНИМАНИЕ!** категорически запрещается использовать патроны, длина которых больше длины патронника!

Нарушение этого правила может повлечь тяжёлые последствия как для ружья, так и для стрелка.

*Ружья Benelli не требуют какой-либо регулировки в зависимости от мощности патрона.*

Используйте только те патроны, которые обеспечивают отдачу, достаточную для автоматического выполнения цикла перезаряжания (см. стр. 140 Технического описания).

Все ружья Бенелли подвергаются повышенному испытанию под давлением 1370 бар на Национальной испытательной станции в Гардоне Вальтромпиа (пров. Брешия).

## Техобслуживание

Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряджанию и разряжанию ружья).

В силу крайней конструктивной простоты и высокого качества материалов самозарядные ружья Бенелли не требуют частого и сложного обслуживания.

Поэтому рекомендуется выполнять только нижеуказанные операции по уходу за ружьём:

- 1) чистить ствол после каждого выхода;
- 2) регулярно чистить и смазывать детали ударно-спускового механизма (курок, спусковой крючок и

пр.) для удаления возможных инородных тел и остатков порохового нагара;

- 3) разбирать, чистить и смазывать затворную группу, которая также может быть подвержена вышеуказанным загрязнениям;
- 4) для поддержания ружья в хорошем состоянии рекомендуется регулярно смазывать детали, подверженные атмосферному воздействию.

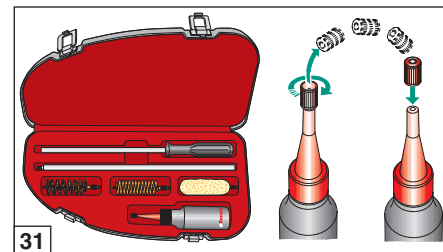
**ПРИМЕЧАНИЕ:** канал ствола хромирован.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** чистку дульного устройства и его посадочного места выполняйте в соответствии с указаниями раздела "Дульное устройство", стр. 156.

Для надлежащего ухода за оружием рекомендуется использовать комплект для чистки "Бенелли" (не входит в стандартную комплектацию).

Для смазки и защиты металлических деталей оружия (ствольная коробка, затвор, ствол) рекомендуется использовать масло "Бенелли" (рис. 31).

Для ухода за прочими деталями оружия (деревянная и полимерная ложа, цветное и камуфляжное покрытие) компания "Бенелли" рекомендует использовать предназначенные для этого составы, при этом следует избегать попадания на поверхность вышеуказанных деталей масел, содержащих органические растворители и других химических реактивов, способных вызвать их разрушение или порчу.



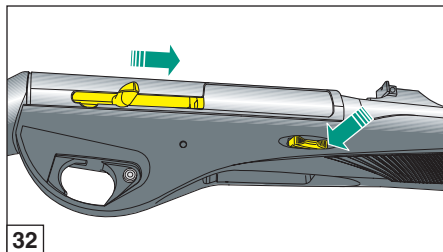
## Разборка ружья

(для чистки и обслуживания)

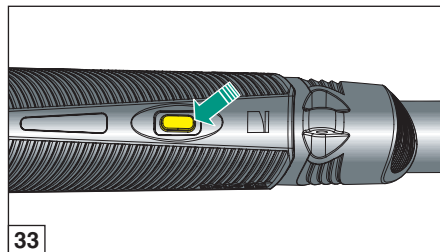
Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряданию и разряжанию ружья).

### Порядок разборки ружья

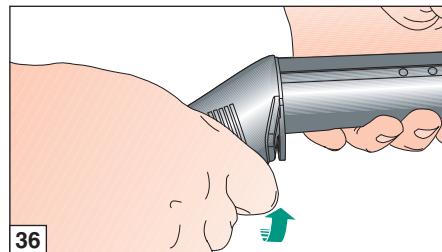
- 1) Закрывать затвор, нажав на кнопку **ограничителя патрона** (рис. 32).
- 2) Нажать на кнопку **монтажной защёлки** (рис. 33) и повернуть крышку магазина **против** часовой стрелки (рис. 34).
- 3) Теперь лафет может свободно смещаться вперёд, отделяясь от ствола (рис. 35).
- 4) Энергично повернуть приклад **против часовой стрелки на 90°** (рис. 36) и отделить его от ствольного блока (рис. 37).
- 5) Большим пальцем надавить на **демпферную пластину затвора** (рис. 6). При этом освободится её верхний выступ, что позволит затвору занять крайнее заднее положение (рис. 7).
- 6) Отсоединить **рукоятку перезарядания** (рис. 38) и извлечь затвор из ствольного блока (рис. 39).



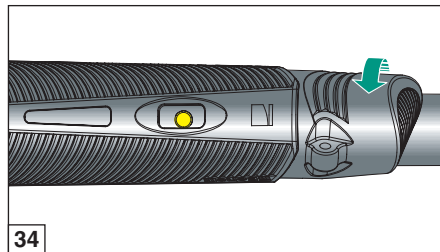
32



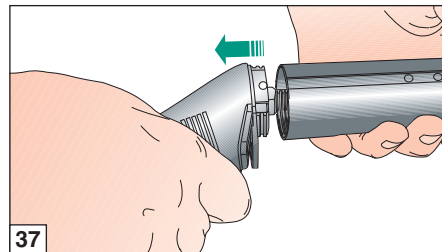
33



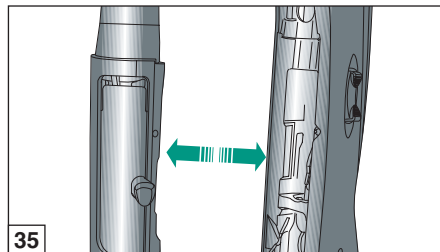
36



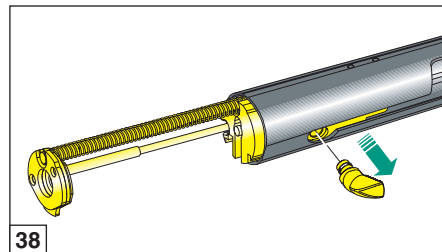
34



37



35

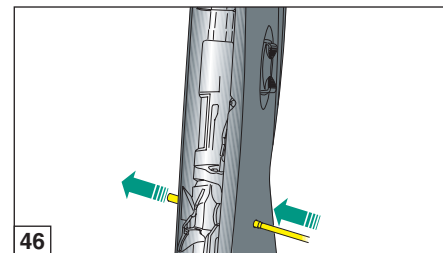
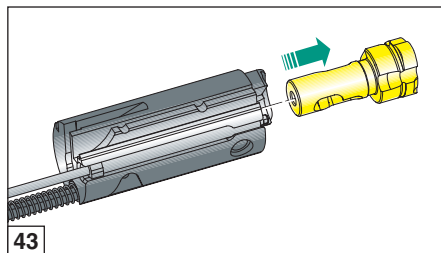
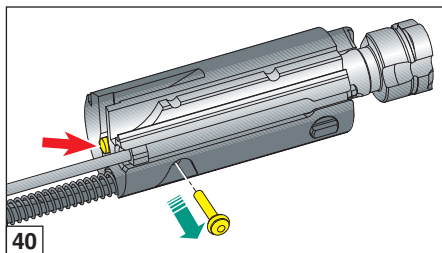
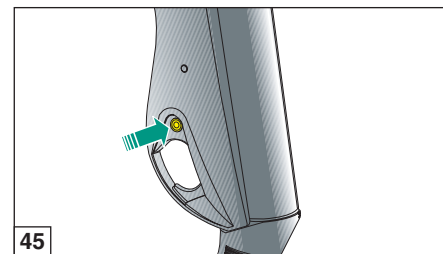
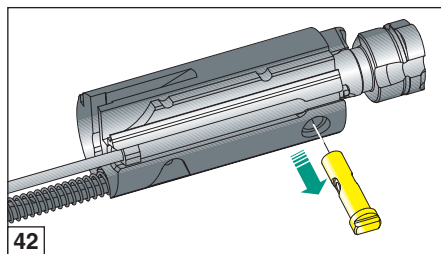
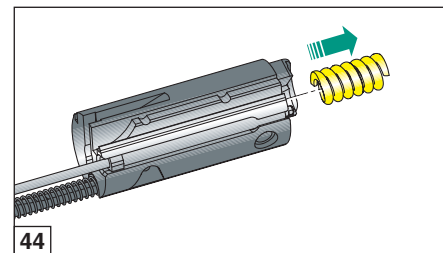
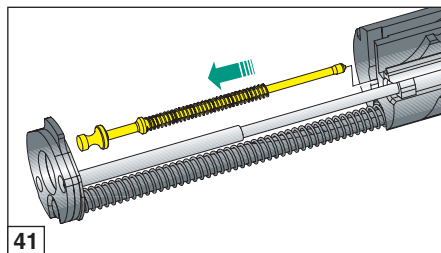
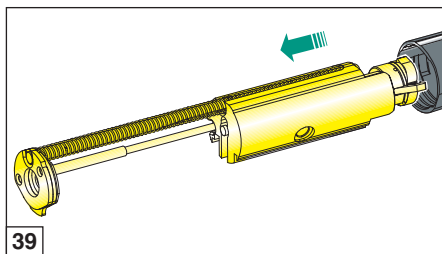


38





- 7) Извлечь из затвора фиксирующий штифт бойка, придерживая при этом боёк и его пружину (рис. 40).
- 8) Извлечь боёк и его пружину (рис. 41).
- 9) Извлечь фиксирующий штифт боевой личинки (рис. 42).
- 10) Извлечь боевую личинку (рис. 43).
- 11) Извлечь инерционную пружину из её гнезда (рис. 44).
- 12) Включить предохранитель (рис. 45), затем извлечь из лафета фиксирующий штифт УСМ. Для этого используйте боёк или подходящую выколотку (рис. 46).



- 13) Нажать на **кнопку ограничителя патрона** (рис. 47), вращательным движением верх отделить блок УСМ и извлечь его из лафета.
- 14) Повернуть магазин **по часовой стрелке** до тех пор, пока кнопка монтажной защёлки не займёт положение, **указанное на рисунке 48**.
- 15) **Утопить до упора** кнопку монтажной защёлки и, **не вращая**, сместить вперёд магазин (рис. 49) до полного его извлечения (рис. 50).

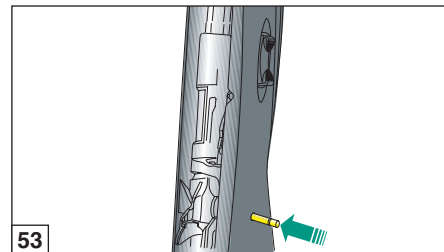
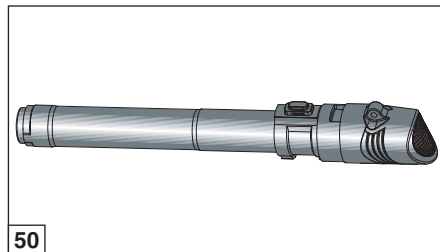
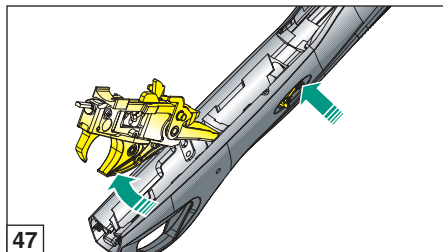
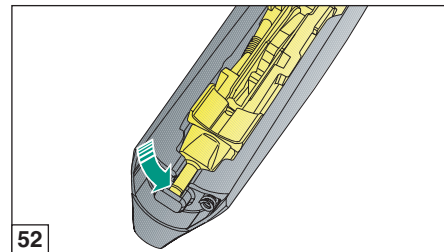
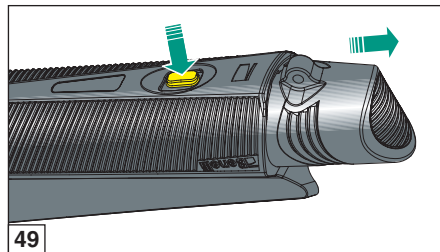
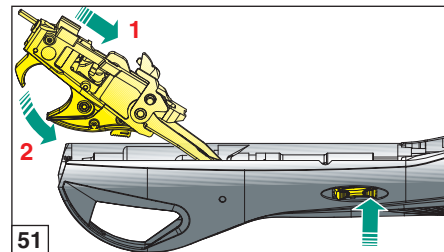
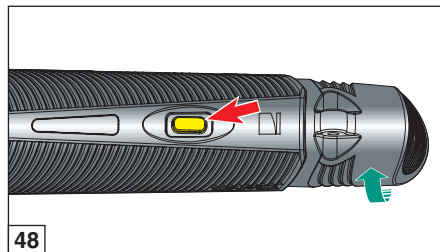
**ВНИМАНИЕ!** у ружья, предназначенных для стран, где по закону магазин должен быть неотъемным, трубка магазина не отделяется от блока лафета.

Разборка ружья завершена. Все детали, подлежащие визуальному контролю и чистке, отделены.

### Сборки ружья

Для правильной сборки ружья соблюдайте следующую последовательность действий.

- 1) **Нажав** на кнопку ограничителя патрона, завести в соответствующее окно лафета передний конец блока УСМ со **взведённым курком** (рис. 51) и вращательным движением вниз установить блок УСМ на место (рис. 52).
- 2) Вставить **фиксирующий штифт УСМ** (рис. 53).





- 3) Вставить **магазин** в лафет, соблюдая соосность кнопки фиксирующей защёлки и соответствующей прорези на лафете (рис. 54). Удостовериться в том, что кнопка заняла правильное положение (рис. 55).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** действие, описанное в п. 3 не выполняется, если ружьё оснащено неотъемным магазином (см. Примечание к п. 15, стр. 149).

- 4) Вставить инерционную пружину в её гнездо (рис. 56).

**ВНИМАНИЕ!** инерционная пружина должна быть помещена между боевой личинкой и остовом затвора. Удостоверьтесь в правильности установки инерционной пружины.

- 5) Вставить **боевую личинку** (рис. 57).

- 6) Вставить **фиксирующий штифт боевой личинки** (рис. 58).

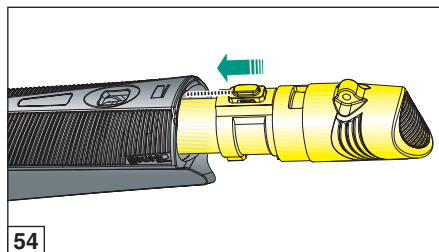
- 7) Вставить **бойёк с пружиной** в соответствующее гнездо (рис. 59) и закрепить его при помощи **фиксирующего штифта бойка** (рис. 60).

**ВНИМАНИЕ!** удостоверьтесь в том, что вы не забыли установить **пружину бойка**.

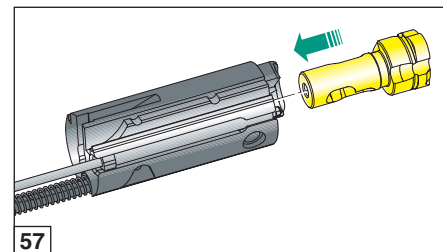
- 8) Вставить **затвор** в затворную коробку, совместив при этом посадочное место рукоятки перезарядки с соответствующим **вырезом** на затворной коробке (рис. 61-62), затем вставить рукоятку перезарядки так, чтобы она зафиксировалась в теле затвора (рис. 63).

- 9) Закрывать затвор и, удерживая его в этом положении при помощи рукоятки перезарядки (рис. 64), большим пальцем сместить вниз **демпферную пластину затвора**, сжав при этом подпружиненную деталь таким образом, чтобы верхний выступ вошёл в соответствующую канавку на затворной коробке (рис. 65).

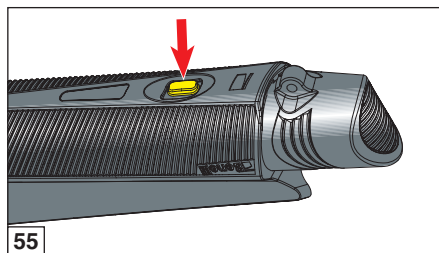
- 10) Завершить сборку ружья, выполнив последовательность действий, описанную в разделе "Сборка ружья".



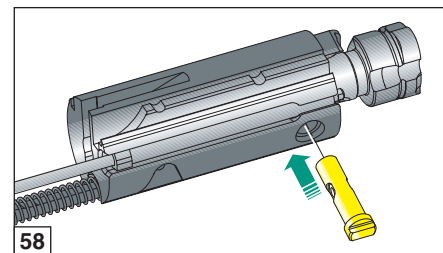
54



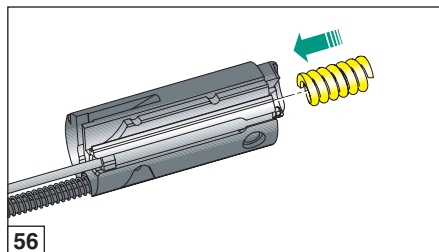
57



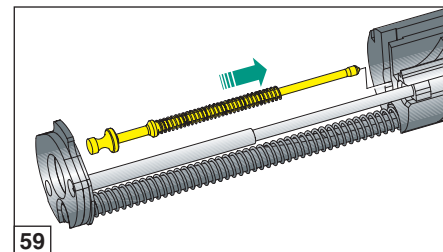
55



58



56



59





## Принадлежности и регулировки

### Регулировка погиба и отвода приклада

Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряданию и разряжанию ружья).

Ваше ружьё укомплектовано "набором для регулировки погиба" (рис. 66), при помощи которого можно изменить стандартную конфигурацию ружья. Набор состоит из трёх стальных пластин, позволяющих регулировать погиб и отвод приклада.

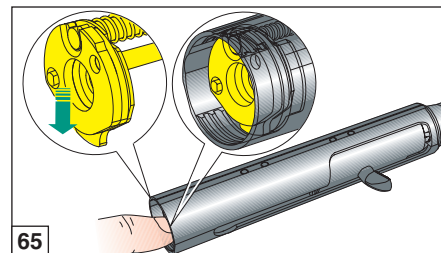
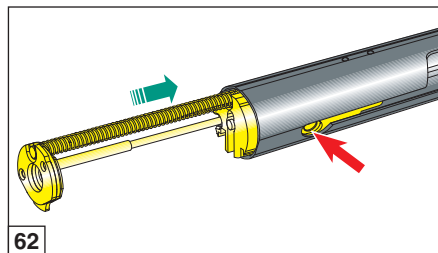
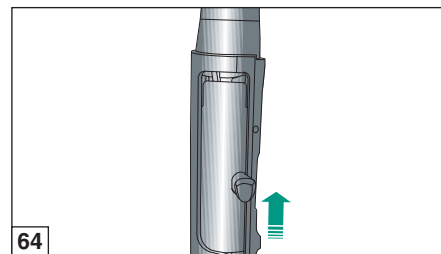
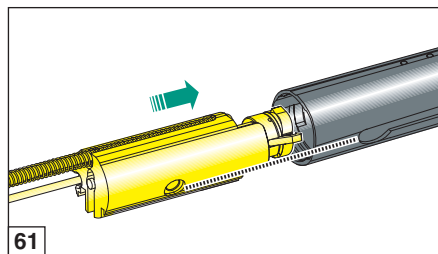
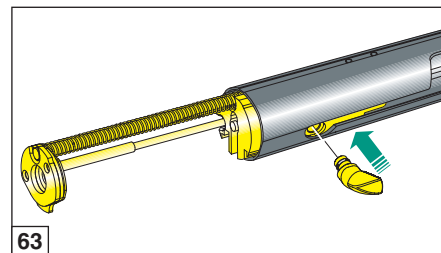
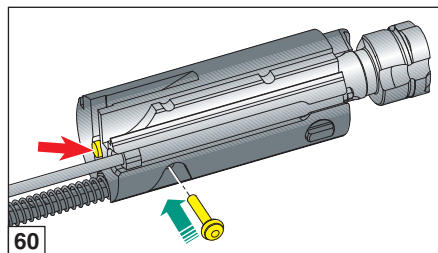
Для отвода приклада вправо установите регулировочную пластину маркированной стороной наружу. Для отвода приклада влево переверните пластину и установите её маркированной стороной вовнутрь.

Вяясните, какой погиб и отвод приклада наилучшим образом подходит для вашего телосложения.

ТАБЛИЦА РЕГУЛИРОВОК ПРИКЛАДА

Пластина (стальная) для регулировки погиба и отвода	Значение погиба в пятке (мм)
Буквенное обозначение	
Z	50 ± 1 DX
	50 ± 1 SX
A	55 ± 1 DX
	55 ± 1 SX
B	60 ± 1 DX
	60 ± 1 SX
C	65 ± 1 DX
	65 ± 1 SX

DX = Правый отвод  
SX = Левый отвод







### Порядок замены регулировочной пластины

- 1) Отвинтить от приклада при помощи ключа на 13 мм упорную втулку пружины (рис. 67) и отделить байонетную втулку приклада (рис. 68).
- 2) Удалить уже имеющуюся регулировочную пластину (рис. 69) и заменить её другой, убедившись при этом, что буквенное обозначение, нанесённое на её лицевую сторону, соответствует требуемому значению погиба и отвода. Для отвода приклада вправо установите регулировочную пластину маркированной стороной наружу. Для отвода приклада влево переверните пластину и установите её маркированной стороной вовнутрь (рис. 70).
- 3) Установить узел крепления приклада и упорную втулку пружины. При этом последняя должна быть обращена рабочей стороной наружу (рис. 71). Удостоверьтесь в полной соосности узла крепления приклада и отверстия регулировочной пластины. Полностью завинтите втулку упор пружины при помощи ключа на 13 мм.

**ВНИМАНИЕ!** при правильной сборке между узлом крепления приклада и регулировочной пластиной не должно быть зазора (рис. 72).

### Блоки магазина

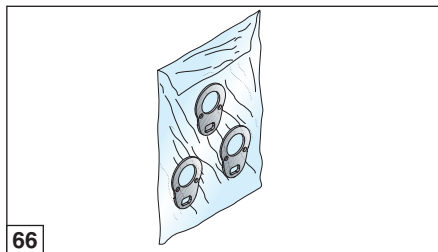
Для увеличения емкости магазина вашего оружия изготавливаются следующие сменные блоки магазинов.

В комплектацию магазинов M515-M640 входит крепление к стволу (рис. 73).

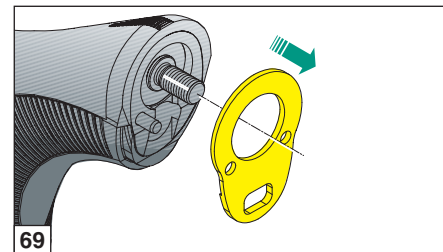
Для смены магазина следуйте указаниям по разборке и сборке ружья.

Магазины типа M515-M640 необходимо прикрепить к стволу при помощи прилагаемого двойного хомута, завинтив при этом стягивающий винт последнего.

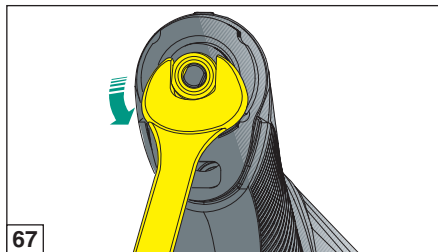
**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае использования модулей трубки магазина, выходящих за дульный срез ствола, необходимо убедиться в том, что применяются патроны с порохом, способным догореть внутри ствола, чтобы предотвратить повреждение компонентов под воздействием тепла и газа, образующихся при выстреле.



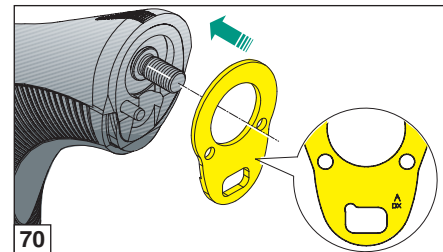
66



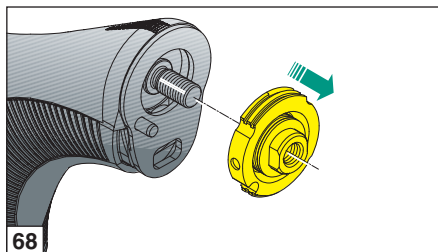
69



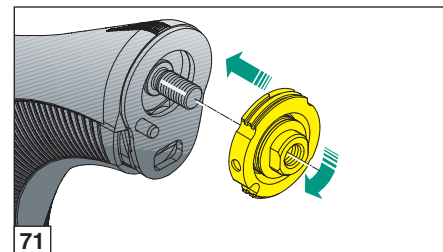
67



70



68



71



ТАБЛИЦА БЛОКОВ МАГАЗИНА

Название	Мощность патрона с установленным ограничителем		Мощность патрона без установленного ограничителя	
	Патроны 3" - 76 мм	Патроны 3,5" - 89 мм	Патроны 3" - 76 мм	Патроны 3,5" - 89 мм
Обозначенное ниже число соответствует общей длине магазина в мм				
M245*	2			
M265**	2	2	3	2
M395**	2	2	4*	4
M515**	2	2	6*	5
M640**	2	2	8*	7

\* При использовании патронов длиной 70 мм вместимость магазина увеличивается на один патрон.

\* Постоянный ограничитель на 2 патрона (несъемный)

\*\* **ПРИМЕЧАНИЕ!** вышеописанные сменные магазины не могут быть установлены на ружья, продаваемые в странах, где по закону магазин должен быть неотъемным.

## Чистка магазина

Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьем убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряданию и разряданию ружья).

## ВНИМАНИЕ

Все нижеописанные действия необходимо выполнять с осторожностью, так как пружина может выскочить из магазина с большой скоростью.

При выполнении нижеописанных действий надевайте защитные очки.

Выскочившая из магазина пружина может попасть в глаза или в лицо, причинив тяжелые травмы.

При сборке принимайте аналогичные меры предосторожности.

Магазины могут оснащаться ограничителем для приведения его вместимости в соответствие с национальными нормами.

Порядок чистки магазина.

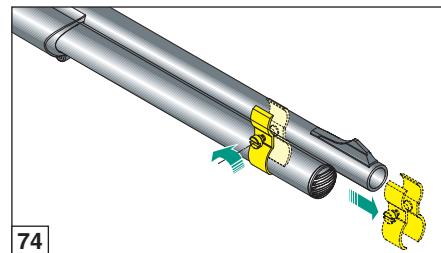
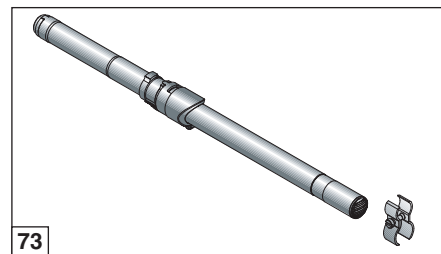
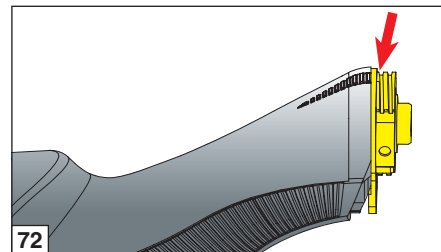
1) Если магазин присоединен к ружью, **разрядить ружье**, направив ствол вверх. Затем выполнить действия по отделению магазина, описанные в разделе "Порядок разборки ружья".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если ружье укомплектовано магазинами типа M515-M640, то перед началом вышеуказанных действий необходимо снять крепёжный хомут (рис. 74).

2) У ружья с неотъемным магазином чистка последнего осуществляется следующим образом: нажать на кнопку и сместить вперед трубку магазина до появления фиксирующего винта заглушки (рис. 75).

3) Отвинтить фиксирующий винт заглушки магазина при помощи шестигранного торцового ключа на 2,5 мм, придерживая при этом заглушку во избежание её резкого выскакивания. (рис. 76).

У ружья с неотъемным магазином фиксирующий винт заглушки находится на нижней стороне магазина (рис. 75).





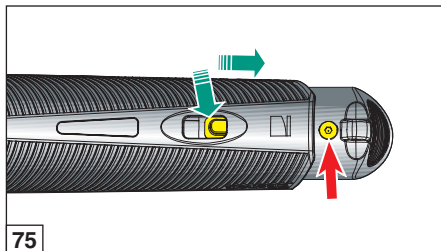
**ПРИМЕЧАНИЕ:** если ружьё укомплектовано магазинами типа М395-М515-М640, то для их отделения необходимо отвинтить саму заглушку магазина при помощи монеты или отвёртки, придерживая при этом заглушку во избежание её резкого выскакивания (рис. 77).

- 4) Полностью отделить заглушку и ограничитель (если таковой имеется), позволив им выйти естественным образом под воздействием пружины магазина. (рис. 78).
- 5) Извлечь пружину магазина и толкатель патронов (рис. 79), произвести чистку деталей магазина, затем собрать магазин, зафиксировав его заглушку при помощи соответствующего винта (рис. 80).

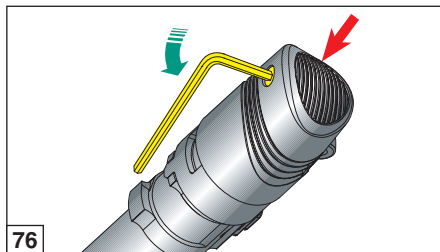
**ПРИМЕЧАНИЕ:** если ружьё укомплектовано магазинами типа М395-М515-М640, то для их окончательной сборки завинтите до упора заглушку магазина (рис. 81).

- 6) Присоединить магазин к ружью, следуя указаниям раздела "Порядок сборки ружья".  
У ружей с неотъемным магазином по окончании чистки вернуть трубку магазина в исходное положение.

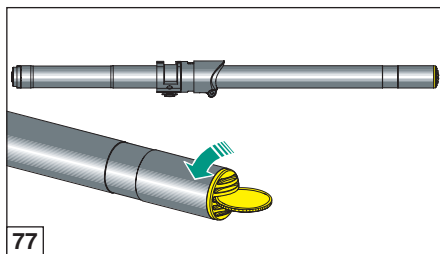
**ПРИМЕЧАНИЕ:** если ружьё укомплектовано магазинами типа М515-М640, установите крепёжный хомут магазина (рис. 82).



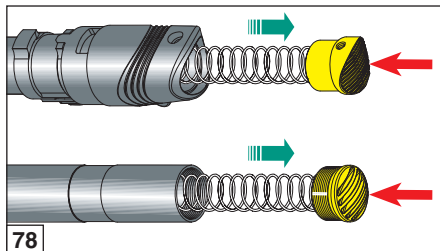
75



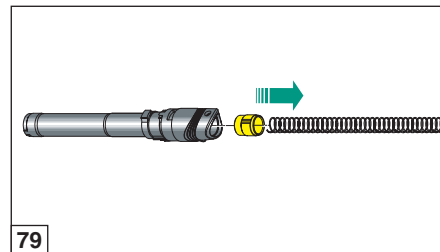
76



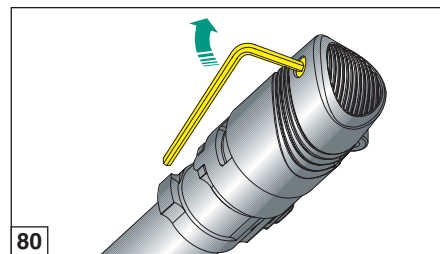
77



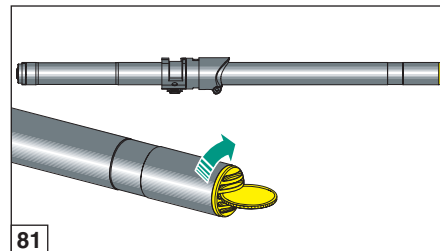
78



79



80



81



### Установка и удаление ограничителя вместимости удлиняемого магазина М395

Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряданию и разряжанию ружья).

#### ВНИМАНИЕ

Все нижеописанные действия необходимо выполнять с осторожностью, так как пружина может выскочить из магазина с большой скоростью.

При выполнении нижеописанных действий надевайте защитные очки.

Выскочившая из магазина пружина может попасть в глаза или в лицо, причинив тяжёлые травмы.

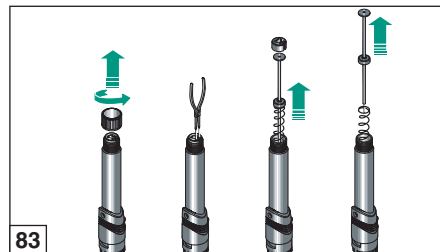
При сборке принимайте аналогичные меры предосторожности.

Порядок **удаления** ограничителя вместимости из магазина (рис. 83-84):

- 1) Разрядить оружие и направить ствол вверх. Отсоединить магазин от лафета, следуя указаниям, приведённым на стр. 149 (рис. 48-49). Затем полностью отвинтить **крышку магазина**.
- 2) При помощи специальных щипцов удалить **стопорное кольцо пружины**.
- 3) Осторожно извлечь **ограничитель**, прокладку пружины и саму пружину.
- 4) Полностью вставить **пружину** в трубку магазина и зафиксировать её при помощи **стопорного кольца**, используя для этого специальные щипцы.
- 5) Завинтить **крышку магазина**, присоединить магазин к лафету, следуя указаниям, приведённым на стр. 150 (рис. 54-55).

Порядок **установки** ограничителя вместимости в магазин:

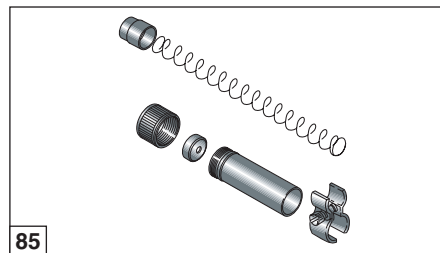
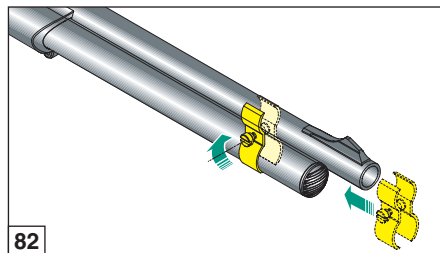
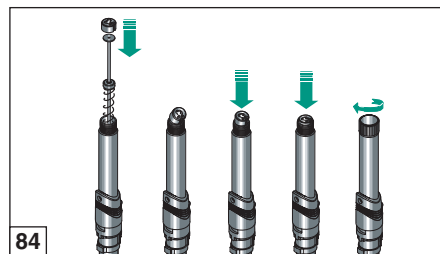
- 1) Выполнить действия, описанные в пп. 1-2 раздела "Порядок удаления ограничителя вместимости".
- 2) Вставить ограничитель вместимости с надетым на него стопорным кольцом пружины в пружину магазина, затем вставить его в трубку магазина.
- 3) При помощи специальных щипцов установить стопорное кольцо пружины магазина.
- 4) Выполнить действия, описанные в п.5 раздела "Порядок удаления ограничителя вместимости".



### Удлинители магазина М395

Для магазина М395 можно заказать удлинители, увеличивающие его вместимость на **один патрон** (рис. 85) и на **три патрона** (рис. 86).

Комплект удлинителя состоит из: **креплёжной муфты** со сквозным отверстием, **удлинительной трубки**, **стопорного кольца пружины магазина**, **пружины магазина**, **толкателя патрона**, и **хомута для крепления удлинителя к стволу**.





Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряджанию и разряжанию ружья).

#### ВНИМАНИЕ

Все нижеописанные действия необходимо выполнять с осторожностью, так как пружина может выскочить из магазина с большой скоростью.

При выполнении нижеописанных действий надевайте защитные очки.

Выскочившая из магазина пружина может попасть в глаза или в лицо, причинив тяжёлые травмы.

При сборке принимайте аналогичные меры предосторожности.

Порядок установки удлинителя магазина:

- 1) Разрядить оружие и направить ствол вверх. Отсоединить магазин от лафета, следуя указаниям, приведённым на стр. 149 (рис. 48-49). Затем полностью отвинтить крышку магазина.
- 2) При помощи специальных щипцов удалить стопорное кольцо пружины.
- 3) Осторожно извлечь пружину и ограничитель вместимости магазина с прокладкой пружины, если таковой установлен.
- 4) Заменить серийно установленные пружину магазина и толкатель патрона аналогичными деталями из комплекта удлинителя (рис. 85-86).
- 5) Навинтить удлинитель с установленным стопорным кольцом пружины на трубку магазина.
- 6) Присоединить магазин с удлинителем к лафету, следуя указаниям, приведённым на стр. 150 (рис 54-55).
- 7) Установить хомут и затянуть его зажимной винт (рис. 87).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для комплекта удлинителя на один патрон хомут крепления магазина к стволу

устанавливается на магазин, в месте, указанном на рис. 88.

#### ВНИМАНИЕ!

Не используйте удлинители, которые после установки выступают за пределы дульного среза.

### Дульные устройства

Перед выполнением каких-либо манипуляций с ружьём убедитесь в том, что оно полностью разряжено! (Внимательно изучите указания по заряджанию и разряжанию ружья).

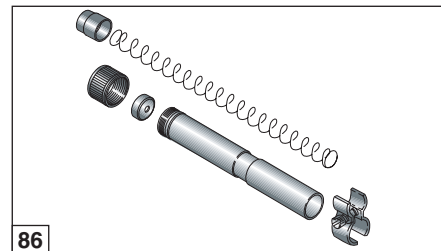
Стволы, рассчитанные на применение дульных устройств, комплектуются различными сменными чоками.

**ВНИМАНИЕ!** перед началом стрельбы удостоверьтесь в том, что дульное устройство установлено правильно.

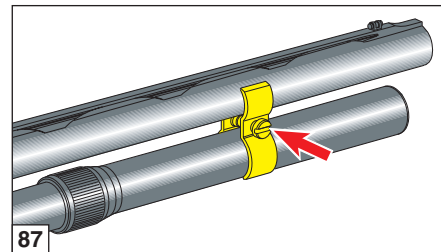
**ВНИМАНИЕ!** правильно установленное внутреннее дульное устройство не должно выступать за пределы дульного среза. Используйте только оригинальные дульные устройства Бенелли, длина которых равна длине соответствующего посадочного места.

Порядок смены и чистки сменного дульного устройства.

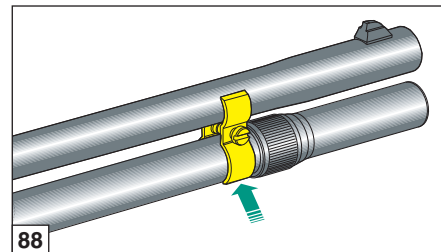
- 1) Отвинтить внутреннее дульное устройство при помощи специального зубчатого ключа, входящего в комплект поставки, и полностью извлечь дульное устройство из его посадочного места в стволе (рис. 89).
- 2) Если резьба посадочного места **сильно загрязнена**, удалите загрязнения обратной стороной зубчатого ключа.
- 3) Вложить в посадочное место выбранное вами дульное устройство. При этом **ненарезанный конец** последнего должен быть обращён **внутрь** ствола. (рис. 90); затем завинтить дульное устройство в ствол.



86



87



88

**ВНИМАНИЕ!** правильно установленное дульное устройство не должно выступать за пределы дульного среза ствола.

4) Завершить установку дульного устройства, **плотно** затянув его резьбу при помощи прилагаемого зубчатого ключа. (рис. 91).

**ВНИМАНИЕ!** перед началом стрельбы удостоверьтесь в том, **что ключ дульного устройства не остался в стволе.**

*Перед длительным хранением ружья рекомендуется почистить дульное устройство и его посадочное место.*

Дульные устройства Бенелли имеют маркировку, обеспечивающую их быстрое распознавание (рис. 92). Насечки на переднем торце дульного устройства позволяют быстро определить величину его сужения, даже если оно ввёрнуто в ствол.

НАСЕЧКИ	СУЖЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	СТАЛЬНАЯ ДРОВЬ
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK

### Регулировка мушки пулевого ствола

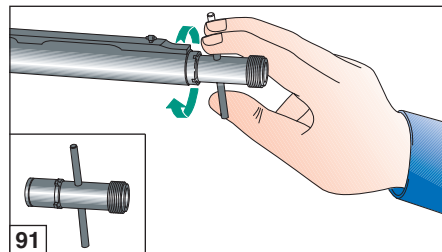
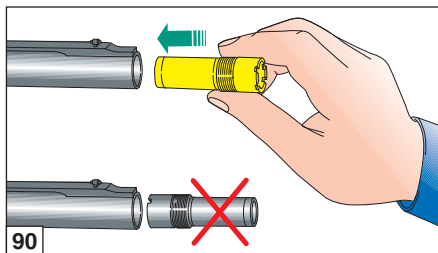
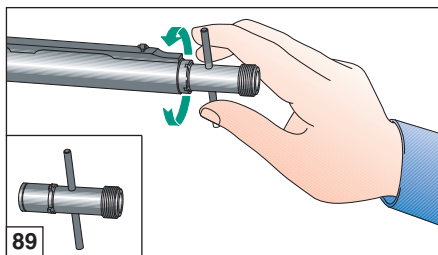
Регулировка мушки **по горизонтали** осуществляется следующим образом:

- 1) При помощи прилагаемого ключа ослабить винт горизонтальной регулировки мушки (рис. 93).
- 2) Установить мушку в нужное положение, ориентируясь по рискам, нанесённым на её

основание (сдвинуть мушку влево, если необходимо сместить СТП вправо; сдвинуть мушку вправо, если необходимо сместить СТП влево). После приведения ружья к нормальному бою зафиксировать мушку, затянув регулировочный винт.

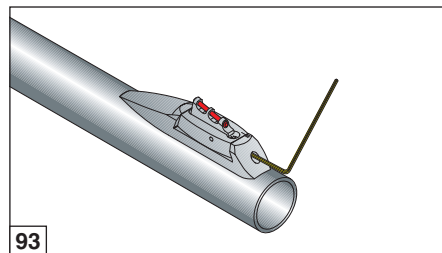
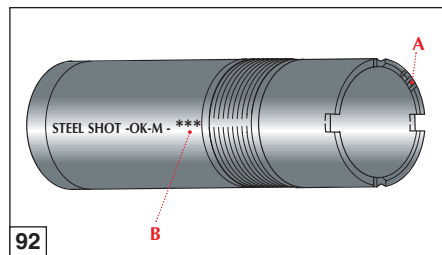
Регулировка мушки **по вертикали** осуществляется следующим образом:

- 1) При помощи прилагаемого ключа установить мушку в нужное положение (смещение СТП вверх достигается уменьшением высоты мушки, а для смещения СТП вниз необходимо увеличить высоту мушки) (рис. 94).



А НАСЕЧКИ

В ОБОЗНАЧЕНИЕ

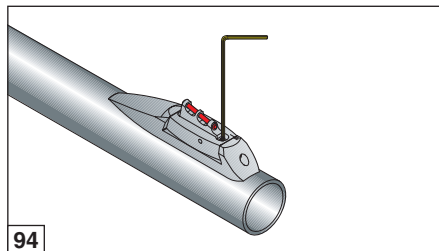




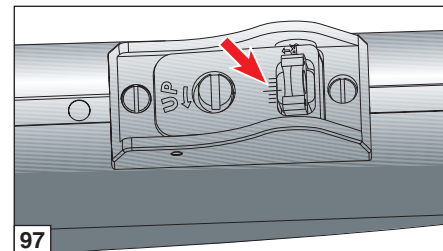
## Регулировка целика

Регулировка целика выполняется в следующем порядке:

- 1) При помощи **прилагаемого шестигранного ключа** ослабить винты целика (рис. 95).
- 2) Установить целик в требуемое положение и надёжно закрепить его, **затянув винты до упора**.



94



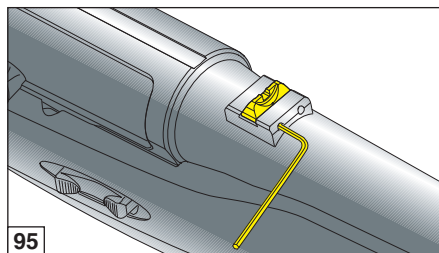
97

## Регулировка диоптрического прицела "Ghost Sight"

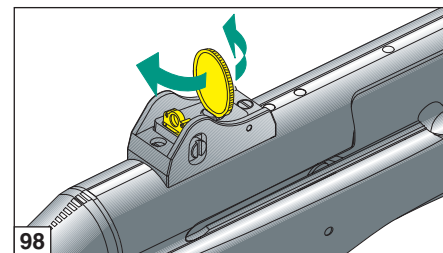
Регулировка диоптра выполняется в следующем порядке:

### А - Регулировка диоптра по горизонтали

При помощи **винта горизонтальной регулировки** (рис. 96) установить диоптр в требуемое положение (влево, если необходимо сместить СТП влево; или вправо, если необходимо сместить СТП вправо). Для удобства регулировки рядом с регулировочным винтом нанесены **риски** (рис. 97).



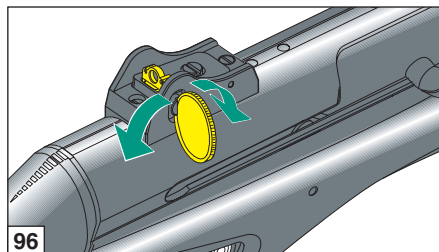
95



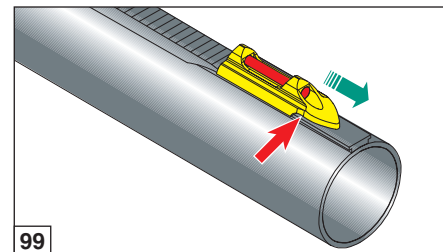
98

### В - Регулировка диоптра по вертикали

При помощи **винта вертикальной регулировки** (рис. 98) установить диоптр в требуемое положение (вращением по часовой стрелке диоптр смещается вверх, при этом СТП смещается вверх; вращением в противоположном направлении СТП смещается вниз). Для удобства регулировки рядом с регулировочным винтом нанесены **риски**.



96



99

## Замена мушки

При помощи плоской отвёртки приподнять край мушки и сдвинуть её (рис. 99).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** только для стволов с длинной мушкой из оптоволоконна.





### Parti di Ricambio

Per ordinare i pezzi di ricambio è indispensabile precisare il calibro, il modello e la matricola.  
I codici elencati sono riferiti alle rispettive tavole ricambi.



### Spare Parts

To order spare parts you must specify the gauge, the model and the serial number of your shotgun.  
Part numbers here listed refer to respective drawings.



### Pièces de Rechange

Pour commander les pièces de rechange il est indispensable de préciser le calibre, le modèle et le matricule du fusil.  
Les codes énumérés ci-après se réfèrent aux tables de rechange respectives.



### Ersatzteile

Bei der Ersatzteilbestellung müssen das Kaliber, das Modell und die Seriennummer der Waffe angegeben werden.  
Die aufgeführten Artikelnummern beziehen sich auf die Ersatzteilzeichnungen.



### Piezas de Recambio

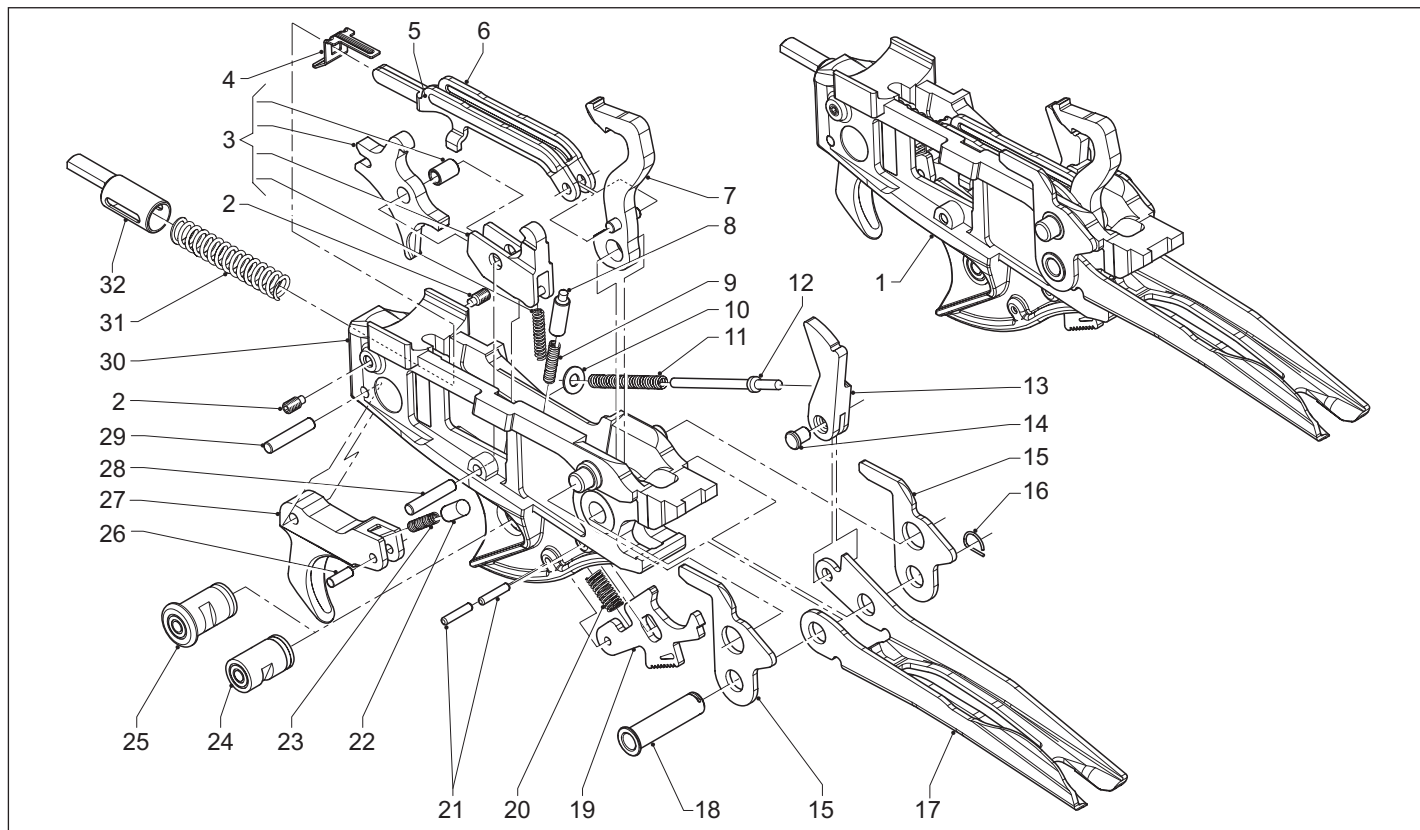
Para encargar las piezas de recambio es indispensable precisar el calibre, el modelo y la matricula.  
Los códigos alistados se refieren a las respectivas tablas de recambios.



### Каталог запчастей

Для заказа запчастей необходимо указать калибр, модель и серийный номер.  
Перечисленные коды относятся к соответствующим иллюстрациям запасных частей.

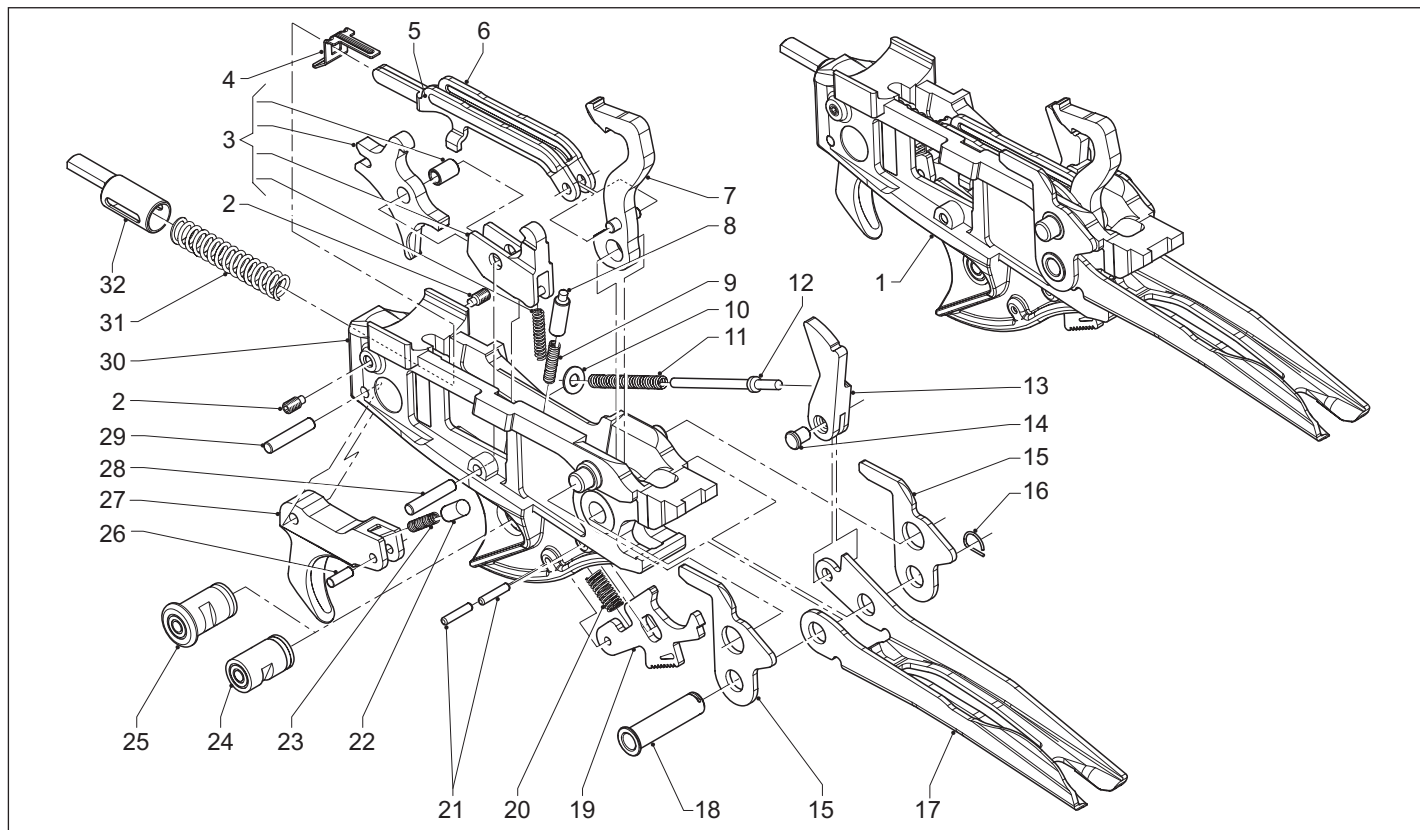




N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
1 001X	Assieme guardia (Vinci)	Trigger guard assy (Vinci)	Groupe sous-garde (Vinci)	Abzugsgruppe (Vinci)	Grupo guardamonte (Vinci)	Блок УСМ (Vinci)
1 S001	Assieme guardia (SuperVinci)	Trigger guard assy (SuperVinci)	Groupe sous-garde (SuperVinci)	Abzugsgruppe (SuperVinci)	Grupo guardamonte (SuperVinci)	Блок УСМ (SuperVinci)
2 403V	Grano fine corsa	Stroke-end grub screw	Grain fin de course	Endanschlagstift	Tornillo prisionero	Винт ограничителя
3 443X	Assieme dente agganciamento	Disconnecter assy	Groupe dent accrochage	Kupplungszahngruppe	Grupo diente de enganche	Шептало в сборе
4 215V	Dente agganciamento	Disconnecter	Dent accrochage	Kupplungszahn	Diente de enganche	Шептало
5 281W	Biella destra	Link (R.H.)	Bielle (D)	Stange (rechts)	Biela (der.)	Правая тяга курка
6 444W	Biella sinistra	Link (L.H.)	Bielle (G)	Stange (links)	Biela (izq.)	Левая тяга курка
7 002X	Cane (Vinci)	Hammer (Vinci)	Chien (Vinci)	Schlagbolzen (Vinci)	Martillo (Vinci)	Курок (Vinci)
7 S002	Cane (SuperVinci)	Hammer (SuperVinci)	Chien (SuperVinci)	Schlagbolzen (SuperVinci)	Martillo (SuperVinci)	Курок (SuperVinci)
8 008W	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
9 046J	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
10 243F	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	Шайба
11 021J	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
12 022A	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
13 019X	Dente arresto	Stop tooth	Dent d'arrêt	Verschlussperrzahn	Diente de parada	Зуб задержки
14 020A	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
15 425X	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	Plaquita	Фиксирующая пластина
16 018A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
17 017X	Elevatore (Vinci)	Carrier (Vinci)	Élévateur (Vinci)	Ladelöffel (Vinci)	Elevador (Vinci)	Лоток подавателя (Vinci)
17 S017	Elevatore (SuperVinci)	Carrier (SuperVinci)	Élévateur (SuperVinci)	Ladelöffel (SuperVinci)	Elevador (SuperVinci)	Лоток подавателя (SuperVinci)
18 016X	Bussola	Bush	Bague	Buchse	Casquillo	Втулка
19 076X	Leva discesa cartuccia	Cartridge drop lever	Levier descente cartouche	Patronenfreigabehebel	Palanca descenso cartucho	Рычаг отсекателя магазина
20 077X	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
21 426X	Perno	Pin	Axe	Drehstift	Eje	Штифт
22 024P	Bussola	Bush	Bague	Buchse	Casquillo	Втулка
23 011X	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
24 013V	Bottono sicura (Vinci)	Safety button (Vinci)	Bouton (Vinci)	Handsicherungsknopf (Vinci)	Botón seguro (Vinci)	Кнопка предохранителя (Vinci)
25 S013	Bottono sicura (SuperVinci)	Safety button (SuperVinci)	Bouton (SuperVinci)	Handsicherungsknopf (SuperVinci)	Botón seguro (SuperVinci)	Кнопка предохранителя (SuperVinci)

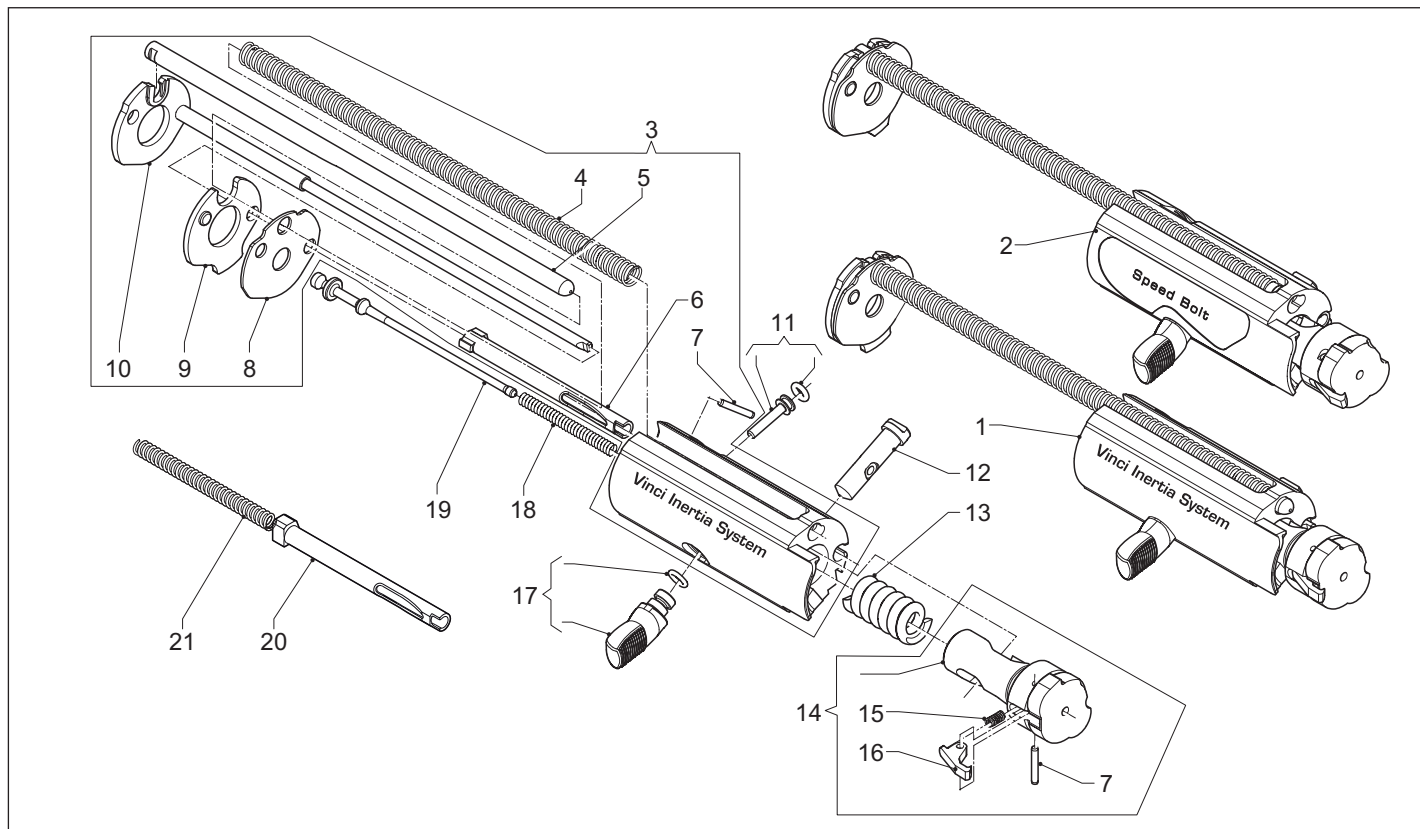


Tavola - Drawing - Table - Zeichnung - Tabla - Список 1



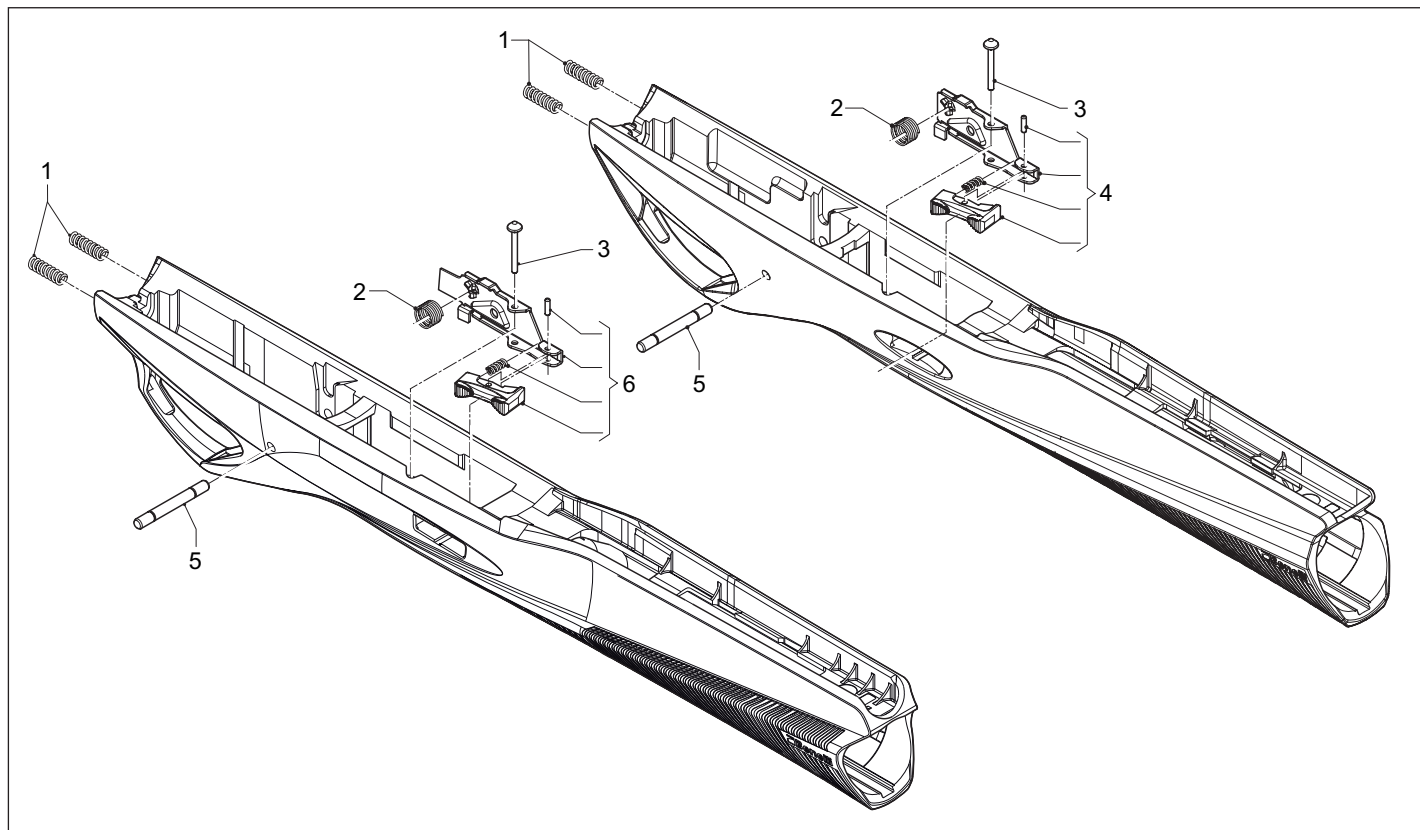


N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
26	285W Rullino	Roller	Rouleau	Abzugsstift	Rollo	Ось
27	009X Grilletto	Trigger	Détente	Abzug	Gatillo	Спусковой крючок
28	010L Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
29	129Q Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
30	014X Guardia	Trigger guard	Sous-garde	Abzugsbügel	Guardamonte	Корпус УСМ
31	004X Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
32	003X Boccola	Cap	Bague	Buchse	Casquillo	Втулка

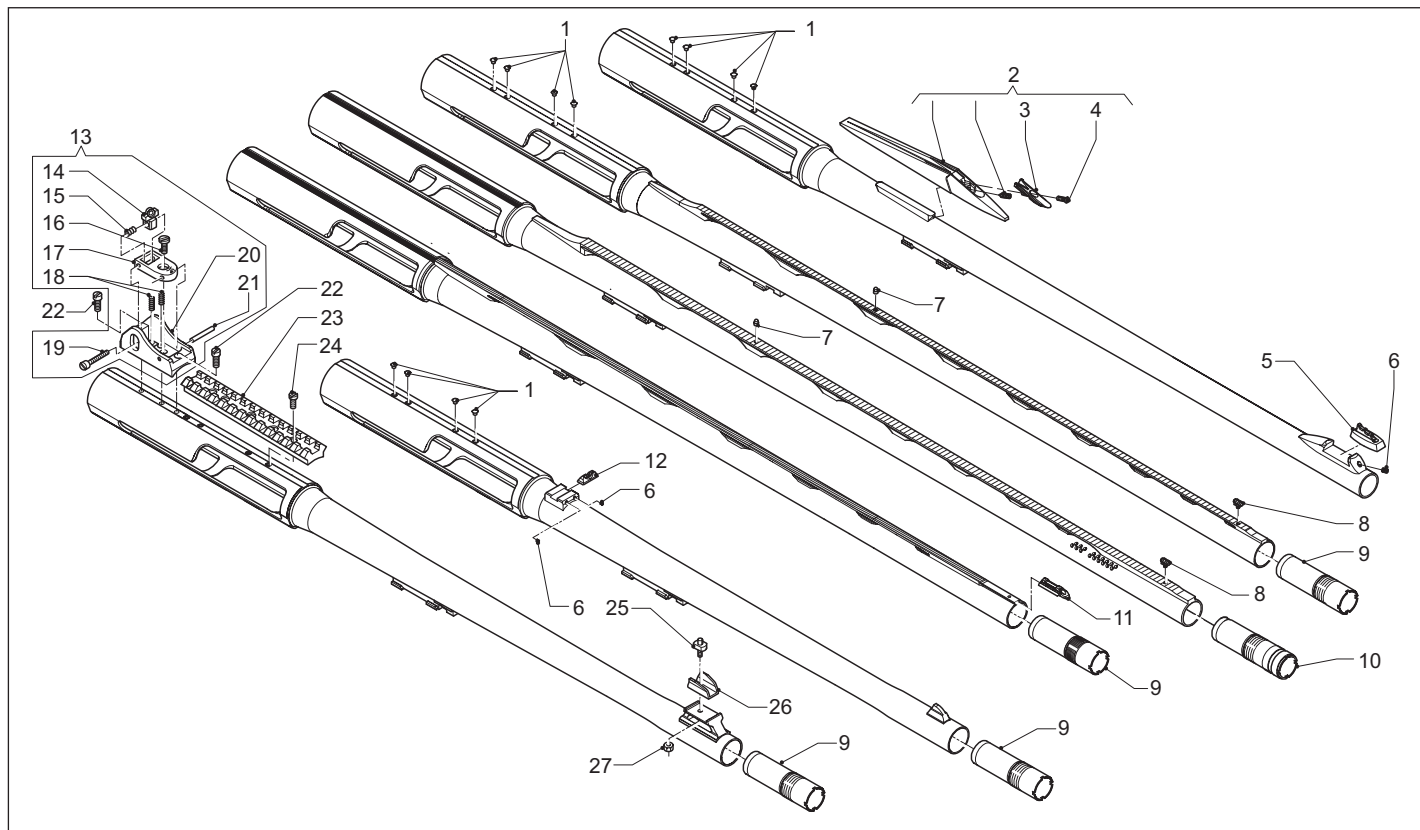


N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
1 024X	Assieme otturatore (Vinci)	Bolt assy (Vinci)	Groupe obturateur (Vinci)	Verschlussatz (Vinci)	Grupo obturador (Vinci)	Затворная группа (Vinci)
1 S024	Assieme otturatore (SuperVinci)	Bolt assy (SuperVinci)	Groupe obturateur (SuperVinci)	Verschlussatz (SuperVinci)	Grupo obturador (SuperVinci)	Затворная группа (SuperVinci)
2 476X	Assieme otturatore (Vinci SuperSport-Cordoba)	Bolt assy (Vinci SuperSport-Cordoba)	Groupe obturateur (Vinci SuperSport-Cordoba)	Verschlussatz (Vinci SuperSport-Cordoba)	Grupo obturador (Vinci SuperSport-Cordoba)	Затворная группа (Vinci SuperSport-Cordoba)
3 026X	Assieme otturatore parziale (Vinci)	Bolt assy, partial (Vinci)	Groupe obturateur partiel (Vinci)	Verschlussatz, partiell (Vinci)	Grupo obturador parcial (Vinci)	Остов затвора (Vinci)
3 S026	Assieme otturatore parziale (SuperVinci)	Bolt assy, partial (SuperVinci)	Groupe obturateur partiel (SuperVinci)	Verschlussatz, partiell (SuperVinci)	Grupo obturador parcial (SuperVinci)	Остов затвора (SuperVinci)
3 475X	Assieme otturatore parziale (Vinci SuperSport-Cordoba)	Bolt assy, partial (Vinci SuperSport-Cordoba)	Groupe obturateur partiel (Vinci SuperSport-Cordoba)	Verschlussatz, partiell (Vinci SuperSport-Cordoba)	Grupo obturador parcial (Vinci SuperSport-Cordoba)	Остов затвора (Vinci SuperSport-Cordoba)
4 100X	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
5 438X	Perno (Vinci)	Pin (Vinci)	Axe (Vinci)	Arretierbolzen (Vinci)	Eje (Vinci)	Штифт (Vinci)
5 S438	Perno (SuperVinci)	Pin (SuperVinci)	Axe (SuperVinci)	Arretierbolzen (SuperVinci)	Eje (SuperVinci)	Штифт (SuperVinci)
6 168X	Corpo espulsore (Vinci)	Ejector frame (Vinci)	Corps d'éjecteur (Vinci)	Auswerfergehäuse (Vinci)	Cuerpo expulsor (Vinci)	Отражатель (Vinci)
7 035X	Spina elastica	Extractor pin	Goupille élastique	Spannstift	Espiga elástica	Эластичный штырь
8 439X	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	Plaquita	Пластина
9 440X	Gommino finecorsa	Stroke-end rubber insert	Caoutchouc fin de course	Endanschlaggummi	Chevron final de carrera	Демпфер
10 441X	Assieme perno guida testa (Vinci)	Head guide pin assy (Vinci)	Groupe axe guide tête (Vinci)	Gruppe Drehstift-Kopfführung (Vinci)	Grupo eje guía cabeza (Vinci)	Направляющая личинки в сборе (Vinci)
10 S441	Assieme perno guida testa (SuperVinci)	Head guide pin assy (SuperVinci)	Groupe axe guide tête (SuperVinci)	Gruppe Drehstift-Kopfführung (SuperVinci)	Grupo eje guía cabeza (SuperVinci)	Направляющая личинки в сборе (SuperVinci)
11 028A	Perno	Pin	Axe	Arretierbolzen	Eje	Штифт
12 031X	Perno	Pin	Axe	Arretierbolzen	Eje	Штифт
13 036A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
14 165X	Assieme testa di chiusura	Locking head assy	Groupe tête de fermeture	Verschlusskopfsatz	Grupo cabeza de cierre	Боевая личинка в сборе
15 033J	Molla	Spring	Ressort	Auszieherfeder	Resorte	Пружина
16 034A	Estrattore	Extractor	Extracteur	Auszieher	Extractor	Выбрасыватель
17 030X	Manetta	Bolt handle	Manette d'armement	Spannhebel	Maneta de armado	Рукоятка
18 037A	Molla	Spring	Ressort	Auszieherfeder	Resorte	Пружина
19 025X	Percussore (Vinci)	Firing pin (Vinci)	Percuteur (Vinci)	Schlagbolzen (Vinci)	Percutor (Vinci)	Ударник (Vinci)
19 S025	Percussore (SuperVinci)	Firing pin (SuperVinci)	Percuteur (SuperVinci)	Schlagbolzen (SuperVinci)	Percutor (SuperVinci)	Ударник (SuperVinci)
20 S168	Corpo espulsore (SuperVinci)	Ejector frame (SuperVinci)	Corps d'éjecteur (SuperVinci)	Auswerfergehäuse (SuperVinci)	Cuerpo expulsor (SuperVinci)	Отражатель (SuperVinci)
21 S046	Molla	Spring	Ressort	Auszieherfeder	Resorte	Пружина

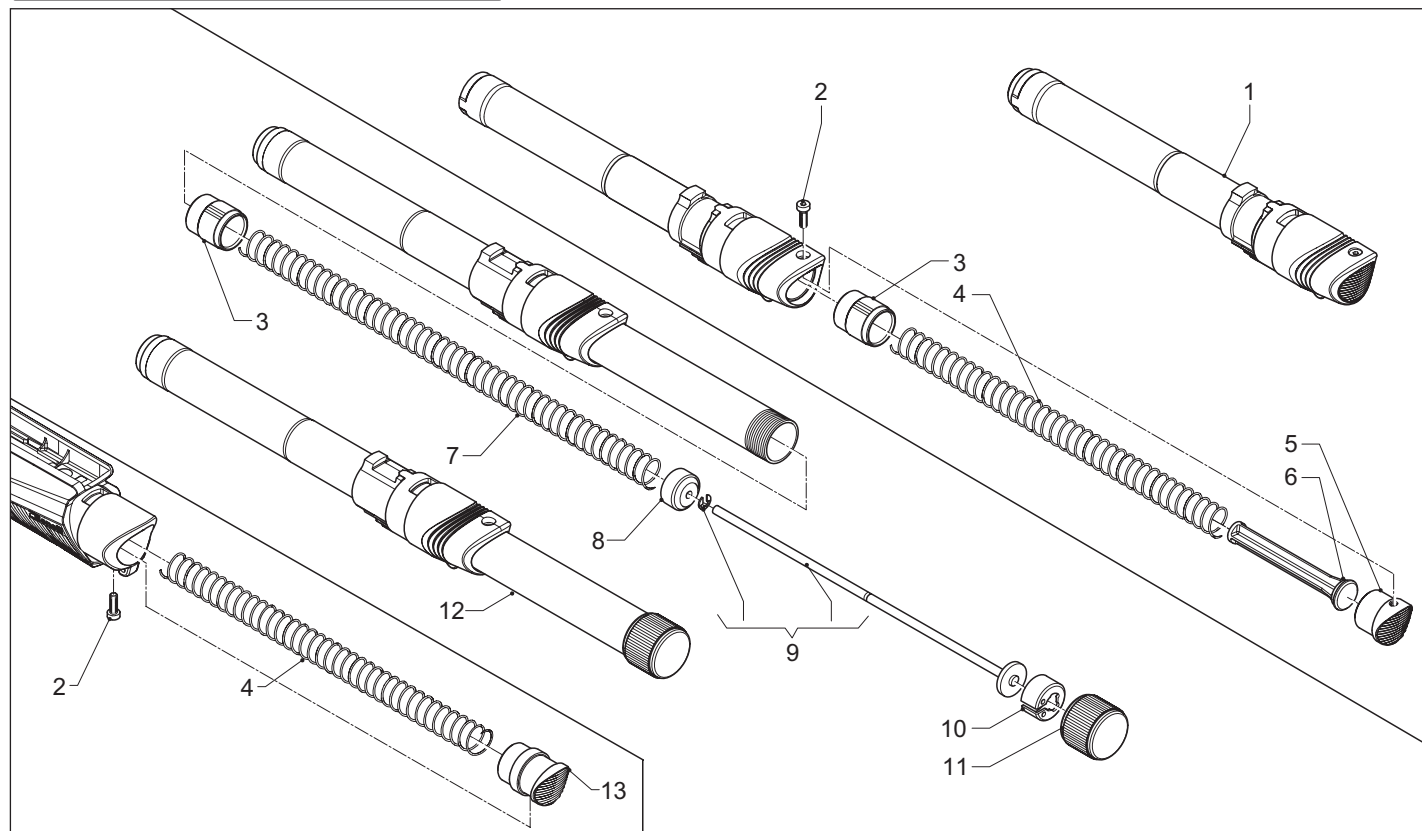




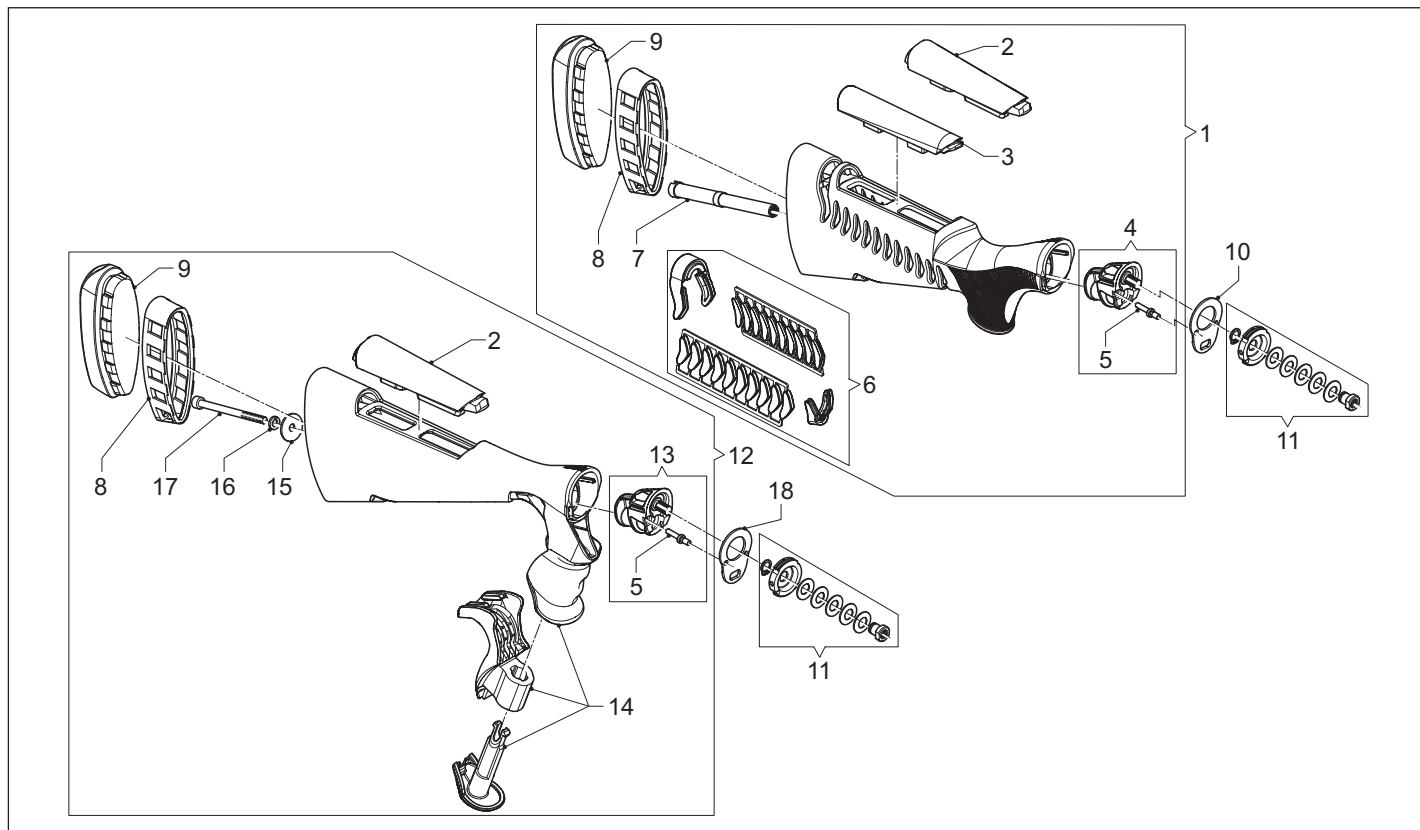
N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
1 437X	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
2 058J	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
3 056X	Spina	Pin	Goupille	Stift	Espiga	Пластичный штифт
4 057X	Assieme leva fermo cartuccia (Vinci)	Carrier latch assy (Vinci)	Groupe levier d'arrêt cartouche (Vinci)	Magazinsperrklinkensatz (Vinci)	Grupo palanca bloqueo cartucho (Vinci)	Ограничитель патрона в сборе (Vinci)
5 015X	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
6 S057	Assieme leva fermo cartuccia (SuperVinci)	Carrier latch assy (SuperVinci)	Groupe levier d'arrêt cartouche (SuperVinci)	Magazinsperrklinkensatz (SuperVinci)	Grupo palanca bloqueo cartucho (SuperVinci)	Ограничитель патрона в сборе (SuperVinci)



N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
1 294K	Tappo fori fodero	Cap/plug for cover holes	Bouchon trous fourreau	Abdeckung	Tapón hoyos cubierta	Заглушки
2 293X	Assieme bindella	Rib assy	Groupe bande	Laufschienensatz	Grupo nervio	Прицельная планка в сборе
3 469W	Supporto fibra ottica	Fiber optic support	Support fibre optique	Halterung für Fiber-Optik	Soporte fibra óptica	Основание оптоволоконной
4 470W	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
5 110X	Assieme mirino regolabile	Adjustable front-sight assy	Groupe guidon réglable	Gruppe verstellbares Korn	Grupo de mira ajustable	Регулируемая мушка в сборе
6 071A	Grano	Grub screw	Grain	Gewindestift	Tornillo prisionero	Регулировочный винт
7 153A	Mirino intermedio	Intermediate sight	Guidon intermédiaire	Mittelkorn	Mira intermedia	Промежуточная мушка
8 044X	Mirino	Front sight	Guidon	Korn	Mira	Мушка
9 213G	Strozzatore interno	Internal choke	Choke intérieur	Wechsel-Choke	Choke interno	Дульное устройство
10 213H	Strozzatore interno parte finale zigrinata	Internal choke knurled-end	Choke intérieur avec extrémité guillochée	Wechsel-Choke gerändeltes Ende	Choke interno parte terminal segrinada	Удлинительный чок рифлёный
11 447X	Mirino	Front sight	Guidon	Korn	Mira	Мушка
12 042C	Tacca di mira	Rear sight	Cran de mire	Kimme	Alza	Целик
13 127C	Assieme tacca di mira	Rear sight assy	Groupe cran de mire	Kimmesatz	Grupo alza	Диоптрический причел в сборе
14 253C	Apertura tacca di mira	Rear sight aperture	Ouverture cran de mire	Öffnung der Kimme	Apertura del alza	Диоптр
15 258C	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
16 255C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
17 254C	Supporto tacca di mira	Rear sight support	Support cran de mire	Montagesockel der Kimme	Soporte del alza	Основание диоптра
18 259C	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
19 256C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
20 126C	Protezione tacca di mira	Rear sight protection guard	Protection cran de mire	Kimme-Schutzkappe	Protección alza	Корпус диоптрического причела
21 257C	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
22 128X	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
23 260N	Guida attacco cannocchiale	Telescopic guide	Guide fixation lunette	Führung Fernrohrhalterung	Guía engancho visor	Направляющая крепления оптического прицела
24 128S	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
25 495X	Mirino	Front sight	Guidon	Korn	Mira	Мушка
26 111F	Protezione mirino	Front sight protection guard	Protection guidon	Korn-Schutzkappe	Protección mira	Намушник
27 113J	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	Гайка

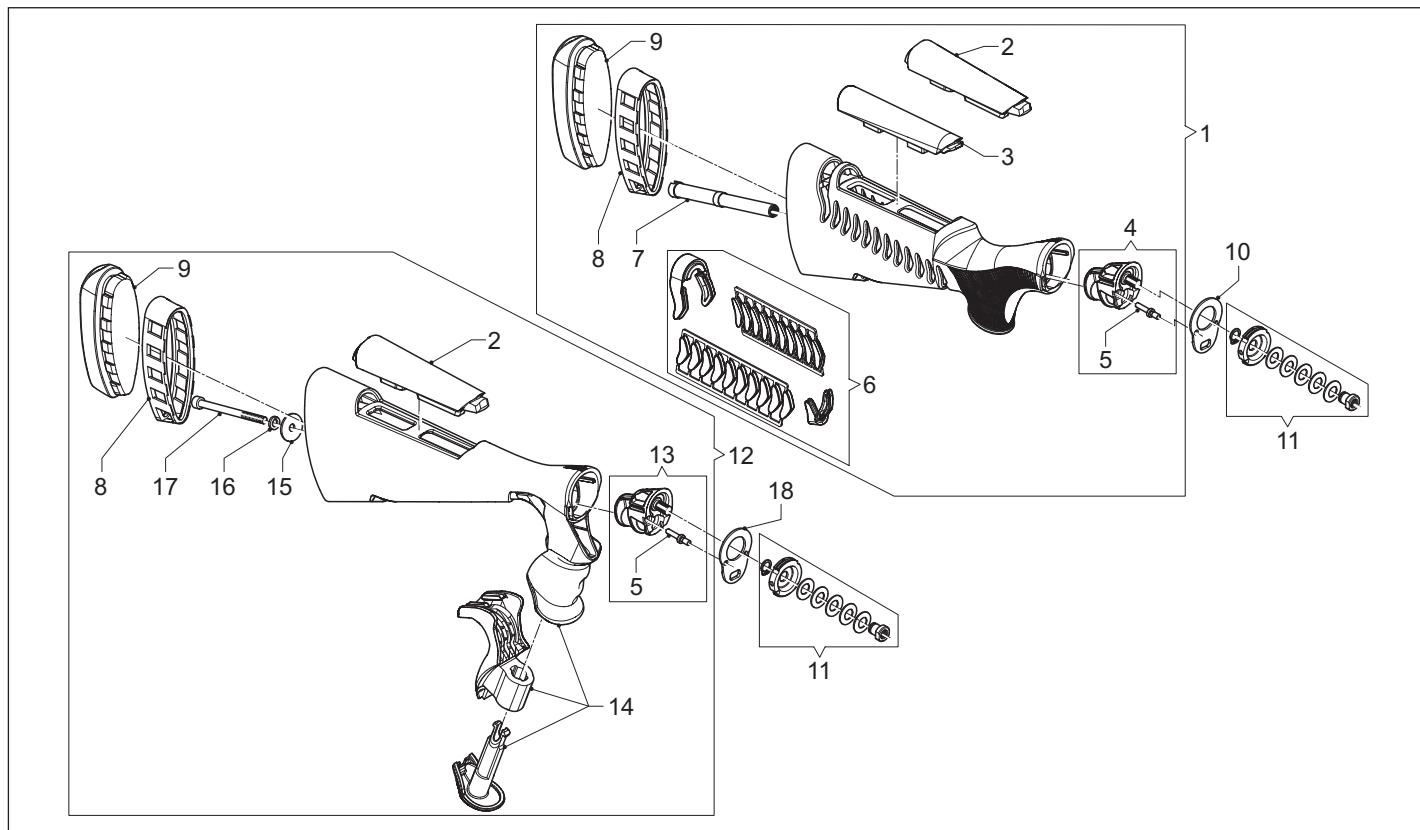


N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
1 432X	Assieme tubo serbatoio M265	Magazine tube, assy M265	Groupe tube magasin M265	Gruppe Magazinrohr M265	Grupo tubo almacén M265	Трубчатый магазин M265
2 433X	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
3 065X	Cappello	Follower	Capuchon	Zubringer	Capuchón	Толкатель патрона
4 064D	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
5 068X	Tappo tubo serbatoio M265	Magazine tube plug M265	Bouchon tube magasin M265	Magazinrohr-Zapfen M265	Tapón tubo almacén M265	Заглушка магазина M265
6 158X	Riduttore (tre colpi)	Shot plug (three rounds)	Réducteur (à 3 coups)	Reduzierstück (3 Schüsse)	Reductor (tres tiros)	Ограничитель (на три патрона)
7 064A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
8 068C	Tappo tubo serbatoio	Magazine tube plug	Bouchon tube magasin	Magazinrohr-Zapfen	Tapón tubo almacén	Заглушка магазина
9 085X	Assieme riduttore (tre colpi)	Shot plug (three rounds) assy	Groupe réducteur (à 3 coups)	Reduzierstücksatz (3 Schüsse)	Grupo reductor (tres tiros)	Ограничитель (на три патрона) в сборе
10 132G	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anillo de junta	Фиксирующий колпачок
11 477X	Tappo tubo serbatoio	Magazine tube plug	Bouchon tube magasin	Magazinrohr-Zapfen	Tapón tubo almacén	Заглушка магазина
12 479X	Assieme tubo serbatoio M395	Magazine tube, assy M395	Groupe tube magasin M395	Gruppe Magazinrohr M395	Grupo tubo almacén M395	Трубчатый магазин M395
13 448X	Tappo tubo serbatoio M245	Magazine tube plug M245	Bouchon tube magasin M245	Magazinrohr-Zapfen M245	Tapón tubo almacén M245	Заглушка магазина M245





N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
1 388X	Assieme calcio Comfort 360 mm (dx)	Stock assy, Comfort mm 360 (R.H.)	Groupe crosse Comfort 360 mm (D)	Schaftsatz Comfort 360 mm (rechts)	Grupo culata Comfort 360 mm (der.)	Приклад Comfort в сборе 360 мм (правосторонний)
1 431X	Assieme calcio Comfort 360 mm (sx)	Stock assy, Comfort mm 360 (L.H.)	Groupe crosse Comfort 360 mm (G)	Schaftsatz Comfort 360 mm (links)	Grupo culata Comfort 360 mm (izq.)	Приклад Comfort в сборе 360 мм (левосторонний)
1 474X	Assieme calcio Comfort 360 mm (dx) nasello medio	Stock assy, Comfort mm 360 (R.H.) medium comb	Groupe crosse Comfort 360 mm (D) busc moyenne	Schaftsatz Comfort 360 mm (rechts) Nase mittelgroß	Grupo culata Comfort 360 mm (der.) carrillera media	Приклад Comfort в сборе со средним гребнем 360 мм (правосторонний)
2 457X	Nasello medio	Medium comb	Busc moyenne	Nase mittelgroß	Carrillera media	Гребень приклада средний
3 380X	Nasello	Comb	Busc	Nase	Carrillera	Гребень приклада
4 429X	Assieme inserto anteriore calcio Comfort	Front spacer Comfort stock assy	Groupe élément antérieur crosse Comfort	Vordereinsatzgruppe Schaft Comfort	Grupo pieza anterior culata Comfort	Узел крепления приклада Comfort
5 473X	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
6 379X	Kit gommini laterali	Chevrons assy	Kit chevrons latéraux	Seitengummidichtungen	Grupo de chevrone	Резиновые вставки
7 428X	Tirante	Tension rod	Tirant	Spannstange	Tirante	Винт
8 445G	Anello	Ring	Bague	Befestigungsring	Anillo	Фиксатор
9 387X	Calciolo (dx)	Butt plate (R.H.)	Plaque de couche (D)	Schaftkappe (rechts)	Cantonera (der.)	Затыльник (правосторонний)
9 430X	Calciolo (sx)	Butt plate (L.H.)	Plaque de couche (G)	Schaftkappe (links)	Cantonera (izq.)	Затыльник (левосторонний)
10 147X	Piastrino variazione piega, deviazione 50	Drop change plate, deviation 50	Plaque de variation pente de crosse, déviation 50	Schafteinstellungsplatte, Schränkung 50	Plaquita de variación de la inclinación, desviación 50	Пластина регулировки погиба и отвода 50
10 147X	Piastrino variazione piega, deviazione 55	Drop change plate, deviation 55	Plaque de variation pente de crosse, déviation 55	Schafteinstellungsplatte, Schränkung 55	Plaquita de variación de la inclinación, desviación 55	Пластина регулировки погиба и отвода 55
10 147X	Piastrino variazione piega, deviazione 60	Drop change plate, deviation 60	Plaque de variation pente de crosse, déviation 60	Schafteinstellungsplatte, Schränkung 60	Plaquita de variación de la inclinación, desviación 60	Пластина регулировки погиба и отвода 60
10 147X	Piastrino variazione piega, deviazione 65	Drop change plate, deviation 65	Plaque de variation pente de crosse, déviation 65	Schafteinstellungsplatte, Schränkung 65	Plaquita de variación de la inclinación, desviación 65	Пластина регулировки погиба и отвода 65
11 427X	Assieme ghiera serraggio calcio	Stock locking ring nut assy	Groupe bague écrou de la crosse	Schaftbefestigungsmutter, Satz	Grupo virola fijación culata	Байонетное соединение приклада в сборе
12 160X	Assieme calcio Pistol Grip 360 mm (dx)	Stock assy, Pistol Grip mm 360 (R.H.)	Groupe crosse Pistol Grip 360 mm (D)	Schaftsatz Pistol Grip 360 mm (rechts)	Grupo culata Pistol Grip 360 mm (der.)	Приклад Pistol Grip в сборе 360 мм (правосторонний)
12 460X	Assieme calcio Pistol Grip 360 mm (sx)	Stock assy, Pistol Grip mm 360 (L.H.)	Groupe crosse Pistol Grip 360 mm (G)	Schaftsatz Pistol Grip 360 mm (links)	Grupo culata Pistol Grip 360 mm (izq.)	Приклад Pistol Grip в сборе 360 мм (левосторонний)



N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Название
13 458X	Assieme inserto anteriore Pistol Grip	Front insert assy Pistol Grip	Groupe élément antérieur Pistol Grip	Vordereinsatzgruppe Pistol Grip	Grupo pieza anterior Pistol Grip	Узел крепления Pistol Grip
14 459X	Assieme calcio parziale Pistol Grip	Partial stock assy, Pistol Grip	Groupe crosse partiel Pistol Grip	Schaftsatz, partiell Pistol Grip	Grupo culata parcial Pistol Grip	Приклад с пистолетной рукояткой без регулировочной пластины
15 052X	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	Шайба
16 461X	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	Шайба
17 053X	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
18 456X	Piastrino anteriore calcio Pistol Grip	Pistol Grip stock front plate	Plaque antérieure crosse Pistol Grip	Vorderplatte Kolben Pistol Grip	Plaquita anterior culata Pistol Grip	Регулировочная пластина для приклада с пистолетной рукояткой





G0596600 - 02/2014

# Benelli

## Benelli Armi S.p.A.

Via della Stazione 50, 61029 Urbino (PU) - Italy

ph. +39 0722 3071 | fax +39 0722 307206

[www.benelli.it](http://www.benelli.it) | [marketing@benelli.it](mailto:marketing@benelli.it)

## Benelli USA Corporation

### Head Office

17603 Indian Head Highway, Accokeek, MD 20607 - 2501

ph. 301-283-6981 | fax 301-283-6988

[www.benelliusa.com](http://www.benelliusa.com)

### Ship Warehouse:

901 8th Street, Pocomoke, MD 21851

This product has  
been manufactured  
by an **ISO 9001**,  
**ISO 14001**  
and **OHSAS 18001**  
certified organization.

Quality Assurance  
System certified by the  
Italian Ministry of Defence,  
General Department  
of Land Weapons,  
according to Law.

**NATO AQAP 2110**



FSC

MIX

Paper

FSC® C116127

Printed on ecological paper using solar energy